L'ÉVÉNEMENT

LE PLUS ANCIEN QUOTIDIEN FRANCAIS DU CANADA

65ième ANNEE No 107 — QUEBEC, JEUDI 1er OCTOBRE 1931 — Tirage en Septembre — SEIZE PAGES

Capitol THEATRE

DERNIERE JOURNEE

Barbara Stanwyck, Ben Lyon, Clarke Gable dans "NIGHT NURSE"

Mat. à 2 heures

aussi Doug. Fairbanks, Jr., Loretta Young dans "I LIKE YOUR NERVE"

BIBLIOTHEQUE LEGISLATURE EDIFICE PARLEMENT

L'ÉVENEMENT
D'un matin à l'autre

Propos

Aux Etats-Unis l'illusion n'a pas de chance.

Il n'y a de jouissance délicate que par l'esprit.

Ce "Nautilus" fait tort aux oeuvres de Jules Verne.

La femme jalouse ne voit pas son mari sous son vrai jour.

La machine à donner des coups de poings attend son inventeur.

Le papier monnaie ne passe pas à l'inspection des hygiénistes.

Pour arriver à ses fins, la nature ne regarde pas trop au sujet.

Les conventions sont suspendues, donc le silence n'est plus d'or.

Si la génération nouvelle tient ses promesses, elle saura tirer les ficelles.

Les savants ne nous feront pas croire qu'ils admirent les éclipses totales.

L'honnête homme favorise les réformes qui ne nuisent pas à ses affaires.

L'irrévérence des chiens pour les monuments n'a d'égale que celle des hommes.

Diogène

Peinture

La peinture subit une telle crise à Paris que l'on se demande si cet art n'est pas en disgrâce devant l'opinion. Une enquête ouverte sur ce sujet attribue la mévente à l'infériorité des oeuvres actuelles.

Pierre Laval

Il est probable que, au cours de son voyage en Amérique, le chef du gouvernement français fasse une courte visite au Canada. Une réception officielle de Pierre Laval à Québec s'impose, surtout en ce moment.

Edison

Lors de son dernier anniversaire Edison, le célèbre inventeur américain, exprimait l'avis qu'il était aussi bien que dans sa jeunesse et qu'il espérait bien vivre cent ans et davantage. Cette vantardise ne lui a pas porté chance. Depuis sa santé faiblit rapidement et ses médecins deviennent pessimistes pour un patient trop optimiste.

Réformes

Un ancien maire de Montréal, M. Duquet, critique le système échevinal actuel qui délègue toute l'autorité administrative à un exécutif de cinq personnes. Du coup, les autres élus du suffrage subissent une diminution de tête et une déperdition d'influence. On demandera que la Législature dote la métropole d'un système plus équitable.

A Londres

Ramsay MacDonald est au moins d'accord sur un point avec ses anciens amis travaillistes: il ne veut pas d'élections prochaines en Angleterre. Mais un premier ministre n'est pas seul maitre des destinées politiques à Londres. Il lui faudra compter avec ceux des unionistes qui savent que, dans un an ou plus, le nouveau parti sera discrédité.

MORT D'UN ARTISTE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Londres, 1er.— Sir William Orpen célèbre peintre anglais, a succombé hier, en cette ville, à une longue maladie.

Le défunt, qui était âgé que de 53 ans, était depuis dix ans président de la Société Internationale des Sculpteurs Peintres et Graveurs. Durant la guerre, il fut spécialement choisi comme artiste de la cour, et la guerre fini, il fut fait chevalier, alors que ses tableaux de guerre étaient exposés à Londres. Plusieurs de ces peintures furent présentées par l'artiste à la nation, et elles sont maintenant au Musée de guerre impérial. Ce sont pour la plupart des portraits militaires, des paysages ou des études de figures sur le front ouest. Sir William, natif de l'Irlande, vint s'établir tout jeune encore à Londres. Il exposa ses premiers tableaux en 1900, au New English Art Club.

TEMPERATURE

(Service de la Presse Canadienne)

Toronto, 1er. — La pression est élevée dans l'est du Canada et basse dans le nord-ouest. Plusieurs averses locales dans le nord ontarien, hier. Ailleurs, la température a été belle et modérément chaude.

Aklavik	24	36
Vancouver	54	60
Edmonton	34	68
Calgary	36	68
Saskatoon	35	63
Régina	32	67
Winnipeg	52	66
London	40	72
Toronto	48	71
Kingston	48	68
Ottawa	46	78
Montréal	44	66
Québec	34	58
St-Jean	40	62
Halifax	40	62
Charlottetown	46	54

PRONOSTICS

Vallée de l'Outaouais et Haut St-Laurent : — Vents du sud, nuageux et chaud, orages électriques locaux.

Bas St-Laurent : — Gros vents du sud chaud, avec orages électriques locaux.

Golfe et Côte Nord — Vents du sud, nuageux, averses locales.

M. MAC DONALD A FAIT MENTIR LES PROPHETES

Le chef de gouvernement anglais ne parle pas de dissolution.

MAIS ON S'Y PREPARE

Entrevue orageuse de Lloyd George et de Sir Herbert Samuel.

UNE RUPTURE?

(Service de la Presse Canadienne)

Londres, 1er. —(Par George Hambleton, correspondant de la Presse Canadienne). Les élections générales sont encore dans la balance. Les réponses incomplètes du premier ministre Ramsay MacDonald, hier après-midi, à la Chambre des Communes, ont fourni aux prophètes politiques un matériel nouveau sur lequel asseoir leurs pronostics. M. MacDonald a déclaré que la Chambre s'ajournera dans huit jours, mais il n'a rien mentionné au sujet de la dissolution du parlement et des élections générales.

La plupart des membres de la Chambre considèrent la dissolution comme une chose inévitable. Ils prétendent que le mouvement en faveur des élections est rendu trop loin pour pouvoir être arrêté. L'impression générale est que l'ajournement du parlement, le 7 octobre, sera suivi par une proclamation de dissolution, mais on laisse entendre que le gouvernement n'a pas encore pris de décision définitive à ce sujet.

Pendant ce temps, de sa résidence de Surrey, le très honorable David Lloyd George, le vieux chef libéral que la maladie retient loin de la scène politique, commence à faire sentir qu'il est toujours un peu là. Sir Herbert Samuel, chef libéral intérimaire et secrétaire de l'Intérieur dans le cabinet national, a eu une longue conférence avec "Ll. G", et la rumeur court que cette entrevue a développé de profondes divergences d'opinion entre les deux hommes.

En ces derniers jours on s'est efforcé de trouver une formule qui, sous le rapport du tarif, pourrait donner satisfaction aux conservateurs et aux libéraux qui font partie du gouvernement. Les libéraux sont disposés à accepter un tarif d'urgence si, après enquête, sa nécessité est prouvée pour rétablir la prospérité commerciale. Mais ils considèrent qu'une enquête préliminaire est essentielle.

On dit maintenant dans les cercles libéraux que l'avis de M. Lloyd George est que les libéraux n'acceptent de considérer l'opportunité d'un tarif d'urgence qu'à la condition qu'il n'y ait pas d'élections. Si Sir Herbert Samuel se rallie aux conservateurs du cabinet, qui veulent des élections générales, les libéraux pourraient bien se diviser. Des candidats libéraux libre - échangistes pourraient bien être alignés contre le gouvernement national.

Quant à M. Lloyd George, il est carrément opposé à la tenue immédiate d'une élection générale.

Des manifestations de chômeurs ont encore eu lieu hier, signes avant-coureurs d'une tumultueuse campagne politique. Des scènes sauvages se sont déroulées, hier soir, près de l'hôtel de ville de Battersea. Le très honorable L.-C. Amery, ancien secrétaire conservateur pour les Dominions, prononçait un discours à l'intérieur. Au-dehors, environ 5,000 personnes, sans travail pour la plupart, se groupèrent rapidement, écoutèrent des discours incendiaires et finalement entonnèrent le chant du "Drapeau rouge". Mais des douzaines de policiers s'étaient mêlés à la foule, et ils parvinrent à l'empêcher de s'immobiliser.

Dans l'ouest de la cité, deux mille employés des postes ont protesté publiquement contre la réduction de salaire qu'ils doivent subir à l'exemple des autres fonctionnaires publics. Ils ont été interrompus par la police qui les empêcha de mettre à exécution leur projet de marcher sur Westminster.

Dans la journée d'hier, des chômeurs vinrent en conflit avec la police en face de la cour de police de Bow Street, où un magistrat entendait diverses causes résultant d'une friction de la veille entre policiers et sans-travail près de la Chambre des Communes. Un groupe d'individus tenta de pénétrer de force dans la salle de la cour. La police à cheval fut appelée à la rescousse et plusieurs personnes furent assommées. Un homme fut blessé par le sabot d'un cheval, mais son cas n'est pas grave.

Près de Hyde Park, un peu plus tard, les manifestants trouvèrent un nouveau sujet de rassemblement dans la personne d'un cavalier portant la jaquette verte, la culotte fauve-clair et les guêtres, qui se promenait paisiblement. La foule l'entoura de tous les côtés et le descendit de son cheval. Il ne put se dégager que lorsque la police chargea les manifestants.

Quelques instants plus tard, la police dut prendre des mesures extraordinaires pour Londres et nettoyer sur une certaine distance les trottoirs d'Oxford Street.

Entre temps le bill d'économie national, après avoir franchi ses étapes rapidement dans les deux Chambres, a reçu la sanction royale hier soir. Cette loi permet au gouvernement de pratiquer des réductions dans les dépenses nationales au moyen d'ordres-en-conseil. Toute la législation d'urgence du gouvernement, comprenant entre autres un bill pour régler le cas de ceux qui seraient tentés de faire du profitage, lequel bill sera soumis aujourd'hui à la Chambre, sera complétée d'ici à ce que le parlement s'ajourne dans une semaine d'ici.

Pour la première fois depuis l'abandon du gouvernement travailliste, le premier ministre MacDonald parlera dans sa division de Seaham, Durham, vendredi. Il s'adressera au parti travailliste local qui, par un vote de 40 contre 39 voix, demanda récemment sa démission comme député. Les observateurs prétendent que la répudiation des chefs travaillistes de Seaham sera renversée.

LA FIN DE LA GREVE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Sydney, N. E. 1er. — Les mineurs du local Florence, des mineurs syndiqués d'Amérique, ont voté par 134 contre 87, hier soir, la reprise du travail. Le sifflet des mines a appelé une première équipe au travail, hier soir, et l'on s'attend à ce qu'aujourd'hui le charbon commence à arriver à la surface.

LENDEMAIN DE TEMPETE A ESTEVAN

Treize hommes sont accusés d'avoir formenté l'émeute.

ENQUETE AUJOURD'HUI

Les chefs de grève jugent plus prudents de ne pas se montrer.

UN ARMISTICE

(Service de la Presse Canadienne)

Estevan, Sask. — 1er (Par Frank Flaherty, correspondant de la Presse Canadienne) Treize hommes impassibles ont comparu devant le juge de paix Wynne - Jones, hier, sous l'accusation d'avoir fomenté l'émeute. Ces hommes furent capturés avant-hier par la police montée du Canada à la suite d'une bataille qui dura près d'une heure dans les rues de la ville. Leur cas a été ajournée à aujourd'hui, et avis leur a été donné d'avoir leurs défenseurs sous la main, parce que l'affaire ne sera pas remise de nouveau.

Deux hommes furent tués dans l'affaire d'avant-hier, et l'on s'attend à la mort de deux blessés d'une heure à l'autre. Le calme est revenu dans la ville, hier, et dans les mines la tranquillité a régné, mais les mineurs continuent néanmoins de gronder sourdement. On n'apercevait pas un homme, hier, dans les hameaux des mineurs de Bienfait et Taylorton, mais les femmes vaquaient à leurs occupations ordinaires. Les chefs de la grève brillaient par leur absence, jugeant plus prudent de s'éclipser. On dit que Sam Scarlet et Martin J. Forkin, supposés organisateurs de la démonstration d'avant-hier, contre qui des mandats ont été émanés, ont quitté le district. Il a été impossible également de trouver Dan Moar, président de l'exécutif des mineurs, et James Sloan, président général de la Mine Workers Union of Canada.

Le juge E.-R. Wylie, commissaire royal, par une curieuse coincidence, devait commencer une enquête hier sur les griefs des mineurs et les aspects de la grève, mais personne ne se présenta pour témoigner. Les chefs de la grève, redoutant d'être arrêtés, se tiennent cachés, et le juge a dû ajourner son enquête à lundi prochain.

Le chef de police d'Estevan, Alex McCutcheon, ainsi que plusieurs membres de la police montée du Canada, se promenaient dans les rues de la ville, hier, avec un bras en écharpe ou un bandage autour de la tête, témoignages de la vigueur des adversaires qu'ils eurent à combattre la veille. Les quartiers généraux de la police montée ont été établis au deuxième plancher d'une banque locale. Les carabines en faisceaux dans les coins de la salle lui donnent l'aspect d'un petit arsenal. Des mitrailleuses et des bombes lacrymogènes sont aussi à la disposition des policiers. Aucune arrestation n'a été opérée hier.

INCENDIE DESASTREUX

(Serv. de la Presse Canadienne)

Fossmills, Ont., 1er. — Balayant les cours de la Faucett Lumber Co. ici, hier soir, les flammes ont consumé environ 16,000,000 de pieds de bois et causé des dommages pour $400,000. Les flammes menacèrent toute la localité et seule une brusque saute de vent sauva celle-ci de la destruction complète. Deux constructions de la compagnie ont été rasées et une vingtaine d'autres ont été endommagées.

PIERRE LAVAL A WASHINGTON LE VINGT-DEUX

Le Premier Ministre français s'embarquera vendredi le 16.

SUR L'ILE DE FRANCE

Arrivée le 22 à New-York et à Washington. — Des conférences.

M. TARDIEU INTERIM

(Serv. de la Presse Canadienne)

Paris, 1er. — Le premier ministre Pierre Laval a annoncé hier que son départ pour Washington, où il rendra visite au président Hoover, a été fixé définitivement au 16 octobre. Il arrivera le 22 octobre, à New-York, sur l'Ile-de-France, et il se dirigera immédiatement sur Washington pour une série de conférences dans lesquelles seront franchement discutées, suivant son intention, toutes les questions que M. Hoover voudra soulever.

M. Laval est disposé, par exemple, à discuter à fond les renseignements qu'il a puisés à Berlin, la semaine dernière, lors de sa visite avec M. Briand dans la capitale allemande.

Pareillement, il sera prêt à exposer ses vues sur divers problèmes, comme la position financière de la France et les mesures à adopter pour régler la difficile question des dettes et réparations de guerre.

Sur la question du désarmement, qui est reconnue en France comme d'une haute importance pour le gouvernement américain, les aviseurs du premier ministre Laval déclarent qu'il est d'avis que la position française a été si fréquemment et si tellement exposée, qu'il ne peut y avoir d'erreur à son sujet.

Pour les Français, la rencontre du premier ministre et du président semble être absolument appropriée, étant donné le fait que la plus grande partie de l'or mondial est détenue par les nations qu'ils dirigent, et que le problème de l'or occupe actuellement l'attention des chefs d'Etat et des économistes du monde entier.

On croit que le premier ministre passera six jours aux Etats-Unis. Quatre experts et plusieurs journalistes français versés dans les affaires internationales feront la traversée avec M. Laval.

Le Journal "Le Matin" annonce qu'en l'absence de M. Laval, M. André Tardieu dirigera le gouvernement.

UNE SURCHARGE DE 10 POUR CENT

(Serv. de la Presse Canadienne)

Ottawa, 1er. — La Commission des Chemins de Fer du Canada a établi, hier, une surcharge de dix pour cent sur les consignations marchandes internationales et de 16 pour cent sur le trafic passager. Ce taux s'appliquera pour les deux premières semaines d'octobre. A cause des fluctuations du dollar canadien et de son influence sur le trafic marchand et passager international, la commission a fixé un taux standard de 16 pour cent de prime pour les fonds de New York.

La surcharge établie pour le transport, après avoir été collectée par les chemins de fer canadiens, sera répartie entre les chemins de fer américains en tenant compte du milage.

CONGRES A TORONTO

Toronto, 1er. — Le T. H. M. R.-B. Bennett, premier ministre du Canada, parlant hier soir devant les membres de l'American Hospital Association, a eu des paroles d'appréciation et d'encouragement pour l'oeuvre poursuivie par la science médicale en vue de la préservation et du bonheur de la race.

"Lorsque je considère les progrès de l'humanité", dit-il, "je réalise que depuis 50 ou 60 ans, la science médicale a fait plus de progrès qu'au cours de tous les siècles précédents pour combattre les maladies".

Il souhaita la bienvenue aux délégués américains, ajoutant que si des tarifs divisent le Canada et les Etats-Unis, il n'y a pas de frontière pour l'oeuvre entreprise par les deux pays pour le bien-être de l'humanité souffrante.

CONTRE LE CHOMAGE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montréal, 1er.— Deux règlements municipaux de Montréal ayant pour but de permettre à la ville la poursuite de travaux destinés à soulager le chômage, ont été préparés hier et envoyés à Québec pour être approuvés par le gouvernement. Ces règlements demandent la permission d'emprunter $4,000,000 sans recourir à un référendum des propriétaires.

La ville demande d'emprunter $3,000,000, représentant 50 pour cent du coût des travaux à exécuter, et un autre million pour faire les expropriations voulues en rapport avec la construction de viaducs et tunnels. Ottawa et Québec doivent contribuer chacun 25 pour cent des travaux à faire et qui sont évalués à $6.000,000.

MONTREAL VEUT UN NOUVEAU SYSTEME D'ADMINISTRATION

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montréal, 1er. — Le conseil de la Chambre de Commerce de Montréal, à la reprise de la saison 1932, hier, a réclamé un changement radical dans l'administration de la cité. L'ex-maire Charles Duquette, président, déclara entre autres choses : — "Le principal problème auquel la Chambre de Commerce doit s'attaquer est la modification radicale du système actuel d'administration municipale. Il est déplorable que la ville, tout comme dans le passé, ne soit gouvernée que par un comité exécutif de cinq échevins, et que le conseil échevinal n'ait pas autre chose à faire que de s'incliner devant "les boss politiques". Le moment est arrivé pour la Législature provinciale de s'en mêler et de réformer l'administration de la Métropole de manière à ce que tous les échevins élus aient leur mot à dire dans l'administration de la cité, et non pas un seul comité de cinq membres".

"Et s'il faut garder un comité exécutif", ajouta-t-il, "je suggère que ses membres soient élus par les propriétaires, et non pas par trente-cinq échevins".

LA LUTTE DES CELESTES ET DES NIPPONS

Un détachement de soldats japonais rencontre 3,000 chinois.

PRES DE MOUKDEN

Les célestes sont repoussés. — Genève marque encore le pas.

UN AJOURNEMENT

(Serv. de la Presse Canadienne)

Tokio, 1er,— L'agence Rengo rapporte qu'un détachement de soldats japonais a eu à lutter contre trois mille soldats chinois à Kaiyuan, près de Moukden, à bonne heure ce matin. Le combat fut assez sérieux. Trois Japonais ont été tués et plusieurs blessés. Les Chinois furent repoussés.

AJOURNEMENT A GENEVE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Genève, Suisse, 1er. — Le Japon ayant admis que le Conseil de la Ligue des Nations devrait obtenir des renseignements d'officiels neutres sur les lieux au sujet de la situation en Mandchourie, le conseil a ajourné l'étude du problème sino-japonais au 14 octobre, alors qu'il tiendra une session spéciale.

On espère qu'entre temps les troupes japonaises en Mandchourie auront toutes abandonné leurs positions qu'elles occupaient avant le récent conflit.

Le Dr Alfred Sze a accepté au nom de la Chine cet ajournement avec la réserve que sa nation, une fois le statu quo rétabli, s'attende encore à ce que le conseil participe à l'établissement de la responsabilité du conflit et à la fixation de "justes réparations".

L'ETAT D'EDISON

East Orange, 1er. — L'inventeur Thomas-E. Edison voit ses forces diminuer de jour en jour, a annoncé hier soir le Dr Hubert-S. Howe, dans un bulletin.

"M. Edison semble s'intéresser de moins en moins aux choses", dit le bulletin, "et ses forces ont diminué graduellement en ces derniers jours".

A cause de sa grande faiblesse, l'inventeur n'a pu faire sa promenade accoutumée en automobile hier après-midi. Il peut tout de même circuler dans la maison, et même s'asseoir à son pupitre pour quelques moments, mais tout effort lui est interdit.

VERS QUEBEC

(Service de la Presse Canadienne)

Halifax, N. E. 1er. — Quatre hommes qui vécurent pendant deux mois de viande de vache marine, dans l'Arctique, avant d'être secourus par des Esquimaux et la police canadienne, quitteront Halifax aujourd'hui pour Québec où ils s'embarqueront sur le Duchess of Athol, en destination de Liverpool. Ces quatres rescapés des glaces du nord sont Herbert Turner, Stephen Armstrong, Walter Barnes et Victor Dines, qui s'échouèrent il y a un an sur les côtes de la mer de Baffin, après la perte de leur schooner. Ils avaient quitté l'Ecosse pour venir faire la chasse aux animaux à fourrure dans le nord canadien.

LA FIN AUJOURD'HUI

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montréal, 1er. — Le service des passagers de la Canada Steamship Lines sur le St-Laurent et les Grands Lacs expire aujourd'hui, 1er octobre. La compagnie maintiendra toutefois son service de fret rapide jusqu'à la fin de la navigation entre Montréal et Québec, vers l'est, et jusqu'à la tête des Lacs, vers l'ouest

PEINE DE MORT ABOLIE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Madrid, 1ed. — L'assemblée espagnole a voté hier l'abolition de la peine de mort pour les offenses civiles. L'âge du suffrage électoral a été porté de 21 à 23 ans.

3 MORTS DANS UN INCENDIE A GLENDOWER, ONT

Jack McNicholas voit périr sa femme et ses deux filles.

MAISON EN FLAMMES

La famille était encore au repos lorsque le feu s'est déclaré.

HIER MATIN

(Serv. de la Presse Canadienne)

Kingston, Ont. 1er.— En dépit de ses efforts désespérés, qui furent secondés par son fils aîné Joseph, Jack McNicholas a vu périr sa femme et deux filles dans les flammes qui consumèrent sa maison, à Glendower, hier matin. Les victimes sont: Mme McNicholas, 45 ans, Margaret, 6 ans, et Mary, 8 ans, leurs filles.

La cause de l'incendie est encore inconnue. McNicholas, qui sommeillait au premier plancher, constata en s'éveillant subitement que la maison était pleine de fumée, et que ses vêtements, accrochés au mur près de son lit, étaient en feu. Il transporta son épouse, aveugle depuis quelques années, jusqu'à une croisée de l'étage supérieur parce que toute sortie par le premier plancher lui était interdite. Pendant qu'il arrachait le moustiquaire, sa femme disparut probablement pour aller au secours de ses fillettes. Le mari la chercha vainement à travers les chambres. Finalement, il dut sauter par une fenêtre pour sauver sa vie. Ses quatre fils, Joseph, 19 ans, Mark, 16 ans, Powell, 13 ans, et Joachim, 10 ans, purent aussi s'échapper du brasier par le même chemin.

CHEZ LES QUAKERS

(Serv. de la Presse Canadienne)

Londres, 1er. — Le Mahatma Gandhi, chef nationaliste hindou, et Lord Sankey, haut chancelier, qui préside les réunions du comité de la conférence de la Table Ronde, ont assisté hier soir à une séance de prière des Quakers, et se sont tenus assis côte à côte pendant une demi-heure dans le silence le plus complet. A la fin de la réunion, l'assemblée toujours silencieuse, se leva et se dispersa.

Dans la journée, Gandhi et l'Aga Khan ont eu des entrevues individuelles avec le premier ministre MacDonald au sujet des progrès de leurs discussions en vue de ramener la concorde entre les Hindous et les Musulmans, les deux grandes sectes de l'Inde.

LINDBERGH A HANKEOU

(Serv. de la Presse Canadienne)

Hankéou, Chine, 1er. — Le col et madame Charles-A. Lindbergh ont fait hisser leur hydravion de la surface du fleuve Yangtse, hier, sur le pont d'un porte-avion britannique. Leur machine restera sur le navire jusqu'à ce que les Lindbergh commencent à faire le relevé de la zone chinoise ravagée récemment par les inondations. La fameux aviateur et son épouse sont arrivés hier de Wuhu et ils ont passé la nuit au consulat américain.

UN AVERTISSEMENT

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montréal, 1er. — Le maximum de la peine, soit $100, et les frais ou trois mois de prison, a été imposé hier par le juge Maurice Tétreau, de la cour de police, à George Tosser, trouvé coupable de port d'arme sans permis. "Il est trop facile pour les jeunes gens de se procurer des armes dangereuses, et j'espère que cette sentence sera un avertissement", dit le juge en rendant la sentence.

ELLE DIVORCE

Providence, R. I., 1er.— Mme Regina Lapierre, âgée de 38 ans, mère de 20 enfants en 23 années de mariage, a obtenu son divorce de la cour supérieure, hier. Elle allégua comme motif de sa demande que son mari, Fred Lapierre, négligeait l'entretien de sa famille et qu'il ne lui avait donné que $200, en deux ans. Quatorze de ses enfants sont morts.

BEAVERBROOK PRENDRA PART A LA BATAILLE

Le magnat de journaux se mêlera des prochaines élections.

DISCOURS A LONDRES

Une foule considérable lui fait un chaleureux accueil.

LE LIBRE-ECHANGE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Londres, 1er.—Lord Beaverbrook, Canadien de naissance et magnat de journaux, figurera de nouveau dans les prochaines élections générales, lorsqu'elles auront lieu. Une foule considérable lui a fait une enthousiaste réception hier soir, dans Paddington-sud, ainsi qu'à son principal lieutenant, le vice-amiral E.-A. Taylor, qui fut élu à la Chambre des Communes sur la politique libre-échangiste de Lord Beaverbrook, dans cette division, il y a un an, lors d'une élection partielle.

Le vice-amiral a déclaré qu'il se présentera de nouveau avec la même politique. Lord Beaverbrook, de son côté, a prononcé avec verve et enthousiasme un discours sur la crise financière.

"L'Angleterre paye trop d'argent aux étrangers", dit-il. "C'est cet argent que nous devrions dépenser chez nous. Annuellement nous achetons pour près de $1,500,000,000 de marchandises manufacturées et $2,500,000,000 de denrées alimentaires de l'étranger. Si nous pouvions enrayer ces achats à l'étranger, l'argent que nous dépensons paierait nos dettes à court terme de $1,000,000,000 à la France et aux Etats-Unis en trois mois."

Lord Beaverbrook veut la politique du libre-échange dans l'empire britannique.

DES POMMES CANADIENNES

(Service de la Presse Canadienne)

Ottawa, 1er. — Des machines automatiques seront utilisées en France pour la vente de pommes, d'après une nouvelle reçue hier de Paris par le département du Commerce. Une grosse firme d'importation française a placé au Canada une première commande de dix wagons de pommes représentant une valeur d'environ $18,000. Cette maison projette de faire le commerce exclusif des fruits canadiens. Deux mille vendeuses automatiques seront placées par toute la France. La firme a de plus organisé des ventes à l'enchère pour faire connaitre les pommes canadiennes.

M. Hercule Barré, commissaire du Commerce du Canada en France, et M. J. Forsyth Smith, commissaire du commerce des fruits du Canada à Londres, sont responsables de cette grosse transaction.

LORD BESSBOROUGH

(Service de la Presse Canadienne)

St-Jean, 1er. — M. A.-F. Lascelles, secrétaire de Son Excellence Lord Bessborough, a annoncé hier que le Gouverneur - Général du Canada, actuellement de passage ici ne visitera pas la Nouvelle-Ecosse, pour le moment du moins, à cause de la mort du lieutenant-gouverneur Frank Stanfield, qui a été inhumé avant-hier à Truro. Il se peut aussi que la visite de Son Excellence à l'Ile du Prince Edouard soit aussi cancellée, mais la chose n'est pas certaine encore.

TROUBLES A MONTREAL

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montréal, 1er. — Une centaine de détectives en civils ont empêché une manifestation de sans-travail, hier, sur la place Victoria. Deux arrestations ont été opérées. Les policiers n'eurent pas besoin de jouer du bâton pour disperser la foule, mais plusieurs individus qui refusèrent de circuler durent apprécier la vigueur du poing des agents.

M. BENNETT PARLE

Toronto, 1er. — Le Canada fera honneur à ses obligations conformément aux termes de ses contrats d'emprunt, a déclaré hier soir le premier ministre Bennett en faisant allusion à la situation financière. Il a ajouté qu'il n'avait rien de plus à dire sur ce sujet.

RAPPEL DU PRIMAT DE L'ESPAGNE

Le Vatican aurait convenu de rappeler le cardinal Segura Y Saenz.

DEJA EN EXIL

A la suite d'un conflit avec la nouvelle république espagnole.

SON SUCCESSEUR

(Serv. de la Presse Canadienne)

Madrid, 1er.— Le Vatican a convenu de rappeler le cardinal Pedro Segura Y Saens, comme primat d'Espagne, a annoncé hier Miguel Maura, ministre du gouvernement.

Cette décision du Vatican à l'égard du cardinal-primat, qui était accusé d'activités politiques, est considérée comme une victoire pour le gouvernement républicain, dans un communiqué publié hier soir par le président Alcala Zamora et Fernando De Los Rio, ministre de la justice.

On s'attend à ce que le cardinal demeure en exil dans un monastère français ou soit transféré à Rome. Il fut chassé d'Espagne il y a plusieurs mois, sous l'accusation d'avoir été mêlé à la propagande contre le gouvernement républicain. On croit en certains quartiers que son successeur comme primat sera le cardinal Ilundai, archevêque de Séville.

La nouvelle concernant le cardinal Segura Y Saenz arrive après des semaines de consultations secrètes entre le nonce papal, Mgr Frederico Tedeschini et le gouvernement espagnol.

Le communiqué du ministre de la Justice dit que deux fois seulement dans l'histoire, et ce au cours de la dernière décade, le Pape a consenti antérieurement à rappeler d'un pays un cardinal-primat. Ces deux cas furent ceux du cardinal Villot, en France, et du cardinal Huin, en Tchéco-Slovaquie.

AU VATICAN

(Serv. de la Presse Canadienne)

Cité Vaticane, 1er. — La nouvelle de Madrid annonçant que le Vatican a accepté de rappeler le cardinal-primat Dedro Segura Y Saenz n'a causé aucune surprise ici, mais il a été éimpossible de faire confirmer la chose officiellement, par suite de l'absence des chefs du secrétariat d'Etat du Vatican.

DROIT DE DUMPING

(Serv. de la Presse Canadienne)

Ottawa, 1er. — Le gouvernement canadien a fait un nouveau geste hier dans le but d'établir un équilibre entre les manufacturiers canadiens et anglais, lorsqu'il a décidé par un ordre-en-conseil de faire appliquer le droit du dumping sur les importations provenant de la Grande-Bretagne, éliminant ainsi l'escompte sur la devise anglaise en ce pays. Avant-hier un décret disait que pour fins de droits à payer, la valeur des consignations venant de la Grande-Bretagne serait traduite en livres sterling au pair. C'est-à-dire qu'en dépit de la valeur dépréciée de la livre en monnaie canadienne, les droits seraient perçus sur les consignations de la Grande-Bretagne comme si la livre n'était pas dépréciée. Allant plus loin, l'ordre d'hier après-midi ordonne que le droit d'un dumping s'applique sur ces importations jusqu'à concurrence de la différence en monnaie canadienne entre la livre dépréciée et la valeur au pair de la livre.

LORD JELLICOE

(Service de la Presse Canadienne)

Londres, 1er. — L'état de l'amiral de la flotte, le comte Jellicoe, qui est tombé malade ici à son retour récent du Canada, s'améliore tranquillement, mais ses médecins lui ont recommandé de canceller tous ses engagements pour au moins deux mois.

M. E.-W. BEATTY

(Spécial à L'Evénement)

Montréal, 1er. — M. E.-W. Beatty, C. R., président du Pacifique Canadien, accompagné de Sir Charles Gordon, président de la Banque de Montréal et directeur du Pacifique, est parti hier soir pour une tournée d'inspection dans l'ouest.

ADIEUX DE BYNG A LA POLICE METROPOLITAINE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Londres, 1er. — Lord Byng de Vimy a adressé ses adieux aux hommes de la police métropolitaine, hier, dans le bulletin officiel distribué à chaque membre de cette force constabulaire.

"C'est avec un profond sentiment de regret que je vous fais mes adieux", dit l'ex-commissaire de la police métropolitaine et de Scotland Yard, dans ce message. "Votre loyauté constante, ainsi que le généreux appui que vous m'avez accordé font que je garderai le souvenir très heureux de ces trois années de commissariat".

En quittant Scotland Yard pour la dernière fois, Lord Byng a rendu hommage à la police métropolitaine comme étant la plus belle force constabulaire au monde. Il ne put cacher son émotion lorsqu'il serra la main des officiers supérieurs de Scotland Yard, au moment du départ.

DIMINUTION CONSIDERABLE DU TRAFIC SUR LE SAINT LAURENT

On a enrégistré à date une diminution de 300 dans le nombre des pilotages. — Des paquebots d'un plus fort tonnage mais d'un tirant d'eau beaucoup moindre. — Dans tous les ports du monde des centaines de navires sont abandonnés auprès des quais.

QUE SERA LA FIN DE LA SAISON?

Il n'y a peut-être pas de domaine où la crise mondiale s'est fait sentir avec plus de vigueur que dans le domaine maritime. La présente saison, inaugurée sous de très heureux auspices, est loin de finir en beauté. Des statistiques officielles nous révèlent que le nombre des pilotages sur le St-Laurent est à date en recul de 300 sur les chiffres de l'an dernier. A la fin de juin, on avait enrégistré une assez forte augmentation sur les statistiques de l'année précédente pour la même période de temps, mais depuis lors, le trafic a sans cesse diminué sur le St-Laurent et, à date, il semble avoir atteint son plus bas point.

Un peu partout dans les ports du monde des centaines de navires sont immobilisés auprès des quais et l'on ne prévoit pas encore le jour où ils pourront être utilisés sur les mêmes lignes qu'ils suivaient dans le passé. Le commerce entre les pays se faisant sur une échelle beaucoup plus basse et la mévente du blé canadien ont été cause que beaucoup moins de navires ont remonté le St-Laurent cette saison-ci. Une bonne partie du blé que nous avons exporté cet été a été chargé dans les soutes des gros paquebots pour passagers qui utilisaient ainsi un fret profitable. Quelques uns de ces navires ont même du être retirés du service quand les compagnies ont constaté que le nombre des voyageurs diminuait dans de grandes proportions et qu'elles ne pouvaient plus compter sur les cargaisons de blé pour combler les pertes.

Nos pilotes n'ont pas chômé cet été mais leur tour de monter à bord n'est venu, souvent, qu'après une assez longue période de temps passé à terre. Les revenus généraux de la Corporation ont par le fait même diminué dans de fortes proportions. Cette diminution dans les revenus a aussi été accentuée du fait que les navires qui nous visitent maintenant possèdent un tirant d'eau peut-être moins considérable que les anciennes unités bien qu'ils aient un tonnage global beaucoup plus fort. Les taux de pilotage étant basé sur le tirant d'eau de chaque vaisseau, celui-ci peut avoir un tonnage très fort, la caisse des pilotes ne recevra pas un montant plus considérable que pour un autre navire de capacité beaucoup moins grande mais d'un tirant d'eau égal. Les compagnies ont adopté de nouveaux plans pour la construction de leurs unités. La largeur et la hauteur ont été considérablement augmentées aux dépens de la profondeur. Les vaisseaux à fond plat peuvent atteindre des ports de mer très avancés dans les terres. Ces nouveaux plans ayant été trouvés plus avantageux, on les a adopté maintenant pour les fréteurs rapides et autres paquebots d'ordre secondaire.

On espère toutefois que d'ici aux premiers jours de décembre alors que les derniers vaisseaux descendront le St-Laurent au milieu des glaces en dérive une recrudescence assez marquée dans le trafic fluvial se fera sentir. Habituellement les fins de saison sont assez actives et celles de 1931 devrait au moins connaître une légère amélioration sur les conditions présentes. — Jacques Verreault.

LES GOELETTES

Cpte Pelletier & F., St-Roch des Aulnaies et Rivière Ouelle "St-Roch P.", partira aujourd'hui.

Cpte D. St-Gelais, Escoumain, "W. B. Charlton", partira aujourd'hui.

Cpte Cyr. Lévesque, Isle Verte, Cacouna, Trois Pistoles, "St-Paul", partira aujourd'hui.

Cpte Z. Degagné, Eboulement, "Z. Degagné", partira aujourd'hui.

Cpte N. Blanchette, Cap St-Ignace, "Tadoussac B.", partira aujourd'hui.

Cpte M. Fournier, Montmagny "Montmagny T." partira vendredi.

Cpte Arm. Dufour, St-Fidèle et Malbaie, "J. A. D.", partira aujourd'hui.

PAS PRET

Cpte Jos. Savard pour St-Siméon. J.-B. Desrosiers, Riv. Blanche, Matane, St-Lud, Ste-Félécité.

OU IRONT LES VAISSEAUX DU GOUVERNEMENT ?

Dans quel port la flotte du gouvernement fédéral prendra-t-elle ses quartiers d'hiver? C'est la question que l'on se pose présentement. La Chambre de Commerce locale, par l'entremise de son président, a demandé aux autorités fédérales que ces navires du gouvernement, ceux du moins affectés aux travaux dans le district, soient placés ici pour la rude saison afin que les ouvriers de notre port puissent bénéficier des travaux qui sont régulièrement exécutés à bord chaque année, Ces dragues et ces chalands, qui passent l'été au travail un peu partout dans le chenal, exigent parfois de longues et coûteuses réparations qui nécessitent l'emploi de plusieurs équipes d'hommes. Or, depuis plusieurs années, les ouvriers de Sorel ont bénéficié de ces travaux de réparations, la flotte entière du gouvernement allant s'arrêter pour tout l'hiver dans le port situé à l'embouchure du Richelieu.

La chambre de commerce de cette dernière ville s'est émue devant les protestations des Québecois et a invoqué une foule d'arguments qui militeraient en faveur de la continuation de ces avantages aux Sorelois. Les ouvriers seraient là-bas plus à leur aise pour effectuer les réparations, n'ayant pas à se soucier de la marée. De plus on affirme que la glace se solidifie très à bonne heure à l'embouchure du Richelieu et que, de cette façon le travail peut être commencé plus tôt. Aussi tous les quais là-bas étant la propriété du gouvernement, aucun droit n'est perçu pour l'accostage de ces vaisseaux.

Les Québecois soumettent aussi que leur port possède de précieux avantages. C'est ainsi que la question de la marée ne peut être invoquée puisque nous possédons un bassin qui, une fois rempli, demeure à un même niveau tant que les portes en sont fermées. De plus, le port de Québec n'est fermé par les glaces que plusieurs semaines après celui de Sorel et au printemps il se voit libéré beaucoup plus à bonne heure puisque la flotte des brise-glace a sa tête de ligne ici durant la rude saison. Ces deux avantages sont très précieux: ils permettent à la flotte d'entrer en hivernement beaucoup plus tard pour reprendre ses activités plus à bonne heure au printemps. Quant aux frais de qualage, on peut les considérer comme insignifiants puisque l'on pratiquerait déjà une économie en empêchant les vaisseaux de faire le trajet de Québec à Sorel. Le montant d'argent économisé alors suffirait à payer les droits de quais pour tout l'hiver.

On ne sait pas encore si cette requête de la Chambre de Commerce locale a été prise en considération à Ottawa puisqu'à date aucune réponse officielle n'a été adressée à Québec par le ministère.

CE RECORD DU "BRITAIN"

Ce record du "Britain"

Le record enrégistré par l'"Empress of Britain" au cours de son dernier voyage Québec-Pointe-au-Père est légèrement meilleur que celui annoncé déjà. Ainsi au lieu de prendre 7 heures pour parcourir cette distance, l'Empress a mis exactement 6 heures 35 minutes d'un point à un autre. Nous avons rencontré hier le pilote Herménégilde Bouffard qui dirigeait le vaisseau pour ce voyage et, il nous déclarait que le vaisseau n'avait pas du perdre de temps pour parcourir cette distance de plus de 180 milles. L'"Empress of France" qui détenait le précédent record avait couvert la distance en 7 heures et 20 minutes.

SERVICE DES SIGNAUX

St-Jean, I. O., 14 — Montant 2 p. m. C. G. S. Druid. Descendant 9.45 a. m. Prince Edward.

Ile aux Grues, 31 — Montant 1.30 p. m. Donnacona No 3.

Cap Saumon, 82 — Montant 1 p. m. British Lantern.

Pointe au Père, 158 — Montant 8.50 a. m. Brant County. Descendant 8.10 a. m. Adrian Iselin, 11.30 a. m. Calgary & Olna.

Matane, 202 — Montant 11 a. m. Cape Gaspe. Marco Polo arrivé 9.30 a. m.

Rivière à la Martre, 263 — Montant 10 a. m. Bulkarier, 9.30 a. m. Celaeno.

Cape Magdelen, 299 — Montant 12.30 p. m. Wanstead.

Sheldrake — Montant 11 a. m North Voyageur.

Flat Point 593 — Parti midi Coalby, 1 p. m. Wendover.

MONTREAL A QUEBEC

Longue Pointe, 134 — Montant 11.05 a. m. Fernie, 12.35 p. m. Haugerland, 11.40 a. m. Rosalind.

Cap St-Michel, 125 — Montant 1.05 p. m. Ragueneau. Descendant 1.20 p. m. Sarniadoc.

Bellmouth, 110 — Montant 1.10 p. m. Palatia.

Sorel, 100 — C. G. S. Safeguarder arrivé en descendant 10.30 a. m.

St-Nicholas, 12 — Montant 1.10 p. m. Westcliffe Hall. Remorqueur Chicoutimi arrivé en descendant 11.30 a. m.

DERNIERE HEURE

Petit Métis, 179 — Montant 2.30 p. m. Cape Gaspe.

LES DEPARTS

SS. New Northland a pris marchandises hier à la shed 14 pour la côte Sud et Terre-Neuve. Départ ce midi. Pour information Tél. Bureau 2-5984. 2-7224.

J.-M. Dumont, Agent

SS. Cap Gaspe a pris marchandises hier à la shed 14 pour la côte Sud, Rimouski, Matane et Cap Chat jusqu'à Gaspé. Départ vendredi soir. Tél. 2-5984. 2-7224.

J.-M. Dumont, Agent

SS. Chicoutimi County prendra marchandises aujourd'hui à la shed 19 pour Chicoutimi, Jonquière, Kénogami, Tadoussac et Anse St-Jean. Pour information Tél. 2-2857.

ENTRES VOISINES

Mme Dubois.—Ton garçon Jacques est réellement gentil de promener sa petite soeur dans son carrosse.

Mme Durand.—Ah! Tu sais, Jacques m'aide grandement à la maison depuis qu'il s'est inscrit dans le Concours d'Epargne Scolaire de La Caisse d'Economie — je lui donne 10c par semaine pour ses services, ce qui l'encourage à faire ces petites besognes, et il dépose son argent avec son professeur. A la fin de l'année scolaire, il aura $4.20 à lui en propre pour acheter le train électrique et le kodak qu'il convoite, ainsi que la chance de concourir pour des prix en argent.

Mme Dubois.—Tiens, tiens, mon mari m'a demandé aujourd'hui même de voir à ce que les enfants s'enrôlent. Il trouve que ce Concours inculque la précieuse habitude de l'épargne, et quand les enfants gagnent leurs dépôts, comme ton petit Jacques, évidemment, ils apprennent la valeur de l'argent.

PARENTS.—Voyez à ce que vos enfants s'enrôlent dans le Concours d'Epargne Scolaire organisé par La Caisse d'Economie pour acquérir l'habitude de l'épargne méthodique qui contribue grandement au succès de leur avenir.

LA CAISSE D'ECONOMIE DE NOTRE-DAME DE QUEBEC

Une Bouteille de Sauce H.P. dans la maison en vaut deux dans le magasin

Nulle ménagère ne voudrait se passer de H. P., car avec cette sauce elle peut faire les mets les plus appétissants avec des restes de viandes. La H. P. avec son délicieux goût de fruit et sa saveur piquante est la sauce favorite en Angleterre.

Ayez - en une bouteille aujourd'hui.

LA MAREE AUJOURD'HUI

La marée sera haute aujourd'hui à 8 heures 01 a. m. et 8 heures 27 p. m.

ST-JOSEPH DE BEAUCE

Va et vient. — M. J.-N. Jolicoeur, de St-Ephrem, était à St-Joseph, par affaires, vendredi dernier.

—Mme Nazaire Groleau est descendue à Québec en fin de semaine.

—MM. Edmond Lagueux, Odilon Cliche et son fils, Léo, se rendaient à Ste-Anne de la Pocatière, samedi, dernier, où ils visitaient des parents.

—Mme J.-T. Trahan, de East-Angus, étael de passage à St-Joseph, la semaine dernière.

—M. Ernest Poulin, de Québec, était dans notre localité, par affaires, mardi, le 22.

—M. Daniel Maheu est de retour dans sa famille après avoir passé quelque temps à l'hôpital du Saint-Sacrement de Québec.

—M. Odilon Quirion, de East-Angus, était de passage ici, par affaires, le 22.

—M. André Taschereau, notaire, est descendu à Québec, par affaires, ces jours derniers.

—M. Thomas Cloutier, de St-Odilon, était à St-Joseph, par affaires, mercredi dernier.

—Mlle Marie-Rose Fortin est revenue d'une vacance d'une quinzaine à St-Côme, chez ses parents.

—M. B. Laflamme, de St-Benoit, était parmi nous, la semaine dernière.

—M. Jean Larivière, de St-Zacharie, était à St-Joseph, par affaires, récemment.

—Mme Télesphore Gilbert, de St-Victor, est venue dans notre localité, par affaires ces jours-ci.

—Mlle Marie-Ange Giguère est de retour d'une promenade d'une semaine à St-Sébastien.

—M. J.-N. Bossé, de Lac Frontière, était de passage à St-Joseph, la semaine dernière.

—M. Sem Ketty, de East Broughton, est descendu ici, dans le cours de la semaine dernière.

—Mlle Yvette Perreault, de Québec, visitait sa famille, à St-Joseph, dimanche dernier.

—M. L.-Philippe Talbot, de Québec, était en visite chez son père, M. Horace Talbot, dimanche dernier.

—MM. Joseph Plante, Joseph Fontaine, Clément Rodrigue, A. Bolduc, Cléophas Poulin, Elzéar Bernard, J.-B. Boucher, François Roy, J.-O. Bureau, Joseph Hcule, Joseph Carrier, Ernest Tardif, Joseph Bernard, Omer Bernard, Philippe Poulin, Alexandre Bernard, Saluste Bizier, Arthur Fortin, Jean Rancourt, de St-Victor, étalent à St-Joseph, par affaires, dernièrement.

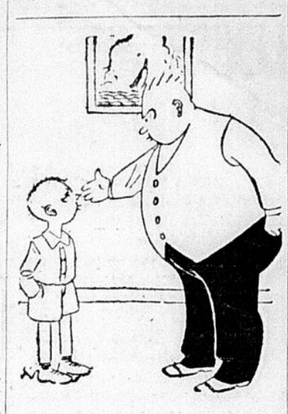
—M. Arthur Labbé, avocat, de Beauceville, était à St-Joseph, samedi, pour affaires de Cour.

—M. A. Tremblay, de Québec, était de passage à St-Joseph, au début de cette semaine.

—M. A. Frenette, de Thetford Mines, était dans notre localité, par affaires, ces jours-ci.

—M. et Mme A. Sirois, de Ste-Anne de la Pocatière, étalent de passage parmi nous au début de la semaine dernière.

—M. J.-A. Labrecque, de Québec, était à St-Joseph, par affaires, récemment.



Le père:—"Va te tenir dans le coin."

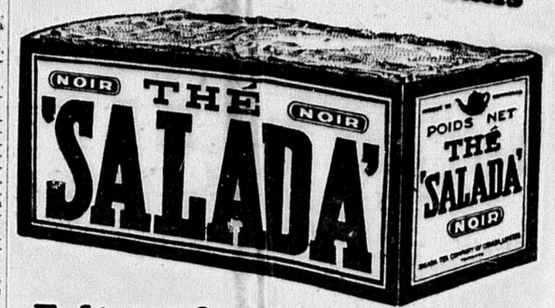
Le fils:—"Je ne veux pas."

—Mais je le veux.

—Eh bein, va te tenir là toi-même. (**En Rolig Halff Timma**, Goteborg).

DORION & DORION
AVOCATS
Immeuble "Quebec Power"
Tél.: 8121 — 8122
Chs-Nap. Dorion, C.R., M.P
Fréd. Dorion, B.A., LL.L
Noël Dorion, B.A. LL. L.

Un thé sans égal—
"Demandez à vos amis"



Faites mieux—essayez-le!
'Frais des llantations'
F. 110

—M. J.-E. Chabot, de St-Valier, était de passage ici, vendredi, en voya d'affaires.

—M. l'abbé Philibert Grondin, de Québec, était de passage au presbytère samedi dernier.

REDUCTION DE 33 1/3% Sur Tous les CHARS Usagés

32 CHARS sacrifiés, tous reconditionnés et en parfait état. Plusieurs seront livré avec la licence, les autres avec demi-licence. Un acompte suffit et la balance à conditions très faciles. Venez en essayer un aujourd'hui. Voyez ces valeurs spéciales :

FORD --- Tudor $40. moins 33 1-3	$27
ESSEX --- Coupé $280. moins 33 1-3	$185
PONTIAC --- Coach $300. moins 33 1-3	$200
ESSEX --- Coach $300. moins 33 1-3	$200
DODGE --- Sedan $340. moins 33 1-3	$225
CHEVROLET-Landau $375. moins 33 1-3	$250
HUMOBILE --- Sedan $750. moins 33 1-3	$500
HUDSON --- Coach $825. moins 33 1-3	$550

Réduction de $150 à $300 Sur les Autos Neufs Modèles 1930

DEMONSTRATION SUR DEMANDE

LEGARE AUTO & SUPPLY CO., LTD
405-409 St-Paul

Empress of Britain
CROISIÈRE MONDIALE

● $2,700 ... MAIS HÂTEZ-VOUS!
Il ne reste plus que 15 chambres en dessous de $4000 ... la plupart entre $2700 et $3400 ... sur les ponts B et C ... presque toutes extérieures ... ce sont les meilleures "occasions" sur le paquebot. Faites cette croisière triomphante sur un paquebot rapide et spacieux ... 128 jours d'une existence féerique ... visite de 81 endroits et grands ports mondiaux. 3 décembre 1931.

● CROISIÈRE DE LA MÉDITERRANÉE
73 jours sous les cieux ensoleillés de pays qui ne connaissent pas l'hiver. Escales dans les ports de la côte d'Afrique et de la Côte d'Azur ... visite de points peu fréquentés, tels que Smyrne, Chypre et l'Ile de Rhodes. Votre paquebot, l'*Empress of Australia* (21,500 tonnes) vous offre tout ce qui peut assurer une existence agréable en mer. Départ de New-York le 3 février. Prix à partir de $900.

● CROISIÈRES AUX ANTILLES
11ème saison ... 7 superbes croisières ... de New-York. Par l'*Empress of Australia*, le 2 décembre, 18 jours; le 22 décembre, 19 jours; le 13 janvier, 18 jours. Par le *Duchess of Bedford* (20,000 tonnes), le 9 janvier, 28 jours; le 10 février, 28 jours; le 12 mars, 12 jours; le 26 mars, 14 jours. Nouveaux bas prix.

Renseignements complets de votre agent local ou de
M. C.-A. LANGEVIN, Gare du Palais, Québec, ou écrire à M. D.-R. KENNEDY, Agent Général, 201, rue St-Jacques, Montréal.

PACIFIQUE CANADIEN
488FR

NOTRE FEUILLETON

"MAMAN LAULETTE"

— par —

PAUL D'AIGREMONT

(Reproduction autorisée par la Société des Gens de Lettres de Paris, (France)

No 65

Et elle désignait une large crevasse mal cicatrisée, et encore toute saignante.

La fillette sourit:

—Que voulez-vous, dit-elle, à toucher tantôt l'eau chaude, tantôt l'eau froide, et par-dessus le marché la potasse, l'eau de Javelle et le reste, on ne peut pas avoir de mains en satin blanc! . . .

"Mais ajouta-t-elle avec un nouveau sourire plus doux que le premier, on tient son serment, et on gagne courageusement sa vie, sans rien devoir à personne! . . .

La religieuse n'y résista pas; elle attira la courageuse enfant vers elle, la força à s'asseoir sur ses genoux et lui dit:

—La mère Véronique a raison, tu es un diamant pur, et je t'adore! . .

Puis approchant les doigts de Laulette de la bouche de Paul toujours agenouillé devant elle:

—Embrasse ces chères plaies, mon petit, dit-elle, et vénère toujours au-dessus de tout celle qui te donne des exemples semblables, et des preuves telles d'un amour si noble et si grand qu'il n'y a peut-être pas son pareil sur terre . . .

L'enfant était bouleversé, et il obéit en disant:

—Oh! moi aussi, je t'aime plus que tout, ma petite maman Laulette, si bonne!

Mais tout à coup, il s'arrêta.

On eût dit qu'un étonnement extraordinaire le saisissait et empêchait toute parole de sortir de ses lèvres.

—Eh bien! qué que t'as! . . . demanda la marchande des quatre-saisons, qui s'aperçut de l'impression profonde que ressentait Paul.

—Oh! voyez donc, mère Veronique, s'écria-t-il.

"Quand Laulette regarde doucement, comme à présent, elle les mêmes yeux que Mme la soeur! . .

"Oh! oui, ajouta-t-il avec conviction, ce sont les mêmes.

Puis, se jetant entre elles:

—Il n'y en a plus que pour toi, maintenant, dit-il . . . Et moi, je ne compte donc pas? . . .

. . "Méchantes toutes les deux, vous ne m'aimez plus!

—Allons, dit Laulette très indulgente, embrassez-le aussi ma mère, autrement, il serait jaloux de vous, comme il l'était autrefois de père! . . .

voir lui dire au retour:

Et soeur Henriette leur partagea, en effet ses carresses, ne sachant celui qui prenait le plus sûrement le chemin de son coeur, — du garçon si faible, si retardé pour son âge, mais si irrésistiblement affectueux et câlin dans son despotisme de tout petit; ou de cette vaillante fille, pour laquelle une chose primait tout, envers et contre tous les obstacles, les douleurs, les travaux les plus durs, les plus pénibles: — l'idée de remplir le devoir que lui avait imposé son père, et de pou-

"Voilà de quoi j'ai été capable pour vous plaire."

L'après-midi s'avançait, mais la religieuse ne pouvait se décider à les quitter.

A son couvent, elle ne rendait de comptes à personne. D'ailleurs on ne devait pas s'étonner de son absence, car souvent la charité comprise comme elle la comprenait entraînait soeur Henriette dans des endroits et des milieux où elle avait besoin de tout son temps, de sa liberté entière. . .

Néanmoins, vers six heures, elle déclara qu'elle partait.

—Je vais vous accompagner à la gare, notre révérende mère, proposa Véronique.

—Non, non, dit Paul. Mme la soeur peut bien dîner avec nous, et après, s'il est trop tard pour s'en aller, elle coucherait ici.

"Mon lit est très grand, elle peut bien y dormir avec Laulette, tandis que moi, je coucherai dans l'alcôve.

Pourquoi, à cette idée émise par un enfant irréfléchi, le coeur de soeur Henriette battit-il à lui rompre la poitrine?

Pourquoi la pensée de les voir tous les deux endormis à ses côtés dans leur sommeil d'ange, lui toujours gai, jeune et presque inconscient; elle sans cesse pensive et grave, avec ses angoisses, ses douleurs et sa jeune responsabilité, la bouleversa-t-elle à lui enlever la raison?

Pourquoi le besoin de veiller sur eux, une seule nuit, puis le lendemain au réveil de les habiller de ses mains, de leur préparer leur repas, de natter les longs cheveux d'or de la fillette; de faire réciter les leçons du petit, pourquoi toutes ces pensées subitement constituèrent-elles pour soeur Henriette le suprême bonheur, et faillirent-elles lui faire oublier tout ce qui n'était pas ces pauvres petits abandonnés? . . . Si forte fut la tentation de céder au désir de Paul, que soeur Henriette y pensa succomber. Mais la raisonnable Paulette, inconsciemment, lui rappela son devoir:

—Tu perds la tête, mon toutou, dit-elle à son frère. Mme la supérieure doit revenir dans son couvent ce soir. . . Juge, mon petit, quelle serait l'angoisse de ses religieuses, et de ses pauvres si on ne la voyait pas rentrer.

—Mais vous reviendrez? . . . insista le gamin.

Soeur Henriette, d'un regard circulaire et lent, embrassa toute la petite pièce.

—Oh! oui, dit-elle, on est trop bien ici, à coup sûr, j'y reviendrai! . . .

Et comme l'accent profond de sa voix étonnait Paulette qui la regardait, et essayait de lire en elle ses impressions et ses pensées, elle se hâta d'ajouter, redoutant peut-être la perspicacité de l'intelligente fille:

—Surtout si tu es sage, toutou, et si frère Salvator me dit que tu n'es plus aussi paresseux!

Elle les embrassa tous les deux, puis elle serra la main de Véronique en lui disant:

—Continuez de veiller sur eux comme vous l'avez fait jusqu'ici. . .

"Moi, je vous bénirai; et Dieu vous récompensera!

Quelques minutes après, elle disparaissait accompagnée de la marchande des quatre-saisons, et il semblait à Paulette, pourtant d'habitude si fière de son intérieur, que la pauvre chambre, subitement, était devenue noire, laide, misérable, surtout vide!

III

LE FILS DE L'AMI

Elle revint souvent, Mme la supérieure des Petites-Soeurs des Malheureux.

Mais, en dépit des promesses faites à Paul, elle disparaissait encore de loin en loin, et ses absences désolaient les deux enfants.

Avec son travail sans trêve ni repos, Paulette ne tint que bien imparfaitement la promesse faite à Me Rollet.

En revanche, elle lui envoyait régulièrement chaque semaine de longues lettres écrites pour le prisonnier, tandis que l'avocat lui adressait celles de son père par le même chemin, c'est-à-dire par la poste.

Dans l'appartement somptueux que Me Rollet occupait aux environs de la chaussée d'Antin, Paulette se rendait, par reconnaissance, une ou deux fois par an.

Là, elle était reçue avec beaucoup d'affection par Mme Rollet, une femme tendre et souffreteuse qui connaissait la surhumaine énergie de la fillette, et l'admirait.

Elle insistait pour que les visites de Paulette fussent plus fréquentes, mais le travail de la jeune fille était un tyran très despotique, auquel elle appartenait tout entière, sans lui pouvoir soustraire une heure de repos ou de plaisir.

Quelquefois, auprès de cette femme pâle et douce, presque toujours étendue sur sa chaise longue, Paulette trouvait un grand garçon, aux traits énergiques, ayant le front de Rollet et les yeux tendres de la mère; c'était Georges, le fils de la maison, un jeune étudiant en médecine attaché à cet Institut Pasteur, où sont réunis tous les talents, toutes les sciences, tout les dévouements.

Et quand Georges entendait les réponses que Laulette faisait simplement, sincèrement, aux interminables questions de Mme Rollet; quand il écoutait les récits de la jeune fille sur sa pauvre petite existence et sur celle de Paul; quand elle parlait de son frère avec son indulgence et sa tendresse maternelles, les yeux du jeune homme brillaient comme des étoiles, tandis que sur ses traits irréguliers mais sympathiques, une grande flamme d'admiration montait sans pouvoir se dissimuler.

Trois ans se passèrent ainsi.

Tout le quartier, de Vaugirard à Montparnasse, connaissait cette belle fille, à la beauté souveraine, et aux yeux droits, qui allait rendre le linge confié à la mère Euphrasie, attelée à une petite voiture qu'un beau chien noir trainait autant et plus qu'elle.

Bien des jeunes gens l'avaient suivie, fascinés par sa taille de déesse, ses épaules tombantes, ses cheveux d'or, son fin profil adorable; mais elle, dédaigneuse et inabordable, les repoussait en des termes qui leur ôtaient l'idée de recommencer.

Et le soir, quand elle avait dû s'attarder chez des pratiques, le chien lui était un si sûr, si dévoué défenseur, que nul n'aurait osé l'aborder de trop près.

Cependant, un jour, un homme d'une quarantaine d'années, très grand, aux longues jambes maigres, au profil aigu, avec le nez en bec d'aigle, fut plus entreprenant que les autres.

Ni les grognements significatifs de Tom, ni les paroles hautaines de Paulette ne lassèrent sa persévérance.

—Vous êtes si belle, mademoiselle, ne cessait-il de répéter . . . faire un métier pareil? . . . Fi donc! . . .

Elle lui répondit âprement, plus violente et plus décidée, à mesure qu'il insistait.

Il la suivit jusque chez elle; le lendemain, les jours suivants, il recommença.

Il y avait déjà longtemps que durait cette poursuite fatigante, et la mère Germain l'avait mis plusieurs fois à la porte de sa loge, ne voulant plus répondre ses questions, lorsqu'un dimanche matin Me Rollet vint voir Paulette.

Il savait la trouver seule chez elle, à ce moment-là. Paul ne rentrant qu'après la messe de l'école, c'est-à-dire passé dix heures.

La présence de l'avocat, arrivant ainsi subitement dans le petit logement, donna un coup profond à la jeune fille.

Elle devint immédiatement plus blanche que la neige.

—Père est malade, n'est-ce pas?... dit-elle, en chancelant.

Rollet la rassura aussitôt.

—Il ne s'agit pas de lui, dit-il.

—Quoi, alors? demanda-t-elle, plus tranquille.

—Avez-vous strictement obéi à votre père, et n'avez-vous confié à personne que Paul était né le même jour que vous?

—Non, dit-elle, à personne.

—Vous me rassurez.

—Qu'arrive-t-il donc?

—Vous êtes suivie, depuis quelque temps déjà, par un individu très bien mis, grand et maigre.

—Oui. Oh! l'ennuyeux, l'insupportable personnage!... s'écria la jeune fille. Il m'est impossible de me débarrasser de lui.

—Pouvez-vous, mon enfant, à moi qui représente votre père, me confier la nature de ses paroles?

Poulette rougit jusqu'à la racine de ses jolis cheveux d'or, et, tout à coup, elle dit:

—Ce sont des mots fort inconvenants; — que je suis belle . . . que je ne devrais pas travailler . . . qu'il m'offre un hôtel, et des chevaux, et des voitures . . . La honte, quoi!

Elle était furieuse au souvenir de ces injures.

Elle ajouta, toute rose, et jolie comme un amour, dans son indignation et sa colère:

—Il n'est pas toujours aisé de se garer des imbéciles. Moi, je n'ai pas pu encore me débarrasser de celui-là.

Rollet sourlait.

Décidément, la fille valait le père.

C'était une race honnête et saine entre toutes.

—J'ai eu très peur, ajouta-t-il, enfin.

—Voulez-vous me dire de quoi?

—Oui, parce qu'il vous est nécessaire de le savoir.

—Père est malade, n'est-ce pas?... dit-elle, en chancelant.

Rollet la rassura aussitôt.

—Il ne s'agit pas de lui, dit-il.

—Quoi, alors? demanda-t-elle, plus tranquille.

—Avez-vous strictement obéi à votre père, et n'avez-vous confié à personne que Paul était né le même jour que vous?

(A suivre)

Administration
30-32, rue de la Fabrique
TELEPHONE ECHANGE PRIVE 2-7700

L'ÉVÉNEMENT

La Publicité---
Il n'est pas une seule maison d'affaires à qui une publicité bien faite n'ait pas donné d'excellents résultats.

65ième ANNEE No 107 — QUEBEC, JEUDI 1er OCTOBRE 1931 — DEUX SOUS LE NUMERO

TROIS MILLE PERSONNES AU SALON HIER

L'exposition de radio de l'Evénement est un magnifique succès.

ASSISTANCE RECORD

Malgré toutes les autres attractions qu'il y avait en ville.

QUELQUES EXHIBITS

Malgré les multiples attractions qu'il y avait en ville hier, tels la représentation de la Passion à l'exposition, le concert donné à la basilique par la célèbre manécanterie des petits chanteurs à la croix de bois et dans un domaine tout différent la séance de lutte à l'Aréna, le deuxième soir du sixième salon du radio de Québec organisé par L'Evénement a donné un excellent résultat. Plus de trois mille personnes ont défilé devant les divers exhibits installés dans la grande salle de bal du Château Frontenac. Il y a eu foule compacte pendant toute la soirée. Des visiteurs de toutes les parties de la ville se sont rendus au salon.

L'orchestre de L'Evénement qui se compose d'artistes estimés de tous a remporté un brillant succès. Qu'il nous soit permis de nommer ici les membres de cet orchestre que d'aucuns ont cru étrangers, à cause de leurs costumes. Ce sont MM. Raymond Fortin et Robert Dorval, de Lévis, saxophonistes, Lamontagne, violoniste, et Robert Dubé (qui tient le rôle de ce que l'on appelle en anglais un "drum", ce qui consiste à jouer tambour, tambourine, cymbales, etc) et mademoiselle Marguerite Perrault, pianiste.

Quant au programme de chant, il fut également fort apprécié: M. Jean-Marie Lachance s'est fait entendre de nouveau et a recueilli de nombreux applaudissements de même que mademoiselle Julia Gingras.

Parmi les organisateurs présents outre l'administrateur-gérant de L'Evénement, on remarquait M. Ernest Lavoie, gérant du salon de radio, à qui les exposants sont redevables du succès de l'exposition. M. Roland Trempe, notre chef de la publicité, était également présent avec madame Trempe. Bien involontairement, nous avons omis hier matin le nom de M. Laval Fortier

(Suite à la page 10)

INVITATION DE L'EVENEMENT

L'Evénement invite cordialement les membres de notre clergé régulier et séculier ainsi que les élèves des communautés à visiter le sixième salon du radio. Le clergé est admis gratuitement ainsi que les élèves, ceux-ci pourvu qu'ils soient en costumes ou en groupes avec leurs professeurs.

LE BANQUET DE LA CIE PHILCO

Magnifique événement présidé par M. J.-E. Millen, de la maison John Millen & Son. — Les progrès du Philco en 1930-31.

VRAIE MERVEILLE

La compagnie de radio Philco dont la devise est "Qualité, succès, suprématie" s'est maintenue cette année encore à la tête des compagnies qui font affaires dans la même branche de commerce. Voilà ce que ceux qui assistaient hier soir au magnifique banquet donné dans la salle Riverview, au Château Frontenac, ont pu apprendre. Les journaux d'ailleurs avaient déjà annoncé ce succès marqué. En 1928, la compagnie Philco arrivait à la 25e place dans l'ordre des grandes compagnies, en 1929 elle passait au 2e rang et en 1930 au premier. Durant les six premiers mois de l'année 1931, Philco a manufacturé et vendu plus de cinquante pour cent de tous les radios de toutes les sortes, c'est-à-dire que la compagnie accuse une augmentation de 345 pour cent sur 1930. A Philadelphie où se trouvent les usines Philco, on a produit jusqu'à quinze mille radios en un seul jour. A celle de Toronto, on en a fabriqué mille par jour récemment.

Voilà quelques-uns des chiffres qui furent donnés hier soir à l'issue du banquet offert par la maison

(Suite à la page 10)

SIR GEORGES GARNEAU

Sir Georges Garneau, président de la Commission des Champs de Bataille, est entré à l'Hôtel-Dieu hier pour y suivre une cure de repos d'une quizaine de jours. Il est sous les soins de son fils, M. le Dr Paul Garneau. M. le Dr Charles Vézina avec qui nous communiquions hier soir, et qui a visité le distingué malade au cours de la journée, nous déclarait que l'état de Sir Georges Garneau n'est nullement inquiétant et que notre concitoyen devrait être parfaitement rétabli dans quelques jours.

Un triomphe des Petits Chanteurs

La Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois fait hier soir la conquête des mélomanes de Québec. — La Basilique remplie pour ce mémorable concert. — M. l'abbé Maillet présente les jeunes artistes et déclare que la Mané n'est pas un conservatoire mais une oeuvre de formation morale. — Audition qui ravit l'auditoire et le transporte au troisième ciel. — Mise en relief des beautés de la musique palestrinienne et grégorienne.

UN GRAND EVENEMENT ARTISTIQUE

La Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois est déjà célèbre à Québec. Elle l'est depuis son concert d'hier soir à la Basilique, toute resplendissante de lumière, toute vibrante d'harmonie, en présence d'un auditoire qui remplissait la belle cathédrale et au milieu d'un recueillement qui devait durer deux heures. Le public québecois sait maintenant ce qu'est la Manécanterie. Il comprend, après cette audition de musique sacrée mémorable, que ce vocable est synonyme de beauté et désigne un art qui subjugue par sa simplicité. Jamais on n'a mieux réalisé, qu'en entendant les Petits Chanteurs à la Croix de Bois, que la musique religieuse est véritablement une prière, et une prière qui trouve facilement le chemin de tous les coeurs.

Le public québecois est allé nombreux à ce concert. A 8 heures et demie, les bancs de la nef centrale et des nefs latérales sont remplis. Toutes les stalles du choeur sont occupées par des dignitaires ecclésiastiques et de nombreux prêtrès. Un évêque, Sa Grandeur Mgr Ross, les prélats de l'Archevêché, les curés de presque toutes les paroisses de la ville, des religieux d'un grand nombre de communautés, n'ont pas voulu manquer cette manifestation d'art religieux. L'auditoire attènd impatiemment la venue des chanteurs.

Les manécantres ne se font pas attendre. Quelques minutes après 8 heures et demie, une porte de la sacristie, côté de l'évangile, s'ouvre et laisse apercevoir la blanche robe des Petits Chanteurs à la Croix de Bois. Précédés de Mgr E.-C. Laflamme, P. D., Vicaire Capitulaire et curé de Notre-Dame de Québec, qui a voulu les escorter dans sa cathédrale, ils défilent lentement, avec recueillement, affichant dans leur démarche le mysticisme que leurs voix sauront si bien exprimer, dans quelques minutes. Une grande croix de bois, modèle de celle qu'ils portent sur leur poitrine, ouvre leur défilé. Par l'allée centrale de l'église, ils gagnent le sanctuaire puis vont se grouper sur les marches du maître-autel. Quelques secondes s'écoulent encore puis leur directeur, un prêtre doublé d'un grand musicien, M. l'abbé Fernand Maillet, d'un geste de la main, donne le signal qui ouvre cette fête de l'harmonie.

L'auditoire a écouté avec admiration la Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois. Il faut que M. l'abbé Maillet soit un bien grand artiste, un profond connaisseur de la musique palestrinienne et grégorienne pour en arriver à d'aussi magnifiques résultats. En écoutant la Manécanterie, nous songions au travail que lui a imposé la tâche qu'il a si bien réussie, en assouplissant ces voix, en leur donnant une direction si ferme et si autorisée qu'il est parvenu à les plier à toutes les exigences de cette musique religieuse du quinzième siècle, si difficile à aborder, et à en tirer des exécutions qui sont l'expression vraie de la pensée d'un Palestrina ou d'un Vittoria. Il faut admirer sans réser-

(Suite à la page 10)

RESOLUTION DE REGRETS

Le comité catholique du conseil de l'Instruction Publique déplore la mort de Son Eminence.

REUNION HIER

Les membres du comité catholique du conseil de l'Instruction publique ont tenu hier leur première réunion depuis la mort de Son Eminence le cardinal Rouleau. Ils ont adopté à cette occasion une résolution qui se lit ainsi: "Le diocèse de Québec, l'Eglise catholique du Canada, le Canada tout entier ont été plongés dans un grand deuil par la mort de Son Eminence le cardinal Raymond-Marie Rouleau, O.P., archevêque de Québec. Ce comité catholique du conseil de l'Instruction publique de la province de Québec, dont Son Eminence était un des membres les plus distingués et des plus asisdus, a éprouvé à l'occasion de sa mort une peine très profonde, et en cette première réunion depuis le pénible événement, ce comité veut par la présente motion exprimer sa douleur ses sympathies à la hiérarchie catholique, au diocèse de Québec et à l'Ordre de saint Dominique".

Proposée par Son Excellence Mgr Guillaume Forbes, archevêque d'Ottawa, cette résolution fut secondée par l'honorable sénateur Thomas Chapais et adoptée à l'unanimité des membres présents.

Au cours de la réunion qui dura toute la journée, il fut question du salaire des institutrices et du personnel enseignant. Il fut décidé que le surintendant de l'Instruction pu-

(Suite à la page 15)

AU CLUB KIWANIS

La Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois aura charge du programme musical ce midi au lunch du club Kiwanis. Les membres du club Rotary ont accepté l'invitation des Kiwaniens à assister à leur réunion et un lunch conjoint aura donc lieu à 12 h. 45 au Château Frontenac.

...

SEANCE DU CABINET

L'honorable M. L.-A. Taschereau, de retour de Montréal, était à son bureau hier. Ce matin, à onze heures il présidera une réunion du cabinet. On ne croit pas que des décisions extraordinaires soient prises au cours de cette séance.

MORT DE MME JOSEPH SAMSON

L'épouse de M. Joseph Samson, M. P. P., ancien maire de Québec, est décédé ce matin.

UN DEUIL CRUEL

M. Joseph Samson, ancien maire de Québec et député de Québec-Centre à l'Assemblée Législative, vient d'être plongé dans un deuil cruel. Madame Samson, son épouse, née Fébronie Emond, est décédée à 1 heure et demie, cette nuit, à sa résidence de la Grande-Allée, entourée de tous les membres de sa famille. Madame Samson a succombé à une longue et douloureuse maladie, au cours de laquelle elle a fait preuve d'une touchante résignation. Elle était âgée de 65 ans. C'est une nouvelle et rude épreuve pour M. Samson, qui avait la douleur de perdre son frère, M. David Samson, il y a une couple de mois.

La disparition de madame Samson enlève à notre ville une femme qui a été mêlée à toutes les oeuvres de charité et pour lesquelles elle s'est toujours dévouée. Ce fut avant tout une mère de famille exemplaire, qui se consacra à son foyer et à ses enfants. Les loisirs que lui laissa la vie de famille, elle les consacra à faire du bien et à s'acquitter des devoirs sociaux qui lui incombaient. Partout, elle sera regrettée.

Madame Samson laisse, pour pleurer sa perte, outre son mari, neuf enfants vivants sur dix-sept : cinq fils, l'échevin Wilfrid Samson, MM. Joseph, Charles, Paul et Armand Samson, et quatre filles, madame Couillard Dumas (Anne-Marie), mesdemoiselles Juliette, Anita et Madeleine Samson. Tous ses autres enfants sont morts en bas âge, à l'exception d'un de ses fils, Onésime, qui a succombé à la grippe espagnole, en 1918. Madame Samson était née à la Rivière-Ouelle.

L'heure et le jour des funérailles seront décidés aujourd'hui.

L'Evénement prie M. Samson et les membres de sa famille d'accepter, dans leur douloureuse épreuve, l'expression de ses plus vives sympathies.

UN PROJET DE M. W. LACROIX A L'EXECUTIF

Exemption de taxes aux citoyens qui construiront d'ici à trois ans.

GUERRE AU CHOMAGE

Il s'agirait seulement de maisons privées. — Une délégation se présente.

LONGUE SEANCE

Faisant écho à une proposition semblable qui a été soumise au conseil de ville de Montréal, il y a quelques jours, l'échevin Wilfrid Lacroix a suggéré au comité administratif, hier après-midi, un amendement à la charte qui, d'après lui, tout en activant la construction dans notre ville, donnerait de l'ouvrage aux ouvriers dans les divers métiers de l'industrie du bâtiment.

L'échevin Lacroix a proposé que la ville acorde une exemption de taxes à tous les citoyens qui se construiront des résidences privées d'ici à trois ans. Il a fait remarquer que bien des gens songeraient à se construire dans les quartiers neufs, à l'heure actuelle, mais qu'ils n'osent le faire parce que les taxes sont trop élevées. Cette exemption de taxes pour trois ans, d'après l'échevin Lacroix, donnerait certainement un essor à la construction et permettrait à des centaines d'ouvriers des divers métiers du bâtiment ,actuellement sans travail, de trouver de l'ouvrage. A l'expiration des trois ans, le paiement des taxes reprendrait et les nouvelles maisons constitueraient une source de revenus appréciable pour la ville. Cette exemption ne serait accordée qu'aux propriétaires de résidences privées.

Les collègues de l'échevin Lacroix ont fait bon accueil à sa suggestion. Comme celle-ci entrainerait un amendement à la charte, elle sera discutée à fond la semaine prochaine, lorsque le comité général, chargé d'étudier les amendements à la charte, se réunira.

Comme on le verra plus loin ,le comité administratif a discuté un grand nombre de questions, hier après-midi. Au début de la séance, il a reçu une délégation de citoyens de l'avenue Bourlamaque.

(Suite à la page 15)

MORT DE M. L'ABBE JOHN-S. LOVETT

M. l'abbé John - S. Lovett, un prêtre du diocèse de Détroit, est décédé hier soir à l'hospice Saint-Dominique où il vivait dans la retraite depuis douze ans. Le défunt était âgé de 79 ans.

Originaire d'Irlande le Révérend Lovett a été ordonné prêtre à Détroit où il a fait du ministère pendant de nombreuses années. Il y a douze ans il se retirait à l'hospice Saint-Dominique. Malade depuis un an l'abbé Lovett était sous les soins du Dr Courchesne. Ses funérailles auront lieu samedi matin à Sillery.

LE CONCERT DE CE SOIR AU SALON

Les artistes au programme sont de nouveau M. Jean-Marie Lachance et mademoiselle Marguerite Fiset.

UNE INVITATION

M. Jean-Marie Lachance et mademoiselle Marguerite Fiset seront les artistes au programme, ce soir, au salon de radio de L'Evénement. Voici le programme qui sera exécuté:

1—Hymne à la nature . . .Barbirolli
JEAN-MARIE LACHANCE
2—La Belle au bois dormant . . . . . .Fourdrain
Lies . . . . . .Manno Zucca
MLLE MARGUERITE FISET
3—The Rogue Song . . .H. Stothart
JEAN-MARIE LACHANCE
4—Charmant papillon . . . .Compra
Le Cygne . . . . . .Chs René
MLLE MARGUERITE FISET
DUO: New Moon . . . . .Romberg
MLLE MARGUERITE FISET
JEAN-MARIE LACHANCE

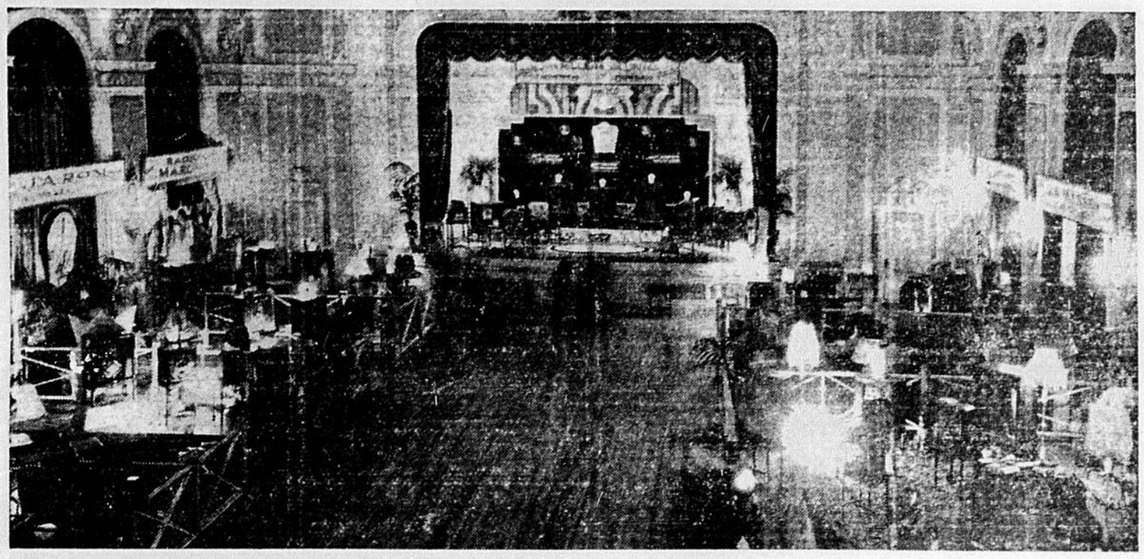
FETE A DEGLANE

Le champion-lutteur du monde, Henri Deglane, a été reçu à un lunch intime chez Kerhulu, à la suite de la bataille qu'il a livrée, hier soir à l'Aréna. Pendant près de deux heures le roi du canevas entretint les quelques convives présents des plaisirs et des déboires qui attendent le sportif et surtout le lutteur au cours de sa carrière. M. Deglane parla avec beaucoup de modestie de ses succès personnels, disant qu'il n'était pas invincible mais qu'il ne refusait jamais de rencontrer un adversaire dès qu'il savait devoir intéresser les foules. M. Joseph Kerhulu, qui recevait le champion, avait pris place à sa droite. Parmi les autres invités signalons

M. le notaire Claude Taschereau, M. Charles Parent, M. Charles Cantin, M. J.-E. Barnard, M. James Valentine et le lutteur français Cimon.

Aux fumeurs les plus difficiles. Tant que vous n'aurez pas fumé le cigare "Cote's Clear Havana", vous perdez une excellente occasion de fumer les meilleurs.

LE SIXIEME SALON DE RADIO DE L'EVENEMENT



Coup d'oeil sur la grande salle des conventions du Château Frontenac où sont exposés les plus nouveaux appareils de radio. — Des milliers de personnes se donneront encore rendez-vous à cet endroit aujourd'hui et demain. (Photo de la CANADA PHOTO)

RECEPTION AUX SCOUTS DE FRANCE

Les petits chanteurs à la Croix de Bois sont aussi des soldats.

UNE DEMONSTRATION

Les scouts, les gardes, les maîtrises de Québec y prennent part.

JOLIS DISCOURS

L'arrivée à Québec des Petits Chanteurs à la croix de bois a été soulignée officiellement par une magnifique démonstration qui s'est déroulée hier après-midi. Les Petits Chanteurs, portant le costume des Scouts de France, se sont groupés vers cinq heures en face du monument Montcalm, sur la Grande-Allée. Plusieurs corps de Québec vinrent s'unir à eux. C'étaient les Petits Marins de Jacques-Cartier, l'Association des Scouts, la maîtrise de Notre-Dame de Québec et la maîtrise de Notre-Dame de Grâce. La Garde d'Honneur Laval était également représentée par son colonel-président, M. Hector Charland, son colonel-commandant, M. René Brulotte, et le lieutenant Paul Lavoie.

Au monument Montcalm, les Petits Chanteurs déposèrent une couronne de fleurs et impressionnèrent vivement la grande foule qui s'était rassemblée aux abords du monument et sur la Grande-Allée en chantant l'hymne national "O Canada". Le défilé commença ensuite. Les différents corps se mirent en marche, appuyés par la fanfare des Petits Marins. En passant devant la Croix du Sacrifice, un petit chanteur vint déposer une nouvelle couronne de fleurs au pied du monument. Puis on se rendit au monument Montcalm-Wolfe, derrière le Château Frontenac. Une foule considérable était massée dans le Jardin-du-Fort.

Parmi les officiels qui prirent place au pied de l'obélisque on remarquait le colonel G.-E. Marquis, président du comité de réception, le major Ernest Légaré, vice-président, M. J.-Horace Philippon, avocat, secrétaire, le colonel William Woods, M. le chanoine Garnier, professeur

(Suite à la page 15)

NOTRE PREMIERE LECON DE BRIDGE

C'est samedi prochain, le 3 octobre, qu'elle paraitra dans l'Evénement. — M. J. Lavergne en sera l'auteur.

AVIS AUX AMATEURS

A maintes reprises depuis sa fondation, L'Evénement a démontré que ses administrateurs avaient à coeur avant tout l'intérêt des lecteurs du journal. Une fois de plus, nous venons de le prouver. L'exposition du radio qui remporte un si joli succès à l'heure actuelle au château Frontenac prouve que nous nous intéressons tout particulièrement au développement économique de la ville de Québec.

Mais ce n'est pas tout. Il faut mêler l'utile à l'agréable, c'est pourquoi nous avons décidé de faire bénéficier nos lecteurs d'un "cours" complet de bridge. Les amusements comptent pour beaucoup dans la vie d'un peuple et il convient donc d'en fournir à tous et de propager les meilleurs.

Le bridge est actuellement l'un des jeux de cartes les plus en vogue et il semble devoir reprendre encore un regain de faveur au cours de l'hiver. Nous publierons donc des

(Suite à la page 10)

UN JUBILE POUR HUIT MEMBRES DU BARREAU

L'Association du Jeune Barreau offrira un grand banquet, samedi soir, au Château Frontenac, banquet auquel elle convie tous les juges et avocats de la région. Un juge et sept avocats seront les hôtes d'honneur de cette brillante réunion. La fête, en effet, est d'abord offerte à M. le Juge L.-G. Demers, à l'occasion de son élévation à la Magistrature. En même temps, les avocats fêteront sept de leurs confrères qui célèbrent cette année le vingt-cinquième anniversaire de leur admission à la pratique du droit. Ces jubilaires sont : M. J.-A. Prévost, C. R., M. J seph - P. Gravel, C. R., M. Charles Frémont, C. R., M. Willie Amyot, C. R., M. Harry O'Sullivan, C. R., M. Aimé Deschênes, C. R., de Montmagny, et M. Pamphile Vallée, C. R., de Montmagny.

Le banquet sera présidé par Mtre Robert Côté, président du Jeune Barreau. Mtre Côté présentera les hôtes d'honneur, et chacun d'eux sera appelé à prendre la parole.

Ce banquet remportera certainement un grand succès. On se souvient que l'an dernier le Jeune Barreau avait ainsi fêté les juges et les avocats qui célébraient alors le 25ième anniversaire de leur admission au Barreau. Le succès d'alors avait été sans précédent, et celui de cette année devrait l'égaler.

LES ADIEUX DU DR E. SERGENT

L'éminent professeur de France a donné son dernier cours hier. — Allocution du Dr Rousseau.

A L'UNIVERSITE

M. le professeur Emile Sergent a terminé hier après-midi la série des cours qu'il avait commencés au début du mois devant le corps médical de notre ville et les élèves de la faculté de médecine de l'Université Laval. Dans quelques heures maintenant l'éminent savant français ira faire briller le flambeau de sa science dans la Métropole où sa visite est attendue depuis longtemps.

Mais avant de dire adieu à l'auditoire qui l'a écouté avec une réelle assiduité et une attention prononcée depuis quatre semaines, M. le docteur Sergent a reçu un nouveau témoignage de l'estime dans lequel le tient le monde médical de notre ville.

A l'issue de la conférence d'hier, en effet, M. le docteur Arthur Rousseau, doyen de la faculté de médecine de Laval, s'est levé pour exprimer au savant professeur de l'Université de Paris les remerciements de l'assistance qui avait bénéficier pendant son séjour ici de ses lumières et de ses conseils. M. le docteur Rousseau a montré qu'il avait été pour nos étudiants un maître, un guide, un clinicien et un praticien insurpassables. Il a terminé en invitant le docteur Sergent à revenir chez nous souvent et en lui disant seulement : Au revoir.

S'avançant alors, M. le docteur Sergent donna l'accolade au doyen de notre faculté de Médecine. Pro-

(Suite à la page 4)

A LA RECHERCHE DE SA SOEUR

Henry Stuart, de Boston, cherche sa soeur qu'il n'a pas revue depuis 34 ans. — Terrible récit fait à un de nos reporters.

VRAI ROMAN

Henry Stuart, prisonnier détenu à Charleston, Mass., pendant 34 ans et libéré en juillet dernier, était à Québec, hier, à la recherche de sa soeur qu'il n'a pas revue depuis son emprisonnement.

Stuart, autrefois de Montréal, avait été condamné à l'emprisonnement à vie il y a 34 ans à Boston. Il nous racontait lui-même hier qu'un individu ayant assailli d'une façon révoltante sa jeune soeur de sept ans, il avait voulu venger lui-même l'honneur de la famille. L'assaillant avait été mis en état d'arrestation quelques heures plus tard, mais Stuart, craignant que l'autorité judiciaire ne lui infligeât pas la sanction qu'il méritait, se rendit au poste

(Suite à la page 10)

UN INCENDIE DRAMATIQUE

Les flammes s'attaquent hier matin à une maison de la rue St-Vallier. — Famille en péril.

SAUVETAGE

Les flammes ont partiellement détruit hier matin la maison située au coin des rues St-Vallier et de la Couronne, occupée par le restaurant Royal, propriété de M. J. Lamy, et la famille de M. Gaudiose Gagnon. Ce violent incendie, qui a jeté l'émoi dans toutes les parties de la ville, a donné lieu à un sauvetage vraiment émouvant. Les six enfants de M. Gagnon et un grand-père, âgé de 70 ans, ont échappé à une mort certaine grâce à l'intervention de pompiers et de policiers qui se sont portés à leur secours. Tous étaient enveloppés dans des nuages de fumée et incapables de descendre quand ils ont été tirés de leur périlleuse position. M. Gaudiose Gagnon a été grièvement brûlé à la figure et aux mains en voulant sauver son vieux père et ses enfants qui s'étaient réfugiés sur la galerie de la maison en flammes.

Au cours de ce dramatique incendie les maisons voisines du brasier ont été grandement menacées au point que leurs occupants, les familles de MM. A.-E. Talbot, Odilon Dallaire et J.-A. Nicole, ont dû chercher un logis ailleurs. Les familles Lamy, restaurateur, et Gagnon n'ont rien sauvé.

L'incendie s'est déclaré vers 4 heures hier matin aux étages supérieurs du restaurant Royal, dans cette bâtisse que la ville devait acheter afin de permettre l'élargissement de la

(Suite à la page 15)

UNE ENQUETE DE LA POLICE

Un jeune homme est transporté à l'Hôtel Dieu à la suite d'un accident. — La police croit à une bagarre.

RUE HENDERSON

Après avoir été amené comme prisonnier aux quartiers généraux de la police hier soir, un jeune homme a été transporté d'urgence à l'hôpital St-Sacrement souffrant de profondes blessures à la tête, à la suite d'un prétendu accident sur lequel les détectives enquêtent actuellement. Les circonstances dans lesquelles cet accident est survenu paraissent particulièrement étranges. Une jeune fille, qui a été arrêtée quelques moments plus tard pour vagabondage, pourrait bien apporter des détails intéressants à ce sujet.

Vers 8 h. hier soir, les hommes de police du poste No 4 étaient appelés sur la rue Henderson où l'on disait qu'un jeune homme venait de

(Suite à la page 10)

ASSISTANCE RECORD HIER AU COLISEE

Six mille personnes suivent les péripéties du drame de la Passion.

MAGNIFIQUE SUCCES

S. E. Mgr Courchesne présent. — Deux représentations aujourd'hui.

JOURNEE REMPLIE

Attirée par l'éloge du réalisme sublime atteint dans la représentation de la Passion, une foule sans cesse croissante accourt tous les jours au spectacle du grand drame biblique. Six mille personnes au bas mot ont assisté, hier soir, au déroulement de la pièce tragico-sacrée. La vaste enceinte du Colisée n'a pu loger entièrement la foule qui se pressait aux abords de l'édifice, à l'heure de la représentation. Pas un seul siège n'était resté libre quand le rideau se leva pour l'audition du premier choeur. Les allées du parterre et des galeries étaient également peuplées et plusieurs centaines de personnes retournèrent à leur logis sans avoir pu trouver place dans la salle.

Le caractère artistique, la signification et la perfection d'exécution du drame que représente la troupe de Fribourg lui méritent d'ailleurs entièrement cette manifestation d'intérêt de la part de l'élite de notre société comme de toutes les classes de la population urbaine et rurale. La succession des tableaux a été vécue, hier soir, au milieu d'un religieux et impressionnant silence. Ce témoignage de respect de la foule au thème sacré du drame de la Passion constitue peut-être en même temps le plus bel hommage qui puisse être rendu à la valeur des artistes qui en donnent l'interprétation. C'est à eux qu'il appartient de faire ressortir dans toute sa splendeur ce qui immortalise le plus grand des mystères de la religion catholique.

Les artistes de Fribourg atteignent cette fin avec un art infiniment subtil. Par leur parfaite compréhension des théories bibliques, leur juste intelligence des détails historiques, chronologiques et géographiques, ils ne s'égarent en aucun point d'une

(Suite à la page 10)

ALPHONSE BUREAU EN COUR D'APPEL

L'affaire revient aujourd'hui devant les tribunaux pour la quatrième fois. — Les points sur lesquels est basé l'appel.

VIF INTERET

Il y a déjà quelques mois que les journaux n'ont pas parlé d'Alphonse Bureau. Ils en reparleront de nouveau ces jours-ci. Ce matin, en effet, la cause de Bureau s'instruira en Cour d'Appel. Ce sera la quatrième fois que cette affaire vient devant les tribunaux.

Accusé d'avoir tué une fille du nom d'Yvonne Poulin, Bureau subit un premier procès au mois d'octobre 1930. Il fut trouvé coupable et condamné à mort. Sa cause fut portée en appel. On se souvient du point de droit intéressant qui se soulevait alors: John Smith, le président du grand jury, n'était pas sujet britannique.

La Cour d'Appel décida que cette absence de qualification chez le président du jury entraînait la nullité du procès. Un second procès fut donc accordé à Bureau. La Couronne voulut porter cette décision devant la Cour Suprême, mais cette permission ne lui fut pas accordée. Bureau comparu donc pour la se-

(Suite à la page 10)

LES TABLETTES "PYROL" FERONT DISPARAITRE VOS MALAISES

J.-H. FORTIER, Président — J.-E. BARNARD, Directeur

L'EVENEMENT

Fondé en 1867

Publié par la Cie de L'EVENEMENT
30-32, rue de la FABRIQUE, Québec.

QUEBEC, 1er OCTOBRE

DES SIGNES D'AMELIORATIONS

Sans doute, au point de vue des chômeurs, l'approche de la mauvaise saison donne des inquiétudes, mais il y a des signes certains d'une amélioration prochaine dans la situation économique du Canada. Le nombre des fabriques et usines en opération augmente, ainsi que le nombre des travailleurs. L'on prévoit une hausse prochaine dans le prix du blé, avec toute la série d'avantages que cela promet à nos populations de l'ouest. La baisse du dollar canadien interdit les importations de denrées américaines, ce qui vaudra plus de commandes à nos propres producteurs. Enfin, avec le bel automne que nous avons, tous les fruits de la terre — et la récolte est magnifique — sont recueillis dans de bonnes conditions. C'est dans la province de Québec, au dire des observateurs les plus avertis, que l'avenir prochain et l'avenir lointain s'offrent avec un maximum de promesses. Un programme de travaux s'élabore lentement pour assurer de l'emploi à autant d'hommes que possible, pendant les mois d'hiver. Il y en aura dans tous nos grands centres urbains et dans les petites villes. Nos gens ont eu moins à souffrir de la crise, et il y a des indices visibles à tous de récupération rapide, aussitôt que la confiance renaîtra. A moins de bouleversements impossibles à prévoir, des temps normaux reviendront dès le printemps prochain.

LA FORCE CONSTABULAIRE A QUEBEC

Québec grandit rapidement en superficie et en population, mais sa force constabulaire est restée numériquement la même, ou à peu près, depuis dix ans. Le capitaine Bigaouette s'en plaint et réclame de l'aide. Ce n'est pas parce que la ville est relativement tranquille, déclare le sous-chef de la police municipale, qu'on doive négliger les moyens les plus pratiques de la mieux protéger contre l'aggravation des délits et des crimes partout constatés aux Etats-Unis et en Canada. Sur l'un des points faibles de l'organisation constabulaire qu'il signale à l'attention des autorités, L'Evénement souhaite que l'on suive les directives de M. Bigaouette. Avec des motocyclettes et des autos, on doublerait et quadruplerait l'efficacité des patrouilles diurnes et nocturnes, sans compter celle des réponses aux appels d'urgence. Ce serait déjà un excellent moyen d'améliorer le service sans augmenter le nombre des constables. Mais nous sommes aussi d'accord avec M. Bigaouette, lorsqu'il demande quelques hommes de police de plus pour répondre aux besoins du service. Avec le nombre de sujets que requiert la régularisation du trafic aux carrefours des principales artères commerciales, avec la multiplicité des postes et le personnel forcément attaché à leur garde, avec les corvées de plus en plus nombreuses où la présence de la police est demandée, les cadres actuels ne suffisent plus à la tâche. On prétend encore que certaines installations mécaniques faciliteraient énormément les travaux de la police, dans sa double action pour le maintien de l'ordre et pour la poursuite des délinquants. En somme, le service de la force constabulaire coûte relativement peu, surtout lorsqu'on tient compte de la population et de la propriété confiées à ses soins. Souhaitons que le conseil échevinal étudie sérieusement le rapport du capitaine Bigaouette et souscrive au plus grand nombre possible de ses sages suggestions.

SUR UN LIVRE CANADIEN

La dernière livraison des **Etudes** des RR. PP. Jésuites publiait sous la signature du R. P. Alain de Becdelièvre l'appréciation suivante de l'ouvrage de notre jeune compatriote, Antoine Roy, **Les lettres, les sciences et les arts au Canada sous le régime français:**

"Naguère, un missionnaire islandais montrait volontiers des photographies qu'il avait prises en Islande. Mettant sous les yeux ses compatriotes, dans leur pays, avec leurs moeurs et costumes, il disait, en riant, qu'il voulait prouver que ce n'étaient pas des Esquimaux. C'est une pensée semblable qui a inspiré la thèse de M. Antoine Roy. On croit d'ordinaire, dit-il, que les Canadiens d'avant 1760 étaient des soldats et des colons incultes. C'est une erreur qu'il faut corriger. Et il prouve, pièces en mains, que c'étaient des gens issus, pour une bonne part, d'excellentes familles. Ils avaient apporté là-bas plus d'éducation qu'on ne le croit d'ordinaire, et même le goût de l'instruction pour eux et leurs enfants. Ce n'étaient pas tous des lettrés, mais ils en savaient au moins autant que les Français, leurs compatriotes.

Ce livre est un ouvrage savant, une thèse. Les sept chapitres qu'il renferme sont bourrés de faits et de détails, chargés de notes et de références. Ils supposent une lecture immense. Leur aspect est quelque peu austère, mais, lorsqu'on les a lus, on est payé de sa peine. Les conclusions sont nettes et bien établies. D'ailleurs, beaucoup de ces pages sont enlevées, piquantes et pleines d'intérêt. Tels sont, entre autres, les chapitres: **La Vie Intellectuelle, ce qu'on lisait, ce que l'on pensait, les bibliothèques; — la Littérature: prose et poésie, les lettres, le folklore; — les Arts appliqués; le luxe.** Je citerai le seul portrait joliment brossé de Mme Pean: "Les époux Péan avait relégué leurs tableaux au-dessus des portes. Ainsi le commandaient les dernières exigences du bon ton. Et Mme Péan, jusque dans les plus petits détails, se piquait d'observer la mode. On vivait chez elle comme dans la maison la plus élégante de Paris."

"Grâce à de patientes recherches, mais avec une conviction persuasive, M. Antoine Roy a su nous faire mieux connaître l'ancien Canada, et il nous l'a fait mieux aimer. C'est un bon chapitre, ajouté à ceux que nous avions lus déjà, de l'épopée canadienne. Ne nous étonnons donc pas que l'auteur ait reçu le titre de docteur avec mention très honorable. Et, comme le sujet y prêtait, son succès a été fêté là-bas comme une sorte de victoire nationale."

L'ouvrage de M. Roy, couronné par l'Académie française, a eu une nouvelle consécration au Canada puisque son auteur a obtenu le premier prix du concours David, année 1931.

L'AFFAIRE D'ESTEVAN

La sanglante échauffourée dans laquelle se sont laissé entraîner les mineurs en grève du district d'Estevan par les agitateurs communistes que l'on a toute raison de croire à la solde de Moscou met en évidence le constant péril qui résulte de la propagande sournoise de ces fomentateurs de désordre dans les groupements de population de l'ouest largement composés d'immigrants.

Quoiqu'il soit difficile de se rendre compte, de cette distance, des circonstances qui ont conduit à ce déplorable conflit, on ne peut en tout cas concevoir comment les mineurs d'Estevan ont pu se déterminer, en face de la dépression industrielle générale dans le pays, à réclamer en ce moment de plus hauts salaires, encore moins comment ils ont pu espérer faire triompher leurs revendications par la violence. Les conséquences du premier choc avec l'autorité constituée devraient maintenant leur faire réaliser qu'ils ont été poussés dans une mauvaise voie.

Non seulement ils n'ont rien à gagner par la violence, mais ils ne pourront qu'aggraver les maux dont ils se plaignent et qu'ils doivent supporter en commun avec, pour ainsi dire, toute la classe laborieuse du pays. Pour surmonter la crise économique actuelle, les travailleurs même les plus éprouvés par la modicité de leur rémunération ou par le chômage, doivent se montrer patients.

Le Canada a déjà traversé d'autres crises, à certaines époques aussi angoissantes. Mais jamais la classe populaire n'a été encouragée à les affronter avec autant de courage que celle-ci, puisque jamais auparavant elle n'a reçu autant de réconfort de la part des pouvoirs publics ligués ensemble pour la soutenir dans l'épreuve.

Cette action concertée des gouvernants ne peut rendre insensible les maux résultant de la situation actuelle; mais elle les atténue autant qu'il est humainement possible et en élimine en tout cas les pires rigueurs. Ecouter les conseils de pernicieux agitateurs qui ne visent rien qu'à détruire ne saurait avoir d'autre effet que de contrarier l'heureuse influence de l'action secourable des pouvoirs publics. C'est ce qui est bien compris par la population de notre province, et c'est pourquoi elle a été jusqu'ici inaccessible aux idées subversives dont on n'a pas manqué, ici comme dans le reste du Dominion, de chercher à la contaminer. Le tragique événement qui s'est produit dans la Saskatchewan devrait servir à préserver plus fortement notre classe laborieuse contre l'aberration communiste.

("La Patrie")

L'instruction restera toujours une excellente chose. Qui plus que le Canadien-Français, qui s'est imposé les plus lourds sacrifices pour faire instruire ses enfants, le comprend mieux. Le malheur cependant c'est que nous avons donné à nos filles, depuis quelques années, l'instruction que nous aurions dû donner à nos garçons. Le résultat c'est que les premières ont pris la place des derniers. Avec avantage, ajouteront quelques-uns. C'est peut-être exact mais les résultats économiques et autres n'en sont pas meilleurs pour tout cela. Le malheur aussi c'est que nous avons donné une mauvaise instruction à nos fils. Pourquoi avoir tant décrié la profession agricole au profit des "jobs à collet blanc"?

Bon vieux temps

(De *L'Evénement*, 27 sept. 1871)

M. PAPINEAU ET LA PRESSE ANGLAISE

La plupart des journaux consacrent de longs articles à la mémoire de l'hon. L.-J. Papineau; celui de la *Minerve* ne respire que la bienveillance; le plus remarquable est celui du *Witness*. Nous allons le mettre en grande partie sous les yeux de nos lecteurs:

L'hon. Louis Joseph Papineau n'est plus. Une noble forme humaine a disparu; une voix qui tenait suspendue à ses accents des milliers d'auditeurs, est silencieuse. Cette courtoisie, ce savoir-vivre, cette élégance de manière comme rarement on en rencontre à notre époque, ne se luiront plus amis et visiteurs. Partout où l'on parle la langue anglaise dans la chaine de colonies qui entoure le globe, chacun déplorera la mort du plus grand homme que le Canada ait produit, et l'un des plus grands parmi les colonistes anglais, passés ou présents. Il était grand parmi les grands de la terre, et son oeuvre protège des millions de colons anglais mécontentés et irrités il y a quarante ans, tous aujourd'hui satisfaits et loyaux. . . . . .

Il avait un air de dignité et de grandeur qui mettait entre lui et ses rivaux une distance infranchissable et l'élevait bien au-dessus d'eux. Il parlait souvent en Chambre parce que les autres députés le désiraient. Ses harangues dans les campagnes attiraient autour de lui des paroisses entières et retenaient durant de longues heures des auditeurs attentifs. Une fois, comme il s'en retournait, toute les populations se levèrent sur son passage, paroisse par paroisse, et lui firent cortège.

Les géants de l'humanité ne doivent pas être jugés de la même façon que les pygmées. De telles natures ne se mesurent pas au point de vue du jour, mais à celui des choses qui ne sont plus. Autrefois, M. Papineau était l'idole de ses compatriotes; ce qu'il disait était fait pour les circonstances, et, quoiqu'on en puisse penser maintenant, sa ligne de conduite était la seule de nature à conquérir les résultats qui ont été obtenus. Elle attira l'attention du monde entier, et les libéraux, — triomphants aujourd'hui, mais qui alors étaient partout persécutés, — saluèrent en lui un champion des droits de l'homme, le rangèrent parmi les plus illustres héros de la Liberté survivant dans la mémoire des peuples ou luttant encore.

M. Papineau n'a pas été intentionnellement le promoteur de l'insurrection, quoique la ligne de conduite qu'il avait conseillé de suivre ait fini par porter l'agitation à un tel point que les paroles étaient impuissantes à la calmer. Il croyait que le langage tenu dans les discours et les assemblées, ne pouvait être trop fort; mais il n'encouragea jamais les préparatifs de révolte. Obligé de quitter Montréal pour mettre sa vie en sûreté après l'échauffourée des *Fils de la Liberté*, le 6 novembre 1837, il se trouva par accident sur la rive droite du Richelieu lorsque la résistance aux autorités, organisée par d'autres, commença. Il n'y prit aucune part; les organisateurs du mouvement ne voulaient pas permettre du reste qu'il exposât sa précieuse existence.

Réfugié aux Etats-Unis, il resta complètement en dehors des tentatives d'invasion faites par les patriotes canadiens. Puis, il alla passer quelques années à Paris.

En 1837, on avait offert £1,000 pour son arrestation, et cependant il n'a été compris dans aucune amnistie; sans aucune démarche préalable de sa part, on a laissé tomber l'accusation porte contre lui, reconnaissant par là qu'elle n'était pas fondée.

Il revint en Canada en 1837 et se retira de la politique en 1854. Il a vécu depuis lors dans une retraite simple et digne, aimé et admiré de tous ceux qui avaient l'honneur d'approcher un homme qui, à la grandeur de sa position joignait les qualités du gentilhomme accompli, et qui était plus qu'un Canadien ou qu'un Canadien-français, car ses sentiments et ses sympathies étaient trop larges pour s'enfermer dans les limites des démarcations nationales.

Mariage. —Hier a eu lieu à la Cathédrale de Montréal, le mariage de M. Théo. Doucet, notaire, et de Mademoiselle Desbarats. Le mariage a été célébré par M. le Chanoine Leblanc. Les demoiselles d'honneur étaient Mlles Doucet et Mlle Smallwood ayant pour garçon d'honneur M. Chs. Doucet. La mariée, vêtue avec une extrême élégance, paraissait à ravir. Le marié, de son côté, est un brillant cavalier d'une rare distinction.

Emirgration. — M. Vannier, agent de la Compagnie forestière de France, vient d'acheter 40,000 arpents de terre dans la seigneurie des Grondines, destinés aux colons que la Compagnie va envoyer au Canada le printemps prochain.

Au petit jour

UNE DECOUVERTE

Les journaux de Rome relatent qu'on a découvert à Camaiora une authentique contrebasse "Gasparro-Gassalo" assez bien conservée remontant à la fin du XIe siècle. Cette découverte a été accueillie, soulignent les journaux, avec un grand intérêt par les amateurs d'instruments de musique anciens.

LE VIN ET LE CIDRE

Il vient d'être prouvé que le vin est un stimulant de ponte pour les poules, surtout en hiver. Un médecin du Morvan a constaté qu'en distribuant à des poussins, de temps en temps, du vin sucré coupé d'eau (une cuillerée à café par poussin), il obtenait des sujets plus beaux, plus grands, plus lourds, plus résistants, plus actifs que si on ne leur donne pas de vin. Dans le Luxembourg, les paysans donnent aux jeunes poules du vin ou du cidre coupé d'eau; ces sujets pondent, plus tard, avec régularité.

LE GRATTE-CIEL

Le Conseil municipal d'une petite ville allemande décide de construire une nouvelle mairie de trois étages, pour remplacer l'ancienne mairie de deux étages. (La voilà bien la politique somptuaire! Le maire propose d'édifier le nouveau bâtiment sur un terrain marécageux. Tous les membres du Conseil se rallient à cette suggestion, sauf un, qui opine de la façon suivante:

—Le mieux sera de donner quatre étages à notre mairie. De cette façon, quand elle se sera enfoncée d'un étage, elle restera quand même un bâtiment de trois étages...

IL Y A COLONIE ET COLONIE

A l'Exposition coloniale, une petite section porte le nom de la Grèce. La Grèce? La Grèce possède donc des colonies? Et où diable sont-elles?

C'est très simple. Un Grec répondait à quelqu'un qui lui posait la question:

—Ouvrez un dictionnaire, disait-il, et au mot colonie vous trouverez la définition suivante: "Individus d'un même pays résidant dans une ville étrangère". Dans ces conditions, les Hellènes ne manquent pas de colonies, je vous en réponds. On en trouve dans toute l'Asie Mineure, en Egypte, à Malte, en Sicile et à Marseille, donc! Dans cette dernière ville, il n'y a guère que les Arméniens pour leur disputer le terrain.

UN CENTENAIRE

A l'occasion du centenaire de la mort de Simon Bolivar, le Congrès colombien a voté, le 2 décembre 1930, une loi de reconnaissance nationale au docteur Alexandre-Prosper Révérend, qui assista le libérateur en ses derniers moments, et a décidé de faire ériger un buste de bronze pour honorer la mémoire du médecin français.

M. Vasquez Copo, ministre de Colombie à Paris, a communiqué le texte original, signé du président de la République colombienne et des présidents des deux Chambres, de la loi du 22 décembre 1930, à M. Aristide Briand, ministre des affaires étrangères, qui lui a exprimé toute la gratitude du gouvernement de la République pour ce précieux témoignage de l'amitié franco-colombienne.

LE PREMIER CHARLES X

Quand le successeur de Louis XVIII monta sur le trône de France, quelques fureteurs d'histoire autaient trouvé normal qu'il prit le nom de Charles XI. Après l'assassinat d'Henri III, en 1589, le Parlement de Paris n'avait-il pas rendu, au mois de mars 1590, un arrêt qui, au préjudice du roi de Navarre, déclarait le cardinal de Bourbon vrai et légitime roi de France?

Déjà du vivant du roi Henri III, les ligueurs avaient frappé de la monnaie au nom de Charles X, cardinal de Bourbon.

C'est une de ces pièces de monnaie en argent, assurément peu communes, qu'un ouvrier est venu dernièrement présenter à M. le curé de Facy-sur-Armançon (Yonne). L'avers porte une croix fleuredelisée et, en exergue, cette inscription: **Carols... s X. D. G... C... Rex 1595** (Les lettres effacées par l'usure sont indiquées ici par des points de suspension: il est facile aux latinistes de reconstituer le texte.) Sur le revers se dessinnent une belle couronne et un "écu" semé de trois lis, et on lit cette devise: **Sit nomen Domini bene(dictum)**. Le frottement a fait disparaître presque complètement les deux syllabes finales.

C'est intéressant, non seulement pour les numismates, mais aussi pour les historiens, amateurs ou professionnels.

Sans doute, le cardinal de Bourbon mourut-il au lendemain de l'arrêt du Parlement de Paris, après avoir renoncé au trône et reconnu les droits de son neveu, Henri IV.

Mais, quelques ergoteurs d'il y a un siècle soutenaient que le successeur de Louis XVIII aurait dû s'appeler Charles XI. Il fallut tout le respect dû à la majesté royale pour les empêcher d'élever la voix.

LE PROJET D'UNE NOUVELLE ECOLE

Il est très possible que la Commission Scolaire de Québec, pour faire suite à une requête signée par plusieurs centaines de personnes de langue anglaise, ouvre en septembre prochain une école pour les jeunes filles de langue anglaise de Québec. Actuellement, les jeunes filles de langue anglaise sont obligées, pour faire leurs études, de s'inscrire dans une école dirigée par des institutrices laïques ou religieuses, toutes de nationalité française. La pétition à la Commission Scolaire a été présentée à l'instigation de l'Amicale des Anciennes Elèves des Soeurs du Bon-Pasteur. Plus de 600 élèves ont signé cette pétition de même que nombre de personnalités de langue anglaise de Québec.

Monseigneur Eug.-C. Laflamme, P.D., a appuyé la dite requête ainsi que le R. P. Charles Kelz, C.SS.R., curé de St-Patrice, et M. J.-K. Leonard, de la Commission Scolaire. La commission a reconnu la nécessité de bâtir une école telle que celle demandée et il n'est pas impossible que le projet se réalise avant septembre 1932. Les commissaires désigneraient sous peu le nom de la communauté qui devra enseigner en anglais dans la nouvelle école.

Voici quelques noms de citoyens qui ont supporté la requête: le R. P. Kelz, C.SS.R., curé de St-Patrice, R. P. McCandlish, C.SS.R., madame Harry-S. Quart, présidente de l'Amicale des Anciennes Elèves des Soeurs du Bon-Pasteur, madame John Davis, trésorière de l'Amicale, madame J.-W. Brady, conseillère de l'Amicale, madame Fred Mahon, présidente de la Ligue des Femmes Catholiques, madame D.-J. Kane, présidente des Dames de la Sainte-Famille, M. D.-J. Kane, président de la société St-Vincent de Paul, M. Richard Timmons, président de la société du Saint-Nom, etc.

A travers les Laurentides

Départ du camp LaFerté pour une randonnée de 240 milles. — Un mot sur les gardes-feux du Parc National. — D'Hébertville à Saint-Siméon, en passant par Jonquières, Arvida, Chicoutimi, Bagotville, Port-Alfred et Grande-Baie. — Les splendeurs du Royaume du Saguenay. — Le lac Sainte-Anne et le camp Perrault. — La neige dans les Laurentides le 25 septembre.

LA FIN D'UN BEAU VOYAGE

Avant d'entreprendre cette dernière chronique, nous tenons à corriger une erreur qui s'est glissée dans notre récit d'hier. Lorsqu'il était question des "Portes de l'Enfer", nous avons dit que les cultivateurs du lac St-Jean prenaient cinq jours à conduire leurs bêtes à cornes à Québec. C'est plus de deux semaines qu'il nous aurait fallu écrire, ce qui n'est pas du tout la même chose. C'est un "lapsus calami" assez inexplicable. Mais étant donné que nous parlions de l'enfer quelque diable malin nous aura poussé à dévier de la sorte.

JOURNEE DU JEUDI

Il est sept heures et dix minutes quand nous quittons le camp LaFerté, salués par M. J.-A. Martel, le gardien, et par les guides qui se tiennent en ligne devant le chalet (on se croirait réellement à la porte d'un hôtel fashionnable). Nous avons devant nous la perspective de deux cent quarante milles en automobile avant d'atteindre le lac Sainte-Anne, où nous coucherons, le soir même. De plus, le chef Kieffer a décidé que nous dinons à Saint-Siméon Mais plusieurs sont d'avis que nous n'atteindrons le camp Perrault que le lendemain. A tout événement, nous partons sous un ciel gris. De temps à autre, des gouttes de pluie viennent frapper le pare-brise de la voiture. A la barrière Mésy, à la sortie du parc, les cinq voitures, y compris le petit camion qui transporte les bagages et que conduit un expert-mécanicien, font un arrêt. Nous visitons alors un poste de service de protection où nous voyons des gardes-feux à l'oeuvre: une pompe a été mise en opération et l'eau qu'elle refoule dans un long boyau sert à procurer une douche à une couple de confrères. Puisqu'il est question de gardes-feux, nous ne saurions mieux faire ici que de louer leur tenue aussi bien que celle des inspecteurs. Ces fonctionnaires possèdent un joli costume — complet et casquette bleus, genre militaire — et ils le portent admirablement bien. Leur courtoisie est aussi digne d'éloges à tous égards. Nous ne doutons pas que leur efficacité comme gardes-feux est égale à leur tenue extérieure.

La barrière Mésy marque la sortie du parc national — l'entrée pour les personnes se dirigeant vers Québec. Dès lors, nous nous engageons sur la route d'Hébertville. Tout le long de la voie, depuis Stoneham, nous n'avons cessé de voir des équipes de cantonniers qui travaillent à la confection ou à l'élargissement de la route.

A Hébertville, nous en avons fini avec les chaos que nous avons rencontrés çà et là dans le parc. Ici la route est vraiment belle. Nous saluons, en passant, Hébertville et son monument, Arvida — la ville américaine toute crue dans ce coin de terre si pittoresque, puis Jonquières (c'est un gros village constate "Le Canada" au moment où nous passons devant une pharmacie provinciale). A Chicoutimi, nous faisons un bref arrêt, juste assez pour permettre aux fumeurs de fourbir leurs armes, puis nous captons au passage un joli nom de boulangerie: "La Huitre aux fumeurs de fourbir leurs armes". Bagotville, Port-Alfred et Grande-Baie, où le coup d'oeil est magnifique. A ce dernier endroit, nous remarquons le monument destiné à commémorer la première récolte de grain. Nous nous engageons ensuite en plein dans la route de Saint-Siméon, route pittoresque entre toutes avec ses montagnes abruptes et son Saguenay à proximité. C'est en traversant ce pays que l'on apprécie la justesse du titre qui lui a été donné, de Royaume du Saguenay. Nous gavons nos yeux de la belle nature qui s'étale, majestueuse et pure, devant et chaque côté de nous. Nous voulons en emporter le plus possible avec nous. Nous ne nous arrêterons pas toutefois à décrire ce que nous voyons de crainte qu'on nous qualifie de bien piètre peintre. D'ailleurs, nous dinons à Saint-Siméon et il se fait déjà tard. Nous avons de plus dans le thorax quelque chose qui commence à crier famine. Empressons-nous d'arriver après avoir salué plusieurs camps de colonisation le long de la route. (Des colons sont établis dans cette région grâce à la nouvelle politique de colonisation poursuivie par l'honorable M. LaFerté).

Nous sommes enfin à Saint-Siméon. L'excellente table de l'hôtellerie du même nom va apaiser notre estomac troublé par l'air des montagnes et huit heures de course. Jusqu'ici, le chef de la caravane a eu raison. Il nous faut maintenant être au lac Sainte-Anne à sept heures et demie. Nous repartons donc complètement refaits. La route magnifique de Saint-Siméon à La Malbaie nous permet de bouffer les kilomètres. A La Malbaie, un court arrêt, et en route vers les hauteurs. Nous franchissons le coquet village de Saint-Hilarion et nous voici dans Saint-Urbain avec ses toits de grange en chaume. En laissant Saint-Urbain, nous avons vingt milles de chemins difficiles à faire. De fait, nous prenons une heure et trois quart avant d'atteindre le lac Ste-Anne où nous arrivons à sept heures moins un quart. Les pessimistes n'ont donc pas eu raison de douter.

Ici nous sommes de nouveau dans le parc national. Mais chose bonne à noter, la route qui conduit au lac Sainte-Anne est bordée d'un côté par le parc et de l'autre par des terres de la couronne qui ne font pas encore partie de la réserve. Cela sera cependant fait d'ici à relativement peu de temps.

Le camp Perrault où nous allons nous retirer est situé sur une île. Des guides se chargent de nous traverser en canots. Mais il fait un vent qui nous transit. Aussi sommes-nous heureux de goûter de nouveau la chaleur d'un foyer.

Le camp Perrault en est un véritable, celui-là, avec ses murs et sa toiture en bois rond portant écorce. Et il ne présente pas moins de confort que les précédents. Nous y sommes tout à fait chez nous. Le souper pris dans une magnifique petite salle à dîner, nous décidons de nous coucher sans retard. Car il y a un peu de tristesse dans le camp: Abel Vineberg, décidé d'en finir avec "Mary Loo", qui a troublé son sommeil, a tout simplement jeté le disque au feu, la nuit précédente. Nous sommes bien près d'en vouloir à notre confrère quand Henri Méthot qui a reçu un appel téléphonique de Baie Saint-Paul, nous annonce une bonne nouvelle. Nous aurons de la visite de Québec à minuit. Nous ne savons pas au juste qui va venir. Nous nous couchons dans l'expectative.

JOURNEE DU VENDREDI

M. Duchastel de Montrouge et Irénée Masson, du "Soleil", sont les deux recrues que la nuit nous a apportées. Avec la présence du Soleil dans notre camp, nous ne parvenons pas à nous expliquer comment il se fait qu'il neige à notre réveil. De fait, les feuilles des arbres sont toutes blanches, de même que la toiture du camp. Cette neige, croyons-nous, va compromettre notre pêche. C'est dommage, car il est entendu que la dernière pêche va aux "gars de Québec", la truite du lac de la Belle-Rivière ayant été attribuée aux Montréalais. La neige disparaît bientôt et permet aux pêcheurs de profession de s'adonner à leur sport favori avec un certain succès, malgré le froid vent du nord. La majeure partie de la journée pour la plupart des excursionnistes se passe cependant auprès du foyer. Après le souper nous assistons à un nouvel assaut de mots d'esprit auquel succède une autre soirée du "bon vieux temps". C'est la dernière de la tournée.

JOURNEE DU SAMEDI

Ce matin, il fait un temps délicieux qui permet à Claude Melançon, Raoul Clouthier et à quelques autres de la métropole de rapporter une pêche quasi merveilleuse et qui ne cesse de réjouir les Québecois qui devront en profiter.

Puis c'est le dîner et le départ pour Québec où nous arrivons un peu avant cinq heures. Nos confrères de la métropole peuvent ainsi prendre le train que certains d'entre eux avaient une fière peur de manquer.

Ainsi se terminait le sixième voyage annuel des courriéristes parlementaires. Dans une randonnée de quelque cinq cents milles, nous avions "bouclé la boucle" Québec-Québec, via le Lac St-Jean. Et, nous pouvions dire, après ces cinq jours et demi à travers les Laurentides, bon voyage nous avons fait malgré le vent, la pluie et... la neige, grâce à la sympathie de l'honorable M. Mercier et au talent d'organisation de MM. Kieffer et Méthot. Nous croyons devoir dire davantage. Nous étions justifié d'écrire dans notre première chronique que le sixième voyage de la galerie de la Presse avait été un véritable enchantement. Les organisateurs de cette randonnée avaient su mêler de façon parfaite l'utile à l'agréable.

Gérard OUELLET

LES ADIEUX DU DR E. SERGENT

(Suite de la page 3)

fondément ému des paroles qu'avait eues à son endroit. M. le docteur Rousseau, le distingué visiteur exprima sa vive gratitude pour l'accueil sympathique dont il est l'objet chaque fois qu'il vient à Québec. Il dit aussi combien il avait appris à aimer les Canadien-français, déclarant se trouver ici dans une autre France aussi belle et aussi noble que la sienne. Puis, se tournant vers M. le docteur Rousseau, il avoua que le meilleur ami qu'il ait jamais eu était notre doyen de la faculté de médecine de Laval. "Quand nous nous sommes rencontrés pour la première fois", dit-il, "nous nous sommes sentis attirés l'un vers l'autre comme deux atomes qui doivent se souder en une seule entité. Et l'affinité qui nous relie depuis ne fait qu'augmenter.

En réponse à l'invitation qui lui avait été faite de revenir en Canada, M. le docteur Sergent répliqua par un doute disant que l'âge pourrait bien l'empêcher de traverser de nouveau les mers. Puis il donna la main à M. le docteur Rousseau et à toutes les personnes présentes dans la salle, leur laissant un adieu émouvant.

La dernière conférence du clinicien de l'hôpital de la Charité de Paris a porté sur les traitements des abcès pulmonaires. Au cours des neuf causeries précédentes le Dr Sergent avait longuement expliqué les maladies du poumon; hier il a rapidement passé en revue les différents remèdes appliquables. "La chirurgie thoracique est en retard sur la chirurgie abdominale", dit-il au début. "Personne ne peut nier cette assertion et cependant il faut dans bien des cas y avoir recours. Une question se pose immédiatement: quand doit-on pratiquer l'intervention chirurgicale? Je vous répondrai: ni trop tôt ni trop tard. Pas trop tôt! En effet certains abcès même fétides peuvent guérir spontanément sans nécessiter l'intervention de la chirurgie. Dans d'autres cas une intervention trop hâtive pourrait infecter la plèvre. Il faut donc attendre que la réaction de broncho-pneumonie se soit concentrée. On pourra dans l'avenir chercher des indications quant au choix de l'heure exacte. Pas trop tard! Si vous passez l'heure où l'intervention doit être pratiquée vous pourrez arriver à des résultats plus terribles. Plus vous attendez, vous arrivez devant un foyer étendu qui occupe tout un lobe. Alors que voulez-vous faire? Vous ouvrez la cage thoracique et vous vous trouvez en présence d'une immense opacité à la tête de laquelle c'est à peine si l'on voit une petite poche d'air. On vide ce sac et la quantité de détritus extraite est renversante. Dès lors une large cavité est offerte dans le poumon du malade; celle-ci refuse de se fermer et le patient meurt deux ou trois jours plus tard. Le délai qu'il faut considérer comme raisonnable s'étend de six semaines à 2 1-2 mois après le début de la maladie".

M. le docteur Sergent fit voir comment il fallait chercher à gagner du temps, à utiliser le traitement au moyen de la bronchoscopie opératrice avant d'avoir recours aux procédés chirurgicaux, qui sont le pneumo thorax, la phrénicectomie, la thoracoplastie, la pneumotomie et la pneumectomie.

LA REVUE DU DROIT

Sommaire du numéro de septembre 1931

Avec le numéro de septembre 1931, "la Revue du Droit" est entrée dans sa dixième année.

Dans sa causerie mensuelle, le Directeur de la Revue, Me Léo Pelland, avocat au Barreau de Québec, souligne en particulier les passages du discours de Me Louis Saint-Laurent, président de l'Association du Barreau Canadien, à l'ouverture du récent congrès de cette Association à La Malbaie, concernant l'appel au Conseil Privé.

Me Fortunat Lord, avocat au Barreau des Trois-Rivières, C. R., donne à la Revue une étude intéressante sur le vote illégal, aux élections municipales.

Le Directeur de la Revue, Me Léo Pelland, a présenté à la récente Semaine sociale d'Ottawa une étude sur l'Etat et la morale publique.

On trouvera dans ce numéro de septembre de "la Revue du Droit" le texte complet de ce travail, dont la seconde partie est consacré à un examen détaillé de notre législation sous le rapport de la morale publique.

Le numéro se termine par la chronique mensuelle intitulée "Gazette de Thémis", un bulletin bibliographique, etc.

On s'abonne moyennant la somme de $6 par année en s'adressant à: "La Revue du Droit", 59, rue St-Joseph, Québec.

NOUVELLE GARDE

Ce soir, à 8 heures 30 précises, grand ralliement aux quartiers généraux de la garde d'Honneur Laurier, 261 rue Franklin. Tous les jeunes gens qui veulent faire partie de cette garde nouvelle doivent s'adresser au Lt-Colonl Raoul Roussel, tél.: 3-1132 (entre 7 et 8 heures, tous les soirs).

Par ordre,
Commandant David Roy.

Carnet Mondain

M. le docteur Arthur Rousseau, Doyen de la Faculté de Médecine de l'Université Laval, a reçu à dîner, hier soir, à sa résidence, Grande-Allée, en l'honneur de M. le docteur Emile Sergent, de Paris. Les autres invités de M. le docteur Rousseau étaient: l'honorable M. L.-A. Taschereau, l'honorable M. Ernest Lapointe, Monseigneur Ph.-J. Fillion, P.A., Monseigneur Camille Roy, P.A., l'honorable M. Lucien Cannon, l'honorable M. J.-E. Perrault, M. le magistrat en chef Fernand Roy, M. le docteur S. Gronan, de Paris, M. le docteur Albert Rousseau et M. le docteur J.-E. Bélanger.

L'honorable juge et madame L.-A. Cannon et leur famille sont retournés à Ottawa après avoir passé les mois d'été à Québec et à la Pointe-au-Pic.

L'honorable sénateur et madame H.-S. Béland, qui ont passé quelques jours à Neuville, les invités de M. le notaire et madame Victor Mathieu, sont partis pour Ottawa où ils occuperont leur résidence, 58 avenue Carling.

L'honorable sénateur J.-E. Prévost était à Québec hier pour la réunion du comité catholique du conseil de l'Instruction publique.

L'honorable M. Hector Champagne, conseiller législatif, et membre du comité catholique du conseil de l'Instruction publique, était aussi à Québec hier.

L'honorable juge Hyacinthe-A. Fortier était de passage à Québec hier.

L'honorable juge Paul Martineau, membre du comité catholique du conseil de l'Instruction publique, a aussi passé la journée d'hier en notre ville.

M. Edouard Montpetit, secrétaire de l'Université de Montréal, était à Québec hier. M. Montpetit a assisté à la session d'automne du comité catholique du conseil de l'Instruction publique.

Madame (Dr) Albert Rousseau et ses enfants sont de retour de l'Argentenaye, Ile d'Orléans, où ils ont passé l'été.

M. Antonio Perrault, C.R., de Montréal, a passé la journée d'hier à Québec.

L'honorable M. le docteur J.-J. Guérin, membre du comité catholique du conseil de l'Instruction publique, était à Québec, hier.

Madame Edgar Couillard a reçu à déjeuner ces jours derniers, en l'honneur de madame Emile Sergent, de Paris.

Mademoiselle Corinne DeRome est revenue de Loretteville où elle a passé les mois d'été et réside au Clarendon pour l'hiver.

M. et madame A.-M. Taché et leur famille sont de retour de Sainte-Catherine et occupent un appartement au numéro 65 avenue Manrèse.

Mademoiselle Simone Boucher, qui a passé la belle saison à Loretteville, est rentrée à Québec et passe l'hiver au Clarendon.

Mademoiselle Matilda Mulroney recevait samedi dernier à une partie de bridge au Habitant Inn, en l'honneur de mademoiselle Pierrette Drouin, à l'occasion de son prochain mariage.

On annonce pour le vingt octobre prochain le mariage de mademoiselle Jeanne Myrand, fille de M. et madame Henri Myrand, de Québec, avec M. Albert-S. Vallée, fils de M. Pierre Vallée, de Montréal.

M. Boyd Hill, directeur de la Symphonie d'Ottawa, ainsi que sa mère ont passé quelques jours à Québec, les hôtes de M. J.-S. Vallée, 1ère avenue.

On annonce pour le cinq octobre le mariage de mademoiselle Béatrice Bélanger, fille de feu M. et madame Napoléon Bélanger, de Montmagny, avec M. Noel Fournier, fils de M. et madame Auguste Fournier, de la Rivière-du-Loup. Pas de faire-part.

M. et madame J.-T. Dulac sont de retour de New-York et résideront au numéro 232 de la rue Richelieu, à Québec.

Le vingt-quatre septembre a été baptisée en l'église des Saints Martyrs, Marie-Anna-Claire-Lucille, fille de M. Arthur Marois et de madame Marois (Adrienne Côté). Parrain et marraine, M. et madame A.-E. Marois, grands-parents de l'enfant. Mademoiselle Francoise Côté portait sa nièce sur les fonts baptismaux.

On annonce pour le dix octobre prochain le mariage de mademoiselle Paula Octeau, de Bienville, fille de M. et madame Désirée Octeau, décédés, avec M. J.-Hervé Rouleau, de Québec, de la maison J.-B. Laliberté, fils de M. et madame François Rouleau, de Weedon. Pas de faire-part.

M. Georges-J. Vachon et madame Vachon (Laura Desjardins) annoncent la naissance d'un fils, né le vingt-sept et baptisé le même jour, en l'église de Saint-Fidèle, sous les prénoms de Joseph-Arthur-Guy. Parrain et marraine, M. Arthur Desjardins et mademoiselle Jeanne Desjardins, de Sayabec. Madame V. Vachon portait son petit-fils sur les fonts baptismaux.

M. et madame A.-M. Boucher, de Limoilou, accompagnés de leurs jeunes filles, Madeleine et Blanche-Aimée, sont partis pour un voyage de quelques jours à Montréal.

M. et madame Alfred Grégoire, de Pont-Rouge, ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, née le vingt-sept et baptisée sous les prénoms de Marie-Françoise-Louise. Parrain, M. Joseph Dulac, représenté par son frère, M. Philorum Dulac, oncle de l'enfant, marraine, madame Honoré Dulac, grand'mère de l'enfant. Le nouveau-né était porté sur les fonts baptismaux par madame J.-T. Dulac.

Dans la Métropole

(Dépêche spéciale à L'Evénement)

Montréal, 1er.—Mademoiselle Camille Leduc, dont le mariage avec M. Charles Taschereau aura lieu le vingt-quatre octobre, sera l'hôte d'honneur à plusieurs réceptions intimes. Il y aura bridge, chez mademoiselle Louisette Saint-Germain, le mercredi sept octobre; un déjeuner sera offert le jeudi huit octobre chez madame Jacques Forget; M. et madame Léo L'Espérance recevront à souper, le samedi dix octobre; M. et madame Jean Saint-Germain donneront un shower d'ustensiles de cuisine, le dimanche onze octobre; il y aura shower de tasses, jeudi le quinze octobre chez mademoiselle Poulette Leduc et bridge, le samedi dix-sept octobre, chez M. le docteur et madame Noel Décarie.

Madame G.-G. French reçoit à l'heure du thé, aujourd'hui, pour mademoiselle Pauline Amos. Madame J. Beaubien et mademoiselle Simone Royer servent le thé.

Madame L.-H. Gariépy recevait à l'heure du thé, mardi, en l'honneur de sa soeur, mademoiselle Madeleine Laurier, à l'occasion de son prochain mariage. Madame J.-C. Gagné madame R.-C. Laurier, madame Georges Mignault et madame J.-O. Lacroix servaient le thé et les glaces, aidées de mesdames Marcel Pasquin, Charles Desmarrais, Charles Laurin, mesdemoiselles Jeannette Laurier, Suzanne Gagné, Pauline Mignault, Louise Brossard et Gabrielle Fortier. La table du thé était ornée de roses et de feuilles d'automne.

Shower de verres et thé, mardi, chez mademoiselle Marcelle Meunier, en l'honneur de mademoiselle Irène Brassard, à l'occasion de son prochain mariage. Le thé et les glaces étaient servis par madame T. Brassard et madame J.-L.-A. Moreau, aidées de mesdemoiselles Jeanne Larocque, Gabrielle Faucher, Jeanne et Alice Brassard et Simone Meunier.

Mademoiselle Marguerite Beaudoin, fille de M. le docteur et madame J.-A. Beaudoin, sera au nombre des débutantes de la saison.

RETRAITES FERMEES

A Notre-Dame du Cénacle, 651 rue St-Cyrille: du 5 au 9 octobre: Dames de Charny; du 12 au 16 octobre: jeunes filles. Prière de s'inscrire à l'avance chez les Soeurs Missionnaires de l'Immaculé-Conception.

HONNEUR AU MERITE

Il nous fait plaisir d'annoncer que mademoiselle Berthe Morin, institutrice à l'Ecole Modèle de Sainte-Hélène, vient de recevoir par l'entremise de M. l'inspecteur E. L'Italien, une prime de $20 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.

SUCCES EN ENSEIGNEMENT

Nous sommes heureux d'annoncer que mademoiselle Yvonne Turcotte, institutrice du "Brûlé Ville" de Rimouski, résidant à Sainte-Cécile du Bic, vient de recevoir du bureau de l'Instruction publique, par l'entremise de M. E.-Henri Lavoie, inspecteur, une prime de $20 pour succès dans l'enseignement. Nos félicitations.

OUVROIR N.-D. DE PITIE

Lundi, le 5 octobre, à 2 h., aura lieu, au parloir du Bon-Pasteur, No 74 rue Lachevrotière, l'ouverture de l'Ouvroir Notre-Dame de Pitié, au profit de la Crèche. M. le chapelain de l'oeuvre présidera cette première réunion de couture, laquelle sera suivi de la bénédiction du Très Saint Sacrement.

Les dames et demoiselles associées de l'ouvroir sont cordialement priées d'y assister.

ST-MARC DES CARRIERES

Retraite. — Nous allons avoir une retraite qui va commencer le 8 novembre prochain.

De passage ici. — M. et Mme Rosaire Savard, de St-Alban, étaient en visite chez M. Albert Julien.

—Mlle Blandine Gagnon, de St-Ubald, était en visite chez sa soeur, Mme Armand Paquin.

—M. et Mme E. Robitailles sont de retour d'un voyage à Montréal, où ils ont assisté aux funérailles de Mme Vve Rodolphe Caron.

—M. Montmorency, employé au bureau de L'Evenement, est par ici, dans l'intérêt du journal. Abonnez-vous à L'Evénement, c'est le seul journal qui donne les nouvelles le midi. Il est intéressant sous tous rapports.

Nos malades. — Nous sommes heureux d'apprendre que M. Lucien Naud, qui a subi une grave opération à l'Hôtel-Dieu de Québec, prend un peu de mieux de jour en jour. Nous faisons des voeux pour que son état continue de s'améliorer.

—M. Albert Vallet est gravement malade.

—Mlle Marie-Anne Gauthier est retenue au lit par une forte grippe. Bon courage, chers malades; il faut se conformer à la volonté du bon Dieu et supporter vos douleurs en sacrifice.

Visite paroissiale. — M. le curé visite chacun de nos foyers; il fait descendre sur chacun de nous les plus grandes bénédictions.

Quarante-Heures. — Les Quarante-Heures ont donné lieu à de beaux offices religieux, les 7, 8 et 9 septembre. Aussi, la majeure partie des paroissiens ont rendu leurs pieux hommages au Dieu de l'Eucharistie par de ferventes visites et de ferventes communions. Ces jours de prières ont été prêchés par un Père Jésuite, directeur des centres où l'Apostolat de la Prière et la Ligue du Sacré-Coeur sont établis. Un grand nombre de jeunes gens se sont joints aux vieux membres de la Ligue. Une grande foule a suivi tous les exercices. A tous nous souhaitons persévérance.

Décès. — Le 23 septembre décédait pieusement à l'Hôpital Laval Mlle Adrienne Darveau, âgée de 17 ans, fille de M. Laurent Darveau. Elle fut inhumée en cette paroisse.

Atteinte depuis plusieurs mois d'une maladie qui ne pardonne pas, elle se prépara au grand voyage de l'éternité avec calme et résignation. Enrôlée depuis quelques années déjà sous l'étendard de la Reine du Ciel, elle fut toujours une congréganiste modèle. Ennemie des fêtes troublantes du monde et de ses vanités, elle aimait la prière, la vie calme et recueillie. La vie de famille, avec toutes ses douceurs, avait pour elle un charme tout particulier. Elle avait de ces qualités qui gagnent tous les coeurs et qui la rendaient aimable à tout le monde. Elle a quitté cette terre comme elle avait vécu, avec calme, comme une lampe qui s'éteint. reçue, nous l'espérons, par la Reine des Anges, qu'elle a toujours aimée et servie de son mieux.

Les congréganistes assistèrent nombreuses aux funérailles et rendirent les derniers devoirs à celle qui fut leur compagne et amie, en l'accompagnant, drapeau en tête, jusqu'à sa dernière demeure. Oh! Venez, ma mère, venez mon père, venez, je vous attends. Comme nous serons heureux, alors que vous serez venus me rejoindre. Qu'il fait bon aimer ses parents pour l'éternité, sans craindre de ne les perdre jamais. Et vous, chers frères et petites soeurs, qu'il vous est cruel de ne plus voir votre soeur tant aimée, cette douce compagne de vos joies, cette pieuse consolatrice dans les moments de morne mélancolie; oui, pleurez, mais pleurez sans délire, car si la mort nous ravit ceux que nous aimons le plus, Dieu nous envoie, pour diminuer nos regrets, l'espérance de les revoir, de les reconnaître, de les aimer encore dans le ciel. Oh! nous tous, parents, amis, agenouillons-nous sur la terre encore humide qui cache aux regards profanes celle qui n'est plus qu'à Dieu et au milieu de nos pleurs, disons-lui un "au revoir" dans la Jérusalem céleste.

Recommandée aux prières. — Dimanche dernier, a été recommandée aux prières Mme Marie-Anna Uaud, décédée à Montréal, âgée de 44 ans. Elle était la fille de feu Damase Naud, député provincial.

Vol. — Dans la nuit de vendredi à samedi, des voleurs se sont introduits dans la salle de barbier chez M. Adrien Vallée, et ont fait main basse sur des boîtes de cigarettes, chocolats, etc. Ce vol est évalué à une vingtaine de piastres. La police, avertie de ce larcin, est à faire des recherches pour mettre la main au collet de ces maraudeurs.

De retour. — M. le vicaire est revenu d'un voyage à Ste-Anne de la Pocatière, où il a assisté au Congrès Marial.

Pensée. — Le bien que l'on fait aujourd'hui fait le bonheur du lendemain.

Récoltes. — Nos cultivateurs sont tous satisfaits de leurs récoltes. On peut compter cette année au nombre des années d'abondance.

Sympathies. — Mme Vve Georges Naud remercie cordialement tous ceux qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de son époux.

DONNEZ UN CADEAU
Qui soit remarqué autant par son originalité que par sa qualité.

Visitez nos salles d'échantillons et vous trouverez ce qu'il vous faut.

NOTRE SPECIALITE
Sacoches importées pour dames. Derniers modèles.

BRUNEAU, Inc.
IMPORTATEURS
de nouveautés
Geo.-I. Lachance, président.
Suite 301-302-303.
3e Plancher
EDIFICE LACHANCE
267, Rue ST-PAUL, QUEBEC

Confectionnez ce Modèle

PATRON 2204

25c

La mode a décreté des lignes gracieusement évasées et souples et une encolure seyante pour rehausser le charme de la femme élégante. Le joli collet écharpe, tiré à travers des ouvertures pratiquées dans cette robe est de satin persan vert, tandis que la robe est de velours chiffon noir. Egalement élégantes seraient des combinaisons de rouge-vin. Quant au tissu de la robe il pourrait être du crépe canton, du satin ou un lainage mince.

Le patron est fourni en grandeurs 32, 34, 36, 38, 40 et 42 de buste. Pour 32, il faut 4 1-2 verges de 39 pouces.

Ces patrons sont expédiés dans un intervalle de DIX JOURS sur réception de vingt-cinq cents (25) sous forme de bon postal ou timbres. Prière d'écrire très lisiblement le nom, l'adresse, le numéro du patron et la grandeur désirée.

Adresser toute commande par malle au département des Patrons, L'Evénement, Québec.

Un laxatif pour le bébé qui lui convient parfaitement

La délicate constitution du bébé se rebelle contre l'huile de ricin et les purgatifs violents: mais il y a un remède qui lui convient parfaitement. Et il opère si rapidement et si doucement que l'enfant ne le sent pas. Le Castoria Fletcher est excellent pour les bébés et enfants qu'il fait dormir et qu'il soulage de la fièvre et de la constipation, les rendant bien et heureux, dans des millions de foyers, aujourd'hui. Le Castoria est un remède purement végétal et inoffensif, approuvé par la profession médicale. Evitez les imitations. La signature de Chas. H. Fletcher garantit l'authenticité du Castoria.

Où dois-je mettre le cadeau de Toto de sorte qu'il ne le trouve pas avant sa fête?

Dans la chambre de bain (Hummel, Hamburg).

Visiteurs Au Salon Du Radio
CHATEAU FRONTENAC
LA
COMPAGNIE P.T. LEGARE LIMITEE
— vous invite cordialement à entendre le modèle de votre choix parmi ses radios General-Electric, Rogers, Majestic ou Philco à sa salle spéciale d'audition.
CHAMBRE 2203

La Sedalgine
chasse la douleur et rien ne sera plus curieux que l'étonnement d'un malade qui après avoir épuisé sans résultat toute la longue liste des analgésiques se trouvera soulagé dès les premières doses.
Se vend partout. $1.00 la boite

Dr L. ROBERT
Ex-élève des hôpitaux de Paris
SPECIALISTE:
Maladies vénériennes, de la peau et du cuir chevelu
24.. COTE DU PALAIS, Tél. 2-1003, Québec

Marc-Aurèle Lemieux c. r.
AVOCAT
111, Côte de la Montagne,
Québec
Tél. Bureau 2-0382; Rés. 4951

Etal CENTRAL
63, 5ième Avenue. Tél.: 4-3362
Prix spéciaux pour du comptant
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
Steak haché, 15c, 2 livres pour ..... .25
Boeuf, Spécial 15 livr, pr $1.00
Lard ..... .12 à .15
Veau ..... .08 à .20
Nous délivrons dans toutes les parties de la ville.

Aidez-lui à prendre des forces

QUAKER OATS *lui développera ses os et ses muscles-lui procurera force et énergie*

LA santé et le bonheur des petits garçons et petites filles en période de croissance dépendent, dans une large mesure, de leur alimentation. Les céréales sont très nourrissantes et facilement digestibles. Et de toutes les céréales, la mieux balancée est l'avoine, nous disent les autorités. Elle contient les justes proportions d'éléments favorisant la croissance, l'énergie et la reconstitution des os et du sang.

Les petits font leurs délices de Quaker Oats (Gruau Quaker) et ne se lassent jamais de son arome toujours si appétissant. Ils raffolent de la saveur de ces gros grains d'avoine de choix, rôtis au four et roulés en de succulents flocons.

Et aucun trouble pour la maman—Quaker Oats cuit en 2½ minutes après que l'eau a commencé à bouillir et est tout de suite prêt à servir.

C'est l'aliment idéal pour jeunes et vieux. Et n'oubliez pas que la plus grande partie de l'énergie, pour le travail ou le jeu, se dépense avant midi. C'est pourquoi les médecins recommandent un bon déjeuner chaud comme celui que vous permet de prendre le Gruau Quaker.

Présenté en gros paquets de famille, avec ou sans porcelaine. Aussi en paquets à 10c.—*jamais en vrac.* Exigez toujours l'original avec le nom et l'effigie du "Quaker" sur la boite.

Porcelaine dans les paquets de *Quick* Quaker

Dans chaque paquet de Quick Quaker portant l'indication "chinaware," il y a une pièce de porcelaine anglaise d'un joli dessin et de belles couleurs—assiettes, bols à céréales, tasses et soucoupes (ces deux dernières dans le même paquet).

QUICK QUAKER OATS

Préparé à Peterborough, Ont., et Saskatoon, Sask., par The Quaker Oats Company, les plus grands producteurs de céréales au monde. Ce sont eux qui fabriquent aussi le Son Naturel Quaker, les Muffets, Crackels, Macaroni-Eclair Quaker et autres céréales de qualité supérieure.
1915F

SAMEDI
le 3 octobre, à 8.00 p.m.
--- AU ---
Théâtre CAPITOL
CONCERT
de la
Chanson Française

Noëls anciens, Ballades du XV et XVIe siècles et refrains populaires modernes, par la

Manécanterie des Petits Chanteurs à la Croix de Bois

"Hâtons-nous de faire voyager ces enfants; ils feront honneur à la France". GEORGES GOYON, de l'Académie Française.

Billets en vente aujourd'hui au...

THEATRE CAPITOL

Prix Populaires: LOGES **$1.50**; *ORCHESTRE* **$1.00**
BALCON **.75** *et* **.50**

Tous les sièges sont réservés, sou du pauvre en plus

Une démonstration de Corsets qui intéressera toutes les femmes

Les femmes qui éprouvent de la difficulté à se procurer des corsets à leur taille, devraient venir consulter la corsetière **experte qui sera présente à** une démonstration spéciale des nouveaux modèles de

VETEMENTS DE FONDATION
Nemo-flex
FOUNDATION GARMENTS

qui aura lieu à notre Rayon des Corsets

les 2 et 3 Octobre

Une corsetière experte de l'Institut Nemo Hygiénique, de New-York, sera présente et elle se fera un plaisir de vous aider dans votre choix.

VOUS ETES CORDIALEMENT INVITEE DE VENIR VISITER NOTRE RAYON DES CORSETS DURANT CETTE DEMONSTRATION.

Holt Renfrew & Co
Limited

Pour le confort, la propreté, la commodité chauffez à l'huile!

Vous pouvez oublier
votre fournaise
lorsque vous installez un
BRULEUR D'HUILE AUTOMATIQUE

QUIET MAY

"Fabriqué au Canada"
"Construit pour durer toute une vie"

J.-A.-Y. BOUCHARD, Ltée
27 rue St-Jean -:- Québec -:- Tél. 2-4099

Le marché local est sans intérêt. - La Banque Imperiale du Canada omet son boni mais déclare le dividende régulier

LA BAISSE S'ACCENTUE A WALL STREET. - BALTIMORE AND OHIO REDUIT SON DIVIDENDE COMMUN A $1.00

LA PRESSION SE CONTINUE TRES FORTE A N.-YORK

United States Steel touche un bas de 71. — Les utilités publiques sont attaquées en dernière heure.

CHEMINS DE FER

(Serv. de la Presse Canadienne)

New-York,— (Par John-L. Cooley, rédacteur financier de la Presse Associée.) Le mois de septembre a pris fin sans que les marchés financiers aient trouvé l'encouragement que l'on anticipait. Les stocks ont fluctué d'une façon confuse durant la majeure partie de la séance d'hier. Deux ralliements n'ont pas réussi à changer la tendance réactionnaire et les favoris ont reculé sous la pression des ventes tardives dans le groupe des utilités publiques. L'indice a fléchi de 2.8 points comparativement à un recul de 3.5 points la veille. Le virement a été de 3,204,207 actions ce qui se trouve avoir été le plus considérable depuis la séance du lundi ou fut annoncé la suspension de l'étalon-or par la Grande Bretagne. L'indice de Standard Statistics-Associated Press a fermé à 77.1. Cet indice se tenait le 31 août au niveau de 110.1 de sorte que les stocks qui le composent ont reculé de 30 pour cent en moyenne durant le mois de septembre.

On peut dire d'une façon générale que les stocks ont reculé d'une façon plus modérée que durant les dernières séances, mais la pression n'en était pas moins très forte contre plusieurs titres. American Telephone Woolworth, North American, Consolidated Gas, Sears Roebuck, Allied Chemical et Loew's ont reculé de 3 points chacun environ. United Steel a touché le cours minimum de 71 pour fermer à 71 3-8 en perte de 3-4 point. Des pertes fractionnales ont été subies par American Can, General Motors, Union Carbide Kennecott, Case et Chrysler, Bethleem Steel, Radio, Standard Oil of Neww Jersey, Texas Corp. Montgomery Ward et General Electric ont fléchi d'un point chacun en moyenne. Krueger and Toll a avancé légèrement. Les titres de chemins de fer ont essayé durant tout le cours de la séance de prendre la direction d'un mouvement de hausse et ils ont réussi à conserver quelques gains.

Les changes étrangers ont été plus stables. Les devises de Grande Bretagne, de Suisse, de Hollande, d'Italie et de France ont été fermes. La livre sterling a clôturé à $3.92 en mieux d'une cent. Le franc français a presqu'avancé au point d'expédition de l'or ce qui laisserait anticiper de nouveaux envois du métal précieux à Paris. Les banques américaines ont mis un montant de $19,400,000. en or de côté hier pour les comptes étrangers 853 titres ont fait leur apparition sur le tableau. 100 ont avancé, 590 ont reculé et 163 sont demeurés inchangés. Voici les moyennes compilées par Standard Statistics Company Inc. Copyright 1931:

	20ind	20c.f.	20util	90tot.
Hier.	74.3x	51.0	110.6x	77.1x
Avant-hier.	76.9	51.0	116.5	79.9
Sem. passée	88.7	58.7	131.2	91.5
Mois passé	101.7	65.4	165.1	112.0
1930	142.9	112.0	197.4	147.6
1929	235.5	135.5	334.8	239.5
1928	182.8	124.2	162.	169.7
Haut 1931	140.2	105.2	203.9	144.3
Bas 1931	76.9	50.6	116.5	79.9
Haut 1930	202.4	141.6	281.3	205.8
Bas 19 9	112.9	86.4	146.6	114.7
Haut 1929	252.8	167.8	353.1	253.5
Bas 1929	141.3	117.7	156.3	140.2

Nouveau bas de 1931.
Ventes d'environ 3,200,000 actions

PRODUITS DE CIMENT EN 1930

La fabrication des produits de ciment s'est élevée à $3,718,704 durant 1930, une diminution de 16 pour cent.

SUR 1929

Ottawa, Ont. 1— La fabrication des produits de ciment s'est évaluée l'an dernier à la somme de $3,718,704, d'après le Bureau Fédéral de la Statistique. En 1919, la fabrication de ces produits avait représenté $921,478. Elle avait été de $1,527,596 durant 1920 pour baisser ensuite à $1,257,871, durant 1924. La valeur de la fabrication de ces produits a constamment augmenté de 1925 à 1929 pour atteindre cette année là le record de $4,419,417, la valeur de la fabrication de 1930 a démontré une diminution de 16 pour cent sur l'année précédente.

Les 88 usines de l'Ontario ont accaparé 51.7 pour cent du total des affaires dans cette ligne, le Québec avec 33 usines s'est approprié 30 pour cent, et la Colombie Britannique avec 10 usines s'est approprié 10,6 pour cent du total des affaires. Le capital d'opérations des 146 usines qui étaient en opérations en 1930 s'élevait à $5,157,051. Les usines ont donné du travail à 1,252 personnes qui ont touché en salaires et gages un montant global de $1,414,043. Le coût des matériaux de construction a été de $1,261,910. Les principaux produits de l'industrie du ciment comprenaient des tuyaux d'égoût pour une valeur de $1,137,642., de la pierre artificielle pour $877,659., des blocs de ciment pour la construction représentant une valeur de $802,604., des briques de ciment pour une valeur de $129,409. etc.

CANADA NORTHERN POWER

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montréal, 1er. — Les revenus nets de Canada Northern Power Corporation, une subsidiaire de la Power Corporation of Canada, se sont élevés durant le mois d'août 1931 à la somme de $188,866 comparativement à $166,113 durant le mois d'août 1930 ce qui fait une augmentation de $22,752. Durant les huit premiers mois de l'année courante, les profits de la corporation se sont élevés à $1,499,930 au lieu de $1,406,968 soit une augmentation de 6.6 pour cent.

PRODUCTION DE LAIT CONCENTRE

Cette production a été de 7,703,867 livres durant août 1931 au lieu de 10,272,742 livres durant Juillet.

EXPORTATIONS

Ottawa, Ont. 1— La production canadienne de lait concentré s'est élevée durant le mois d'août 1931 au total de 7,703,867 livres comparativement à 10,272,742 livres durant le mois précédent et à 10,972,960 livres durant le mois d'août 1930. La production de lait évaporé a diminué de 16 pour cent et la production de poudre de lait écrémée a diminué de 27 pour cent. La poudre de lait et le lait de beurre condensé ont démontré des augmentations. Durant les huit premiers mois de l'année courante, la production de lait concentrée s'est élevée à 65,657,608 livres comparativement à 81,868,584 livres durant la période correspondante de 1930. La production de l'année courante a dépassé celle de l'an dernier pour la poudre de lait, la poudre de lait de beurre, le lait de beurre condensé, et le sucre de lait.

Les exportations canadiennes de lait condensé, de lait évaporé et de poudre de lait ont augmenté durant le mois d'août 1931 par rapport au mois précédent. Une légère augmentation a été enrégistrée dans les exportations de poudre de lait par rapport au mois d'août 1930.

LE COMMERCE ET LA LIVRE STERLING

La Banque de Montréal croit que la suspension de l'étalon-or par la Grande-Bretagne n'aura pas de conséquences.

TRES GRAVES

Montréal, 1er. — La suspension temporaire des paiements en or par la Banque d'Angleterre a affecté le cours de la livre sterling, mais il n'y a pas lieu d'anticiper de conséquences graves pour le commerce international, car, dans le passé, celui-ci s'est déjà continué librement dans des circonstances analogues. En moins de deux mois, le taux d'escompte de la Banque d'Angleterre est passé de 2 1-2 pour cent à 6 pour cent, tandis que pendant la même période on retirait d'Angleterre plus de $1,000,000,000 sans que les crédits considérables accordés par la France et les Etats-Unis pussent enrayer l'exode de l'or et les retraits de fonds de Londres.

De la situation canadienne au cours du mois dernier, ce qu'on peut dire de mieux c'est qu'elle est restée stationnaire. Les compensations bancaires, le tonnage et les recettes ferroviaires, les prêts des banques, tous ces indices accusent une contraction ininterrompue du volume des affaires, mais une partie de la diminution en valeur est imputable à la baisse des prix. Les dépôts à préavis dans les banques à charte excèdent de $50,000,000 ceux de l'an dernier, ce qui n'est certes pas le signe de l'appauvrissement de la population, mais il y a un manque de confiance dans les affaires à supprimer, avant qu'il se fasse des placements et que des entreprises soient lancées.

L'un des événements du mois a été l'envoi des premières cargaisons de blé du port de Churchill, qui ont inauguré ainsi la route de la Baie d'Hudson. Ce projet a coûté jusqu'ici plus de $30,000,000, et les dépenses que nécessitera cette route sous forme de secours à la navigation et autres facteurs essentiels, sont susceptibles de durer indéfiniment. Comme artère du commerce canadien, surtout en ce qui a trait aux provinces de la Prairie, l'on entretient dans l'Ouest de grands espoirs en son succès.

Dans les industries manufacturières, il y a eu peu de changements. Il y a passablement d'activité dans la chaussures, les textiles, les vêtements de laine, mais le fer et l'acier, le bois, le papier-journal et les mines sont au-dessous de la normale.

La moisson et le battage tirent à leur fin dans tout le Canada. A l'exception des parties méridionales des provinces de la Prairie, frappées de sécheresse depuis les semailles, la récolte atteindra une bonne moyenne, et pour certaines cultures et certains districts, elle dépassera la moyenne. La récolte de blé de l'Ouest est estimée à 250 millions de boisseaux, un tiers de moins qu'en 1930; la qualité en est élevée. Les exportations d'animaux en Grande-Bretagne ont continué régulièrement et dépasseront, croit-on, 25,000 têtes pour la saison. Dans l'industrie laitière, la production est abondante, et les exportations de beurre et de fromage sont plus fortes que l'an dernier. La récolte commerciale de pommes est estimée à 223,000 barils de plus que l'an dernier et à 364,000

(Suite à la page 7)

COMMENTAIRES de BOURSE
CE QU'ON DIT A MONTREAL

Le dollar canadien.

Le dollar canadien a touché un escompte de 14 1-2 pour cent sur le marché de New - York, hier midi. Cela veut dire qu'un Canadien devait payer au moins $15. de prime pour chaque montant de $100. en argent américain qu'il lui fallait se procurer. Par contre, le touriste américain qui possédait un montant de $100. en billets américains pouvait convertir cette somme en un montant de $115. environ d'argent canadien. Le Montreal Star rapporte que dans certains quartiers l'on croit que le change canadien baissera jusqu'au cours touché en 1920. Cette année là l'escompte sur l'argent canadien avait été de 17 pour cent et le dollar ne valait plus que 83 cents. Il y a plusieurs subsidiaires canadiens de compagnies américaines qui viennent de passer une année pas très profitable et qui devront de plus subir le fardeau d'une forte différence dans le change. Cette situation va nuire aussi aux intérêts des Canadiens qui se sont intéressés à des compagnies en qualité d'actionnaires en achetant une partie des placements émis à l'origine. Le Canada exporte encore de l'or en petites quantités. Les expéditions d'or atteignent jusqu'à des montants de $10.000. chacune. Durant les dix derniers jours, plusieurs envois d'or canadien ont été faits à New York. D'après le Star il y a plusieurs grosses balances de fonds dans les banques de la rue Saint Jacques qui ne sont pas employées en attendant l'occasion d'être échangées en fonds américains. Ces fonds sont immobilisés par suite du refus du gouvernement canadien de permettre aux banques de s'occuper du transfert d'or canadien. Les balances qui doivent être payées aux Etats Unis sont acquittées, mais ce sont les entreprises canadiennes qui sont obligées d'en porter le fardeau.

Les indices miniers.

L'indice de 20 stocks miniers a touché 62.9 durant la semaine finissant le 24 septembre au lieu de 67.0 durant la semaine précédente. Onze stocks d'or ont baissé de 66 à 63.8, quatre stocks d'or et de cuivre ont baissé de 73.3 à 63.4 et cinq stocks divers ont baissé de 33.1 à 29.7. Dome a baissé de $11.98 à $10.66, Hollinger de $6.02 à $5.96, Kirkland Lake de 66 à 60 cents, Lake Shore de $27.27 à $26.86, McIntyre de $22.01 à $20.14, Sylvanite de 74 à 70 cents, Teck Hughes de $6.25 à $6.07, Vipond Consolidated de 67 à 63 cents et Wright Hargreaves de $3.06 à $2.94. Hudson Bay a reculé de $3.34 à $2.98, Noranda de $18.40 à $15.75, et Sherritt Gordon de 58 à 52 cents. Mining Corporation a baissé de $1.63 à $1.45 et Nipissing de $1.40 à $1.11.

Opinion de Brookmire.

Brookmire Economic Service Inc prétend que plusieurs obligations sont intéressantes à acheter aux prix actuels bien quelles puissent reculer encore un peu sur les marchés. Au nombre des maisons qui favorisent l'achat immédiat des bonnes obligations, le Service mentionne : le bas niveau des prix des commodités, le taux excessivement bas des papiers commerciaux et bancaires aux Etats Unis le ralentissement des affaires qui laisse de gros montants d'argent disponibles pour les placements, et le petit nombre relatif des nouvelles valeurs qui sont émises. Durant les huit premiers mois de l'année courante aux Etats Unis, les nouvelles émissions d'obligations ont été les moins considérables des cinq dernières années. Bien que la situation financière en Grande Bretagne semble avoir épuisé le côté le plus dramatique, il se peut que la phase la plus mauvaise ne soit pas encore passée et c'est pour cela que les prix des obligations peuvent encore reculer. Mais il faut tenir compte tout le même du fait que les prix actuels escomptent les conditions défavorables et que les facteurs de stabilité énumérés plus haut placent le marché des bonnes obligations dans une position plus avantageuse. Cette opinion émise par Brookmire Economic Service pour les Etats - Unis peut également s'appliquer au Canada et aux meilleures obligations canadiennes. Les valeurs du gouvernement canadien par exemple ont fléchi considérablement depuis la dernière émission du Canadien National à 4 1-2 pour cent et elles offrent présentement aux placeurs des rendements très intéressants si on les compare à ceux que l'on pouvait se procurer dans ce groupe il y a quelques semaines à peine.

(COMMENTAIRES VENUS PAR FILS PRIVES DE MCDOUGALL & COWANS, QUEBEC).

Les bénéfices possibles que le Canada pourra retirer de la dépréciation de son dollar sur le marché international du change sont illustrés par la nouvelle émanant du Brésil à l'effet que le principal centre industriel de la république latine, Sao Paulo, connait actuellement une période d'activité intense dans toutes les lignes de manufactures à cause de la dernière baisse du milreis. Cette baisse du milreis a restreint presque totalement les importations du Brésil et elle a fortement stimulé les industries locales. On croit que le Canada pourra bénéficier d'une augmentation de ses exportations à cause de la situation actuelle du change.

Dans plusieurs cercles américains on croit que les Etats-Unis vont permettre la fabrication domestique de la bière et du vin comme on peut le voir par la nouvelle suivante émanant de New - York et concernant la compagnie Coca Cola : "Les gens qui sont au courant des affaires de Coca Cola ne croient pas que la fabrication de la bière aux Etats - Unis puisse affecter sérieusement les opérations de Coca Cola. Ils font remarquer que la deuxième fabrique en importance de la compagnie américaine est située au Canada où les produits Coca Cola font concurrence à la bière. Les ventes de Coca Cola ont augmenté régulièrement cette année au Canada par rapport à l'an passé qui avait été meilleur que l'année précédente. A Cuba, où la bière et les autres boissons alcooliques sont permises, les affaires de Coca Cola sont meilleures cette année que l'an passé". (FINANCIAL SERVICE).

Les banques à charte ne déclareront pas de bonis cette année dit M. Leman

(Service de la Presse Canadienne)

Montréal, 1er.—M. Beaudry Leman, président de l'Association des Banquiers Canadiens, a fait la déclaration suivante hier afin de mettre fin aux discussions dans les journaux et ailleurs à l'effet de savoir si les banques à charte déclareront leurs boni cette année: "Les revenus des banques à charte tout comme ceux des autres institutions financières ne seront pas aussi considérables en 1931 qu'ils le furent durant les années précédentes. Six des dix banques canadiennes ont déclaré un bonus de un pour cent ou de deux pour cent sur le capital payé durant les années dernières à part les dividendes ordinaires. Cette année, les banques qui avaient adopté cette méthode de distribuer leurs profits ne déclareront pas de boni mais je suis informé que les dividendes réguliers seront maintenus en plein." Hier matin, les directeurs de la Banque Impériale du Canada ont déclaré le dividende trimestriel régulier mais ils ont omis le bonus de un pour cent. Ce bonus avait été payé régulièrement depuis plusieurs années. Les directeurs ont laissé entendre qu'ils auraient pu payer le bonus mais qu'étant donné les conditions financières mondiales, ils croyaient dans l'intérêt des actionnaires de conserver les réserves de l'institution.

NOTES BREVES

Les stocks ont fermé lourdement à New-York après une séance irrégulière et active.

A cause des restrictions qui sont en vigueur à Montréal, les transactions ont été peu intéressantes sur ce marché hier.

Le blé canadien a haussé de 5-8 cent à 1-4 cent le boisseau à Winnipeg.

La chambre de compensation de Buffalo, E. U. a haussé l'escompte sur l'argent canadien de 12 à 15 pour cent. Lundi, l'escompte avait été haussé de 10 à 12 pour cent.

Douze aéroplanes ont apporté hier à Paris venant de Hollande un montant en or d'une valeur de $4,000,000. pour la Banque de France.

Le comité de courtiers français qui contrôle les opérations des stocks sur la Bourse de Paris vient de prohiber pratiquement les ventes à découvert.

La Bourse de Londres a été paisible hier.

(Sommaire de Dow-Jones venu par fils de McDougall & Cowans, Québec)

Le gouverneur Bilbo de l'état du Mississipi a demandé lors d'une session extraordinaire de la législature de cet état l'adoption d'un projet de loi pour favoriser le coton semblable à celui qui a été adopté par l'état du Texas.

Les cables de New-York ont ouvert à $3.86 à Londres.

Le revenu net des opérations de New York Central a été durant le mois d'août 1931 de $2,973,541. au lieu de $4,382,651. durant le mois d'août 1930. Durant les huit premiers mois de 1931, le revenu a été de $22,463,816. au lieu de $41,024,175 durant la même période de 1930.

Les profits nets de l'Illinois Central durant le mois d'août 1931 ont été de $1,422,062. au lieu de $1,495,577. durant le mois d'août 1930.

Les représentants des chemins de fer de l'est ont eu une conférence sur le sujet de la consolidation des voies ferrées. D'autres conférences suivront.

Les wagons chargés sur les chemins de fer américains durant la semaine du 19 septembre 1931 ont été de 742,6 8 ce qui représente une augmentation de 74,878 sur la précédente mais une diminution de 209,933 sur la semaine correspondante de 1930.

La production de pétrole brut aux Etats-Unis durant la semaine du 26 septembre 1931 a été de 2,193,350 barils par jour au lieu de 2,201,600 barils durant la semaine précédente. Les stocks de gazoline ont diminué de 350.000 barils au total de 30,773,000 barils.

Les transactions ont été limitées sur la Bourse de Londres en attendant les développements politiques. Les fonds britanniques ont été stables et les valeurs industrielles ont été monotones. Les stocks d'huile et les valeurs internationales ont fléchi.

DIVIDENDES

Belding Corticelli commun 1 3-4 pour cent payable le 2 novembre aux actionnaires inscrits le 15 octobre.

Canadian Foreign Investment Corporation Limited, privilégié 8 p c, 2 pour cent payable le 10 octobre aux actionnaires inscrits le 5 octobre.

Imperial Bank, dividende trimestriel régulier mais omission de bonus.

LETTRES DE FERMETURE

PAR GEOFFRION & CIE

J.-R. TIMMINS & CO. -- Le marché a encore été soumis à la pression des ventes aujourd'hui. Plusieurs nouveaux cours minima ont été touchés durant les quinze premières minutes de la séance et la tendance des prix a été continuellement à la baisse par la suite. Le seul ralliement important de la journée a eu lieu à la fin de la première heure lorsqu'on apprit qu'il n'y aurait pas d'élection générale prochainement en Grande Bretagne. Mais sur le coup du midi, le marché était de nouveau à la baisse. Le compartiment des chemins de fer a été vigoureux durant tout le cours de la séance parce que l'on anticipe une décision favorable en rapport avec la fusion prochaine des chemins de fer de l'est. Il y a eu de la liquidation forcée dans les valeurs industrielles et d'utilités publiques. Les ventes de Consolidated Gas ont été impressionnantes. Woolworth a été soumis à la pression des vendeurs de même que U. S. Steel qui toucha un nouveau bas. Le marché s'est stabilisé un moment après la livraison mais les ventes ont recommencé tout de suite après que la clôture a été lourde.

PAR McDOUGALL & COWANS

POST & FLAGG. -- Le volume des transactions a été considérable aujourd'hui toujours aux dépens des prix des stocks. Le marché s'est assez bien tenu durant la séance du matin mais comme par le passé, la liquidation a augmenté durant l'après-midi. Il est possible que cela représente les comptes auxquels on avait donné jusqu'au début de l'après-midi afin de se couvrir. Ces comptes auraient été finalement liquidés faute de couverture suffisante. Les stocks d'utilités publiques ont particulièrement été lourds et il se peut que cela provienne des craintes que l'on entretient au sujet d'une enquête de la Federal Trad Commission, ou encore tout simplement des ventes de comptes surchargés. Mais comme cela fait deux ans que le marché recule sans répit, il existe des éléments qui devraient se faire sentir d'ici longtemps. Nous savons de source certaine que les chemins de fer de l'est sont sur le point de s'entendre. Comme il en a été question ce matin, les compagnies de cuivre paraissent disposées à stabiliser leur industrie. La livre sterling est stable et il semblerait que l'Angleterre a le dessus une fois de plus. Les prix des stocks sont tellement bas que l'on peut se demander dans certains cas s'il ne serait pas mieux d'acheter que de laisser l'argent inemployé dans les banques. La vigueur du compartiment des chemins de fer à New-York, aujourd'hui, est un bon signe.

BALTIMORE & OHIO

(Serv. de la Presse Canadienne)

New-York, 1er. — Le chemin de fer Baltimore and Ohio a déclaré hier un dividende de $1. par action commune. Durant les deux trimestres précédents, le chemin de fer avait déclaré un dividende de $1.25. Auparavant, le dividende annuel de Baltimore our Ohio était de 7 pour cent.

DIVIDENDE OMIS

(Serv. de la Presse Canadienne)

New York, 1er. — Prairie Pipe Line Company qui avait déclaré un dividende de 75 cents sur le stock commun durant les deux premiers trimestres de l'année courante a omis le paiement trimestriel qui était dû maintenant.

LES ACHETEURS S'INTERESSENT A NOTRE GRAIN

Winnipeg rapporte que la baisse du change favorise les achats de blé canadien. — Une avance fractionnaire.

MARCHES DIVERS

(Service de la Presse Canadienne)

Winnipeg, 1. — L'intérêt que suscite le blé canadien à l'étranger a donné une nouvelle activité au marché du blé de Winnipeg, hier. Bien que la liquidation ait été considérable, les offres ont toutes été absorbées et les valeurs ont gagné de 5-8 cent à 1-4 cent le boisseau. Les options d'octobre ont fermé à 53 3-4, les options de novembre à 54 1-4, cents, les options de décembre à 54 5-8 ou 54 3-4 cents et les options de mai à 58 5-8 ou 58 3-4 cents. Le marché a été assez actif et les cours se trouvaient avoir gagné tout près d'une cent le boisseau sur le coup du midi. Une bonne partie des gains a été perdue en dernière heure toutefois. Le blé qui était offert sur la base des fonds américains a été accepté en quantités appréciables et il y avait même des intérêts américains comme acheteurs. Les cables confirmaient des offres plus considérables du Canada. Voici les prix des options futures :

	Ouv.	Haut	Bas	Ferm.
BLE:				
Oct	52½ à 53	54⅛	52½	53⅜
Nov	54	54⅞	54	54¼
Déc	54 à 54⅜	55¼	54	54⅝
Mai	58 à 58½	59¼	58	58⅝
AVOINES:				
Oct	27½	28	27½	27¾
Déc	28	28½	28	28¼
Mai	30½ à ⅝	31	30½	30½
ORGE:				
Oct	29⅝ à ¾	30¾	29⅜	29¾
Déc	31	31½	30½	30½
Mai	34	34½	33½	33½
LIN:				
Oct	94	96½	94	94½
Déc	96¼	98	96¼	96¼
Mai	102	104	102	102
SEIGLE:				
Oct	31¼ à 32	33	31¾	31¾
Déc	33¼ à ½	34⅛	33	33
Mai	37 à 37½	37¾	36⅜	36⅜

A CHICAGO

Chicago, 1. — Les ralliements enregistrés sur le marché des stocks ont déterminé des avances dans les cours du grain. Quelques achats ont été faits parce que les valeurs avaient reculé durant cinq séances consécutives, et parce que l'on anticipait un changement dans la tendance générale. Les exportations de blé canadien sont estimées à plus d'un million de boisseaux mais il n'a pas été exporté beaucoup de blé américain à cause de la différence du change. Le blé a fermé inchangé ou en perte de 5-8 cent. Le maïs a reculé de 1 1-8 cent ou il a avancé de 3-8 cent. Les avoines ont fermé inchangées ou en perte de 3-8 cent et les provisions ont fermé inchangées ou en mieux de 12 cents. Voici les prix des options futures :

	Ouv.	Haut	Bas	Ferm.
BLE:				
Sept	45⅛	45⅜	44⅜	44¾
Déc	47⅛ à ⅜	48	46⅞	47¼
Mar	50	50½	49⅝	50⅛
Mai	51⅛	52⅛	51⅛	51⅝
MAIS:				
Sept	37¼ à ½	37½	36	36½
Déc	35¼ à ⅜	35¾	35	35½
Mar	37 à 37¼	37⅝	36⅞	37⅜
Mai	39 à 39⅛	39⅝	38¼	39⅜
AVOINES:				
Sept	20	20½	20	20
Déc	21¾ à ⅞	22	21⅜	21⅞
Mai	24¼ à ⅜	24¾	24⅛	24½
SEIGLE:				
Sept	37	37¼	36⅛	36¼
Déc	37½	38⅛	37⅜	37⅝
Mai	40½	41	40⅛	40⅜

MARCHES DIVERS

Montréal, 1. — Le beurre et le fromage ont haussé hier tandis que les autres produits sont demeurés inchangés. Le beurre pasteurisé no 1 des Cantons de l'Est a haussé de 1-8 cent la livre à 19 1-2 et 19 3-4. Dans le commerce de détail, le beurre s'est vendu à 21-22 cents et 22-23 cents. Les arrivages ont été de 2,008 boites hier. Le fromage de l'Ontario et du Québec a haussé de 1-4 cent la livre. Le fromage de l'Ontario a été offert à 12 1-4 et 12 1-2 cents la livre tandis que le fromage du Québec a été offert à 12 cents et 12 1-4 cents. Les arrivages ont été de 905 boites. Les arrivages d'oeufs ont été de 377 caisses.

LE DOLLAR A 87 3-4

New York, 1er. — Le dollar canadien a perdu encore une cent sur la fermeture de mercredi en clôturant hier après-midi à 87 3-4 cents à New York. Durant la séance le dollar avait baissé jusqu'à 85 1-2 cents mais il a regagné 2 1-4 cents durant l'après-midi. La Federal Reserve Bank of New York a reçu $1,640,000 en or du Canada hier. La livre sterling a haussé d'une cent x $3.93. Dans les cercles de courtiers, l'on dit que les spéculateurs canadiens ont réduit leurs opérations au minimum à cause de la baisse dans le change canadien.

IMPERIAL OIL RECULE A 9 1-2

Nouveau bas touché sur le Curb de Montréal par le titre de pétrole. — International Utilities B touche 4.

NORANDA $12.00

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montreal, 1er. — Imperial Oil a été le titre le plus actif hier sur la petite Bourse de Montréal, mais il a fléchi avec la balance de la liste de 1-2 point à un nouveau bas de 9 1-2. International Utilities B a perdu un point au cours de 4, un nouveau bas pour l'année courante. Dominion Stores a perdu un point tandis qu'International Petroleum, et Hiram Walker reculaient de fractions de point. Beauharnois Power et Canadian Wineries sont demeurés inchangés. Les huiles ont été actives mais plus faibles tandis que les breuvages et les utilités publiques ont été plus faibles.

Noranda a été très vulnérable dans le compartiment des stocks miniers en reculant à un nouveau bas de $12. avec une perte de $3.25. Dome a été plus faible en cédant $2.75 au cours de $9.00 Moss a perdu une cent à 37 cents.

Sommaire du Wall Street Journal

Séance du 30 septembre 1931

PAR GEOFFRION & CIE

Les stocks industriels ont baissé tandis que les stocks de chemins de fer ont été stables.

Chapman Valve a omis son dividende trimestriel sur le commun.

Durant les sept premiers mois de 1931, les profits nets de A.G.W.I. ont été de $132,000. comparativement à $1,122,900. l'an passé.

La Hollande a expédié de l'or pour une valeur de 230 millions de francs à la France.

L'argent a baissé de ⅝ cent à New-York au cours de 27½ cents.

La production de farine durant la période s'étendant du 30 juin au 26 septembre 1931 a diminué d'environ 10.1 pour cent sur la période correspondante de 1930.

Les profits nets de Missouri Pacific durant les huit premiers mois de 1931 ont été de $1.856,000. au lieu de $4,132,000. l'an passé.

Los Angeles Water District a approuvé une émission d'obligations au total de $220,000,000.

Le président de la compagnie Coca Cola a déclaré que les ventes de la compagnie ne sont pas affectées par les ventes de liqueurs alcooliques.

La production d'énergie électrique durant la semaine du 26 septembre a diminué de 3.2 pour cent par rapport à 1930. Elle avait diminué de 3.4 pour cent durant la semaine précédente.

Les profits nets de Consolidated Gas of Baltimore ont été durant les huit premiers mois de 1931 de $3.37 par action commune au lieu de $3.57 l'an dernier.

Cotton Belt s'objecte au rapport de

LES ACTIONS DU C. P. R. REALISENT UNE LEGERE AVANCE

A cause de la vigueur du compartiment des chemins de fer à New-York, Pacifique Canadien gagne 1-4 point à 17 1-2.

PEU D'ACTIVITE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Montréal, 1.— La séance a encore été monotone sur le marché local, hier, et quelques stocks ont perdu des fractions de point à cause de la faiblesse de New-York. Le volume des transactions a diminué à 8,900 actions. Pacifique Canadien et Canada Steamship ont été les deux seuls stocks à avancer. La hausse des actions du C. P. R., provenait de la meilleure tenue du compartiment des chemins de fer à Neww-York. Le titre a ouvert à 17 3-4 et il a fermé à 17 1-2 avec un gain de 1-4 point. Canada Steamship a gagné 1-8 point au cours de 3 1-8. Lake of the Woods a subi une perte de 6 points. Brazilian Traction qui a enrégistré la moitié du virement de la séance a perdu 5-8 point au cours de 9 3-8 après s'être vendu à 10. International Nickel a fermé à 9 1-8 avec une perte de 3-8 point. Canada Cement a perdu 1-8 point au cours de 5-8. Les obligations du gouvernement, remboursement 1943, ont touché un nouveau palier minimum Canadian Car a fermé inchangé à 6 1-4 de même que Montréal Power à 38, Canada Wire and Cable B à 21 et Dominion Bridge à 27.

27 stocks ont fait leur apparition sur le tableau. Là dessus, 4 ont reculé, 2 ont avancé, 11 sont demeurés stationnaires et 10 se sont vendus par lots irréguliers seulement. Brazilian a enrégistré un virement de 4.021 actions, Nickel de 2,476 actions et Canadian Car de 535 actions. Le total des ventes a été de 8,925 actions comparativement à 9,061 actions la veille et à 40,967 actions durant la séance correspondante de 1930. Le total des ventes d'obligations a été de $16,500.

OPERATIONS SUSPENDUES

(Serv. de la Presse Canadienne)

Hamilton, Ont., 1er. — On a annoncé hier que le Hamilton and Barton Incline Railway suspendait ses opérations.

ESCOMPTE A DETROIT

(Serv. de la Presse Canadienne)

Détroit, Mich., 1er. — Les banques de Détroit ont haussé le taux d'escompte sur l'argent canadien de 15

Iron Age estime la production de l'acier à 31 pour cent de la capacité au lieu de 29 pour cent la semaine passée.

L'Interstate Commerce Commission qui est favorable à la fusion avec Southern Pacific.

Les obligations et les billets industriels dûs durant le mois d'octobre 1931 se chiffrent à $40,312,000. Les obligations gouvernementales et municipales qui sont dûes durant le même mois se chiffrent à $103,720,000.

La production de fer en gueuse de U. S. Steel est à 31 pour cent de la capacité au lieu de 63 pour cent l'an dernier. La capacité des aciéries indépendantes est de 27 pour cent, au lieu de 27 1-2 pour cent la semaine dernière et de 56 pour cent l'an dernier.

LA SOCIETE DE PRETS & PLACEMENTS DE QUEBEC

Dividende No. 158

Un dividende de deux pour cent sur le capital de la Société a été déclaré pour le trimestre courant, et sera payable au bureau de la Société, le 1er octobre prochain.

Le livre de transferts sera fermé du 25 au 30 courant inclusivement.

Par ordre des Directeurs,
F.-F. HOUDE,
Secrétaire-Trésorier.

COMPTABLES
Antoine Cloutier & Cie
COMPTABLES LICENCIES
Spécialité : Audition Municipale
147, Côte de la Montagne, Québec
Tels. 2-3777, 2-3778

L.-G. BEAUBIEN
CHS.-H. BRANCHAUD
J.-D. HERBT
L.-T. DES RIVIERES
Bureaux à MONTREAL QUEBEC TROIS-RIVIERES PARIS (France)
L.-G. BEAUBIEN & CIE
MEMBRES DE LA BOURSE DE MONTREAL
Banquiers en valeurs mobilières
70, RUE ST-PIERRE, TEL. 2-6645
Membres de la Bourse de Montréal
Membres du Montreal Curb
Correspondants à New-York LAIDLAW & CIE
Membres de la bourse de New-York

Baillargeon, Belleau & Fortier
AVOCATS
ELZEAR BAILLARGEON, LL.D., C.R
NOEL BELLEAU, C.R.
GABRIEL BELLEAU, L.L.L.
LAVAL FORTIER, L.L.B.
EDIFICE DE LA BANQUE CANADIENNE NATIONALE
71, RUE ST-PIERRE
QUEBEC

ESSAYEZ UNE
"L.-C. SMITH" à Billes
A titres gracieux pendant une semaine

Nous offrons à vos dactylographes l'essai d'une L. C. Smith à billes pendant 8 jours. Vous serez surpris par la différence de rendement en quantité et en qualité. Les opérateurs de la L. C. Smith travaillent mieux et plus vite.

L'essai qui vous est offert est absolument sans frais et sans engagement de votre part. Nous livrons la machine chez vous. Nous montrons son fonctionnement à votre dactylographe. Et à la fin de la semaine nous la faisons reprendre.

Ne négligez pas cette opportunité. Rendez-vous compte du rendement économique de la L. C. Smith à billes. Ecrivez ou téléphonez aujourd'hui.

QUEBEC TYPEWRITER EXCHANGE
ENREGISTRE
J. E. VEZINA, Prop.
44 Côte de la Montagne Téléphone 2-3551

Cotations de MONTREAL

CAN PACIFIC
CAN POWER & P
INTL NICKEL
QUEBEC POWER
FAMOUS PLAYER

Fournies p L.-G. Beaubien & Cie, membres de la Bourse de Montréal, 70 rue St-Pierre, Québec, Tél. *2-6645.

SEANCE DU 30 SEPTEMBRE 1931 — Ventes: 8,925 actions

	A				
10	Abitibi	3½	3½	3½	3½
	B				
15	B C ckers	1¼	1¼	1¼	1¼
4,021	Brazn	9⅝	10	9⅝	9⅝
20	B C wer A	26	26	26	26
	C				
277	Canement	5⅝	5⅝	5⅝	5⅝
91	Can Steamship	3⅛	3⅛	3⅛	3⅛
100	Can Wire & Cable B	21	21	21	21
535	Ca Car	6¼	6¼	6¼	6¼
75	pfd	14¾	14¾	14¾	14¾
2	Ca Hydro Elec pfd	66	66	66	66
370	Ca Pac Ry	17¾	17¾	17¼	17½
	D				
55	m Bridge	27	27	27	27
	F				
10	ser	1⅛	1⅛	1⅛	1⅛
	G				
25	m Steel Wares	1½	1½	1½	1½
50	urd	21	21	21	21
	H				
10	amilton Bridge	7	7	7	7
	I				
2,476	nt Nickel	9⅜	9½	9⅛	9⅛
	L				
85	Lake of the Woods	6	6	6	6
	M				
2	Massey Harris	3	3	3	3
41	Mont Power	38	38	38	38
	N				
10	Nat Breweries	24	24	24	24
	S				
30	Shawinigan	33	33	33	33
25	Steel of Can	22	22	22	22
130	Do pfd	29	29	29	29
	W				
56	Winnipeg Elec	6	6	6	6
	Obligations du Gouvernement:				
2,000	Victory Loan 1933	101.25	101.25	101.25	101.25
1 000	Do 1934	101.	101.	101.	101.
3,000	Refunding 1943	100.	100.	100.	100.
800	Conversion 1956	91.	91.	91.	91.
100	Do 1958	92.	92.	92.	92.
100	Do 1959	95.	95.	95.	95.
	Obligations:				
5,000	McNish	2.25	2.25	2.25	2.25
4,000	Porto Rico	89	89	89	89
500	Steel of Canada	107	107	107	107
	Mines:				
100	Hollinger	5.90	5.90	5.90	5.90
	Banques:				
8	Montreal	235	235	235	235

COTATIONS de NEW YORK

ABITIBI
AM. TELEPHONE
GEN. ELECTRIC
U.S. STEEL

Fournies par Greenshields & Co., membres de la Bourse de Montréal, 126 rue St-Pierre, Québec, Tél. *2-2701.

Taux de l'argent à 1 1-2 p.c. — SEANCE DU 30 SEPTEMBRE 1931 — Ventes: 3,204,207 actions

A				
Abitibi	2⅞	2⅞	2⅞	2⅞
Adams Express	8½	8½	7¾	7⅞
Air Reduction	61¾	61¾	57⅞	58¼
Allied Chemical	83¼	86½	82½	82½
Allis Chalmers	15¼	15¾	15⅛	15⅜
Alleghany Corporation	3¾	4	3¾	3¾
Amn Bosch Mag.	6	6	6	5
American Can	77¼	78¾	75⅛	75¼
Am. Car & Fi	10¼	10¼	9¼	9¾
Am. & For'n Power	13⅜	14¼	12⅞	12⅞
Amn Loco	11	11	9½	10
Am. Machinery & Foundry	17¾	18	17¾	17¾
American Metals	7	7¼	7	7¼
American Radiator	7⅝	7¾	7½	7½
American Smelting	23¼	24¾	22⅞	22⅞
American Sugar	40¼	40½	40⅛	40½
American Tel. & Tel.	132½	135	130½	130⅝
American Tobacco B	86	88½	85	85
American Waterworks	28¼	28¼	25¼	25¼
Amerada	14½	14½	14	14½
Anaconda Copper	15⅛	15⅜	15⅛	15⅛
Assoc. Dry Goods	11⅛	11½	10	10
Atchison	110½	114	110½	110½
Atlantic Refining Co.	11⅞	11½	10⅞	10⅞
Auburn Motors	95¾	100¼	95	95
B				
Baldwin Loco	8	8	8	8
Baltimore & Ohio	33	36½	34¾	34¾
Bendix	14⅞	16¼	14	15
Best & Co	28½	28¾	28	28
Bethlehem Steel	28⅜	30	28¼	28⅜
Borg. Warner	12	12	11¾	11¾
Briggs Mfg	9	9¼	9	9¼
Brockway Motors	38¼	39¼	37¼	37¼
Burroughts Ad	14⅛	14⅛	11¾	12¼
Byers A. M.	16⅛	17½	15¾	15¾
C				
Cal. Packing	15⅛	15⅛	15⅛	15⅛
Canada Dry	17	17¼	15	15
Canadian Pacific	15⅛	16	15	15
Case I. C. Co.	38½	40½	38¼	38¼
Cerro de Pasco	15	16	14½	14⅝
Chesapeake (Ohio	29	29¾	28½	28¾
Chicago M. & St. Paul pfd	2⅞	3	2¾	2⅞
Chic. Rock I.	28½	30	28½	29
Chrysler	12⅛	12¾	12	12⅛
Coca-Cola	101	105½	101	103¾
Colorado F. & I.	8⅜	8¾	8⅜	8⅜
Columbia Gas	18	19⅝	17	17
Col Graph	4	4	4	4
Commercial Solvents	10⅝	11½	10¼	10¼
Commonwealth Southern	5	5⅛	5	5
Congoleum	10⅜	10½	9⅞	9⅞
Cons. Gas	69⅞	71⅞	66¾	66¾
Continental Can	36	36⅜	33	33
Corn Products	41½	43	41½	42¼
Curtiss Wright	2	2	1⅞	1⅞
D				
Davison Chem.	5¼	5¼	4¾	4¾
Dom. Stores	14¼	15	14¼	15
Du Pont	60	62½	59⅛	59⅛
E				
Eastman Kodak	98⅛	103	99½	99½
Elec. Auto Lite	23¾	24½	22⅜	23
Elec. Power & Light	21¾	22¾	21	21
Erie Railroad	12⅝	13¼	12⅛	12⅛
F				
Fox Film	8¼	8⅜	7½	7½
Freeport Texas	17⅝	18½	17	17½
G				
General Asphalt	10	10½	9⅞	9⅞
General Cable "A"	7½	7½	7½	7½
General Electric	28⅛	29¼	27¼	[illegible]
General Food	36½	37½	34½	34½
General Gas	3	3	2⅞	2⅞
General Motors	23⅝	24½	23¼	23⅝
Gen. Ry Signal	29	30¼	29	30
General Theatre	1⅝	1⅝	1⅝	1⅝
Gillette Safety Razor	12⅛	12⅛	11	11½
Gold Dust	19⅝	20⅜	19¼	19⅜
Goodrich	6⅞	6⅞	6½	6½
Goodyear Tire & Rubber	23¼	24½	23¼	23½
Granby Mining	2	2	1⅞	1⅞
H				
Houston Oil	26	26¼	23½	23½
Hudson Motors	8⅛	8½	8⅛	8¼
Hupp Motors	4¾	4¾	4¼	4¼
I				
Int. Comb. Eng.	1	1	1	1
Int. Harvester	26¼	26¾	25¼	25⅞
Int. Hydro-Elec. "A"	10⅛	11⅛	10	10¾
International Nickel	8½	8⅞	8	8
International Paper "B"	1	1	⅞	⅞
Int Paper C	1	1¼	1	1¼
Int. Tel. & T.	16⅛	17¾	15½	15⅝
J				
Johns Manville	41⅜	41⅞	37⅛	37¼
Julius Kayser	9¼	9¼	9¼	9¼
K				
Kansas C. South	12½	12½	12	12
Kelvinator Corporation	6⅜	6¾	6¼	6½
Kennecott Copper	12½	12½	11¾	11¾
Kreuger & Toll	7⅜	7⅜	6½	6⅝
Kroger Grocery	19⅛	20¼	19⅛	19⅛
L				
Lambert Co.	50⅝	53¼	49⅝	49⅝
Loews Theatre	35½	36⅝	32⅛	32¼
Loose-Wiles	37⅝	38	36⅞	37
Lorillard Co.	11⅞	12	11½	11½
M				
Mack Trucks	19	19¼	18	18
Mexican Seaboard	7⅞	8	7	7
Missouri Pacific	13¾	14½	13¼	13¼
Mo. Kan. & T	8¼	8½	8¼	8½
Montgomery Ward	11¼	11⅞	10½	10½
N				
Nash Motors	16½	17	15¼	15¼
Nat. Bellas H	3⅜	3⅜	3½	3½
National Biscuit	41½	43	41	41
National Cash Register	17⅝	17⅝	15⅝	15⅞
National Dairy Products	23	24	22¾	22¾
National Power & Light	23	23	22½	22½
Nat'l Distillers	86	87	85	86
Nat'l Lead	15½	16	15¼	15¼
National Tea	10	10	9⅛	9⅛
New York Central	63	65	62	62½
New Haven	40	41⅞	38½	39
Nevada Cons.	6⅛	6⅛	5⅝	5⅞
Norfolk & Western	130½	133	129½	130
North American Co.	37⅝	39½	35⅛	35¼
Northern Pacific	25⅝	27⅝	25	25
Noranda Mines	12½	12¾	10	10⅛
O				
Otis Steel	4½	4½	4½	4½
P				
Pacific Gas & Electric	32½	33¾	31¾	31¾
Packard Motors	4⅞	4⅞	4¾	4¾
Pramount Publix	12½	13½	11½	12½
Penrck & Fd	22¾	24¼	22⅝	23
Pennsylvania RR.	32¼	34½	32¼	32¼
Phillips Pete	5½	5⅝	5⅛	5⅛
Poor & Company	4¼	5	4	4¼
Public Service Corporation	57¾	59¾	56⅛	56⅛
Pullman	24	24	23	23
Pure Oil	5¾	6	5½	5½
Purity Baking	14⅞	14⅞	13	13
R				
Radio Corporation	13	13¾	12½	12½
Radio Keith	8¼	8¾	7¾	7¾
Reading	56	57	54¾	55
Real Silk	4⅞	4⅞	4	4
Remington Rand	4⅜	4¾	4⅜	4⅜
Reo Motor	4	4	3⅝	3⅞
Republic I. & S.	6⅜	6¾	6⅜	6⅜
Rossia Ins	10	10¼	10	10¼
Royal Dutch	17⅜	17⅝	17⅜	17⅝
S				
St. Jos. Lead	10½	10½	10	10
St. Louis S. & F.	10¾	10¾	9	9
Schulte Stores	4	4	4	4
Sears Roebuck	37	37⅞	34⅝	34⅝
Simmons Bed	10¾	11½	10¾	11⅛
Sinclair Cons.	6½	6⅝	6⅛	6⅛
Southern Pacific	55½	58	55⅛	55⅛
South Porto Rico Sugar	7⅜	7¾	7⅜	7½
Southern Railway	18⅜	19½	18⅜	19
Standard Brands	14¾	15	13⅞	13⅞
Standard G. & El.	37¼	38¼	34⅛	34⅛
Standard Oil, Cal.	30¼	31½	30	30
Stan Oil N. Y.	14	14⅛	13½	13½
Standard Oil N. J.	31¼	30⅞	29⅝	29⅝
Stewart Warner	6	6⅛	5¾	5¾
Stone & Webster	17⅛	17⅛	16½	16½
Studebaker	9⅝	10¼	9⅝	9⅝
T				
Texas Corp	17⅜	17¾	16½	16½
Texas Gulf Sulphur	24⅛	24¾	21⅞	22
Timken Roller	24⅛	24¾	23¾	24
Tobacco Products Co.	2	2	2	2
U				
Underwood Elliott	30	30	26¾	28¾
Union Car & Fry	33	34	32⅝	32⅞
Union Pacific	114¼	117	114	114
Nnited Aircraft	15½	17	15⅛	15⅛
United Carbon	8	8½	8	8
United Cigars	2½	2⅝	2½	2⅝
United Corporation	13¼	13⅝	12⅛	12⅛
United Fruit	37½	37¾	35	35
United Fruit Gas Improv.	22	22¼	20⅜	20¾
U. S. Indust. Alcohol	25¾	27	24¾	24¾
U. S. Pipe & Fdy Co.	12¼	12½	12	12
U. S. Realty	11	11⅛	11	11
U. S. Rubber	7	7¼	6¾	6⅞
U. S. Smelters	15¾	16⅞	15	15
U. S. Steel	72	74¾	71	71⅜
V				
Vanadium Steel	16⅝	17½	16½	16½
W				
Warner Bros	6⅜	6¾	6	6
Western Maryland	7¾	8⅜	7¾	8
Western Union Tel.	93	94	91⅛	91⅛
Westinghouse Air Brake	17⅞	18	17½	17½
Westing. Elec	43⅜	45¾	43⅜	43⅛
Willys-Overland	2⅛	2⅛	2	2
Woolworth Co.	50⅜	52⅞	48⅛	48⅛
Y				
Yellow Truck "B"	4¾	5	4⅝	4⅝
Diversified Trustee Shares 'C'	3¾	3¾	3¾	3¾

BOURSE DES MINES DE TORONTO

(Serv. de la Presse Canadienne)

Séance du 30 septembre 1931

	Haut	Bas	Ferm
250 Ajax	110	110	110
1,000 Arno	2	2	2
500 Bagamac	6½	6½	6½
500 B Hill	10½	10½	10½
2,000 Bun Hill	3¼	3¼	3¼
2,700 C Trth	18	15	15
2,500 Clericy	1½	1½	1½
2 205 Dome	900	850	850
11,585 Hollinger	510	490	490
2,000 Koot Flo	1	1	1
200 Lakeland	47½	47½	47½
1,000 Man Basin	1½	1½	1½
1,810 McIntire	1550	1450	1450
10 Min Corp	141	141	141
200 Mof Hall	10½	10½	10½
7,960 Noranda	1410	1200	1225
200 Premier	43	43	43
500 Pet. Oil	18	18	18
500 San Ant	32	32	32
500 Sarnia	22	22	22
300 Sherritt	51	51	51
500 Siscoe	49	49	49
100 Ster Pac	6	6	6
50 Sylvanite	70	70	70
29,500 Teck Hu	510	475	480
25 Vipond	64	64	64

Argent : 27½.

Total des ventes : 131,664.

Hors-liste:

100 Big Miss	11	11	11
328 B A Oil	875	850	850
850 Cities Ser	715	700	715
450 Hud Bay	265	240	240
3,598 Imp Oil	1005	940	9[illegible]0
2,438 Int Nickel	960	910	910
635 Int Petrol	940	900	900
2,000 Kirk Hud	59	58	59
100 Nordon	17	17	17
350 Ventures	49	49	49

Curb:

16,000 Algon	¾	⅝	⅝
1,500 Baldwin	1	1	1
2,000 Can Kirk	2⅝	2⅝	2⅝
500 Cobalt Con	2½	2½	2½
26,000 Flintoba	½	½	½
300 Gem Lake	7	7	7
500 Grozelle	9	9	9
1,000 Keora	1	1	1
1 500 Kirk Town	10	10	10
1,200 Oil Select	4¼	4¼	4¼
500 Pot Doal	½	½	½

NEW YORK CURB

Fournis par Geoffrion & Cie, 105, côte de la Montagne, Qué.

Séance du 30 septembre 1931

	Ouv.	Ferm
Alum of America	87	80¾
Am Gas and Elec	38½	38⅛
Am Investors	3¼	3¼
Am Superpower	5⅝	5⅝
Ass Gas and El A	6⅜	6
Brazilian	8¾	8¼
Cities Service	6¾	6¾
Cons Gas of Balt	66	65
Cord	5⅜	5⅛
Elec Bonds & Share	19	18¾
Ford of Canada A	11¾	10
Do B	23¾	23¾
Fox Theatre A	1¼	1⅜
Gulf Oil	40	39⅝
Imperial Oil	8¾	8½
Int Utilities B	3⅜	3½
Memphis Gas	2¾	3
Niagara and Hudson	7⅝	7⅛
S O of Indiana	19	18⅛
Stutz Motors	6⅝	6⅜
United L and P	11½	11

VALEURS ETRANGERES SUR LE MARCHE DE NEW-YORK

SEANCE DU 30 SEPTEMBRE 1931

		Ouv.	Haut.	Ferm.
$ 1,000	Argentine 6 pour cent 1961	41	42	42
10,000	Australia 5 pour cent 1955	38	39½	39½
22,000	Belgium 6 1-2 pour cent 1949	86	86⅝	86⅝
55,000	Do 6 pour cent 1955	84	84	83
5 000	Bolivia 7 pour cent 1958	7½	9½	9½
1,000	Bordeaux 6 pour cent 1934	98	98	98
8,000	Brazil 6 1-2 pour cent 1957	20¼	20¼	20
18,000	Do 7 pour cent 1952	15	15	15
11,000	Buenos Aires 6 pour cent 1961	23	23	22⅝
3,000	Chile 6 pour cent 1961	14⅛	14⅛	14
30,000	Colombia 6 pour cent 1961	25⅛	25⅛	25
32,000	Canada 5 pour cent 1952	93½	93½	90¼
93,000	French 7 1-2 pour cent 1941	116⅛	116¼	115¾
64 000	Do 7 pour cent 1949	112½	113¼	113
94,000	German 5 1-2 pour cent 1961	34	35	35
5,000	Haiti 6 pour cent 1952	63½	68	68
170,000	Italy 7 pour cent 1952	80	81	81
9,000	Lyons 6 pour cent 1934	96	96	96
5,000	Medellin 6 1-2 pour cent 1952	24	24	18½
114,000	Milan 6 1-2 pour cent 1952	58	60	60
22,000	P L and M 7 pour cent 1958	99¾	99¾	98½
54 000	Do 6 pour cent 1958	99¼	99¼	95⅜
40,000	Peru 6 pour cent 1960	9	9	9
13,000	Poland 6 pour cent 1940	48	48	45
93,000	Do 7 pour cent 1947	49	49	48½
2,000	Rio Janeiro 6 1-2 pour c 1953	14¼	14¼	14¼
6 000	Rio G Do S 6 pour cent 1969	12	12	12
79,000	Rome 6 1-2 pour cent 1952	64	65⅞	65
52,000	San Paulo 7 pour cent 1940	55	56½	50
51,000	Seine 7 pour cent 1942	104	104	104
46 000	Serbs 7 pour cent 1962	38	40	39
342,000	U K 5 1-2 pour cent 1937	94⅞	95⅜	95
5,000	Warsaw 7 pour cent 1958	35¼	38	38

PRIX DE GROS

A MONTREAL

Séance du 30 septembre 1931

Marché du grain au comptant:		
Blé No 3		0.51
Blé No 4		0.49
Avoine No 3 ouest		0.33
Avoine engrais No 1		0.31
Avoine engrais No 2		0.29
Orge ouest No 3		0.40
Orge ouest No 4		0.59
Orge ouest No 5		0.50
Baile d'avoine		0.19
Maïs d'Argentine		0.66
Maïs du Sud-Afrique		0.58
Farine de blé du printemps:		
Première patente		$4.60
Deuxième patente		$3.80
Patente à goulanger		$3.70
(Par baril en sacs de chanvre ex-voie ferrée, moins 10 centins par baril pour du comptant)		
Graine moulue à engrais:		
Son du Manitoba		$15.25
Gru rouge		$16.25
Gru blanc extra		$23.25
(Par tonne, comprenant les sacs, ex-voie ferrée, moins 25 centins par tonne pour du comptant)		
Grain séché de brasserie $15. par tonne au détail.		
Avoine moulée gruau), par sacs de 90 lbs au détail		$2.25
Farine de blé d'hiver:		
Qualité de choix, au wagon, par baril	$2 60	$2.70
Qualité de choix, en quantités irrégulières, par baril, ex-magasin	$2.90	$3.10
Farine de maïs blanc, par baril, en sacs de chanvre livrée	$4.50	$4.60
Foin pressé:		
No 1 Timothy		$13.00
No 2 Timothy		$ 9.00
Trèfle mélangé		$12.00
Oeufs:		
En cartons:		
Frais spéciaux	0.39	0.40
Frais extras	0.36	0.37
Frais premiers	0.31	0.32
Frais seconds		0.24
En entrepôts:		
Extras		0.33
Premiers		0.26
Seconds		0.24
Beurre:		
No 1 pasteurisé	19½	19¾
En boite de 56 livres	0.21	0.22
En pain d'une livre	0.22	0.23
Fromage:		
Coloré de l'Ontario	12¼	12½
Québec	12	12¼
Pommes de terre:		
Nouvelles de Montréal No 1 en sacs de80 lbs	0.40	0.50
Nouvelles de Québec en sacs de 80 lbs	0.35	0.45
Nouvelles N.-B., en socs de 80 lbs	0.50	0.60
Volailles:	"A"	"B"
Volailles pour bouillir	24-29	23-26
Canetons	30	27
Canards	27	23
Oisons	28	24
Oies	27	23
Dindons pour rôtir	48-50	45-49
Poulets pour rôtir	29-37	26-34
Poulets pour le gril	22-29	24-26
Poulets nourris au lait	42-45	
Pigeons pour le gril	37-39	33-35
Poulets pour frire	34-36	30-32

MONTREAL CURB

(Serv. de la Presse Canadienne)

Séance du 30 septembre 1931

	Haut	Bas	Ferm
175 Beauhar	3½	3½	3½
4 B A Oil	9⅞	9⅞	9⅞
15 Can For Inv	6	6	6
50 Can Wine	3½	3½	3½
30 D Stores	17	17	17
5,609 Imp Oil	10⅛	9½	9½
835 Int Pete	9¼	9	9
125 Int Utls B	4¼	4	4
865 Walker	3½	3½	3½
Mines:			
150 Dome	900	900	900
500 D Rouyn	1	1	1
100 Moss	37	37	37
3,245 Noranda	1400	1200	1200
3 Teck Hu	625	625	625
50 Ventures	51	51	51
Obligations Hors-liste:			
$ 2,000 Gatineau 5 p c	74½	73½	73½
Mines Hors-liste:			
2,300 Cons Ve	30	30	30
100 Sher Gor	50	50	50

Total des ventes:

	Parts	Mines
Hier	7,708	4,04[illegible]
Mardi	3,29	5,22[illegible]

RENDEMENT DES STOCKS

29 SEPTEMBRE 1931

	Taux div.	Prix app.	Rend PC
B A Oil	.80	9⅞	8.1[illegible]
B C Power A	2.00	26¼	7.6[illegible]
Bell Telephone	8.00	125	6.4
Bldg Prod A	2.00	20½	9.7[illegible]
C Cement pfd	6.50	65	10.0[illegible]
Can Bait	1.50	11⅞	12.6[illegible]
Can Nor Power	.80	19½	4.1[illegible]
Do pfd	7.00	106¼	6.5[illegible]
Can W & C 'A'	4.00	61	6.5[illegible]
Do 'B'	1.75	21	8.33
Can Bronze	2.50	19	13.1[illegible]
Do pfd	7.00	105	6.67
Can Car	1.75	6¼	28.0[illegible]
Do pfd	1.75	14¾	11.7[illegible]
C Fairbanks pfd	6.00	80	7.50
C G E pfd	3.50	61½	5.6[illegible]
Can Hydro E pfd	6.00	66	9.09
Distiller Seag	1.00	7	14.2[illegible]
Dom Bridge	3.00	27	11.11
Dom Glass	7.00	82	8.54
Do pfd	7.00	120	5.8[illegible]
Dom Stores	1.20	18	6.66
Dom Textile	5.00	63¼	7.91
Do pfd	7.00	118	5.93
Eastern Dairies	1.00	20	5.00
Foundation Co	1.00	10	10.00
Goodyear pfd	7.00	101	6.93
Gurd Chas	2.00	21	9.52
Gypsum L and A	.40	5½	7.27
Ham Bridge pfd	6.50	65	10.00
Hollinger*	.65	5.95	10.92
Imperial Oil	.50	10	5.00
Imperial Tobacco	.55	8⅞	6.20
* Y compris extras.			
Inter Nickel	.40	9½	4.22
Inter Pete	1.00	9⅛	10.96
Int Util A	3.50	25	14.00
Jamaica P S pfd	7.00	102	6.86
L of Woods pfd	7.00	80	8.75
Lindsay C W	1.00	9¼	10.81
Do pfd	6.50	65½	9.92
MacKinnon pfd	7.00	91	9.69
McColl Front	.60	9⅞	6.07
Mont Cottons	6.00	92	6.52
Do pfd	7.00	100	7.00
Mont Power	1.50	38	3.94
Mont Tramways	10.00	155	6.45
Nat Breweries	1.60	24	6.66
Do pfd	1.75	31	5.65
Nat Steel Car	2.00	12½	16.00
Ogilvie	8.00	185	4.32
Do pfd	7.00	116½	6.01
Ottawa Power	6.00	108	5.50
Page Hersey	5.00	69¾	7.17
Penmans	4.00	33	12.12
Do pfd	6.00	95	6.32
Power Corp	2.00	36½	5.48
Do pfd	6.00	96	6.25
Price Bros	1.00	25	4.00
Do pfd	6.50	70	7.29
Quebec Power	2.50	29	8.62
Shawinigan	2.00	33	6.06
Sherwin Will	1.60	24	6.65
Do pfd	7.00	115	6.09
So Can Power	1.00	27½	3.63
Do pfd	6.00	106	5.66
Steel of Canada	1.75	22	7.95
Do pfd	1.75	29	6.03
Tooke Bros pfd	7.00	65	10.77
Tuckett Tob pfd	7.00	128	5.47
Viau pfd	7.00	72½	9.66
Walker Good	.50	3¾	13.33
Winn Elec pfd	7.00	50	14.00

OBLIGATIONS HORS-LISTE

Fournies par A.-J. Pattison Jr. & Co. Limited, Toronto.

29 SEPTEMBRE 1931

	Off.	Dem.
Gouvernements et chemins de fer:		
C. N. R. 4 1-2 p c 1954 Dom Gtd		98.00
C. N. R. 4 1-2 p c 1957 Dom Gtd		98.00
C. N. R. 5 p c 1969 Dom Gtd	99.50	102.50
C. N. R. 6 1-2 p c 1946 Dom Gtd	111.50	
G. T. P. 3 p c 1962 Dom Gtd		73.00
G. T. P. 4 p c 1962 Dom Gtd		90.00
Ont Hydro 5 p c 1939 Ont Gtd		101.50
Prov of N. S. 4 1-2 p c 1952	94.50	97.50
Prov of Ontario 4 1-2 p c 1944	95.50	98.50
Prov of Ontario 5 p c 1948	99.00	102.50
Utilités publiques:		
Bell Telephone 5 p c 1960	104.50	
Can Nor Power 5 p c 1953		93.00
Duke Price Power 6 p c 1966		102.50
East Kootenay Pwr 7 p c 1942	95.00	100.00
Gatineau Power 5 p c 1956		84.00
Maclaren Quebec 5 1-2 p c 1961	84.00	91.00
Montreal L H & P 5 p c 1970	100.50	
Montreal Tram 5 p c 1955	85.00	89.00
Ottawa Valley Pwr 5 1-2 p c 1970	94.50	100.00
Power Corp 5 p c 1957		96.00
Quebec Power 5 p c 1968	100.00	103.00
Shawinigan W & P 4 1-2 p c 1970		94.50
Southern Can Pwr 5 p c 1955		103.50
Toronto Harbor Comm 4 1-2 p c 1953	93.00	97.00
West Kootenay Pwr 5 p c 1956		99.00
Industries:		
Acadia Sugar 6 p c 1946	85.00	90.00
American Sales Book 6 p c 1939	97.50	101.50
Canada Bread 6 p c 1941	99.00	100.00
Can Locomotive 6 p c 1951	58.50	52.50
Can Canners 6 p c 1950	99.00	102.00
Connors Bros 6 1-2 p c 1938	90.00	
Cosmos Imp Mills 6 1-2 p c 1944	97.50	101.50
Davies, Wm. 6 p c 1942	88.00	93.00
Dom Canners 6 p c 1941	102.00	106.00
Goodyear Cotton 6 p c 1949	95.00	100.00
Moirs Ltd 6 1-2 p c 1946		101.00
Richmond Bay 6 1-2 p c 1947	87.00	92.00
Steel of Canada 6 p c 1940	104.50	
Toronto Carpet 6 p c 1944	93.00	102.00
United Grain Growers 5 1-2 p c 1949	65.00	

COURS DES CHANGES

Cours fournis par L.-G. Beaubien Cie, 70, St-Pierre, Québec.

Londres, livre sterling	389
Berlin, marks	2350
Copenhague, couronne	22
Stockholm, couronne	23
Paris, franc	394
Rome, lire	505
Rotterdam, couronne	4018
Bruxelles, franc	1398
Genève, franc	1952
Vienne, couronne	2175
Athènes, drachme	900
Rio de Janeiro, milreis	560

Dollar Canadien : escompte de 11½ à 11 pour cent.

En date du 30 septembre 1931

COURS DES TRUSTS FIXES

Canadian International	5½
Corporate Trust	4
North American	4¼
Diversified Trustee Shares:	
Séries originales	9⅜
Séries B	8⅜
Séries C	3¾
Séries D	5¾

BALANCE DU TRESOR

(Service de la Presse Canadienne)

Washington, 1. — Les recettes du Trésor pour le 28 septembre 1931 ont été de $5.888,-263.09 et les dépenses ont été de $14,149,091.21. La balance du Trésor des Etats Unis était à la même date de $609,979,990.-63. Les rentrées des douanes pour les 28 premiers jours de septembre ont été de $33,349 385.73.

LE COMMERCE ET LA LIVRE STERLING

(Suite de la page 6)

barils au-dessus de la moyenne quinquennale, tandis que la récolte de pommes de terre, qui atteint 53,569,-000cwt., dépasse de 5,328,000 cwt. celle de 1930.

Le commerce extérieur du Canada en août a reculé de 35 pour cent, tombant à $97,202,000 de $148,519,-000 qu'il était l'an dernier pour le même mois. Le commerce accuse ainsi des reculs mensuels depuis deux ans sans interruption, et il faut les imputer pour la plupart des produits à la fois à la baisse constante des prix et à la diminution des quantités. La seule exception notable, cette année, pour le volume, est le blé, dont les exportations des cinq derniers mois, 78,900,000 boisseaux, accusent une valeur de $47,807,000 seulement, alors que pour les cinq mois correspondants de l'an dernier, une exportation de 73,393,000 boisseaux avait une valeur de $74,781,000. Les importations ont touché en août leur plus bas niveau depuis nombre d'années, avec un recul de $30,600,000 sur 1930; la baisse des prix et la stagnation du commerce intérieur expliquent une bonne partie de ce recul, mais une partie en est attribuable à la hausse des droits de douane effectuée en vue de pousser la production nationale. Elément favorable, la balance passive a diminué. Depuis trois mois, les exportations dépassent les importations, et pour les 12 mois à fin d'août, on trouve une balance passive de $45,132,000 au lieu de $103,506,000 pour les douze mois précédents.

La production de papier-journal en août a été de 51.3 pour cent de la capacité. Les exportations se chiffrent par 160,175 tonnes, d'une valeur de $8,417,000 à rapprocher de 170,107 tonnes d'une valeur de $9,-822,775, le même mois l'an dernier. Pour les huit mois de l'année en cours, la valeur des exportations de papier-journal est de $72,975,000 contre $88,710,600 en 1930.

La construction, d'après les permis accordés dans 61 villes canadiennes, subit quelque ralentissement, la valeur de ces permis étant 24.4 pour cent de moins qu'en juillet et 41.4 pour cent de moins qu'en août 1930. La valeur des permis accordés au cours des huit derniers mois, $76,576,000, est inférieure à celle de toute période équivalente depuis 1919. La diminution de valeur toutefois, est compensée dans une certaine mesure par la baisse des prix des matériaux de construction et, à un moindre degré, du prix de la main d'oeuvre. L'indice moyen des prix de gros des matériaux de construction a baissé à 83.4 pour cent de 104.3 pour cent qu'il était en 1925 et 156.3 pour cent en 1930, de sorte que le volume de la construction n'a pas diminué dans la mesure que le chiffre de la valeur le laisserait supposer.

Les mines sont encore arrêtées par le bas prix des métaux et la faiblesse de la demande. Pour les cinq mois au 31 août, les exportations de cuivre ont reculé à $2,408,000 au lieu de $11,437,100 en 1930; celles de nickel sont passées de $8,012,000 à $6,439,000. La production ontarienne d'or en août s'est élevée à $3,548,-400.

Les prêts courants des banques ont baissé d'une fraction en juillet, et à la fin du mois, ils atteignaient $151,605,000 de moins qu'une année auparavant. Par rapport à juillet 1930, la circulation des billets a diminué de $15,078,000 ou 10 pour cent. Les prêts à demande ont reculé de $22,200,000 en juillet, et il y a une diminution de près de $28,-000,000 dans les soldes créditeurs détenus par les banques étrangères. Les dépôts à préavis se sont accrus de $918,000 et dépassent de $49,248,-000 ceux de juillet 1930, pour former un total de $1,451,276,000. Les débits bancaires en août se sont élevés à $2,243,561,470 au lieu de $2,802,000,-000 en août 1930.

Sur le marché des changes, la livre sterling s'est dépréciée brusquement à la nouvelle de la suspension des paiements en or par la Grande-Bretagne, allant jusqu'à coter $4 pour remonter à $4.65. Le dollar américain, en grande demande, a atteint un sommet de 7 pour cent de prime. Les devises européennes ont monté parallèlement à l'augmentation de la prime du dollar américain.

Sur le marché des obligations, le grand événement du mois dernier a été l'émission de $50,000,000 d'Obligations 4 1-2 pour cent à 20 ans des Chemins de Fer Nationaux du Canada, avec garantie du Dominion canadien pour le principal et les intérêts. Toutefois, les cours ont eu tendance à faiblir, tendance qui a abouti à une forte réaction pour toutes les catégories d'obligations, surtout imputable à l'incertitude de la situation internationale. (Banque de Montréal)

BARCELONA TRACTION

Toronto, 1er. — Les recettes des compagnies dans lesquelles la Barcelona Traction, Light & Power Co est intéressée en Espagne ont été de 8,180,615 pesetas en août, en diminution de 374,229 pesetas sur le mois correspondant de l'an dernier. Les dépenses ont été de 2,894,295 pesetas, en diminution de 87,258 pesetas, tandis que les recettes nettes se sont chiffrées par 286,971 pesetas, en diminution de 286,971 pesetas.

Le total des recettes nettes des huit premiers mois de l'année a été de 46,839 220 pesetas, à rapprocher de 47,442,238 pesetas l'an dernier.

CUIVRE ET NICKEL

Ottawa, 1er. — Les compagnies de nickel, qui opèrent dans le district de Sudbury, Ontario, ont produit durant 1930, 2,127,043 tonnes de minerai de cuivre et de nickel, comparé à 1,991,910 durant l'année précédente, d'après le rapport qui vient d'être publié par le département des Mines, Métallurgie et Chimie, d'Ottawa.

La production proprement dite de nickel en 1930 a atteint 103,768,857 livres, représentant une valeur de $24,455,133, comparé à 110,275,812, représentant une valeur de $27,115,-461 durant l'année précédente.

Les réserves de Int. Nickel Company à la fin de 1930 s'élevaient à 206,704,000 tonnes.

BANQUE EN FAILLITE

(Serv. de la Presse Canadienne)

Scranton, Pa., 1er. — La Minters Bank and Trust Company, de Olyphant, a fermé ses portes hier. Les dépôts de la banque se chiffrent à environ trois millions de dollars.

REDUCTIONS DE GAGES

(Serv. de la Presse Canadienne)

St-Clairsville, Ohio, 1er. — La compagnie M. A. Hanna Coal a annoncé hier une réduction de 14 p c dans les gages de ses mineurs.

LE COMMERCE DE GROS

Montréal, 1. —Le commerce de gros est de volume moindre que l'an dernier à cette époque. Le commerce de détail s'est légèrement amélioré, à cause surtout des préparatifs pour la rentrée des classes. Les rentrées sont passables ou lentes. En général les récoltes sont satisfaisantes. Le marché du bétail reste faible; les prix des produits laitiers tendent à se raffermir. Le commerce du bois demeure calme; dans la papeterie, les opérations sont à 50-60 p. 100 de la capacité. Les aciéries, les fonderies, les ateliers de matériel de chemin de fer et les fabriques de meubles sont au ralenti. L'industrie de la chaussure est bien occupée pour les types bon marché. La confection produit à 75 p. 100 de sa capacité. Les usines de soie artificielle sont pleinement actives; les autres usines textiles ont diminué les heures. La demande d'amiante est plus faible que l'an dernier. Le mouvement touristique est meilleur que le mois dernier.

(Banque de Montréal)

MEXICAN L. & P. CORP.

Montréal, 1er. — Les directeurs de la Mexican Light & Power Company annoncent la suspension des dividendes sur les actions privilégiées 7 p c cumulatif et sur les actions rachetables de second privilège 4 p c ; ces dividendes devaient être payés au mois de novembre.

Les dividendes avaient été distribués régulièrement depuis 1927, année où les arrérages sur les actions privilégiées, arrérages accumulés depuis 1914, avaient été acquittés en donnant 19 actions de second privilège. La compagnie n'a pas payé de dividende sur les actions ordinaires depuis 1913.

FERMETURE AU PRINTEMPS

(Serv. de la Presse Canadienne)

Pine Falls, Man., 1er. — L'Abitibi Power and Paper Company Limited a annoncé hier qu'elle allait fermer temporairement son moulin de Pine Falls lorsque l'approvisionnement actuel de bois de pulpe aura été épuisé. On croit que cela ne se produira pas avant le printemps prochain.

AVIS

Canada,
Province de Québec,
District de Québec,
No 19644.

CASTONGUAY, demandeur,

Vs

MUIR, défendeur.

AVIS PUBLIS, est par le présent donné, que les biens meubles et effets mobiliers du défendeur, saisis en cette cause en vertu d'un bref de saisie-gagerie seront vendus par encan public en vertu d'un Venditioni Exponas, à la résidence du dit défendeur, No 45, rue St-François, en la cité de Québec, le dixième jour d'octobre 1931 à 10 heures de l'avant-midi. Les dits meubles et effets consistant en : Ameublement de huit appartements.

Le tout sera vendu suivant la loi.

Québec, 30 septembre 1931.

Lauréat Picard, H. C. S.

Chambre 308
Edifice Québec Power,
Québec.

Canada,
Province de Québec,
District de Québec,
No 20428.

COUR SUPERIEURE

GOLD BROTHERS LTD., Demandeurs,

vs

J.-C. ROSENSTEIN, Défendeur.

Avis public est par le présent donné que la vente des meubles et effets du défendeur, saisis en cette cause en vertu d'un Bref de Foeri Facias de Bonis aura lieu, en vertu du dit Bref, le dixième jour d'octobre 1931 à dix heures de l'avant-midi, au bureau et place d'affaires du dit défendeur, situés au No 367, rue St-Joseph, en la cité de Québec. Les dits meubles et effets consistant en machines à écrire, registre pour le cash "National", marchandises sèches, etc. Le tout pour être vendu suivant la loi.

Québec, le 1er octobre 1931.

J.-ARTHUR LECLERC, H. C. S.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

VENTE A L'ENCAN

Dans l'affaire de

Mme J.-A. OTIS,
Marchand général,
Ste-Félicité, Co. Matane,
Cédante Autorisée.

Avis est par le présent donné que
JEUDI, LE 8 OCTOBRE 1931,
à 11.15 heures a.m.

sera vendu par encan public, aux bureaux du syndic soussigné, 147, Côte de la Montagne, Québec, l'actif de cette faillite comme suit :

A.—Le fonds de commerce	$ 735.56
Ameublement	11.50
	$ 747.06
B.—Créances aux livres, crédits	571.53
C.—Une balance Dayton, 30 lbs (lien)	125.00

Les item A et B seront offerts en vente à tant dans la piastre et au plus haut enchérisseur et l'item C sera vendu au plus haut enchérisseur.

L'inventaire et la liste des crédits peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux du syndic soussigné, et le magasin sera ouvert pour inspection, le 7 octobre prochain.

Conditions de paiement : Argent comptant.

Québec, le 28 septembre 1931.

R.-ERNEST LEFAIVRE,
Syndic Autorisé.

Bureaux : 147, Côte de la Montagne, Québec, Qué.

SOUS LA LOI DE FAILLITE

VENTE PAR SOUMISSIONS

Dans l'affaire de

THE CANADIAN MATTRESS & SPRING BED MFG. REG'D
Manufacturiers
26, rue Bayard,
Québec, Qué.
Cédants Autorisés.

Avis est par le présent donné que
JEUDI, LE 8 OCTOBRE 1931,
à 11 heures a.m.

sera vendu par encan public, aux bureaux du syndic soussigné, 147, Côte de la Montagne, Québec, l'actif de cette faillite, comme suit :

A.—Le fonds de commerce de la manufacture	$1,102 05
B.—Créances aux livres, crédits	199.21

Les item A et B seront offerts en vente à tant dans la piastre et au plus haut enchérisseur.

L'inventaire et la liste des crédits peuvent être examinés en tout temps en s'adressant aux bureaux du syndic soussigné, et la manufacture sera ouverte pour inspection le 7 octobre 1931, de 1 heure à 5.30 heures p.m.

Conditions de paiement : Argent comptant.

Québec, le 28 octobre 1931.

R.-ERNEST LEFAIVRE,
Syndic Autorisé.

Bureaux : 147, Côte de la Montagne, Québec, Qué.

LES PINGOS ET LES SMIGS par Clark Watson

Pendant l'absence du roi de Pingolie, Jules agissant comme régent fit venir le premier ministre pour discuter avec lui des problèmes du royaume...

Ne sachant par où commencer, il décida de s'assurer d'abord que le premier ministre était loyal à la couronne. Malheureusement, son enquête une fois terminée, il ne put rien trouver d'autre et le premier ministre se retira sans savoir ce que le régent désirait qu'il fasse...

LES PROGRAMMES DE RADIO

JEUDI

AU POSTE CKAC

10 h. 30 à 10 h. 45 a. m. — L'ouverture de la Bourse. Prévisions atmosphériques.

11 h. à 11 h. 30 a. m. — Poèmes symphoniques.

11 h. 30 à 12 h. —Disques. Chants.

12 h. à 12 h. 30. — Mme Blanche Archambault, soprano et M. Charles Magnan, pianiste.

12 h. 30 p. m. — Bourse de Montréal et de New-York.

12 h. 40 à 1 h. 15 p. m. Récital d'orgue.

1 h. 15 à 1 h. 30 p. m. — Causerie française sur l'hygiène sociale.

3 h. 45 p. m. — Clôture de la Bourse. L'heure exacte.

4 h. à 4 h. 15 p. m. — Transmission des nouvelles au Nord.

5 h. à 5 h. 45 p. m. — Orchestre de concert.

5 h. 45 à 6 h. p. m. — Température. Bourse.

6 h. 30 à 6 h. 45 p. m. — "Les trois pêcheurs".

8 h. p. m. — Résultats du baseball

10 h. à 10 h. 15 p. m. — Choeur d'hommes.

10 h. 30 à 10 h. 45 p. m. — Tito Guizar, ténor.

10 h. 45 à 11 h. p. m. — Orchestre.

AU POSTE CHRC

Midi à 1 heure. — Concert par la maison C. Robitaille, Enrg.

"SCHUBERT"

A 9 heures, ce soir, jeudi, Rachel Morton, soprano, Harald Hansen, ténor, Sigurd Nilssen, basse et le Quatuor des Rondoliers seront entendus au poste WEAF, pendant l'irradiation d'un programme qui sera composé exclusivement d'oeuvres de Schubert. Voici le détail:

Le Roi des Aulnes. . . . .Schubert
Rachel Morton, soprano
Ungeduld. . . . . .Schubert
Harald Hansen, ténor
An die Musik. . . . . .Schubert
Sigurd Nilssen, basse
Allegro Moderato, de la "Symphonie No 6. . . . . .Schubert
Orchestre
Who is Sylvia?. . . . . .Schubert
Les Rondoliers

GEORGE SHACKLEY

A 8 h. 30 ce soir, jeudi, George Shackley dirigera, au poste WOR, le programme dont détail suit:

Slumber Boat. . . . . .Gaynor
My Baby. . . . . .Mana-Zucca
O Sole Mio. . . . . .
Indian Summer. . . . . .Cadman
Slumber Boat. . . . . .Gaynor
Neath the Southern Moon. . .nerbert
Berceuse. . . . . .Tor Aulin
A Lovely Night. . . . . .Ronald
Blanket Bay. . . . . .Von Tilzer

CONCERT SLUMBER

A 11 h. ce soir, jeudi, Ludwig Laurier dirigera, au poste WJZ, le programme du concert Slumber dont détail suit:

Sunny Spain Suite. . . . . .Cons
Encharted Hour. . . . . .Mouton
Rêverie du Soir. . . . . .Saint-Saens
Arabian Nights. . . . . .Mildenberg
Nocturnal Tangler. . . . . .Godowski

LES RECEPTEURS D'AMERIQUE

(Passages d'un article de M. R. Graugnard, ingénieur de l'Ecole des ponts et chaussées, paru dans "La T. S.F. Pour Tous")

Je ne sais trop si beaucoup de nos lecteurs se sont promenés ces temps derniers à la Foire de Paris. Pour ma part, j'ai dû, hélas! par nécessité, y passer le plus clair de mes journées au milieu d'un bruit épouvantable dû à des centaines et des centaines de haut-parleurs alimentés par d'innombrables pick-up.

L'impression dominante pour toute personne tant soit peu compétente était que cette Foire de Paris nous présentait, pour la partie T.S.F. et pick-up, un salon qui correspondait plutôt à une exposition de matériel américain qu'à une démonstration de matériel français.

Cette constatation est peut-être très décevante, mais elle est tout à fait nette. Toutes les nouveautés et tous les ensembles un peu originaux venaient d'outre-Atlantique.

Dans cette partie de la Foire de Paris qui avait trait à la musique et à la T.S.F., on ne pouvait que rester surpris devant un tel envahissement.

Il est cependant très probable que les bas prix pratiqués en Amérique, et que la grande production actuelle des postes qui sortent de l'autre côté de la mare aux harengs sous le nom de "Midget" à des prix de vente d'environ soixante-dix dollars nous vaudra avec les remises incroyables consenties à l'exportation et ce malgre de très gros droits de douane et de transport, un poste américain réellement peu cher dans tout foyer français.

Comme ces "Midget" sont assez récents, nous nous permettons de les décrire très brièvement pour nos lecteurs. Qu'ils se méfient cependant: toutes les marques sont loin d'avoir la même qualité.

On a essayé de réunir en eux tout le progrès de la technique actuelle et de sortir quelque chose d'à peu près impeccable et, en tout cas, de très commercial par l'encombrement, la qualité et la facilité de marche et de réglage. Je crois que l'on y est arrivé.

L'encombrement? C'est pour la puissance et la qualité du poste, ce qui étonne le plus. C'est à peu près gros comme deux pendules de cheminée, réunies. Le poste en a d'ailleurs la forme ogivale. On le met ou on veut, car cela ne tient pas de place et pourtant à l'intérieur on se trouve en présence d'un poste de huit à dix lampes, dans une construction sobre rappelant l'intérieur d'une carrosserie d'automobile actuelle par la netteté de la ligne de ses aciers et son blindage quasi intégral.

Ces postes ont, au somment de leur ébénisterie en ogive, un tout petit haut parleur dynamique qui vous sort près de un à trois watts modulés suivant le modèle. Le dernier étage du "Midget" est en effet le plus souvent un étage "tire-pousse" fonctionnant sous près de trois cents volts de plaque avec quelques chose comme 50 volts de polarisation de grille!

Inutile de dire que depuis a jusqu'à z, tout le poste fonctionne intégralement sur secteur comme un vulgaire fer à repasser (dont, en coupe verticale, il a d'ailleurs le profil horizontal!)

On conçoit alors très aisément qu'avec une telle basse fréquence et avec une telle débauche de lampes haute fréquence, on puisse arriver à quelques petits résultats intéressants!

Toute la haute fréquence est d'ailleurs à réglage unique se faisant par index fixe ou mobile sur cadran lumineux mobile ou fixe. Comme ledit cadran est savamment gradué d'avance en kilocycles, avec un tel poste, se régler c'est s'étalonner!

Enfin, outre le réglage unique, deux petits boutons s'observent généralement sur ce poste: l'un modifie le volume du son par variation, soit de la polarisation, soit de la tension de grille des grilles-écran, car, vous vous en doutez bien, tout le poste est monté, pour la partie haute fréquence, en grille-écran et, qui plus est, en grille-écran secteur (de meilleur rendement que les lampes à grille-écran sur accumulateur par suite d'une résistance interne plus faible due à la substitution d'un élément chauffant au filament habituel).

Quant à l'autre bouton, il ne sert, lui, qu'à modifier la tonalité du poste à l'aide d'un procédé extraordinairement simple consistant à modifier l'impédance du circuit primaire du dernier transformateur par variation d'une résistance en série sur un condensateur, cette résistance et ce condensateur se trouvant eux-mêmes en parallèle sur le dit primaire du transformateur. On voit pos là toute l'habileté du procédé qui ne modifie en rien le débit de plaque de l'avant-dernière lampe.

Dans les tous derniers modèles, cette self présente même une prise intermédiaire et alors la chute de courant le long de la dernière partie du bobinage est utilisée comme polarisation positive du filament de la lampe de résistance.

Nos lecteurs qui ne seraient pas au courant de la méthode de polarisation par polarisation positive des filaments, s'apercevront avec surprise et peut-être avec stupeur que la méthode de polrasation positive des filaments est infiniment plus pratique et donne au poste une stabilité et une maniabilité autrement plus grande que la méthode utilisée jusqu'à présent.

La question qui vient naturellement à l'esprit devant de telles réalisations, est de savoir si ces postes, faits pour l'Amérique, conviennent pour l'Europe. Le plus grand reproche que l'on puisse faire tient à leur fabrication même. Les Américains ont une chance: ils ne connaissent pas les grandes ondes. On sait, en effet, qu'en Amérique, seuls les postes à ondes comprises entre 200 et 600 mètres transmettent de la radiodiffusion. Ils ignorent les grandes ondes. Ce sont des gens heureux! Ils ne connaitront jamais leur bonheur!

MILDRED HARK

Mlle MILDRED HARK, ex-téléphoniste dont la voix au téléphone sut attirer l'attention de Edward Byron, qui en fit une artiste du personnel du poste WLW.

LES RADIOPHILES ET LA MUSIQUE

Dans nos temps modernes où tout se développe rapidement, la population a acquis le désir de mieux connaitre les arts et de mieux apprécier la musique. La science, les phonographes, la radio, tous ont contribué à faire pénétrer les grands orchestres et la meilleure musique dans pratiquement toutes les demeures. Chacun maintenant peut comprendre plus à son aise le langage de la musique, les grands maitres tels que Beethoven, Bach et McDowell, etc.

Il a été souvent dit et répété que "celui qui a la capacité d'écouter la musique est beaucoup plus imprégné du sens musical que celui qui joue un instrument ou chante quelque composition d'une grande oeuvre".

La musique ne procure rien à l'oeil, mais elle apporte un nouveau message chaque fois qu'elle est entendue. Cultivons notre sens de l'ouïe et celui du toucher par la musique et nous verrons dans un avenir très rapproché que cela nous aura porté profit. La belle musique, bien rendue nous égaye le coeur et nous fait admirer les bons auteurs modernes et du moyen âge.

AU POSTE CKAC

Constatant que la musique avait pris sa place dans l'éducation moderne, les directeurs du poste CKAC ont décidé d'organiser un programme tout spécial et sortant de l'ordinaire. Ils présenteront des concerts qui feront connaitre les oeuvres des grands maitres et feront admirer la beauté de leurs compositions.

Le titre de "poèmes symphoniques" a été donné à ces concerts. Une série de 20 émissions radiophoniques a été préparée pour la circonstance. Les programmes sont irradiés tous les jours, excepté le dimanche, à 11 h. a. m.

Le premier de ces concerts a été radiodiffusé le 8 juin dernier et il fut répété trois semaines plus tard. De cette manière chaque morceau est joué quatre et même cinq fois. Ceci n'est pas dû au manque de matériel, mais comme il est dit plus haut dans l'article, c'est pour inculquer la beauté de la musique aux radiophiles.

LA T' S' F' SUR LES AUTOBUS

Des pourparlers sont en cours pour installer la T. S. F. sur certaines lignes d'autobus de Vienne.

La publicité organisée par la N. B. C. d'Amérique est suivie avec un intérêt extrême si l'on en juge par le nombre de lettre reçues à ce sujet et qui s'élève à 2,196,684 depuis le début de l'année.

L'Association de la Radio en Angleterre a décidé, dans sa lutte contre les parasites, d'offrir un prix à celui qui trouverait le meilleur système à adopter aux trolleys des tramways.

Le nouveau poste russe de Noginsk donnera des programmes en russe, français, anglais, espagnol, allemand et italien.

La station de Rome vient de confier à une maison allemande l'installation d'appareils de télévision, les écrans comprendront 4,800 points, l'image ayant 3 x 4 cm.

Les stations allemandes diffuseront bientôt une "heure de l'Etat" quotidienne, consacrée à l'initiation politique des sans-filistes, un haut commissaire politique de la radio serait nommé.

Les autorités soviétiques ont conçu pour leur nouvel émetteur de Noginsk, le projet audacieux d'atteindre les masses de l'Afrique du Sud, et en particulier les régions desservies par les stations anglaises du Cap et de Johannesburg.

Le gouvernement de l'U. R. S. S. a interdit aux navires étrangers toutes émissions de T. S. F. dans les eaux territoriales russes, bien entendu cette interdiction ne s'applique pas aux S. O. S.

La reine douairière Marie de Roumanie vient de déclarer: "Nous ne pouvons pas vivre sans radio" et elle ajoute "avec un bon travail il n'est plus nécessaire de prendre le train pour connaitre la terre".

STE-FRANCOISE

Naissance. — M. et Mme Eugène Paradis font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé sous le prénoms de Damien. Parrain et marraine, M. et Mme Emile Godbout, oncle et tante de l'enfant.

Service anniversaire. — Ces jours derniers fut chanté le service anniversaire de feu Georges Saucier. Un grand nombre de parents et d'amis se sont fait un devoir d'y assister.

De passage. — M. N.-A. Dionne, de St-Denis, était de passage dans notre paroisse, ces jours derniers.

REPARATIONS GENERALES DE RADIOS

INSTALLATION D'ANTENNES | VENTE D'ACCESSOIRES

Apportez-nous vos lampes de radio pour nous les faire vérifier. Ce service est gratuit.

Vendeur autorisé du Radio

"NORTHERN-ELECTRIC"

Robert Morency

521A Rue St-Jean, Tél. 2-1558

H.-V. CLOUTIER

Spécialité: Ouvrage garanti
33, RUE D'ASSISE
Tél. 4-2071

VISITEZ

LE SIXIEME

SALON de RADIO

DE QUEBEC

Organisé par L'EVENEMENT

--- au ---

CHATEAU FRONTENAC

(Salle des Conventions)

Ouvert de 2 h. à 6. h en matinée
et de 7 h. 30 à 10 h. 30 en soirée.

Concert d'Orchestre et de Chant chaque soir

Admission: 10c

Quelques-uns des appareils qui sont exposés:

Brunswick, Columbia, DeForest-Crosley, Fada, General Electric, Lyric, Majestic, Marconi, Northern Electric, Philco, Radiola, Rogers, Sonodyne, Sonora, Sparton, Stewart-Warner, Westinghouse, Victor, Zenith, Etc.

ROBERT SIMMONS

Ce populaire et talentueux artiste possède une magnifique voix de ténor et fait partie du personnel de la N. B. C.

MARCONI

vous permet de capter

Londres, Bruxelles, Paris, Berlin, Rome, Madrid, Amsterdam, le MONDE entier

directement de votre vivoir

avec le NOUVEAU

Radio

à ondes

LONGUES COURTES

en vente le 5 octobre

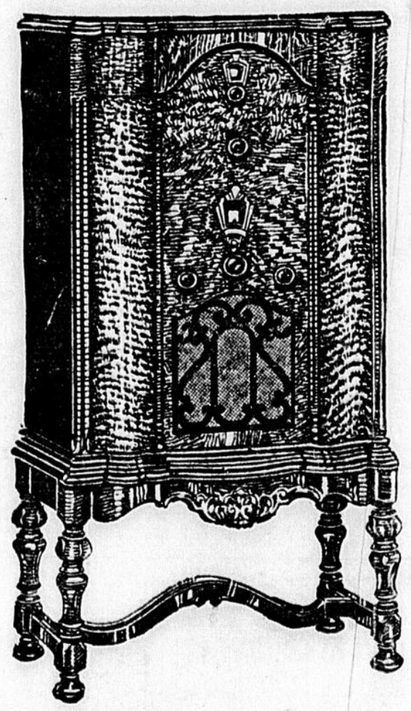
DEMANDEZ LE Pamphlet descriptif A UN DES VENDEURS AUTORISES "MARCONI"

$164.50

la plus grande valeur du jour en Radiophonie

L'INTERNATIONAL

Un appareil récepteur à neuf lampes, capable de capter les ondes courtes et les ondes longues. Superbe cabinet de type console en coeur de noyer, mesurant 21" de largeur, 12 pouces de profondeur et 38" de hauteur. Comporte le nouveau circuit super-hétérodyne Marconi, avec radiotron pentode. Sensibilité et sélectivité exceptionnelles et qualités de sonorité remarquables.



Termes
$32. COMPTANT
$2.50 par semaine

DISTRIBUTEUR EN GROS

Vandry INC.

155 RUE ST-PAUL :-: QUEBEC

La radio, une merveille qui a eu un essor extraordinaire

Un peu d'histoire.— Les perfectionnements apportés. —Apprentissage à refaire.— La télévision.

Aucune invention, aucune industrie n'a été l'objet, en si peu de temps, d'une évolution aussi complète, d'un bouleversement aussi radical que la radiophonie en ces cinq ou six dernières années.

Entre le premier phonographe construit par Edison et les magnifiques machines parlantes d'aujourd'hui, il y a un monde; entre la première voiture auotomobile sortie du modeste atelier d'un peugeot et les Cadillac ou autres Hispano-Suiza que l'on rencontre aujourd'hui, il n'y a guère moyen d'établir une comparaison; entre le monoplan des frères Wright et l'imposant Do-X, il y a une incalculable distance; mais que ce soit dans le domaine du phonographe, dans celui de l'automobile ou encore dans celui de l'aviation, les progrès furent infiniment moins révolutionnaires et moins rapides que dans le domaine de la radiophonie.

Mettez entre les mains d'un mécanicien qui n'aurait plus vu un moteur d'automobile depuis 1920, le moteur d'une voiture dernier-cri; il arrondira certainement les yeux, mais il aura tôt fait de se familiariser avec toutes les améliorations que vous lui révèlerez. Les organes vitaux et les principes de fonctionnement d'un moteur sont restés les mêmes; cdacune ces pièces ayant généralement été perfectionnée, mais non pas remplacée par une autre.

Prenez par contre un monsieur qui, il y a cinq ans à peine, était fort bien capable de construire un poste et mettez-lui sous les yeux le schéma d'un récepteur 1931, il y perdra complètement son latin. Il trouvera là des circuits entiers dont il ne pourra s'expliquer l'utilité; il tentera vainement de suivre la marche du courant plaque ou du courant filament ;il ne pourra comprendre les fonctions des lampes bigrilles et il sera dans l'impossibilité de vous dire à quoi sert le condensateur variable qui se trouve ici et la résistance fixe qu'on a intercalée là.

C'est tout un apprentissage à refaire.

C'est que, contrairement au moteur à explosion, le poste récepteur de radiophonie a subi une transformation presque complète. Evidemment, les principes fondamentaux restent les mêmes et, aujourd'hui comme il y a cinq ans, on trouve des lampes à haute et basse fréquence, une détectrice, un courant de chauffage et un circuit plaque dans tous les postes; mais on y trouve encore bien autre chose!

La transformation la plus notoire a sans doute été, au cours de ces dernières années, le dédoublement des grilles; mais à côté de cette trouvaille capitale, combien dautres, dont le grand public à a peine eu connaissance et qui suffiraient à égarer complètement tout homme resté hors du mouvement pendant quelques-années.

Qui se souvient encore aujourd'hui des premiers récepteurs à galène dont l'enfantine simplicité charmait tous ceux qui se sentaient la vocation de constructeur? Une bobine, un petit détecteur de rien du tout, un téléphone intercalé dans le circuit, une prise de terre et une antenne, et le tour était joué: le poste était construit. Mais quel poste!

Puis vinrent les lampes. Cela compliquait déjà terriblement les choses, mais enfin, ce n'était tout de même pas encore bien difficile et les amateurs parvenaient fort bien, sans grandes études, à construire des postes à trois ou à quatre lampes convenables. Ils durent cependant se décourager bien vite, un poste étant à peine construit qu'un perfectionnement nouveau était inventé et, pour rester à la page, il fallait commencer. Mais plus les perfectionnements venaient et plus la construction devenait difficile. Hétérodynes, superhéterodynes, vinrent compliquer terriblement le travail et, un à un, les amateurs se lassèrent de construire, trouvant évidemment plus facile de se procurer un récepteur tout fait.

Par ailleurs, plus les postes devenaient compliqués et meilleurs, et plus leur prix de vente baissait. C'était l'effet du travail en série et l'élargissement du marché qui faisaient effet.

Si bien qu'aujourd'hui, il en coûterait beaucoup plus cher de se construire un poste soi-même que d'acheter un appareil luxueusement enfermé dans un meuble coquet chez le premier marchand venu.

Et ces progrès énormes, cette popularité grandissante, cette diminution de prix ont eu pour effet, si paradoxal que cela puisse paraître, de diminuer considérablement le nombre des amateurs instruits des choses de la T. S. F.

Il n'est plus nécessaire aujourdhui, comme au temps où les postes se détraquaient deux ou trois fois par semaine, de savoir ce que son récepteur "a dans le ventre". Les pannes sont devenues d'une extrême rareté et, lorsque par hasard on doit en déplorer une, il ne faut pas faire beaucoup de pas pour trouver un ouvrier prêt à venir à la rescousse immédiatement.

Et tous ces progrès constatés dans la réception ont eu évidemment leurs équivalents dans l'émission. Où est le temps ou le piano avait de ces éclats métalliques qui le faisaient résonner, au travers du hautparleur, comme le trousseau de clefs d'un géôlier? Où est le temps où les chanteuses semblaient toutes avoir un rhume de cerveau, où est le temps où les ténors faisaient invariablement siffler l'appareil lorsqu'ils poussaient une note haute? On a appris depuis à règler les fréquencees musicales; les haut-parleurs savent faire autre cdose qu'aboyer et les microphones, quoique plus sensibles, ne se déréglent plus au moindre excès de vibration.

Inconstestablement, les progrès réalisés dans le domaine de la radiophonie de concert, et partant, dans celui de la télégraphie et de la téléphonie sans fil proprement dites, sont non seulement magnifiques, mais renversants.

Et, que l'on en soit bien persuadé, nous navons point encore fini d'être surpris.

Nous pourrions peut-être reparler de tout cela un de ces jours: lorsque la télévision aura quitté une bonne fois le domaine expérimental.

AU POSTE WLW

Un groupe d'artistes qui sont entendus chaque jour au poste WLW. On les appelle communément les "Georgia Wildcats".

L'importance de l'exactitude en syntonisation

L'appareil moderne de réception est beaucoup plus sensible que ceux d'autrefois.

CONTROLE

Les récepteurs de radio, produits durant les premières années de cette industrie exigeaient habituellement un ajustement très exact afin d'obtenir le volume voulu. Les récepteurs modernes, à cause de leur plus grande sensibilité, paraissent ne pas exiger pareille exactitude dans la synthonisation, mais ce n'est pas véritablement le cas. Le récepteur est un instrument musical et il est destiné à reproduire les tons pleins et réels de l'original. Un artiste ne voudrait pas se servir d'un instrument non accordé à cause de l'effet discordant qu'il rendrait. La détonnation dans un récepteur moderne est tout aussi désastreuse dans son effet sur les tons reproduits que celle d'un instrument mal accordé ou hors de ton. Si vous synthonisez un peu à côté de la longueur d'ondes du poste d'émission au lieu de viser le centre, une partie de l'émission parlée ou musicale sera coupée net, et vous aurez une médiocre reproduction. On voit par ce qui précède qu'il est essentiel de synthoniser exactement pour obtenir une bonne performance. Si en donnant un fort volume on ne discerne pas trop facilement ce point central, il faut abaisser ce volume.

En manipulant alors la manette de synthonisation, on arrive rapidement à localiser sur le cadran le point précis où il faut synthoniser le poste qu'on écoute. Ce point devrait être celui où l'on obtient le plus fort volume de son et le moindre volume de statique ou bruits parasitaires.

Ne vous écartez jamais du point centrale de synthonisation pour diminuer le volume. Servez-vous de la manette contrôlant le volume pour obtenir le niveau désiré ou, si votre récepteur est muni d'un contrôle des portées (commutateur pour petite distance) ajustez-le au point des locaux si le poste d'émission envoie à votre haut-parleur un volume considérable de son, à moins que vous n'ayez des indications contraires dans le livret d'instructions qui vous a été remis avec votre récepteur.

Le défaut d observer cette deuxième précaution produit un mauvais effet dans quelques récepteurs et s'appelle "surcharge" de l'appareil. Cet inconvénient se reproduira dans tous les appareils de certains marques lorsqu'on obtient un signal excessivement fort d'une station puissante ou rapprochée.

Dans ce dernier cas, cela vient de la grande quantité d'énergie disponible a proximité du poste. Il est caractérisé par le fait que le contrôle du volume accroit ledit volume à un point tel que toute rotation de la manette diminue véritablement le volume. La qualité de la reproduction se trouve aussi diminuée. Pour obvier à l'invénient qui peut se présenter dans le cas de postes très puissants ou très rapprochés, on se sert donc du contrôle des portées.

Résultats d'ingénieuses expériences réalisées par un savant français

Un savant français vient de faire des expériences de supernitruration de l'acier par les rayons radioélectriques. Il a rédigé de plus une note relative à l'influence de ces ondes sur la résistivité et la dureté des produits métallurgiques.

L'auteur a observé de nouveaux phénomènes extrêmement curieux sur les aciers, les fontes et les alliages d'aluminium. En soumettant des barreaux aux ondes électromagnétiques, on note, en fonotion du temps, une diminution très sensible de la résistivité; de plus il se forme sur les barreaux préalablement polis des anneaux colorés, les uns clairs, les autres foncés, cela alternativement, comme si des noeuds et des ventres se produisaient dans la barre.

Des essais précis permettent d'affirmer que, sous de telles influences, la matière subit une transformation correspondant à une augmentation sensible de la dureté.

Si je vous embrassais, que feriez-vous?

Je ne sais pas. Que devrais-je faire? (Karikatuen, Oslo).

JEUNE VIOLONISTE

TRUMAN BOARDMAN

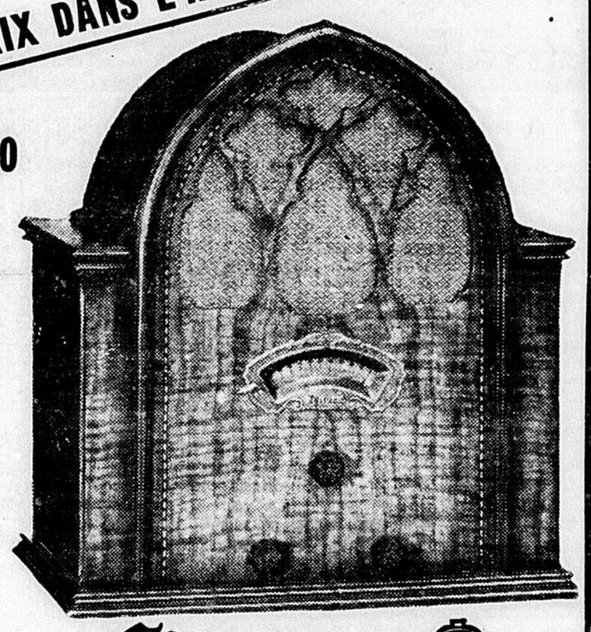
Ce jeune et talentueux violoniste, qui est depuis un an au poste WLW est un élève de Jean Ten Have, artiste bien connu du monde musical.

Fini le Gaspillage !

Tel est le cri de guerre du commerce ! C'est la Raison des

PLUS BAS PRIX DANS L'HISTOIRE DE LA RADIO

$67.50



Pas d'intermédiaire - pas d'escomptes d'intermédiaire.

Pas d'emmagasinage chez l'intermédiaire.

Pas de frais de double transport.

Pas de personnel nombreux.

Pas de conventions coûteuses.

Pas de ventes fictives.

Pas de frais de vente inutiles.

Sonora
CLAIR COMME UNE CLOCHE

Le Beau Nouveau

Radio Pentodyne

MODELE SIMCOE

UN appareil Superhétérodyne incorporant tous les plus récents développements de ce circuit — toutes les meilleures pièces qui se puissent obtenir — construit avec précision pour donner le maximum de qualité du son et de sélectivité — renfermé dans un cabinet de forme artistique, avec devant en laurier de l'Inde et orme des Carpathes incrustés de marqueterie — avec côtés et dessus de noyer. Il n'est surpassé par aucune marque se vendant une fois et demie son prix.

Avec 7 lampes $67.50

Avec 5 lampes $52.50

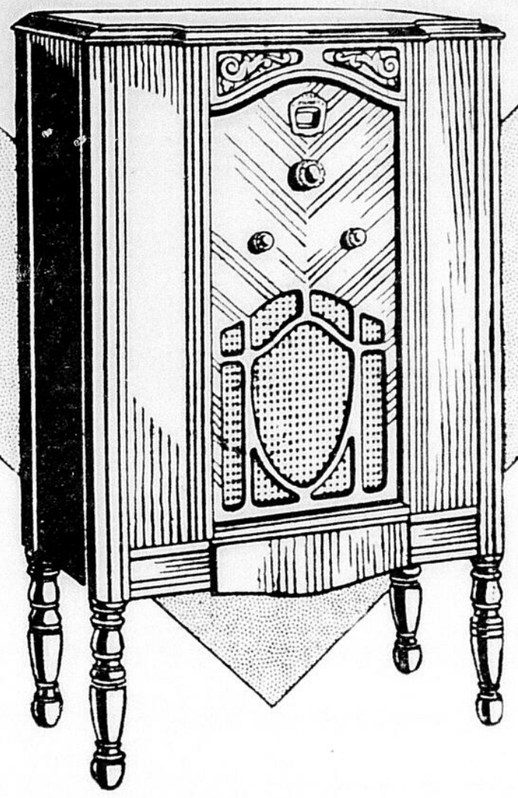
J. A. MASSE, ENR. 150 du Pont Québec

FOYER MUSICAL LEVIS, ENR. 24 St-Louis Lévis

LOWBOY—PHILCO

Quel Radio! Quel Prix!!

Complets avec 5 LAMPES



$75

CINQ (pas 4) Lampes, Puissante Lampe Pentode, TROIS (pas 2) Condensateurs de Syntonisation.

Véritable Haut-Parleur Electro-Dynamique.
Cabinet en Acajou Véritable.

Voici le modèle Philco le plus récent — l'appareil qui écarte tous les précédents en matière de prix et de rendement — le récepteur qui établit chaque jour de nouveaux records de ventes !

Pourquoi dépenser votre bon argent sur un appareil de seconde main, remis au point, ou sur un récepteur démodé, à un soi-disant prix d'occasion, alors que vous pouvez acheter le plus récent des modèles Philco à meilleur marché ?

Lorsqu'il fut annoncé, le public s'est écrié "C'est trop beau pour être réel — un Lowboy Philco pour $75.00".—

Mais n'oubliez pas que Philco a toujours fait les choses que d'autres manufacturiers de radios considéraient impossibles. C'est pour cela que le Philco **se vend plus que tous les autres appareils réunis** — c'est pour cela que Philco peut vous offrir ce lowboy en acajou véritable, avec Lampe Pentode, Véritable Haut-Parleur Electro-Dynamique et trois Condensateurs de Syntonisation pour seulement $75.00.

VOYEZ VOTRE DEPOSITAIRE AUJOURD'HUI. Il vous fera des conditions tellement faciles que vous n'avez pas le moyen de vous en passer.

PHILCO PRODUCTS LIMITED OF CANADA

·PHILCO·
RADIO FAIT AU CANADA

DISTRIBUTEURS EN GROS
JOHN MILLEN & SON, LIMITED
QUEBEC et MONTREAL

BABY GRAND PHILCO F. R. S.

La valeur la plus étonnante de la radio — Possible seulement parce que le Philco se vend plus que toutes les autres marques réunies. Superbe cabinet en acajou — Véritable Haut-Parleur Dynamique — CINQ (pas 4) lampes, comprenant les puissantes lampes Pentode et Screen Grid. TROIS (pas 2) condensateurs de syntonisation. Prix complet avec les lampes. . **$55.00**

VENDEURS AUTORISES POUR LA VILLE DE QUEBEC

Cantin, J.-W.,	444 rue St-Joseph	Québec	Legaré Ltée., P.-T.,	273 rue St-Paul	Québec
Gaulin-Tanguay Limitée	371 rue St-Joseph	Québec	Lindsay, C. W.	201 St-Jean	Québec
Giroux, Adélard,	91, 6e Rue, Limoilou,	Québec	Quebec Heating Regd,		
Legaré Ltée, P.-T.,	142 rue St-Joseph	Québec	(L.-A. Gaucher),	395 rue St-Jean	Québec

VENDEURS AUTORISES POUR LE DISTRICT DE QUEBEC

Alain, Herménégilde,	St-Raymond	Faucher, Albert,	Ste-Famille, I.-O.	Maheux, Florian,	St-Odilon
Aubin, Nap.,	St-Damien	Fortier, J.-E.,	St-Henri	Mathieu, Ernest,	St-Ephrem
Baron, Albert,	St-Agapit	Gagné, Enr., F.,	St-Joseph	Métivier, J.-Edm.,	Ste-Hénédine
Baleine, Cecil,	Cap Cove	Gagné, Lauréat,	East-Broughton	Montmigny, J.-A.,	St-Gilles
Baril, L.-P.	St-Georges	Gagnon & Frère,	Kénogami	Morais, J.-E.,	Amqui
Bastien, Bernardin,	Cap-Rouge	Garage Lebeouf,	St-Jean Deschaillons	Morin, Jos.,	Ste-Claire
Beaulieu, J.-P., Frère Enr.,	Rivière-du-Loup	Garage Murray Bay,	La Malbaie	Morisset, G.-E.,	Donnacona
Bégin, Adrien,	St-Octave	Gaudreau, Emile,	Notre-Dame du Rosaire	Nadeau, Ed.,	Lourdes
Bélanger, J.-E.	St-Anselme	Glasson Automobile,	L'Islet Station	Nicole, Jos.,	St-Simon
Bernard, J.-E.,	Ste-Croix	Gosselin, Ed.,	Breakeyville	Noel, Elisée,	Armagh
Bishop, P. Sons Limited,	Portneuf	Guay, L.-G.,	St-Michel	Normand, J.-L.-A.,	Montmagny
Blier, Chas.-Eug.,	Cap-St-Ignace	Guay, Joseph-L.,	St-Isidore	Parent, J.-D.,	Roberval
Blier, J.-A.,	St-Alexandre	Hardy, Louis,	St-Ubald	Pelletier, Lorenzo,	Val Brillant
Boldue, J.-A.,	Lévis	Hillier & Mongrain,	La Tuque	Pelletier, Eug.,	Cabano
Boucher, Ovila,	Berthier	Hudon, J.-C.,	Métabetchouan	Pelletier, J.-A.,	St-Roch-des-Aulnaies
Bourdages, P.-P.,	Bonaventure-Est	Jacques, Emile,	St-Basile	Pelletier, Antonio,	Matane
Boutin, Eusèbe,	St-Camille	Jobin, J.-W.,	Scott Jct.	Pelletier, W.-T.,	St-David
Bureau, Z.,	Lambton	Julien & Fils, Jos.,	Pont-Rouge	Pelletier, Alex.,	Trois-Saumons
Bruneau, Arsène,	Rivière Bleue	Kinnear, Norman-A.,	Inverness	Pieher, Dominique,	St-Marc-des-Carrières
Cadrin, D.,	St-Vallier	Laflamme, Ovila,	St-Bernard	Pineau, Roméius,	Rimouski
Carter, J.-T.,	Arvida	Lalliberté, Geo.-A.,	St-Nicolas	Portelance, V.-L.,	Lachevrotière
Carrier, A.,	Plessisville	Lamontagne, Alonzo,	St-Narcisse	Poulin, J.-T.,	St-Edouard
Casault, Arthur,	Ste-Anne de Beaupré	Landry, J.-B.,	Ste-Hélène	Prévost, O.,	St-Charles
Chevalier, Gérard,	Beauportville	Larochelle Enr., J.-S.,	St-Ferdinand d'Halifax	Pulp & Paper Mills Supply,	Chicoutimi
Cie Electrique Lac Etchemin, La	Ste-Germaine (Village)	LeBrun, Conrad,	St-Evariste Station	Roy, J.-Ernest,	Port Daniel Est
Cliche, J.-L.,	Valley, Jct.	Leclerc, Alphonse,	Sillery	Sauvageau, Jos.,	St-Casimir
Côté, D.-R.,	Grande Vallée	Leclerc, L.-W.,	St-Félicien	Smith, C.-H.,	New-Carlisle
Côté, Gérard,	St-Flavien	Le Comptoir Pratique,	Loretteville	Sirois, Jos.,	Ste-Justine
Côté, J.-E.	Ste-Julie, Station	LeMarquand & Boudreau,	Chandler	Thetford Motors, Ltd.,	Thetford-Mines
Davis Co., Ltd., John-P.,	Gaspé	Lemieux, J.-E.,	Charlesbourg	Thibault, J.-C.,	St-Augustin
Deschênes, Edmond,	Héhertville Station	Lévesque, Jos.,	St-Paême	Thivierge, J.-B.-M.,	Clarke City
Drouin, J.-A.	Ste-Malachie Station	Lévesque & Cie, C.,	Mont-Joli	Turcotte, Elz.,	Ste-Catherine
		Lévesque, Garage, J.-A.	Baie St-Paul		
		Lindsay, Félix,	Dolbeau		

TROIS MILLE PERSONNES AU SALON HIER

(Suite de la page 3)

qui a visité les exhibits en compagnie de lieutenant-gouverneur et de ceux qui accompagnaient Son Excellence.

En somme, le salon semble devoir remporter le plus brillant des succès et le public québecois paraît apprécier grandement l'initiative heureuse de L'Evénement. Nous en sommes fiers pour notre journal et nous reconnaissons dans l'encouragement que nous accorde le tout Québec ces belles qualités qui ont toujours fait de la vieille capitale la cité où il fait bon vivre.

Au cours de notre visite, hier soir, au salon du radio nous avons rencontré la plupart des chefs d'exhibits. Deux d'entre eux n'avaient pu nous fournir toute la documentation nécessaire encore sur leurs maisons. MM. J.-Roméo Croteau et Irenée Lecours. Nous avons également vu M. Ernest Millen ,président de la maison John Millen & Co., de Montréal ,venu à Québec pour assister au troisième banquet annuel de sa compagnie.

M. Millen nous a dit qu'il était fort satisfait des résultats actuels et qu'il escompte quelque chose de fort bien de tout le salon.

M. J.-Roméo Croteau dont la maison distribue à Québec les radios Rogers-majestic depuis des années, le Marconi, le de Forest-Crosley, le Brunswic, etc., nous a également affirmé sa satisfaction à l'égard du sixième salon.

Ainsi que tout Québec le sait, les établissements J.-Roméo Croteau sont établis à Québec depuis une dizaine d'années. M. Croteau débuta à 42, rue Saint-Joseph, et acheta plus tard le magasin Carette & Lesieur, marchands de musique bien connus ici.

M. Croteau dont l'urbanité et la popularité sont appréciées de tous nous a exposé en détail les caractéristiques du radio Rogers 1932, ajoutant que sa maison est organisée pour fournir tout le service requis à ses clients.

Voici le résumé substantifique de ce qu'il nous a dit sur les Rogers.

"Sept Modèles: Trois Genres de Châssis".

Châssis Rogers Superhetérodyne à 8 lampes employé dans les Modèles 725, 730, 740 et 750.

Un gros châssis, puissant et sûr, présentant le tout dernier mot de la construction des radios superhetérodynes. Ses parties sont recouvertes de la manière la plus efficace et nous garantissons qu'il ne produit absolument pas de radiation. Maximum absolu de fidelite, de sensibilité et de sélectivité. Commutateur d'ouverture et de fermeture (on-off) combiné avec le contrôle du volume

Lampes requises: trois Lampes du Type "551", deux Lampes du type "227", deux Lampes du Type "245", une Lampe du Type "280". Ce sont toutes des lampes Rogers entièrement garanties.

Châssis à 4 Lampes, avec Fréquence Pentode, Employé dans le Modèle 705

Les lampes requises sont comme suit, une nouvelle Lampe Pentode, une Lampe du Type "224", une lampe du Type "551", une Lampe du Type "280". Toutes des lampes Rogers entièrement garanties.

Châssis à 7 Lampes, avec Fréquence Radio Syntonisée, employé dans les Modèles 710 et 715

C'est un apareil qui saura se faire valoir dans les épreuves les plus sévères. Etant un Rogers, sa performance ne laisse pas de doute. Plus sélectif, plus sensible et d'une plus grande fidélité que d'autres récepteurs de dimension semblable. Il possède le contrôle de son à portée complète qui vous donne toutes les nuances de son que vous puissiez désirer. Un produit strictement canadien. Même le Haut-Parleur Electro-Dynamique est un produit Rogers, étant fabriqués par Rogers au Canada. Très faible niveau de "hum".

Lampes requises: deux Lampes du Type "245", une Lampe du Type "280", une Lampe du Type "224", deux Lampes du Type "551". Ce sont toutes des lampes Rogers entièrement garanties.

Contrôle de Son à Portée Complète.

M. Irénée Lecours, président du Foyer musical de Lévis, qui expose le Sonora de concert avec M. J.-A. Masse, nous a reçu ensuite. M. Lecours nous a déclaré que c'est la première fois qu'il s'occupe d'exposer. Je suis des plus satisfait, dit-il, et je crois que le public l'est aussi. Quant à nous à Lévis, vous savez sans doute que le Foyer musical a été complètement rénové et que nous sommes en mesure de satisfaire tous les clients".

En effet, la maison qu'administre si intelligemment M. Lecours est considérablement améliorée et nul doute que les nombreux clients de Lévis et des environs apprécient grandement son travail.

Voilà ce qui ressort actuellement des transformations effectuées. Le public lévisien est cordialement invité à se rendre au Foyer musical de Lévis.

Le sixième salon du radio est donc un succès à date et les amateurs qui ont le désir de voir les appareils, de les comparer, de les juger feraient bien de s'y rendre dès ce soir. Il ne leur restera ensuite que demain. Tous ceux et celles, qui le peuvent sont cordialement invités à profiter de l'après-midi alors que l'affluence est moins considérable.

M. P. BOUCHARD

M. Paul Bouchard, avocat, admis à la pratique en juillet dernier, s'embarquera demain, à bord de l'Ascania, pour se rendre en France. M. Bouchard a gagné, l'an dernier, la bourse Rhodes qui lui permet de suivre durant trois années les cours des universités européennes. Le jeune avocat passera deux années à l'université d'Oxford et une troisième année à la Sorbonne, en France. Avant de commencer ses études, M. Bouchard ira visiter l'Exposition Coloniale de Vincennes.

ASSISTANCE RECORD HIER AU COLISEE

(Suite de la page 3)

représentation minutieusement exacte et intègre. Tous et chacun incarnent, par ailleurs, le sujet des rôles qu'ils remplissent à un tel dégré que l'imagination se laisse prendre à voire la réalité des événements mis en scène, à en sentir tout le drame à en détailler toutes les impressions. Un unique sentiment semblait prévaloir sur l'esprit de l'immense foule qui quittait le Colisée, après la représentation d'hier soir, sentiment mitigé de profonde commisération au souvenir douloureux de la Rédemption divine, d'admiration envers les acteurs qui en perpétuent la représentation théâtrale avec un tel souci de perfection, de surprise et d'étonnement pour la réussite des décors, l'imagination des jeux de lumières, l'invention des artifices qui ajoutent un si beau complément au spectacle.

Nous ne voulons nous arrêter à la description d'aucun des actes de la pièce pas plus que nous voudrions analyser l'impression qui se dégage de la vision du drame sublime. Il est des sentiments qui se soustraient à toute description et le frisson que l'on sent courir sur l'auditoire quand on dresse au-dessus du sol la croix redemptrice échappe à la signification des mots. C'est peut-être le moment le plus pathétique de la pièce et celui où l'art théâtral atteint le réalisme le plus sublime.

Il serait impossible de noter la présence de tous les personnages distingués de notre société ecclésiastique et civile qui se mêlaient hier soir à la foule compacte des spectateurs. S. Exc. Mgr Georges Courchesne, évêque de Rimouski, occupait un siège d'honneur au Colisée. Il était accompagné de prélats et d'ecclésiastiques éminents.

Le succès difficilement surpassable de la soirée d'hier sera très probablement répété au cours des séances de la journée. l'une des plus actives dont le terrain de l'exposition ait été le théâtre. La Manécanterie donnera en effet, ce matin, une première audition à l'avantage des écoliers. Une matinée, au Colisée, groupera les spectateurs de la Passion et le drame sera de nouveau répété durant la soirée. L'honorable M. L.-A. Taschereau, premier ministre de la province, assistera à cette dernière représentation, avec madame Taschereau. On présume que pas moins de vingt mille personnes seront admises à l'exposition au cours de la journée.

Profitant du court espace de temps que leur laisse la répétition des premiers rôles qu'ils remplissent dans le drame biblique, MM. Georges Fassnach, senior et junior, madame Augusta Fassnach et M. Emile Fassnach se sont rendus, hier, à Ste-Anne de Beaupré. Les distingués visiteurs étaient accompagnés de M. Georges Morisset, de M. Joseph Savard commissaires de l'exposition, de M. Jean-Marie Fortin, publiciste et de M. Marcel Morisset.

A LA RECHERCHE DE SA SOEUR

(Suite de la page 3)

de police et abattit d'un coup de pistolet le bandit qui attendait sa sentence dans une cellule. Il fut arrêté immédiatement et eu à comparaitre devant le jury. Mais les procédures se simplifièrent considérablement, lorsqu'au début du procès, il se leva et admit sa culpabilité. Il ajouta qu'il reconnaissait toute la profondeur de son crime, mais qu'il ne le regrettait pas. Il avait alors 19 ans et prétend n'avoir pas changé d'avis à 53.

Après 10 ans d'emprisonnement, Stuart apprit que sa soeur, qui avait alors 17 ans, devait se marier au Sault Ste-Marie, Ont. Il effectua alors une tentative d'évasion, mais sans succès. Après cinq jours de liberté, il fut retracé par les détectives fédéraux et reconduit au cachot. C'est alors que toutes les communications avec l'extérieur lui furent prohibées. Il se résigna à son sort. Enfin, l'été dernier, il était libéré. Il se mit alors à la recherche de celle pour qui il avait passé sa vie en prison. Il parcourut la plus grande partie des villes des Etats-Unis et du Canada. C'est ainsi qu'il arrivait à Québec, hier soir.

A notre reporter qui interrogeait Stuart hier sur son séjour à la prison d'Etat de Boston, le visiteur a répondu que les dix premières années de sa vie à cet endroit furent excessivement pénibles, mais qu'après sa tentative d'évasion il se mit au travail, apprit différents métiers et que, finalement, il se fit à ce genre d'existence. Il ajouta qu'à sa sortie de prison ce fut toute une révélation pour lui de constater les changements effectués dans les villes et partout. Il n'en croyait pas ses yeux.

NOTRE PREMIERE LECON DE BRIDGE

(Suite de la page 3)

cours de bridge. Ainsi que nous l'avons déjà annoncé, ces leçons seront données deux fois par semaine à partir du 3 octobre prochain, samedi, et se continueront pendant tout l'automne et l'hiver. La leçon du mercredi sera théorique et celle du samedi pratique.

C'est M. Joseph Lavergne, membre de l'Association nationale de bridge de New-York, qui donnera ces leçons. Il traitera du système "Approach-forcing" inventé par M. Ely Culberton. Ce système s'adapte aussi bien au bridge aux enchères qu'à l'autre et les leçons pourront être suivies par les débutants sans aucune difficulté.

M. LaVergne possède tous les diplômes requis pour l'enseignement du bridge et il nous fait plaisir de pouvoir faire bénéficier nos lecteurs de ses vastes connaissances. Qu'on retienne donc le journal dès samedi prochain afin d'avoir la série complète des articles qui paraîtront.

C. M. B.

LE BANQUET DE LA CIE PHILCO

(Suite de la page 3)

John Millen & Son lorsque les orateurs, MM. Millen, Mercil, gérant à Québec de la compagnie, R.-L. Huot, représentant de la compagnie dans la province de Québec, Fiset, gérant du département du radio chez P.-T. Légaré, Drolet, de chez Lindsay, etc.

Au cours du banquet, l'orchestre de L'Evenement a exécuté un programme des plus attrayants.

A la table d'honneur avaient pris place aux côtés de M. J.-E. Millen, MM. Eugène Mercil, Gérard Fortier et J.-O. Fiset, de chez P.-T. Légaré, J.-A. Gaulin, de Gaulin-Tanguay, J.-W. Cantin, de chez J.-W. Cantin & Co., E.-H. Drolet, gérant de C.-W. Lindsay Ltée, A.-L. Peillard, gérant des ventes de cheg John Millen & Son. R.-L. Huot, représentant de la Cie Philco pour la province de Québec.

M. Eugène Mercil, l'aimable gérant de la compagnie John Millen & Son à Québec, ouvrit la série des discours en prononçant une courte allocution dans laquelle il affirma son désir de faire prospérer de plus en plus la compagnie. Il exprima également son admiration pour l'excellent travail fait par les vendeurs de Philco dans notre district et loua particulièrement les maisons Lindsay, Légaré, J.-W. Cantin et les autres dont les officiers étaient tous présents.

M. R.-L. Huot fit ensuite une allocution des plus intéressante contenant les chiffres que nous avons résumés si-haut et recueillit de chaleureux applaudissements. M. Huot est un homme d'affaires remarquable qui était autrefois au service de la compagnie John Millen et qui est devenu aujourd'hui grâce à son énergie et à sa persévérance le représentant de Philco pour toute la province de Québec.

"Qualité, succès, suprématie, voilà la devise de la compagnie Philco", a dit M. Huot, "et voilà aussi celle de la maison John Millen & Son. C'est là la raison pour laquelle elle reussit si bien".

Parlant de la publicité qui a valu au Philco sa renommée universelle, M. Huot a dit que cette compagnie devait dépenser cette année cinq millions de dollars en publicité tant au Canada qu'aux Etats-Unis, toujours d'après le système coopératif inauguré il y a déjà des mois et des mois. M. Huot nous affirme que comparativement aux autres provinces Québec est au premier rang des provinces acheteuses de radios.

Philco, nous dit-il en terminant, a expédié à ses distributeurs en gros du premier mai à date plus d'un demi-million d'appareils.

M. Fiset, gérant du département du radio à la compagnie P.-T. Légaré, invité à parler ensuite, prononça une allocution intéressante.

"P.-T. Légaré", dit-il, vend le plus de radios au Canada et ne fait jamais de réductions dans les prix. Il y a chez nous autant d'entente que dans la maison John Millen & Son. Ce n'est pas peu dire. Philco mérite des félicitations pour cette belle paix qui règne parmi ses employés. Nous sommes tous heureux d'ailleurs de travailler en cooperation avec un homme d'affaires comme M. Millen, l'un des plus grands du pays, qui a su faire de sa maison l'une des plus florissantes au Canada".

Après avoir eu un mot aimable pour tous les gérants présents, M. Fiset continua en s'élevant fortement contre les ventes sans principes, basées sur des réductions non officielles. Il déclara que les vendeurs ne doivent pas faire de concessions ni couper dans les prix.

M. Fiset est un jeune homme intelligent et au courant du marché local. Aussi ses suggestions furent-elles d'emblée admises et louées par M. Millen lui-même qui certifia que la politique commerciale prêchée par M. Fiset était précisément celle que suivit toujours la maison John Millen & Son. M. Peillard, attaché à John Millen à Montréal, souligna les succès de la compagnie, de même que le populaire et sympathique gérant de la maison Lindsay à Québec qui clôtura la série des discours par quelques paroles spirituelles et bien senties.

Le banquet se termina par une allocution de remerciements de M. Millen qui parla en un excellent français et sut dire à chacun le mot qui convenait. Au début du repas, M. Millen avait récité les Grâces dans la langue de la majorité.

UNE ENQUETE DE LA POLICE

(Suite de la page 3)

tomber en bas d'un escalier. Lorsque les constables arrivèrent sur les lieux l'individu était étendu sans connaissance sur le parquet et baignait dans son sang. On le conduisit tout d'abord à la station de l'hôtel de ville où un médecin fut demandé. Le docteur jugea cependant l'état du prisonnier très grave et ordonna son transport à l'hôpital St-Sacrement.

Les personnes qui ont aidé à la police ont expliqué qu'il s'agissait d'un pur accident. Les détectives prétendent cependant le contraire. Il s'agirait d'une bagarre qui se serait élevée entre les occupants d'une maison et au cours de la bataille le jeune homme aurait été projeté en bas de l'escalier.

Les blessures du jeune homme sont très graves. Il perdra tout probablement un oeil.

CHANT GREGORIEN

M. le Chanoine J.-B. Pelletier donnera son premier cours de chant grégorien, pour les élèves de deuxième année, ce soir, à 8 heures, à l'Ecole de Musique de l'Université Laval, rue Ste-Famille.

M. L'ABBE S. GAGNE

M. l'abbé Irénée Gagné, vicaire à St-Louis de Courville est entré à l'Hôtel Dieu du Précieux Sang, hier après-midi. M. l'abbé Gagné devra suivre un traitement d'une quinzaine de jours.

ALPHONSE BUREAU EN COUR D'APPEL

(Suite de la page 3)

conde fois devant ses pairs, au mois d'avril. Trouvé coupable de nouveau, il fut encore condamné à mort. Quelques jours plus tard, ses procureurs portaient sa cause devant la Cour d'Appel. La cause sera appelée ce matin. Fait assez intéressant à noter: la Cour d'Appel, pour le présent terme, siégera dans la salle des Assises Criminelles, dans cette même salle où Bureau était condamné à mort il y a cinq mois. L'aspect de la salle sera quelque peu changé puisqu'il n'y aura ni jurés ni témoins. L'accusé lui-même, en Cour d'Appel, n'assiste pas à son procès, puisqu'il ne s'agit que d'une discussion.

Cette discussion sera certainement intéressante. Les procureurs de Bureau soulèvent plusieurs points. Ils s'en prennent d'abord à la constitution du jury, à la preuve faite par la Couronne et à la charge du juge.

Cette cause devrait durer une couple de jours. Elle sera ensuite prise en délibéré et les cinq juges rendront leur jugement au début de novembre.

A L'ACADEMIE

Demain, le 2 octobre, à 7 heures 1-2, monsieur l'avocat J.-E. Grégoire reprendra ses lèçons d'économie politique au Cours Supérieur de Commerce de l'Académie Commerciale.

Cette année le distingué professeur traitera de la Circulation des Richesses, c'est-à-dire de l'échange, de la valeur, du prix, de la monnaie, du crédit, des banques, des crises économiques, du commerce intérieur et extérieur, du libre échange, de la protection, du tarif préférentiel, etc.

Bien que ces leçons soient destinées aux étudiants du Cours Supérieur de Commerce, messieurs les hommes d'affaires de la ville seront les bienvenus à ces cours, et cela gratuitement, du moins jusqu'à nouvel ordre.

Dans leur propre intérêt, nous prions instamment ceux qui désirent suivre ces cours de venir pour la première leçon, sans faute.

Donc, n'oublions pas, demain soir, à 7 heures 30.

ACADEMIE ST-THOMAS

La première séance de la deuxième session de l'Académie St-Thomas d'Aquin, qui aura lieu le mercredi soir, 21 octobre sera présidée par Son Excellence Monseigneur Andrea Cassulo, Archevêque de Léontopolis, Délégué Apostolique au Canada et à Terre - Neuve. Nous avons déjà annoncé le programme de cette session. Il y aura trois séances, celle de l'inauguration, le 21 et celles de l'après-midi et du soir du jeudi 22 octobre. Parmi les orateurs de ces trois séances, nous relevons les noms de Mgr L.-A. Paquet, doyen de la Faculté de Théologie à Laval, Mgr Morrisson, évêque d'Antigonish, Mgr Eugène Laflamme, P. D., Vicaire Capitulaire de l'archidiocèse de Québec, les RR. PP. Archambeault, S. J., Maillous, O. P., D. J. McDonald, de l'Université d'Antigonish, E. Gagnon, C. S. C., M. Léo Pelland, avocat, etc.

AUX ASSISES

Les deux jeunes gens de cette ville que l'on accuse d'avoir commis un vol à main armée au lac Fairy subiront leur procès au prochain terme des Assises Criminelles. Cette décision a été prise hier par M. le juge L.-G. Demers. Les deux prévenus avaient subi leur enquête préliminaire devant lui la semaine dernière et leur cause avait alors été prise en délibéré. On se souvient que la victime de ce hold up était madame Jack. Deux individus s'étaient présentés devant elle, à son magasin, et après avoir acheté de la gazoline, ils avaient pointé une arme à feu sur elle, l'obligeant à leur ouvrir la caisse. Le supposé complice des deux jeunes gens subira lui aussi son procès devant les jurés.

7 ANS DE BAGNE

Sorti du pénitencier depuis un mois à peine, un nommé Alphonse Croteau, 26 ans, demeurant à 122 Richardson, a été de nouveau condamné hier par M. le juge Fitzpatrick. Cette fois, le récidiviste purgera une sentence de sept ans. Il plaidait coupable, ces jours derniers, à une accusation de tentative de vol. Dans la nuit du 23 au 24, cet individu avait pénétré par effraction dans un magasin de la rue d'Aiguillon.

PAS D'ACQUEREUR

Il y a eu vente à l'enchère hier avant-midi, à l'ancienne salle du comité des Finances de l'Hôtel de Ville. Dix personnes à part l'encanteur et quelques échevins assistaient à cet encan. Aucun des 27 lots mis en vente par la ville n'a trouvé d'acquéreur et on ignore de quelle manière la ville pourra se débarrasser de ces lots devenus vacants par suite de l'agrandissement de la rue Charest.

ACTIVITE AU PALAIS

L'activité recommencera aujourd'hui, au Palais de Justice. La Cour Supérieure, qui n'avait pas siégé depuis six jours, reprendra ses séances, et en même temps, ce sera l'ouverture du terme de la Cour d'Appel. Dans dix jours, les Assises Criminelles commenceront aussi à siéger. Le mois d'octobre sera donc l'un des mois les plus intéressants au Palais.

FEU M. D.-D. O'MEARA

Dans le compte-rendu des funérailles de M D.-D. O'Meara parue dans notre édition d'hier, nous avons omis bien involontairement le nom de M. Alphonse Auger.

DEUXIEME LISTE DE SOUSCRIPTIONS

Pour la basilique nationale de Gaspé. — L'Hôtel Dieu s'incrit en tête avec un don généreux de $400.

PROJET POPULAIRE

Le Souvenir Canadien nous communique une seconde liste de souscriptions en faveur de la construction de la basilique nationale de Gaspé. Voici cette liste:

Hôtel-Dieu du Précieux-Sang, Québec	$400.00
Mgr L.-A. Paquet, P.A., président de l'Académie St-Thomas d'Aquin	100.00
Zouaves pontificaux, Immaculée Conception Montréal	80.00
Mgr Elias Roy, supérieur du collège de Lévis	50.00
M. le chevalier Etienne Paradis, Québec	50.00
Son Excellence Mgr Chiasson, C.J.M., évêque de Chatham, N.-B.	50.00
Les RR. FF. Maristes	50.00
M. l'abbé J.-P. Dubé, principal de l'Ecole Normale Laval, Québec	50.00
M. l'abbé F. Dugal, St-Michel, N.-B.	50.00
M. l'abbé Arthur Lapointe, aumônier de Dom Bosco	50.00
Annonyme, par Mgr Ross	50.00
Madame Georges Bellerive, Québec	50.00
Mademoiselle Alice Caron, Québec	50.00
Mgr Ph.-J. Fillion, Recteur de l'Université Laval, Québec	25.00
M. l'abbé Eugène Brunet, directeur, P.U.T.S.J.	25.00
M. l'abbé Cyrille Gagnon	25.00
M. l'abbé Thibodeau, curé	25.00
Annonyme de Montréal	25.00
M. l'abbé F.-H. Dumas, curé, St-David, Lévis	35.00
M. le chanoine Emile Chartier, vice-recteur de l'université de Montréal	10.00
M. l'abbé Alphonse Corriveau, Hollowood, Ont	10.00
M. J.-A. Gauvreau, voyageur de commerce, Montréal	10.00
M. Arthur Crevier, Montréal	10.00
M. Edouard Crevier, Montréal	10.00
M. le magistrat en chef Ferdinand Roy	10.00
M. le professeur Pierre-Paul Magnan	10.00
M. François Vachet, Nominingue	5.00
Madame François Vachet, Nominingue	3.00
M. l'abbé Ferdinand Vandry, professeur au Séminaire de Québec	5.00
M. le notaire Siméon Bernard, Lotbinière	5.00
M. le docteur Philippe Hamel, Québec	5.00
M. l'abbé O. Poliquin, Saint-Hyacinthe	5.00
M. le docteur Paul Desfossés, Paris, France	3.00
M. Pierre Desfossés, Paris, France	3.00
M. Jacques Desfossés, Paris, France	3.00
M. Claude Dubort, Paris, France	3.00
Honorable M. J.-E.-C. Ouellet, Ste-Germaine, Dorchester	3.00
M. le chanoine Sylvio Corbeil, directeur du Grand Séminaire, Ottawa	2.00
M. l'abbé Georges Gagnon, P.V., St-David, Lévis	2.00
M. Achille DesLauriers, Montréal	2.00
M. J.-A. Delisle, Québec	1.00
M. J. Lapointe, secrétaire-trésorier, Saint-Hyppolite, Terrebonne	1.00
M. B.-W. Bready, Montréal	1.00
M. L.-P.-J. Roy, Montréal	1.00
M. J.-F. Bélanger	1.00
M. L.-P. Bouchard, propagandiste, Droit, Ottawa	1.00
M. Claude Vachet, Nominingue	1.00
M. Adolphe Hénuzet, Nominingue	1.00
M. le docteur Paul Desfossés, Paris, France (coll.)	7.20
Mademoiselle Valentine DeGuise, zélatrice (coll.)	13.55
Madame J.-A. Castanier, Sayabec	5.00
M. l'abbé Arthur Gauthier, p., c., Giffard	10.00
M. P.-W. Dugal, Québec	50.00
M. W.-E. O'Connor, Québec	5.00

L'EGLISE DE BEAUMONT

A l'occasion de l'approche des fêtes du deuxième centenaire de l'érection de l'église paroissiale de Beaumont, l'ancienne chaire et le vieux banc d'oeuvre seront reconstitués dans leur style du XVIIIième siècle. Cette initiative est due à M. l'abbé Lefebvre, curé de Beaumont et à MM. Pierre Georges Roy, archiviste, L. Auger et Claude Côté, architectes. Lorsque les deux pièces seront terminées on en fera solennellement l'installation dans le temple paroissial. On sait que la paroisse de Beaumont est l'une des plus anciennes du diocèse ayant reçu son érection canonique en 1692. L'église actuelle date de 1732.

LES PETITS CHANTEURS

Au cours de la visite des petits chanteurs de la maitrise du Cardinal Archevêque de Paris, au monument Montcalm, Grande Allée, plusieurs personnages religieux se sont fait présenter à M. l'abbé Maillet directeur. Ce sont tous des Français. S. E. Mgr J. M. Levantoux, C. J. M. Vicaire Apostolique du Golfe St-Laurent, les RR. PP. Courtois, C. J. M., et LeDoré, C. J. M., de la Côte Nord, Coquereau, C. J. M., de St-Coeur de Marie, Geoffret, C. J. M., vicaire à S. C. de Marie, de Chicoutimi, le Chanoine Gagnier, de l'Ecole Normale. Aussi M. Henri Charlottin, secrétaire de la S. F. de Bienfaisance, représentant la société Française de Bienfaisance.

A N.-D. DE LEVIS

Les grandes retraites paroissiales qui commenceront le 4 octobre prochain, en l'église Notre-Dame de Lévis, seront prêchées par les RR. PP. Raphael et Salvator, Franciscains du couvent de Québec.

A QUI LES POULES?

Cette nouvelle devrait presque prendre la place dans la colonne des objets perdus. Mais c'est d'objets volés qu'il s'agit. Et, par surcroit, de poules ! Il s'en vole, des poules. Les journaux n'en parlent pas toujours, parce que c'est peu intéressant. Banal, même. Les voleurs (on le suppose du moins) s'y prennent toujours de la même manière. Mais que ces messieurs, à leur tour, se fassent voler leur "butin", voilà qui est bon et mérite une mention spéciale. Voler n'est pas juste, puisqu'il s'agit ici de la main-mise de la justice sur le "corpus delicti".

Hier, donc, les détectives Tremblay, Gauvin et Pettigrew, de la police provinciale, se rendaient dans un petit bois, en arrière de Ste-Thérèse de Beauport. On leur avait indiqué que là se trouvaient des poules. Ces pauvres elles, elles se se trouvaient dans des poches. trouvaient dans des poches. Et en nombre assez considérable, s'il vous plait : cinquante. Les détectives, heureusement, délivrèrent les prisonnières. Quelques minutes plus tard, ils faisaient des prisonniers ! Trois individus ont été arrêtés au sujet de ce vol. Ils comparaitront ce matin en Cour des Sessions de la Paix.

Après avoir coffré les visons (on prétend que ces petits animaux volent les poules) il serait aussi intéressant de remettre les dites poules à leur propriétaire. Celui-ci devrait être assez facile à retracer. Chaque poule, en effet, porte un anneau, ou du moins quelque chose qui ressemble à cela. Sur l'anneau, il y a les lettres et le numéro suivant : O. E. F. J. 233.

Si quelqu'un possède un code de poules, il serait très charitable de déchiffrer cet hiéroghyphe et d'en avertir le propriétaire.

D'ici là, la police provinciale entretiendra les poules...

LA CONSTRUCTION

Un permis a été délivré hier à l'Hôtel de Ville au montant de $126,000, pour continuer la construction de l'entrepôt de la Commission des Liqueurs sur la rue St-André. Les travaux consisteront dans une annexe de quatre étages. Les plans et devis ont été préparés par le bureau d'architectes Lacroix et Drouin. Les travaux seront sous la direction de M. F.-X. Lambert, entrepreneur général.

Un permis de $6,000, a aussi été accordé à M. Jos. Nadeau pour la construction d'une maison de logements sur la rue Repentigny, et un autre de $2,000, à M. Adj. Duquet, également pour une maison qui sera construite sur la rue Maréchal Foch. Les autres permis accordés sont d'importance secondaire et ont trait à des travaux de réparations ou de démolition.

18 PRISONNIERS

Il y avait dix-huit prisonniers hier soir dans les cellules de l'Hôtel de Ville. Ces recrues étaient le fruit d'une journée bien remplie (pour la police).

Le bilan de la journée au local "109" était le suivant : 5 arrestations pour ivresse, 3 pour flânerie dans la rue et dans des bâtisses, 2 pour s'être battu dans l'Aréna, 6 pour vagabondage, 1 pour avoir conduit une automobile en état d'ivresse et une autre pour avoir causé du désordre dans une maison. Cette dernière arrestation a été faite à la demande d'une femme qui a porté plainte contre son mari.

Tous ces individus comparaitront ce matin en Cour du Recorder.

A N.-D. DE GRACE

Voici le programme complet de la fête des malades qui aura lieu le 7 octobre prochain, en l'église Notre-Dame de Grâces.

8 heures Messe par Mgr Adjutor Faucher, curé de Jacques-Cartier. Sermon par le R. P. Journault, C. SS. R. de Ste-Anne de Beaupré. Après la cérémonie on fera la procession dans l'église.

Ceux qui veulent retenir des places doivent s'adresser au presbytère entre 12 h. 30 t 1 h. 30, de l'après-midi et 6 h. 30 à 7 h. 30, le soir.

LA VACCINATION

Les enfants qui fréquentent les écoles de la ville et n'ont pas encore été vaccinés sont priés de tenir compte que la dernière séance de vaccination antivariolique aura lieu cet après-midi au Bureau de Santé, à l'Hôtel de Ville. M. le Dr Valmont Martin sera à leur disposition de 2 heures à 4 heures. A partir de demain ceux qui n'auront pas été vaccinés devront se présenter chez leur médecin pour être immunisés.

DEPART POUR LA FRANCE

Le Révérend Père Sattler, de la congrégation des Pères de St-Vincent de Paul, qui fut plusieurs années durant, l'assistant du R. P. A. Calmein, au Patronage St-Vincent de Paul, cote d'Abraham, s'est embarqué hier, à New-York, à bord du Rochambeau, pour retourner en France.

GOUVERNEMENTS D'ACCORD

L'honorable M. L.-A. Taschereau, premier ministre de la province, a déclaré hier que l'entente entre le Fédéral et le Provincial était parfaite relativement aux travaux à entreprendre pour remédier au chômage. Cependant la liste officielle des travaux qui seront exécutés au cours de l'automne et de l'hiver ne sera publiée que dans quelques jours.

M. L'ABBE REMILLARD

M. l'abbé Gustave Rémillard, aumônier des Soeurs Franciscaines Missionnaires de Marie, est sorti hier de l'Hôtel Dieu, parfaitement rétabli après un séjour d'une quinzaine de jours sous les soins de M. le Dr Vézina

UN TRIOMPHE DES PETITS CHANTEURS

(Suite de la page 3)

ve l'aisance et l'art avec lesquels les manécantres savent rendre le charme simple et prenant des noels anciens, les nuances expressives et le rythme capricieux de la musique palestrinienne ou grégorienne, la poésie mystique qui se dégage des motets de Vittoria, de Palestrina ou de Ingegneri, les accents émouvants des deux motets de la semaine sainte chantés hier soir.

L'"O Vos omnes", de Vittoria, a probablement été l'une des plus merveilleuses manifestations de l'art de la Manécanterie. Quelle exactitude dans l'expression, quelle douceur dans les nuances ! Dans ce motet, comme aussi dans les autres, nous avons constaté comment les voix fraiches des enfants : soprani, mezzo-soprani et alti savent se marier aux voix d'hommes pour former une sonorité d'une grande netteté. La mané nous a fait admirer, encore, l'art avec lequel elle chante le grégorien, la piété qu'elle met à rendre les finales douces.

Comme on a raison de dire que la musique grégorienne est le plus bel ornement de nos églises !

M. l'abbé Maillet a dirigé tout le concert, sauf pour les deux motets grégoriens alors qu'il a cédé la place à M. l'abbé Gremet. Il a fait précéder chaque motet de musique palestrinienne de quelques commentaires clairs et précis, dont le but était de faire mieux saisir la pensée développée par l'auteur. Au milieu du concert, M. l'abbé Maillet a prononcé une allocution débordante de sympathie pour le Canada Français que la Manécanterie est en train de traverser triomphalement. Le directeur a commencé par remercier Mgr Laflamme de la chaude réception qu'il a faite à la Manécanterie dans sa cathédrale, puis il a exprimé sa reconnaissance à tous les dignitaires ecclésiastiques ainsi qu'aux prêtres présents, aux membres du comité d'organisation, aux familles qui hébergent les Petits Chanteurs à la Croix de Bois et, finalement, à tout l'auditoire. M. l'abbé Maillet a ensuite expliqué ce qu'est la Manécanterie. Il a dit que celle-ci groupe, dans l'un des quartiers ouvriers de Paris, des enfants qui vont à l'école à droite ou à gauche, des jeunes gens qui travaillent dans des usines ou dans des bureaux, et qui se réunissent tous, à leurs heures de liberté, pour apprendre le chant d'église. Un esprit de famille préside à ces réunions et l'idéal de la Manécanterie, comme l'a dit M. l'abbé Maillet, est d'inciter à la prière par son chant. La Manécanterie n'est pas un conservatoire mais avant tout une oeuvre de formation morale.

M. l'abbé Maillet a terminé sa sympathique allocution en disant que les chanteurs de la Manécanterie quitteront le Canada reconfortés par la vie chrétienne active qu'ils ont constatée, dans notre province, et par notre attachement à la France.

Il est peut-être tard pour parler, ici, du concours si admiré apporté à ce concert de musique sacrée par l'éminent organiste de la Basilique, M. Henri Gagnon. M. Gagnon a joué, avec l'art délicat qu'on lui connait, un programme de musique classique bien approprié à la circonstance et que l'auditoire a écouté avec un véritable plaisir.

Un salut du Saint-Sacrement a terminé ce concert. Les chanteurs de la Manécanterie ont quitté le sanctuaire et sont montés à la tribune de l'orgue où ils ont exécuté trois motets de musique palestrinienne, avec accompagnement par leur organiste, M. Georges Loth. Ce fut véritablement impressionnant. Après le salut, ils chantèrent l'"Alleluia" tiré de "Judas Macchabée", de Haendel. Ce grand choeur, qui faisait contraste avec la musique palestrinienne entendue auparavant, fut enlevé avec maestria.

L'auditoire quitta la Basilique sous le coup de l'admiration, après avoir entendu M. Henri Gagnon, qui avait repris sa place aux claviers de l'orgue, exécuter le Final de la Troisième Symphonie de Vierne.

Ce concert a été véritablement une fête pour l'âme et pour le coeur dont on conservera un souvenir impérissable. — M. B.

POUR LES FRANCO-CANADIENS DE LA SASKATCHEWAN

Affirmons les droits de notre langue sur toute l'étendue du pays. — Nous n'avons pas le droit de nous désintéresser de nos compatriotes de l'Ouest.

Montréal, 29. — Les souscriptions parviennent nombreuses à la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal qui a fait appel à la province de Québec pour venir en aide à nos compatriotes de la Saskatchewan.

Des conférences s'organisent en plusieurs endroits; des soirées paroissiales réunissent des auditoires avides de connaitre la situation scolaire des nôtres en Saskatchewan.

M. Victor Morin, notaire, ancien président de la société, accompagne sa souscription de la lettre suivante:

"Il me fait plaisir de vous adresser, sous ce pli, un chèque aux fins de contribuer pour ma faible part au fonds de résistance de nos compatriotes de la Saskatchewan qui luttent si courageusement pour le maintien de leurs écoles.

"Sous l'habile direction de Monsieur Raymond Denis, ils ont déjà enregistré des succès, et nous les connaissons assez pour savoir que la persévérance ne leur fera pas défaut; leur cause est trop juste pour qu'ils ne la conduisent pas à bonne fin.

"Les droits de notre langue finiront bien par s'affirmer sur toute l'étendue de notre pays en dépit de la mesquinerie de ceux qui voudraient les confiner à la province de Québec. La lutte s'est faite dans l'Ontario, dans le Manitoba, elle est rendue en Saskatchewan et elle ne s'arrêtera que lorsque nous aurons atteint victorieusement la côte de l'océan Pacifique."

M. A. Crevier, de "Queen's Jubilee Laundry", envoie son chèque de $100.00 aux organisateurs de la campagne avec la lettre suivante:

"J'ai suivi avec un intérêt constant la campagne de publicité que votre société conduit avec tant de dignité et de modération pour faire connaître aux Canadiens de l'est du Canada la lutte scolaire que soutiennent depuis nombre d'années les Franco-Canadiens de la Saskatchewan.

"Je félicite votre société d'avoir répondu à l'appel de l'Association Catholique des Franco-Canadiens de la Saskatchewan et du "Patriote de l'Ouest". Je n'ignore pas que les Franco-Canadiens n'ont jamais refusé de faire les sacrifices que leurs chefs réclamaient d'eux. M. Raymond Denis, président de l'A.C.F.C., l'écrivait récemment dans une lettre reproduite par plusieurs journaux: "Si les Franco-Canadiens tendent aujourd'hui la main vers Québec, ce n'est pas parce que leur patriotisme se fatigue, c'est parce que ruinés, sans un sou, ils n'en peuvent plus. La campagne de souscription que vous organisez leur permettra de continuer la résistance et d'opposer un front uni à ceux-là qui veulent leur enlever et leur langue et leur foi."

"Nous n'avons pas le droit de nous désintéresser dans la lutte que livrent aux avant-postes nos compatriotes de l'Ouest. Le patrimoine qu'ils défendent avec tant d'énergie, c'est le nôtre comme il est le leur. Il convenait qu'une société comme la nôtre se mit à la tête d'une souscription publique, afin de fournir le nerf de la guerre à ceux des nôtres qui en ont un si pressant besoin. Votre campagne de publicité se continue, je souhaite qu'une opinion éclairée et généreuse fasse enfin triompher le bon sens, la justice et la paix."

Dupuis Frères Ltée, Montréal	$100.00
M. S.-D. Vallière, Outremont	100.00
M. Joseph Boutin, Outremont	10.00
Alphonse Gratton et Fils Ltée, Montréal	10.00
M. l'abbé J. Lesage, Montréal	5.00
C.-X. Tranchemontagne, Montréal	5.00
M. le Dr Louis-Philippe Hébert, Montréal	1.00
La Teinturerie La Salle Ltée Montréal	25.00
J.-A. Simard & Cie, Montréal	50.00
Fabien Limitée, Montréal	25.00
M. le Dr Tancrède Bissonnette, Montréal	1.00
Mme et Mlle Bibeault, Montréal	2.00
Bertrand, Foucher et Bélanger, Montréal	1.00
Marie - Louis - F. Gagnon, Québec	1.00
M. Victor Morin, notaire, Montréal	10.00
M. A. Crevier, Queen's Jubilee Laundry, Montréal	100.00
Corporation du village de la Pérade	10.00
Mlle Blanche Plante, Montréal	20.00
M. l'abbé Georges Thuot, Saint-Jérôme, P. Q.	5.00
M. l'abbé Emile Giguère, Lévis, P. Q.	5.00
M. Ernest Tétreau, avocat, Outremont	25.00
M. J.-P. Dupuis, Verdun	5.00
H. Gauthier & Cie, Verdun	5.00
M. Ernest Roy, Verdun	2.00
M. Wilfrid Dalpé, Verdun	1.00
M. H. Chatillon, Verdun	1.00
M. J.-A. Ashby, Verdun	1.00
M. Jules Prieur, avocat, Montréal	2.00
Mlle Cécile Doucet, Montréal	5.00
Anonyme	1.00
M. A.-R. Ranger, Montréal	2.00
Hector Lamontagne Inc., Montréal	10.00
M. Rosaire Babineau, Montréal	1.00
M. L.-A. Picard, Montréal	1.00
M. Léon Mercier-Gouin, avocat, Montréal	5.00
M. Maurice Blanchard, Montréal	1.00
Mme J. L'Heureux, Montréal	1.00
M. J.-A. Goyer, pharmacien, Montréal	10.00
Total	$565.00

Souscrivons généreusement. "Les petits ruisseaux font les grandes rivières."

Cette semaine

"LA PASSION"

AU COLISEE

(Parc-Exposition)

Trois heures de merveilleux spectacle.

5,000 sièges ; Prix populaires ; Taxe comprise.

Deux matinées à 2 h. pm., Jeudi et Samedi, 1er et 3 octobre ; Soirée à 8 h. p.m. Jeudi et vendredi, 1er et 2 octobre.

PRIX DES BILLETS

En matinée:

Parterre, un siège, 25c et 50c.
Gradins, un fauteuil, 75c.
Loge, un siège, $1.00.

En soirée:

Parterre, un siège, 50c et 75c.
Gradins, un fauteuil, $1.00.
Loge, un siège, $1.50.

EVITEZ L'ENCOMBREMENT AUX GUICHETS

On peut acheter ses billets en ville

Pour chaque soir, avant 5 heures p.m., à l'un des quinze magazins suivants : Cyrille Robitaille Enrg., rue St-Joseph, Lavigueur & Hutchison, C.-W. Lindsay Ltée et à toutes les succursales Jos. Côté Ltée, tabaconiste.

ST-GERARD DE WOLFE

Divers :—Mme Omer Garneau est revenue d'une promenade d'une semaine chez sa soeur Mme Joseph Garneau, de St-Elie d'Orford.

——M. Gédéon Grégoire, de Weedon, était en notre localité ces jours derniers par affaires.

——M. Emile Garneau, de Magog, de passage dans sa famille à St-Gérard dimanche.

——M. et Mme A. Bois, chef de gare, sont revenus de leur vacance passée en différents endroits de la Province.

——M. Josaphat Goulet, de Weedon, ici vendredi par affaires.

—M. Albert Brière était de passage à Sherbrooke dernièrement.

—MM. Bélanie Blanchette et France St-Pierre, de passage à Victoriaville samedi par affaires personnelles.

—Mlle Lucienne Garneau à Garthby mardi pour affaires.

—On nous informe que M. Liguori Lussier, qui était dangereusement malade à l'hôpital de Sherrbrooke, prend beaucoup de mieux. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

LA HERNIE

Le représentant des Etablissements A. CLAVERIE de Paris

P.-W. MARRIE, Succ. de L. Fournier

Est maintenant à Québec, Hôtel Victoria du Jeudi 1er Octobre au samedi 30 Octobre.

Pendant l'hiver, le froid et les intempéries et principalement les rhumes et les quintes de toux augmentent les dangers et les complications de la hernie. Il importe donc que chaque hernieux se prémunisse d'une façon sérieuse contre ces inconvénients en cette saison où le travail est particulièrement pénible. Les hernieux trouveront dans l'appareil sans ressort de A. CLAVERIE, l'appareil idéal qui décuplera leur vigueur en les mettant à l'abri de tout risque et de toute appréhension.

Dans notre région, le nombre est grand de ceux qui ont été soulagés grâce aux appareils de A. CLAVERIE.

Aussi est-ce pour nous un plaisir d'informer nos lecteurs du passage de son représentant qui depuis 27 ans visite notre contrée.

Pour correspondance écrire à 3829 St-Denis, Montréal.

—Samedi, le 3 octobre 1931, à 9 heures, sera chanté en notre église paroissiale le service anniversaire de M. Armand Garneau, fils de M. Omer Garneau et frère de notre correspondant de St-Gérard.

Parents et amis de la famille sont priés d'y assister.

Imposantes obsèques à Ste-Anne

Photographie prise aux funérailles de Jacques Morel, étudiant au Séminaire de Rimouski et fils de M. Morel, propriétaire de l'Hôtel du Musée, à Saint-Anne de Beaupré. Le convoi est photographié à la sortie de la maison de M. Morel.

LAMBTON, P. Q.

Recensement. — Il y a à Lambton 287 familles, 1795 âmes, dont 1247 de la paroisse et 551 du village.

Diplomes. — Voici les noms des jeunes filles qui ont obtenu leur diplômes complementaires: Mlles Rolande Bureau, Thérèse-Alice Bédard, Florence Bureau et Hélène Bureau. Leurs diplômes élémentaires, Mlles Véronique Roy, Marie Blanchet et Jeanne Lapointe. Nos félicitations.

Va-et-vient. — M. et Mme Paul Guertin, M. et Mme J.-H. Boissinette et leur fils, Louis, de Québec, sont en visite chez M. le notaire J.-G. Guertin, dimanche et lundi dernier.

—Mlle Marcelle Guertin est revenue dans sa famille après avoir passé quelque temps à Québec chez sa soeur, Mme J.-H. Bissonnette.

—M. Auguste Godbout, de St-Georges, était en voyage d'affaires à Lambton, la semaine dernière.

—M. J.-A. Laliberté, de St-Evariste, est à Lambton depuis quelque temps, exercant les fonctions de gérant de la Banque Nationale.

—M. Edmond Roby, de Ste-Anne de Lotbinière, est le professeur de l'école des jeunes garçons de Lambton.

—La famille Cyrille Baillargeon, du Lac Megantic, a visité chez M Harold Boulanger et Roméo Baillargeon, la semaine dernière.

—M. et Mme Jos Godbout, M. et Mme E. Bédard sont allés à Ste-Anne de la Pocatière, à l'occasion du Congrès Marial et à Québec et Ste-Anne de Beaupré.

—Mme J. Gousse, de St-Victor, passe quelque temps chez sa fille, Mme J.-B. Bureau.

—Mme J. Descheneau et ses deux fils, Albert et Omer, de Lowell, Mass., sont en visite chez M. Georges Bégin.

—M. et Mme Emile Deveau, de Sherbrooke, accompagnés de M. et Mme M. Deveau, Mme Jos. Rodrigue, M. Clément Rodrigue, Blanche Rodrigue et H. Stebenne étaient en promenade à Québec et Ste-Anne de Beaupré, dimanche dernier.

—Mmes M. Deveau et Omédée Bureau sont en promenade à St-Georges de Beauce chez leurs parents. Elles ont fait le voyage avec M. et Mme A. Gagné, du Lac Mégantic.

Mariage. — Samedi, le 26, M. le curé Julien a béni le mariage de Mlle Régina Bureau, fille de M. Joseph Bureau, avec M. Wilfrid Toulouse, de St-Evariste. M. Joseph Bureau servait de témoin à sa fille et M. Louis Bégin, de St-Evariste, à M. Toulouse. Les nouveaux époux sont partis en voyage de noces aux Etats-Unis. A leur retour ils résideront à St-Evariste. Nos meilleurs voeux de bonheur à ces nouveaux époux.

ST-PIERRE BAPTISTE

Mariages. — Le 9 septembre a été bénit le mariage de Mlle Marie-Jeanne Turgeon, fille de feu Joseph Turgeon avec M. Jean-Paul Demers, fils de M. Hormidas Demers.

— Le 15 septembre a été bénit le mariage de Mlle Yvonne Dion, fille de M. Esdras Dion avec M. Philémon Turcotte, fils de M. Napoléon Turcotte d'Iverness.

Nos meilleurs voeux les accompagnent.

Va et vient. — M. et Mme William Drolet sont de retour d'un voyage de deux mois aux Etats-Unis.

— M. et Mme Charles Macdonald, de passage à Québec, la semaine dernière.

— M. et Mme Josaphat Bergeron, de Thetford Mines en visite chez son père, M. J.-H. Bergeron, marchand.

— MM. et Mmes Ernest Chandonnet, Joseph Nadeau en visite à Ste-Sophie dimanche dernier chez M. Edouard Pelchat.

— M. et Mme Alfred Perreault leur fils, Théodore, de St-Elie d'Oxford visitent plusieurs amis dimanche dernier.

— Mme Honorius Vézina accompagnée de sa fille Annette et de ses garçons MM. Ernest et Maurice, de Spring Vale en visitent chez M. Amédée Provencher.

— Mme J. Lemieux, de St-Lambert en visite chez son fils, M. le curé E. Lemieux.

— M. et Mme Honoré Roy, de passage chez M. Napoléon Auger, d'Iverness.

— Les membres de l'Unité Sanitaire de Thetford sont venus pour vaccination antidiphtérique.

— MM. Irénée Payeur, Aurèle Goudreau, de passage à Montréal la semaine dernière.

— M. et Mme Xavier Fortier en promenade chez leur fille, Mme Wilfrid Paris à Plessisville et Victoriaville.

— MM. Napoléon Goudreau, de Dolbeau, Lac St-Jean et Joseph Goudreau de Plessisville en visite chez leur frère. M. Pierre Goudreau.

— M. et Mme Nazaire Hinse sont de retour de Giffard, ainsi que leurs petits enfants Yvonne et Léonel.

— M. l'abbé Elzéar Voyer, de Lotbinière de passage au presbytère ces jours-ci.

— M. Claude Gosselin et sa famille de Sherbrooke, de passage chez M. Joseph Couture.

— M. Edouard Lambert, de Montréal en visite chez M. Achile Lambert.

Accident. — M. Polycarpe Payeur se fractura une jambe en hissant une courroie sur une poulie.

Déplacements. — M. Oscar Trépanier de L'Evénement et agent de circulation de ce populaire journal est passé dans notre paroisse dans l'intérêt de L'Evénement.

— Mme Grégoire O'Bready a visité des parents à La Prairie la semaine dernière.

— M. et Mme Henri Goulet sont allés à Sherbrooke ces jours derniers.

— Mme Omer Goulet et sa famille sont venus du Lac Nicolet où ils ont passé la belle saison.

— Mme David Champoux visite ses enfants à St-Adrien de Kamouraska.

— Mme Arcadius Kabel, de Victoriaville, de passage à Notre-Dame chez sa soeur, Mme Grégoire O'Bready

Services anniversaires. — La semaine dernière avaient lieu dans notre paroisse les services anniversaires de M. et Mme Georges Giguère, ainsi que de Mme Philippe Nault.

La chasse. — Beaucoup de chasseurs fouillent les bois environnants, mais la plupart reviennent bredouille.

N.-DAME DE KAM.

ST-DAMASE

Va-et-vient. — M. et Mme Albert Riopel et M. Paul Garneau, de Montréal, étaient en visite chez M. Armand Fournier, ces jours derniers.

—M. le curé Gignac, M. l'abbé Giguère, de St-Ephrem, et M. l'abbé Rodrigue, de Ste-Anne de la Pocatière, étaient les hôtes distingués de M. le curé J.-Louis Bonenfant, le 21 septembre.

—M. l'abbé Edgar Chouinard, de l'Archevêché de Québec, visitait M. et Mme Armand Fournier, il y a quelque temps.

—M. Arsène Dubé, travaillant sur le Transcontinental est arrivé dans sa famille pour quelque temps.

NOTRE-DAME DU PORTAGE

Mariage. — Mercredi matin, le 23 septembre, en l'église de Notre-Dame du Portage, fut bénit par M. l'abbé E. Pelletier, curé de la paroisse, le mariage de Mlle M.-Ange Bernier, fille de M. et Mme Jules Bernier, avec M. Robert Boucher, fils de M. et Mme Pierre Boucher, tous deux de Notre-Dame.

L'église était décorée de fleurs de la saison. Pendant la messe, un joli programme musical fut exécuté. M. Bernier accompagnait sa fille, et M. Boucher son fils.

La mariée portait une robe en crêpe Josette globella rose pâle et un chapeau de velours mousseline rehaussé d'une fantaisie d'autruche assortie et aussi une parure de renard. Des chrysanthèmes composaient sa gerbe.

Les nouveaux époux sont partis en voyage à Québec, Montréal, New-York, Boston, etc. A leur retour ils résideront à Notre-Dame du Portage.

Va et vient. — M. et Mme Alphée Boucher, de Lawrence, Mass., sont en visite chez M. Jules Bernier.

—M. et Mme Paul Dionne, de Salem, Mass., visitaient chez M. Pierre Boucher, ces jours derniers.

—Mlle Joséphine Dubé, institutrice, de St-Antonin, est en promenade chez Mlle Alberte Dionne.

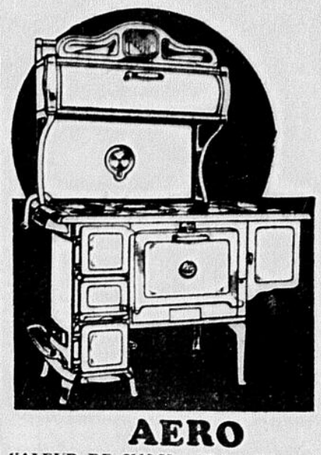
—Mme T. Bégin et Mme Charles Morin sont en promenade à St-Pacôme.

43 Poêles Garantis

Radicalement Sacrifiés

Parce que les quantités ne sont pas suffisantes pour être illustrées dans notre Catalogue

TOUS ces poêles proviennent de nos lignes régulières et chacun porte la garantie "Legaré" pour bien cuire et bien chauffer. Avant de décider l'achat de votre nouveau poêle, voyez ces grandes valeurs que nous offrons à des rabais considérables.

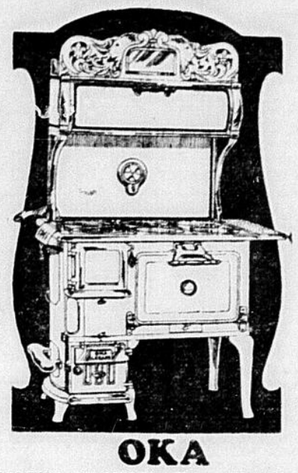


AERO

VALEUR DE $113.75.— Tel qu'illustré. Entièrement émaillé et réservoir. Poêle pleinement garanti **$91.00**

VALEUR DE $92.50.—Le même poêle fini régulier, réchaud émaillé **$72.00**

VALEUR DE $81.50—Le même poêle fini régulier, sans réservoir **$64.00**



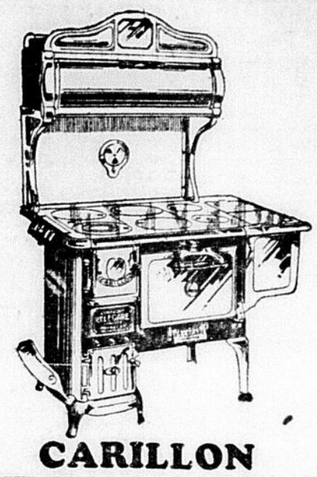
OKA

VALEUR DE $120.50.—Tel qu'illustré. Fini tout émaillé et réservoir. Fourneau de 20 pouces **$87.50**

VALEUR DE $107.50 — Le même poêle mais sans réservoir **$78.50**

VALEUR DE $95.50.— Le même poêle fini régulier, réchaud émaillé ; fourneau de 18 pouces **$69.00**

VALEUR DE $99.00—Le même poêle avec fourneau de 20 pouces **$72.00**

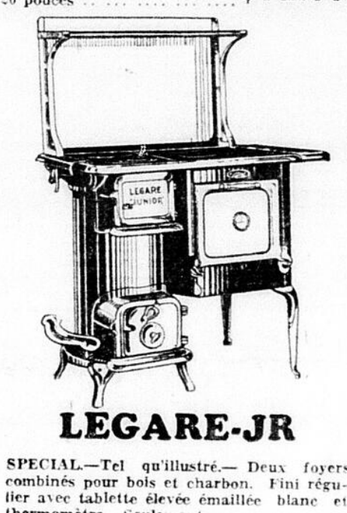


CARILLON

VALEUR DE $79.50.— Tel qu'illustré ; fini régulier, réchaud et réservoir Fourneau de 18" **$55.50**

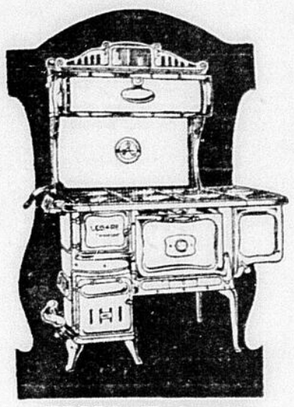
VALEUR DE $100.25.— Le même poêle entièrement émaillé. Fourneau de 18 pouces. Seulement **$89.50**

VALEUR DE $69.00.—Le même poêle, fini régulier ; réchaud émaillé et fourneau de 16 pouces. Pas de réservoir, Seulement **$48.50**



LEGARE-JR

SPECIAL.—Tel qu'illustré.— Deux foyers combinés pour bois et charbon. Fini régulier avec tablette élevée émaillée blanc et thermomètre, Seulement **$43.15**



WINDSOR

Le Favori des Ménagères

VALEUR DE $126.00.— Tel qu'illustré. Fini entièrement émaillé et réservoir. Fourneau de 20 pouces **$105.00**

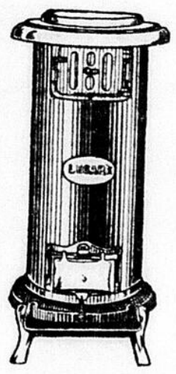
VALEUR DE $123.00.—Le même poêle avec fourneau de 18 pouces **$99.50**

VALEUR DE $112.00.—Le même poêle mais sans réservoir **$92.50**

FOURNAISE

Cabinet à Air Chaud

Tel qu'illustré.— Fini régulier avec garnitures nickelées. Spécial **$28.50**



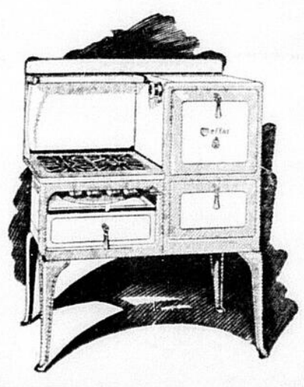
TORTUES

"QUEBEC"

Tortue "Quebec" en acier doublé de briques à feu, sans grilles **$7.95**

Tortue "Quebec", même modèle, mais avec grilles. Seulement **$9.75**

"SOLID OAK" — Fournaise de grande capacité de chauffage et d'un superbe fini, pour passages, etc. **$13.95**



POELES A GAZ

VALEUR DE $19.50.—Moffat, régulier, 2 brûleurs, pour **$13.95**

VALEUR DE $24.50.—Moffat, régulier, 3 brûleurs, pour **$19.95**

VALEUR DE $42.00—Gurney devant émaillé ; 3 brûleurs **$28.95**

VALEUR DE $52.00—Moffat, tout émaillé ; 3 brûleurs **$38.95**

VALEUR DE $64.50.— Moffat, tout émaillé ; 4 brûleurs **$43.95**

COMPAGNIE

P.T. LEGARÉ

LIMITEE

142 St-Joseph — AUX DEUX MAGASINS — 273 St-Paul

LES PAPIERS STERILISES EDDY'S

SONT UNE PROTECTION POUR LA SANTE

Les Papiers de Toilette Eddy's, doux et absorbants, sont hygiéniquement sûrs, parce que toutes les impuretés susceptibles de causer de l'irritation en ont été enlevées par un procédé de stérilisation efficace.

"WHITE SWAN". Un papier stérilisé blanc comme neige. En rouleaux de 750 feuilles, enveloppés et protégés contre la poussière. Aussi fabriqué dans la dimension pour porte-papier en retrait dans le mur.

"DREADNOUGHT" Une excellente valeur Eddy. Sept onces de papier crêpé stérilisé dans chaque rouleau.

"NAVY" Un rouleau de papier de qualité stérilisé—700 feuilles d'un papier doux, hygiénique et sûr.

THE E. B. EDDY COMPANY LIMITED, HULL, CANADA

Fabricants d'une grande variété de beaux papiers pour fins commerciales, professionnelles et domestiques. 72F

ÉCOLE TECHNIQUE

185 Boulevard Langelier Québec

COURS DU SOIR 1931 - 1932

MECANIQUE D'AUTOMOBILE ET MENUISERIE
MECANIQUE D'AJUSTAGE ET MODELERIE
FORGE ET TREMPE ET EBENISTERIE
SOUDURE AUTOGENE ET TOURNAGE
MARECHALERIE ET FONDERIE
PLOMBERIE ET POSE DE LA BRIQUE
CHAUFFAGE des CHAUDIERES et DESSIN INDUSTRIEL
MATHEMATIQUES, SCIENCES ET ELECTRICITE
PEINTURE ET BETON.
RADIO

Ouverture des cours le 5 octobre

Inscriptions reçues tous les jours (samedi excepté) de 9 a.m. à 9 p.m.

LES AVENTURES D'ALBERT TRUC.

Episode No 164

Par Cliff Farrell Hal et Colson

Copyright Public Ledger

Lucien Jobin, Lucien Garneau et Roy Halpin dans le Québec

LE COMTE ZARYNOFF ECHOUE ENCORE UNE FOIS DANS SA TENTATIVE DE BATTRE DEGLANE

Henri Deglane a conservé son titre en prenant deux chutes contre le comte Zarynoff qui réussit cependant à prendre la seconde avec une prise aussi compliquée que sensationnelle. — Les chutes: Deglane 21.45; Zarynoff 4.51; Deglane 8.10. — M. Alfred Demers, de la Brasserie Boswell, présente un superbe trophée au champion qui remercie la foule avant de quitter l'arène. — Mercier a gagné contre Sailor Arnold, dans l'une des plus brillantes performances de sa carrière ici. — Myers et Arnold annulent. — Strack tombe Shaffarensko en 12.32 minutes.

ASSISTANCE D'ENVIRON 5,000 PERSONNES

(Par Lionel LeBel)

Encore une fois l'agilité toute féline du comte George Zarynoff n'a pu avoir raison de la force et de l'endurance du champion Henri Deglane qui a conservé son titre hier soir en présence d'une foule d'environ 5,000 personnes à l'Aréna, mais non sans avoir vécu quelques minutes de sérieuse angoisse car il semblait, vers la fin de l'engagement, que le comte russe était sur le point de tomber le champion.

Encore une fois aussi Zarynoff a émerveillé les amateurs par sa rapidité, son extraordinaire souplesse et la rare variété de ses prises. C'est que le lutteur français eut du fil à retordre avec cet homme qui est considéré comme l'un des plus dangereux aspirants au titre.

Avant de sortir de l'arène, Deglane se vit présenter par M. Alfred Demers, gérant des ventes de la Brasserie Boswell, une magnifique coupe en souvenir de sa victoire sur le comte Zarynoff. Encore tout haletant de l'effort quasi surhumain qu'il venait de fournir pour terrasser son adversaire, Deglane adressa quelques mots émus à la foule, du centre de l'arène, et soulignant le grand esprit sportif de la plupart de ses adversaires, et tout principalement du comte Zarynoff.

Le champion fut le premier à entrer dans l'arène. Il portait une robe bleue avec, dans le dos, un magnifique "chanteclerc". Le souple Zarynoff le suivit de près. Après la photo, un son grêle de gong-miniature avertit faiblement la foule que le combat commençait. Zarynoff, dès le début, s'appliqua à torturer le bras gauche du champion. Dans un corps à corps furieux ils franchissent tous deux les cables. Deglane essaie une prise de tête mais manque. Zarynoff se démène comme un forcéné pour se débarrasser de Deglane. Il bondit soudain pour donner un tackle au solar plexus. Deglane culbute deux fois de suite sous des colliers de force. Zarynoff essaie un ciseau de tête à la volée, mais Deglane empoigne son rival et l'écrase au tapis pour prendre la chute en 21.45 minutes.

La deuxième chute s'est terminée aussi rapidement qu'elle commença. En moins de cinq minutes (exactement 4.51) Zarynoff sautait sur Deglane, lui encerclait les bras avec ses jambes et prenait la chute avec un full nelson doublé d'une ceinture à rebours.

Dans le troisième et dernier engagement, Zarynoff semble avoir le meilleur. Il danse autour du champion et les prises se succèdent avec une rapidité incroyable. Le comte russe réussit trois durs tackles mais le champion le salsait à rebours et l'oblige deux fois à faire le pont pour éviter la chute. La foule est sur pieds. Finalement Deglane réussit deux cravates russes et écrase Zarynoff de toute la force de son thorax pour gagner le match. La foule manifeste bruyamment. Deglane réclame le silence et remercie les amateurs du sympathique accueil qu'ils lui firent cette année, puis la fanfare joue le "O Canada" et termine par un morceau populaire faisant suite à "Barcelona" ou le désuet "Peggy O'Neil" qu'elle nous servit après le match Mercier-Arnold!

STRACK - SHAFFARENSKO

L'Allemand Charles Strack, 220, a pris la chute de son match contre John Shaffarensko, 218, en 12 minutes et 32 secondes avec un ciseau de corps. Cette préliminaire fournit quelques bonnes minutes de satisfaction aux amateurs car les deux hommes n'y allèrent pas de main morte lorsqu'il s'agit de se "caresser" un peu rudement et d'échanger des coups un peu violents. Strack a montré de véritables dispositions pour hériter de la succession de feu Stanley Staziak. Cette rencontre a fourni parfois des moments hilarants, et rares sont ceux qui n'ont pas ri de bon coeur.

NAP. COTE VEND SES CASTORS A UN AUTRE TRIUMVIRAT LOCAL

Un peu après deux heures hier matin, un nouveau syndicat était formé dans le monde local du hockey, et les Castors avaient changé de mains, c'est-à-dire que Nap. Côté avait vendu son club, tout l'équipement et sa franchise dans la ligue provinciale de hockey.

M. Lucien Jobin, propriétaire des populaires garages Sam Huot, est le président de ce nouveau triumvirat. Si notre ami Jobin a autant de succès dans le sport que dans les affaires, les Castors vivront cet hiver l'une de leurs plus belles saisons.

Le secrétaire n'est autre que J.-Lucien Garneau, un jeune et actif sportman, fondateur du bureau d'assurance qui porte son nom, qui partagera avec M. Jobin les fonctions administratives des Castors.

Ces deux sportmen locaux se sont adjoint comme gérant notre confrère Roy - V. Halpin, du Chronicle-Telegraph, qui a dirigé les Castors depuis leur entrée dans la E. C. H. A. "Arvee Aitch" s'occupera de tout ce qui regarde les joueurs. Ses associés lui ont donné carte blanche quant à l'engagement. Tout ce qu'ils lui ont dit est ceci : "Tout ce que nous voulons c'est un club de première force capable de gagner un championnat. Prenez les moyens voulus pour nous fournir cette équipe".

Halpin nous déclarait hier soir qu'il attendrait une quinzaine de jours avant de commencer à présenter des contrats à ceux qui seront essayés sur l'équipe locale pour la prochaine saison, afin de voir à quoi aboutiraient les négociations pour la formation du nouveau circuit professionnel dont nous parlions dans notre édition d'hier.

Il y aura probablement du nouveau vers le début de la semaine prochaine.

QUEBEC SNOWSHOE VS MAPLE LEAFS ET J.-B. BEAULIEU-CARILLON CE SOIR

Le tirage pour la deuxième ronde de la série indépendante a eu lieu hier soir au terrain St-Patrick en présence des représentants de plusieurs des clubs en lice. Cette deuxième ronde commencera immédiatement ce soir avec les parties suivantes à l'affiche:

7 heures 30— Quebec Snowshoes Club Vs Maple Leafs.

8 heures 45—J.-B. Beaulieu vs Carillon.

Le J. N. C. a "frappé" un "bye" hier soir, et passera en troisième ronde sans jouer. Il avait été décidé avant le tirage que le premier nom à sortir serait le "bye". Le J. N. C. fut le premier à sortir du sac. Voici maintenant la cédule des autres parties:

VENDREDI, 3 OCTOBRE

7.30—Gagnant de Levis Tramways Bérubé Oil vs E.-J. Chartier & Cie.

8.45—Les Débardeurs vs gagnant Brasserie Champlain — Liqueur Whistle.

DIMANCHE, 4 OCTOBRE

1.30—Zouaves St-Charles vs Pingos.

2.45—L'Evénement vs Garage Berthelot.

Les clubs qui joueront ce soir sont invités à réclamer leurs passes au guichet du stade ce soir avant les parties. M. Kirkwood les remettra aux gérants intéressés. Lionel LeBel remettra celles des autres clubs aux gérants qui les lui demanderont à L'Evénement.

Cette deuxième ronde promet de fournir plusieurs parties intéressantes. Les vainqueurs ne l'auront certes pas volé.

MYERS - REESE

Cyclone Reese, 200, et le Dr Freddy Myers ont annulé en trente minutes après avoir fourni un numéro peu ordinaire de lutte et de vaudeville. Reese semblait avoir le meilleur de l'engagement, mais le Dr Myers manoeuvra de façon à se rendre jusqu'à la limite. Cet engagement fut encore plus enlevant que le premier, et la foule fut plus d'une fois sur pieds devant la figure grimaçante de Reese et les yeux farouches du dentiste de Chicago. Encore deux types qui y sont allés rondement et rudement. C'était à qui surpasserait son rival dans le département des coups au corps et à la figure. Il ne faut pas oublier de dire non plus que ces deux "messieurs" se sont expédiés hors de l'arène à plusieurs reprises au grand amusement des spectateurs.

MERCIER - ARNOLD

Alfred Mercier a pris les première et troisième chutes de son engagement avec Sailor Arnold pour gagner le match. Mercier qui pesait 5 livres de moins que son adversaires à 210 livres, prit la première chute en 12.42 minutes et la troisième en 5.42 grâce au flying tackle qu'il applique avec tant de maîtrise et de rapidité. Lorsqu'il prit la première chute, un de ses tackles fit passer Arnold à travers les câbles, et ce de la façon la plus parfaite que l'on ait encore vue ici. Une ovation excessivement enthousiasme salua la première chute que Mercier prit. Les applaudissements qui suivirent le geste de l'arbitre indiquant qu'il gagnait la dernière chute et le match, avaient quelque chose de délirant. C'est que Mercier avait remporté sa plus populaire victoire locale.

Arnold lui fit une lutte excessivement contestée et prit la deuxième chute en 14 minutes et 42 secondes grâce à sa présence d'esprit et à sa force. Mercier venait de manquer un "airplane spin" lorsque le marin de Providence enleva le Canadien dans ses bras et le projeta avec force au tapis pour gagner la deuxième chute avec un écrasement général.

Jusqu'ici nos pronostics sont exacts et la séance est incontestablement l'une des plus belles de la saison.

CHEZ NOUS

Le Tennis

Le champion Jacques Verreault a perdu son championnat hier après-midi aux mains de Paul-E. Plante, qui a battu celui-ci qui détenait la coupe depuis deux ans en trois sets consécutifs, 6-4, 6-4, 6-4.

J'ai été vraiment surpris que Verreault n'ait pu prendre un set contre le grand Plante. Jacques était peut-être fatigué...!

Donc, la coupe de L'Evénement, bien frottée et encore toute reluisante après avoir subi un astiquage de premier ordre, ira orner le salon du citoyen Plante qui essaiera sans doute de la conserver une autre année. C'est mon meilleur souhait!

L. L.

LE "BATTLING ORDER"

Athletics : Bishop, 2 b ; Haas, c c ; Cochrane, c ; Simmons, c g ; Foxx, 1 b ; Miller, c d ; Dykes, 3 b; Williams, s s ; Grove, l.

Cardinals : Adams ou High, 3 b; Roettger, c d ; Frisch, 2 b ; Bottomley, 1 b ; Hafey, c g ; Martin, c c ; Wilson, c ; Gelbert, s s ; Derringer, l.

Arbitres : Klem, ligue Nationale, au marbre ; Nallin, ligue Américaine, 1er but ; Stark, ligue Nationale 2e but ; McGowan, ligue Américaine, 3e but.

Heure de la partie : 1.30 p.m., temps régulier de l'est.

LE RESULTAT DES PARTIES DE LA SERIE MONDIALE SUR NOS TABLEAUX

Cette année encore L'Evénement donnera tous les détails des parties de la série mondiale de baseball sur des tableaux qui seront affichés sur la façade de notre immeuble, et cela pour permettre aux passants de suivre de près cet important événement sportif.

La partie commencera à 2 heures 30, heure de Québec, et mettra aux prises les Athletics de Philadelphie, champions du monde, et les St-Louis Cardinals. Cette partie aura lieu à St-Louis.

Donc, en foule cet après-midi en face de L'Evénement pour avoir les nouvelles de cette partie qui nous sera transmise directement du stade des Cardinals grâce à un fil spécial de la Presse Canadienne.

ASSEMBLEE GENERALE DE LA LIGUE BOISSEAU DEMAIN A L'HOTEL ST-ROCH

La ligue de tennis Boisseau aura demain soir son assemblée générale annuelle dans la salle des banquets de l'Hôtel St-Roch que le lieutenant-colonel Oscar Gilbert a gracieusement mise à la disposition de la ligue pour la circonstance.

Au cours de cette assemblée on procèdera aux élections des officiers, et les rapports des officiels seront communiqués aux membres. On remettra aussi les garanties aux différents clubs du circuit qui sont invités à envoyer des représentants.

Ce meeting commencera à 8 heures précises.

QUEBEC TENNIS CLUB

Handicap, messieurs ; 2 heures : court no 2 : Jean Miquelon vs Edouard Dion.

Le Film Parlant Français

RENE CLAIR

Le réalisateur du "Million", et de "Sous les toits de Paris" est l'une des figures les plus intéressantes de l'art cinématographique.

René Clair depuis ses merveilleuses réussites du "Million" et de "Sous les Toits de Paris", a attiré sur lui l'attention du monde entier. Il est l'âme du cinéma moderne.

D'abord écrivain et journaliste (reporter à l'"Intransigeant"), René Clair a réalisé son premier film en 1923. Depuis cette époque, il a tourné dix films parmi lesquels : "Paris qui dort", "Entr'acte", "Un Chapeau de paille d'Italie", et enfin "Sous les toits de Paris" dont le succès est aujourd'hui mondial. Il est intéressant de rappeler qu'à la suite du référendum annuel organisé par le quotidien berlinois "Der Deutsche", le film "Sous les Toits de Paris" fut désigné comme la meilleure production de l'année 1930 dans tout l'univers.

René Clair estime que le cinéma parlant doit trouver sa véritable formule :

"Le cinéma, dit-il, ne m'intéresse que si je puis y travailler à peu près librement, si je puis y faire oeuvre d'auteur et non pas seulement de metteur en scène. C'est pourquoi je préfère écrire moi-même l'histoire qui forme la base d'un film et c'est pourquoi je veux toujours écrire la "continuity" moi-même. Je sais bien que le cinéma est un commerce et une industrie et qu'il ne peut pas toujours m'offrir cette liberté, mais si elle m'est refusée définitivement, je dirai adieu au cinéma.

"En ce moment surtout, il est indispensable de concevoir et d'exécuter un film librement. Les "talkies" sont, dans une impasse. Le théâtre filmé, heureusement, va mourir. Il faut trouver la formule nouvelle qui permette d'utiliser les richesses techniques du "silent", et les nouveaux apports du son. C'est cette tâche qui m'intéresse particulièrement. Le 100% parlant est une erreur énorme. La parole doit être la servante et non la maîtresse de l'image. Un bon film parlant, dans l'avenir devrait pouvoir être vu dans sa version originale par les spectateurs de tous les pays. Je suis heureux d'avoir pu donner avec mon premier film parlant une indication dans ce sens. Mais je sais bien que la formule que j'ai employée est une formule provisoire. Il faut trouver autre chose, quoi ? Je n'en sais rien encore. Ce n'est qu'en travaillant que nous saurons donner au parlant une vie digne du passé du film silencieux.

LES CHAMPIONS DE LAVAL SERONT BIENTOT CONNUS

Nos carabins sont rendus en semi-finales dans les simples. — Pelletier et Godbout, Bergeron et Patry croiseront le fer cet après-midi. — Les doubles marchent aussi rondement.

GRAND ENTHOUSIASME AUJOURD'HUI

Avec toute la patience qu'on leur connait, les étudiants sont enfin rendus aux semi-finales de leur tournoi de tennis inter-facultés annuel. Les quarts de finale ont donné les résultats suivants:

G. Pelletier, E.E.D., défait Pierre Jobin, E.E.M., 6-2, 6-3.

Roland Bergeron, E.E.M., défait Roland Champoux, E.E.D., 6-4, 6-2.

Louis Godbout, E.E.M., défait Edmour Matte, E.E.S.C., 6-2, 6-1.

Les semi-finales seront jouées au Club Québec cet après-midi à 1 heure 30 sur les courts No 2 et No 3. Elles mettront en présence Georges Pelletier, champion de l'an dernier, vs Louis Godbout et Roland Bergeron vs Laurent Patry.

Jusqu'à date une foule nombreuse a suivi les différentes parties de nos carabins. On s'attend à ce qu'un nombre plus grand encore de confrères et d'admirateurs soient au Club Québec pour encourager les semi-finalistes cette après-midi.

LES DOUBLES

Dans les doubles, trois parties seulement ont été jouées jusqu'ici:

Godbout-Pelletier ont défait Stein-Fiset, 6-3, 3-6, 6-1.

Matte-Létourneau ont défait Boivin-Turgeon, 7-5, 6-4.

Miquelon-Miquelon ont défait Turcotte-M. Létourneau, 6-4, 3-6, 7-5.

Les prochaines parties dans les doubles sont les suivantes:

R. Létourneau-P. Talbot vs E. Pelletier-L. Patry.

J. Miquelon-J. Miquelon vs M. Royer-R. Bergeron.

R. Champoux-C.-A. Leclerc vs Ed. Matte-J.-L. Létourneau.

Economie définitive . . . Chic incomparable . . Main-d'oeuvre soignée. Noter aussi les prix modérés des chapeaux ST. LAWRENCE et HORTON

CHAPEAUX créés par WOLTHAUSEN, BROCKVILLE

Haute Chapellerie — depuis plus d'un demi-siècle 33F

Achetez votre nouveau BROCK chez

N.-E. PAPILLON 405 St-Jean

Les Chapeaux BROCK et ST-LAWRENCE sont Synonymes de Style et de Distinction

VENDUS PAR

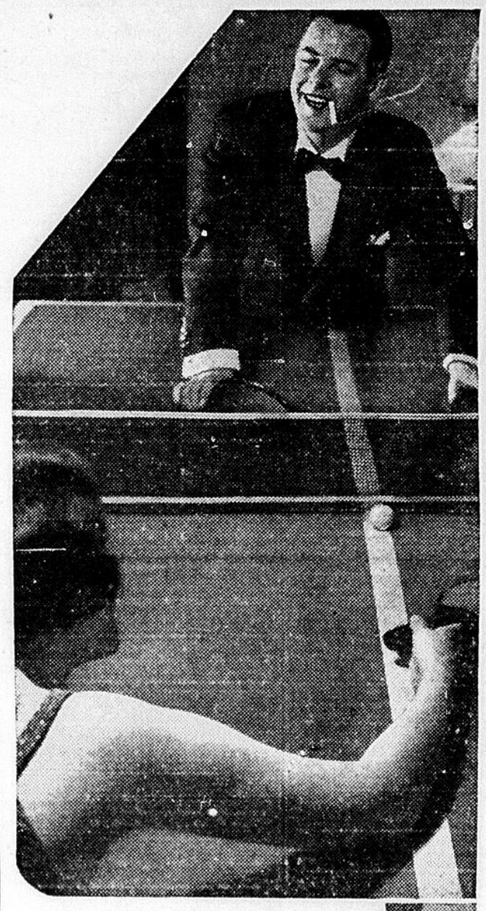
NAP. JACQUES

128-132 ST-JOSEPH QUEBEC

Holt, Renfrew & Company Limited

RUE BUADE

UN CHOIX COMPLET DE CHAPEAUX "BROCK"



CELUI QUI FUME "À L'OCCASION" DIT,*

"...à cause de leur bon goût."

"Je ne fume pas beaucoup," expliqua-t-il, "excepté à l'occasion... quand je vais quelque part ou l'on cause et l'on s'amuse. Alors je fume des Spuds, parce que même si j'en fume beaucoup, leur fraîcheur laisse ma bouche humide... comme vous le savez, et une sensation de bon goût..."

Oui, nous le savons bien. C'est ce qu'en disent tous ceux qui fument des Spuds! D'une manière ou de l'autre, ils disent tous que Spud fait le bonheur de leur bouche. Essayez Spud, mesdames et messieurs! La fraîcheur de sa fumée vous fera éprouver ce *bon goût* et vous comprendrez comment des milliers de fumeurs découvrent chaque jour le plaisir de fumer à leur bon plaisir!

*Dans un interview parmi les 2,000,000 de fumeurs qui préfèrent la cigarette Spud.

LA CIGARETTE **SPUD** À FRAÎCHEUR DE MENTHOL

JUGEZ LA SPUD... non pas à la première bouffée, mais après un paquet. La surprise passée... la fraîcheur persiste et fait mieux goûter la saveur de son tabac. *En Canada, fabriquées par Rock City Tobacco Co., Ltd., Québec.*

TARZAN, ROI DE LA JUNGLE

Episode No 92

Par Edgar Rice Burroughs

(Metropolitan Newspaper Service)

Toyat, et sa horde de grands singes étaient à la recherche de nourriture. Il faisait relativement frais dans l'ombre de la forêt et les singes étaient contents et en paix avec le monde. Trois personnes se dirigeaient en ce moment vers eux, mais le vent soufflait dans la direction opposée et aucun des orangs-outangs n'avait encore reniflé l'odeur détestée des Tarmanganis.

Un Bédouin à l'air méchant et sournois venait en tête. Un autre homme le suivait en s'aidant d'une branche en guise de canne. La troisième personne était une jeune fille dont les étranges et riches vêtements étaient sales et déchirés, ce qui ne l'empêchait pas d'avancer d'une démarche fière et noble. Tous les trois avançaient avec précaution. Ce fut le Bédouin qui le premier vit les jeunes singes qui s'amusaient dans une clairière assez loin des grands singes de Toyat.

Epaulant son fusil, l'Arabe visa et tira. Un cri de douleur et de frayeur répondit au bruit de la détonation. Pendant que le singe blessé s'éloignait en geignant, les grands orangs-outangs firent leur apparition et foncèrent sur les deux hommes et la femme. Devant cette attaque inattendue Fahd et Stimbol firent demi-tour et prirent la fuite non sans avoir jeté rudement de côté Guinalda qui se trouvait sur leur chemin.

L'un des grands singes bondit vers la jeune fille et il allait lui enfoncer ses longues dents dans la gorge lorsque Toyat se saisit de lui et l'envoya rouler sur le sol. Le roi de la horde, qui avait déjà vu une Tarmangani avait décidé que celle-ci lui appartenait de droit et aucun singe de sa horde ne lui toucherait aussi longtemps qu'il pourrait la défendre. Son adversaire ne l'entendait pas ainsi et un combat sauvage s'engagea sous les yeux de la princesse de Nimmr, à moitié morte de peur.

LA SERIE MONDIALE COMMENCE A 2 H. 30

Les Athletics de Philadelphie, et les Cardinals de St-Louis se rencontreront aujourd'hui dans la première partie de la série mondiale de 1931. — On croit que 40,000 personnes seront témoins de cette première joute qui commencera à 1 heure 30 au stade Sportman de St-Louis. — Des récettes approximatives de $170,000.

PARIS DE 8 A 5 POUR LES ATHLETICS

St-Louis, 1er.— (Par Alan Gould, rédacteur de la Presse Associée) La série mondiale du baseball, l'un des plus grands et des plus pittoresques pageants sportifs des Etats-Unis commencera aujourd'hui avec des perspectives de température idéale, d'une assistance sans précédent et d'un duel de lanceur entre Lefty Grove, l'étoile des Athlétics, champions du monde et Derringer, un nouveau venu des St-Louis Cardinals. Comme par les années passées, la série mondiale suscite un intérêt considérable dans tous les milieux et les gajeures vont leur train.

Tous les sièges réservés sont déjà vendus pour les deux premières parties et, l'on estime que 40,000 personnes verront aujourd'hui les Cardinals de Gaby Street tenter d'arrêter la série sensationnelle de victoires des hommes de Connie Mack.

Les fans de St-Louis sont confiants ce matin de voir les protégés du populaire Street vaincre les champions du monde. Quoiqu'il en soit les paris sont de 8 à 5 en faveur des Athletics qui, en triomphant du St-Louis gagneront leur troisième "pennant".

Les champions de la ligue Américaine ont gagné 15 des dix-neuf dernières séries mondiales. Les Athletics étant de nouveau couronnés champions cette année un record de cinq championnats de suite pour la ligue Américaine sera enrégistré.

St-Louis défend les couleurs de la Ligue Nationale pour la quatrième fois en six ans. Les Cardinals de 1926 avaient été les derniers détenteurs du titre et Gaby Street est d'opinion que le club qu'il dirige cette année, en dépit des blessures des dernières rencontres pourra reconqpérir ce titre. Les Cardinals ont perdu les services de leur vétéran Jesse Haines pour toute la série. Ils commenceront probablement la série avec un substitut, Andy High, au troisième buta la place de Earl Adams qui s'est brisé une cheville il y a dix jours et qui est encore souffrant.

Au champ centre, il y aura aussi une faiblesse, le jeune Pepper Martin ayant été blessé à une ambe. Ils tenteront la chance dans la "boîte" avec le eune Paul Derringer, le puissant lanceur droitier qui a à son actif un très beau record de saison mais qui ne possède aucune expérience dans les séries mondiales.

Bien que neuf des dix têtes dirigeantes du baseball soient d'opinion que les Athletics remporteront de nouveau la palme, ils ne peuvent s'empêcher d'affirmer que si les Cardinals gagnent la première partie, ils seront très difficiles à contenir dans la suite.

Connie Mack qui est arrivé ici sier avec sa phalange d'étoiles a été comme toujours très peu loquace en présence des ournalistes. Il n'y a aucun doute cependant que le vieux renard enverra à tour de rôle dans la "boîte" le fameux Lefty Grove et le droitier George Earnshaw, le héros de la série mondiale de 1930. Ces deux hommes ont remporté les honneurs de la série mondiale de 1930. Ces deux hommes ont remporté les honneurs de la série l'an dernier et, on les considère encore cette année comme un fort atout des champions.

Mack se servira très probablement de ces deux hommes durant les quatre premières parties.

Les Cardinals comptent beaucoup sur les eunes recrues qui ont fait excellentes figures au cours de la saison. Ils escomptent aussi que leurs blessés pourront revenir dans la bataille avant que tout espoir ne soit perdu.

Les deux clubs ont pratiqué légèrement hier et, à la suite de cet entrainement, Street a déclaré que ses hommes étaient en grande forme.

Faits saillants

Clubs en lice: les Athletics, de Philadelphie, neuf fois champions de la ligue Américaine et détenteurs du titre mondial depuis deux ans. Le St-Louis Cardinals, quatre fois détenteur du "pennant" de la ligue Nationale et champions du monde en 1926.

Gérants: Connie Mack, âgé de 68 ans, pilote des Athletics depuis leur entrée dans la ligue en 1901; Charles Gabby Street, âgé de 49 ans, ancien receveur et compagnon de Walter Johnson.

Cédule des parties: Les deux premières parties, aujourd'hui et demain, à Sportman Park, St. Louis; lundi, mardi et mercredi, à Shibe Park, Philadelphie; les deux parties suivantes si nécessaires à St. Louis, vendredi et samedi, les 9 et 10 octobre. Toutes les parties commenceront à 1 h. 30 (temps central à St. Louis, et temps de l'est à Philadelphie).

Les paris: 8 à 5 en faveur des Athletics pour la série complète et 2 à 1 que ce même club gagnera la première partie.

Température probable: Beau et chaud. Nuageux aujourd'hui et demain.

Assistance probable: 39,500 personnes aujourd'hui avec une récette approximative de $170,000.

Clubs en lice :

Philadelphie Athletics, champions du monde et champions de la ligue américaine ; St. Louis Cardinals, champions de la ligue nationale.

Assistance probable : 39,000 personnes.

Recette probable : $169,0000.

Batteries pr bables : Philadelphie: Grove et Cochrane.

St. Louis : Derringer et Wilson.

Arbitres : Richard - F. Nallin et William McGowan, de la ligue Américaine ; William Klem et Albert Stark, de la ligue Nationale.

Heure : 2 heures 30 (heure de Québec)

Paris : 7 à 5 pour Athletics

Température probable : Temps un peu couvert avec vent modéré.

LES "HOMMES DE CONFIANCE" DE CONNIE MACK

Voici les photographies des cinq étoiles des Philadelphie Athletics, champions du monde, sur lesquels le vétéran Connie Mack compte pour remporter un nouveau championnat: Robert "Lefty" Grove, le meilleur lanceur des Athletics ; Jimmy Fox, le premier but ; George Earnshaw, un excellent lanceur droitier ; Mickey Cochrane, receveur et Al Simmons, le meilleur frappeur de la ligue américaine, qui occupe le champ gauche.

LES CINQ ETOILES DES ST-LOUIS CARDINALS

Voici les cinq meilleurs joueurs des St. Louis Cardinals qui essaieront d'enlever cette année le championnat mondial au vétéran Connie Mack et à ses Athletics : Charley Gelbert, court-arrêt ; Frankie Frish, deuxième-but ; Jim Bottomley, premier but ; William Hallahan et Paul Derringer, lanceurs.

M. LUCIEN JOBIN, propriétaire des garages Sam Huot, président du nouveau syndicat qui dirigera cet hiver les Castors.

CANADIEN
Foyer du Film Parlant Français
"LE TAMPON DU CAPISTON"
avec le joyeux comique BACH et le dernier épisode de "MEPHISTO"

THEATRE RIALTO
LE THEATRE DES FAMILLES
AUJOURD'HUI
Charles Rogers, Josephine Dunn — dans — "SAFETY IN NUMBERS"
aussi Ja k Benny dans "THE MEDICINE MAN"
avec Betty Bronson
Admission, matinée, 10c

VICTORIA
Aujourd'hui et Demain
Kay Johnson, Neil Hamilton dans "THE SPY"
Mary Brian, Marie Prevost dans "THE RUNAROUND"
Bobby Jones, Série de Golf

CARTIER
Aujourd'hui Seulement
Emil Jannings, Marlene Dietrich dans "THE BLUE ANGEL"
Jeanette MacDonald dans "ANNABELLE'S AFFAIRS"
Comédie : "Don't Give Up"

CLASSIC
LE PLUS CLASSIC THEATRE PAR EXCELLENCE
AUJOURD'HUI
Charles Rogers, Nancy Carroll — dans — "FOLLOW THRU"
aussi Gary Cooper dans "THE SPOILERS"
avec Betty Compson
Admission, matinée, 10c

CANADIEN
Foyer du Film Parlant Français.
Commençant samedi.
L'immense succès de Londres, Paris et Berlin
"LE MILLION"
de René Clair
"La plus belle comédie passée sur l'écran jusqu'à ce jour". (Pare Lorentz, dans le "New York Evening Journal")
Avant Première
VENDREDI SOIR à 11 h.
Admission Générale : 40c.

IMPERIAL
AUJOURD'HUI
"TIZOUNE"
"SWIFTY"
"RAOUL LERY"
22 ARTISTES 22
Comédie Musicale
Sur l'écran :
'DANCE FOOLS DANCE'

PRINCESS
AUJOURD'HUI
"LE REBELLE"
— avec —
Suzy Vernon, Paula Andral et Pierre Batcheff
— aussi —
'LONE DEFENDER" (Ep. No 4)
— avec —
BUZZ BARTON et RIN TIN TIN

Capitol THEATRE DERNIERE JOURNEE
Barbara STANWYCK in Night Nurse
— avec —
BEN LYON
JOAN BLONDELL
CLARK GABLE
ALLAN LANE
aussi
DOUGLAS FAIRBANKS, Jr.
LORETTA YOUNG
"I LIKE YOUR NERVE"
Demain, Mat. et soirée et samedi après-midi.
LAUREL et HARDY dans "PARDON US"

ARLEQUIN
AUJOURD'HUI
'LA MERE DU CONDAMNE'
Drame en 5 actes de H. Rollin
par la troupe Henri Rollin
sur l'écran
"PHANTOM BUSTER"
et
"RIVER OF ROMANCE"

SI VOUS AVEZ DES
Adresses, Discours, Conférences
— ou —
TRADUCTIONS
à faire faire, demandez
Marc COLLIERES, à L'Evénement — 2-6115 — qui vous les composera

LEVIS TRAMWAYS ET WHISTLE ONT REMPORTE LA VICTOIRE HIER

Dans la série indépendante de softball le Levis Tramways a triomphé hier soir du Bérubé Oil par un score de 24 à 9. Cette partie fut très intéressante et les joueurs frappèrent à tour de rôle de jolis coups. Dans la seconde partie au programme, le Whistle a triomphé de la Brasserie Champlain 11 à 7. Gingras le lanceur du Whistle, a joué à la perfection et son club lui doit sa belle victoire d'hier soir.

Le résultat des parties se lit comme suit:

		R	H	E
Levis T.	187 110 060	24	20	5
Bérubé Oil	204 020 100	9	12	8
		R	H	E
Bras. Cham.	130 120 000	7	10	6
Liqueur W.	310 203 11x	11	17	4

LA BOXE CHEZ LES BEAUCERONS

La boxe devient de plus en plus populaire en Beauce. Le second combat organisé par M. Alfred St-Laurent au théâtre Bellevue a attiré une foule très nombreuse à Ste-Marie.

Les résultats

Ben Vachon de Ste-Marie a gagné par K. O. dans la première ronde d'un combat limité à quatre reprises contre R. Gosselin de Beauce Jct.

Ferland - Labonté

P. E. Ferland, de Ste--Marie. 1? livres a gagne la decision contre Jarry Labonté de Robertson, 152 livres.

Finale

La finale mettait aux prises le champion de Mégantic, Tony Jolin, contre P. E. Turmel, de Ste-Marie. Paul-Emile Turmel a gagné par K. O. dans la troisième ronde d'un combat limité à six.

AU FRONTENAC

M. John Clark a été mardi soir le héros d'une charmante fête au chalet du club de raquetteurs Frontenac à l'occasion de sa réélection à la présidence de ce club.

Au cours du "smoker" un riche cabaret à liqueurs ainsi qu'une tabagie en cuivre lui furent présentés. Plusieurs discours furent prononcés à cette occasion par les principales personnes présentes.

Les rafraichissements furent fournis gratuitement par la Brasserie Boswell et la "Whistle".

L'orchestre du Frontenac jeta une note gaie sur cette soirée à laquelle n'assistaient que les membres masculins du club et quelques invités. M. Pierre Bertrand, M.P.P., et l'échevin Jos. Coulombe étaient présents.

LA 'PETITE SERIE MONDIALE'

St. Paul, Minn., 1er. — Un long coup de circuit d'Oscar Roettger audessus de la clôture du champ gauche alors que trois hommes étaient sur les buts a valu au St. Paul les honneurs de la première partie de la "petite série mondiale" alors qu'ils ont vaincu le Rochester par 4 à 0. Jusqu'à la 8e manche alors que fut frappé ce coup sensationnel, la partie avait été disputée pouce à pouce.

(Serv. de la Presse Canadienne)

St-Clairsville, Ohio, 1er. — La compagnie M. A. Hanna Coal a annoncé hier une réduction de 14 p c dans les gages de ses mineurs.

LIGUE ASSURANCE

La ligue Assurance doit tenir sa dernière assemblée samedi afin d'élire les officiers et de préparer la cédule et de commencer la saison le plustôt possible. La ligue se composera probablement de 8 à 10 équipes.

Le Bell Telephone est aussi es voie de formation, ainsi que les Magasins Guy.

Avis aux amateurs de grosses quilles

La salle Palace a l'intention de former une ligue Industrielle de grosses quilles. Les maisons d'affaires qui désireront en faire partie, pouront s'adresser à la salle Palace ou à R. St-Laurent organisateur.

"LE MILLION" AU CANADIEN

LES PRINCIPAUX INTERPRETES DU "MILLION"
le fameux film de René Clair qui passera en primeur au Canadien à partir de samedi : Annabella, René Lefebvre, Allibert et le ténor Constantin Stroesco.

SERIE MONDIALE

Cédule : A St-Louis aujourd'hui et demain.

A Philadelphie : lundi, mardi et mercredi. Retour à St. Louis pour les sixième et septième joutes si nécessaires.

Radiodiffusion : National Broadcasting Co. et le chaine Columbia.

"L'OISEAU BLEU" partira bientôt d'Europe

La grande revue d'art russe à Québec le 23 octobre.

Colombines, Pierrots et Arlequins de la grande revue d'art russe "L'Oiseau Bleu", qui ont fait rêver les poètes de toutes les parties de l'Europe, vont bientôt se mettre en marche pour l'Amérique, venant directement à Québec, où la grande tournée d'Amérique du Nord doit s'ouvrir le 23 octobre au Capitol.

L'Allemagne, l'Autriche, l'Italie, la France et l'Angleterre ont été charmés par le merveilleux spectacle de "L'Oiseau Bleu". Ce sera bientôt à nous de voir évoluer ces brillants artistes russes dans leurs divers tableaux de comédies, chants, danses, pantomimes, fantaisies, burlesques, parodies.

Tout-Québec assistera à ces spectacles, les premiers du genre encore donnés à Québec. Le passage à Québec de "L'Oiseau Bleu" marquera une page dans nos annales musicales et théâtrales.

LOUIS ROEDERER
EN CERTAINES OCCASIONS
SEULEMENT LE CHAMPAGNE EST CONVENABLE
CHAMPAGNE

THE EASTERN INTERNATIONAL DOG DERBY CLUB INC.

national Dog Derby Club Incorporated aura lieu au Châ-national Doy Berby Club Incorporated aura lieu au Château Frontenac, à Québec, le 5 octobre 1931 à 5 heures de l'après-midi, afin de décider si le club doit abandonner sa "charte".

FU MANCHU

Episode No 103

Par SAX ROHMER

Copyright Bell Syndicate.

La belle complice du grand criminel chinois venait à peine de me quitter que Nayland Smith arrivait chez moi au pas de course.

"L'avez-vous vue ?" demandai-je. Je vis à son visage qu'il ne comprenait pas ce que je voulais dire et je lui racontai brièvement la visite de la jeune fille.

"Vous auriez dû la retenir, Petrie, "me dit Smith.

"Voilà la troisième fois que nous avons cette femme en notre pouvoir."

"Je ne pouvais faire cela. Elle venait m'avertir..."

"Mais c'est parce qu'elle t'aime. Elle craint la police—mais à toi elle dirait tout ce qu'elle sait."

La sonnette de la porte retentit soudain et Smith se dirigea vers la porte.

"Je vais y aller", dit-il. "Je crois savoir ce que c'est".

Quelques minutes plus tard, il revenait portant un gros paquet carré. Il avait l'air tout joyeux. "Un messager de district vient d'apporter cela", expliqua-t-il. "Peut-être allons-nous maintenant savoir comment ont été commis les meurtres chez Sir Lionel..."

Vous trouverez toujours une annonce sur cette page qui s'adresse à vous

TARIF

des Annonces Classifiées

L'EVENEMENT

TEL. : 2-7700

UN CENTIN DU MOT, pas moins de 25 centins par insertion, 6 insertions CONSECUTIVES pour le prix de quatre.

NAISSANCES, FIANCAILLES, PROCHAINS MARIAGES, MARIAGES, DECES, SERVICES ANNIVERSAIRES, GRAND'-MESSES, REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES ET AUTRES, 50 centins par insertion, suivant la formule ordinaire; chaque mot additionnel, 1 centin.

25 SUCCURSALES

où vous pouvez donner les annonces au même taux qu'au bureau :

ALEXANDRE DELISLE, 117, rue de la Couronne . . . . Tél.	2-8288
ALLIANCE LIMOILOU, Ltée, 138, 5e Rue. Tél.	2-5335
DONAT LANGLOIS, Monument, Giffard . Tél.	2-4113-M
EUGENE PARENT, rue St-Cléophas, Ville de Beauport . . . . . Tél.	2-5519-M
J.-EDGAR BROUSSEAU, 766, rue St-Valier . Tél.	2-7820
J.-E. GIGUERE, tabaconiste, 233, rue St-Joseph . . . . . . Tél.	3-0738
J.-A. LEVESQUE, 146, 3e Rue . . . . . . Tél.	2-7706
L.-P. GARNEAU, 470, rue St-François . . . . Tél.	3-0032
Mlle R. CLOUTIER, 1131, rue St-Valier . . . . Tél.	7840
PHARMACIE HUGUES BERNIER, 271½, rue St-Joseph . . . . Tél.	3-0809
Pharmacie J. U. DEMERS 430 rue St-Jean... Tél.	2-6105
WILFRID GAUVIN, tabaconiste, 1251, rue St-Valier	4-0421
JOS. COTE (Ltée) Succursale No 1, 179, rue St-Joseph . . . . Tél.	2-3097
Succursale No 2, 36, rue St-Jean . . . . . Tél.	2-1134
Succursale No 3, 332, rue St-Jean . . . . . Tél.	2-3130
Succursale No 4, 17, rue Buade . . . . . . Tél.	2-6362
Succursale No 5, 459, rue St-Joseph . . . . . Tél.	2-6355
Succursale No 6, 317-A, rue St-Joseph . . Tél.	4-0082
Succursale No 7, 436, rue St-Jean . . . . . Tél.	2-4117
Succursale No 8, 105, rue St-Joseph . . . . Tél.	2-4327
Succursale No 9, 46, Côte de la Montagne . Tél.	2-4110
Succursale No 10, 95, rue St-Paul . . . . . Tél.	2-7904
Succursale No 11, 176, 3e Avenue . . . . . Tél.	2-7457
Succursale No 12, 27, rue St-Joseph . . . . Tél.	2-7371
Succursale No 13, 15 Chemin Ste-Foy . . . Tél.	2-4603
Succursale No 14, 355, rue St-Paul . . . . . Tél.	2-7933
DEPT. DES PETITES ANNONCES DE L'EVENEMENT . . . . . Tél.	2-7700

PERDU

CHEVAL GRIS cendré (étalon) disparu de la Petite-Rivière (clos Laroche). S'adresser à A. RAYMOND, No 195, rue Boisseau, ou à L. LAROCHE, No 205, Avenue des Oblats, Tél. 5519. Les voleurs sont connus. 106-4—

PERDUE. — Une épinglette en onyx a été perdue entre la côte du Palais et le magasin Seifert. Généreuse récompense à qui la rapportera au gérant de L'Evénement.

DEMANDES

AGENTS DEMANDES

AGENTS. — Une vieille compagnie d'assurance-vie solidement établie demande quelques agents capables de gagner $2,600.00 à $5,000.00 par année. Un contrat libéral sera accordé aux vendeurs compétents. Faire application en écrivant à Casier No 26, L'Evénement, Québec. 101-26—5

ARGENT DEMANDES

ON DEMANDE $6,000.00 à emprunter 1ère hypothèque, sur propriété en ville, valeur $15,000.00. Mentionner intérêt demandé, pas de commission. Ecrire à Casier No 56, L'Evénement, Québec. 107-6—6

EMPLOIS DEMANDES

COUTURIERE demande ouvrage chez elle ou à domicile. Aussi institutrice donnera des cours de français. Pour tout renseignement, s'adresser à Miles DUFOUR, No 4 rue Elgin, Tél. 2-1861-W. 107-6—9

JEUNE FILLE demande position comme sténographe bilingue, 3 ans d'expérience dans les bureaux. Pouvant fournir bonnes références. S'adresser au No 14, COTE STE-GENEVIEVE, Tél. 2-2952-P. 106-6—9

ELEVES DEMANDES

ANGLAIS. Conversation anglaise, sténographie, comptabilité, etc. Cours le jour et le soir. Cours individuels ou d'ensemble. BART SCHOOL, No 353, rue St-Jean, Tél. 2-5889, ou 605 s. o. Loretteville. 94-26—11

ANGLAIS, français, sténographie, comptabilité. Cours commercial complet, classique, préparation pour brevets et tous les examens de la province. INSTITUT J. THOMAS, No 25 rue St-Stanislas, Tél. 2-7490. 101-26—11

CLASSE PRIVEE. Anglais, français, sténographie bilingue (spécialité). Diplômes accordés. Clavigraphie, mathématiques, tenue des livres. Cours jour et soir. Miles NOEL DE TILLY, No 253, rue St-Jean. 85-26—11

COURS PRIVES d'anglais, sténographie et clavigraphie. Pour informations, Tél. 2-4429. 105-6—11

COLLEGE WALLACE, No 58, Côte du Palais, Tél. 2-4545-W. Commerce, langues, mathématiques, économie politique. J.-W.-M. WALLACE, C.E., principal. 94-26—11

ELEVES DEMANDES. Cours privé français, anglais, mathématiques, tenue des livres, sténographie française et anglaise, dactylographie. Attention spéciale aux commençants. S'adresser au No 657, RUE ST-VALIER. 24—11

DEMANDES

ELEVES DEMANDES

L'ANGLAIS CHEZ SOI appris en deux mois sans professeur, ni devoirs. 45 leçons faciles à 10c chacune. Succès garanti par écrit. Ecrire pour détails : E. V., Casier Postal 33, Québec, (St-Roch). 6—11

Mlle STURTON donnera des cours anglais. Spécialité : avec des heures au goût de l'élève. Mon enseignement est garanti. Traduction faite sur demande. S'adresser au No 93, RUE CREMAZIE, Tél. 8571.

Mme ANNA MAHY, de Québec, accepterait quelques élèves désireuses de se perfectionner dans l'art du chant. 10 ans d'études, très poussée sous les meilleurs maîtres canadiens et européens. Expérience de soliste de concert en Europe, aux Etats-Unis et au Canada. S'adresser en personne au No 121, AVENUE CARTIER. 103-26—11

NOUVELLE METHODE. — L'anglais enseigné par la poste. Succès garanti par écrit en 2 mois. 20c la leçon. Ecrivez pour détails. Adressez à A.-F. FORTIER, St-Ubald, Co. Portneuf.

PERSONNES SERIEUSES désirant faire un cours privé d'anglais. Se présenter personnellement chez Mlle ARBIQUE, institutrice graduée d'Ontario, No 70, rue Ste-Ursule, 2ème plancher, App. No 2. 103-6—11

FEMMES DEMANDEES

CLUB DE SECOURS STE-THERESE, pour dames et jeunes filles. Attention spéciale au développement des talents et protection entre les membres. Bureau de 9 à 11 heures a.m. et de 2 à 5 heures p.m. Tél. 2-1275. No 413, RUE ST-JEAN. 94-26—12

FILLE GENERALE demandée. Références exigées. S'adresser à Mme E.-W. GAUVREAU, No 20, Avenue Laurier, App. 5. 107-3—12

HOMMES DEMANDES

MECANICIEN, électricien expert pour collaborer avec inventeur demandé. Ecrire à Casier No 55, L'Evénement, Québec. 104-6—13

ON DEMANDE (DIVERS)

ACHETONS CARTES TURRET

NOUS PAYONS 20c la série complète ou 35c du cent, mélangées. Mailer ou s'adresser à Pharmacie DUBE, 152, rue St-Jean, ou Pharmacie MAURICE DUBE, 243, rue St-Joseph (en face de l'hôtel St-Roch). 87-26—16

A LOUER

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS MODERNES de 4 pièces, meublés, eau chaude à l'année. Aussi une chambre avec lavabo, water closet. S'adresser aux APPARTEMENTS D'YOUVILLE, No 185, rue St-Jean, Tél. 2-5273-W. 104-6—17

CHATEAU LAFAYETTE

ATTENTION ! — Ceux qui désireront un bon chez-soi durant la saison d'hiver ou à l'année trouveront appartements et chambres en s'adressant au No 131, GRANDE-ALLEE, Tél. 2-2437. 6—17

APPARTEMENT meublé de 2 chambres avec bain privé. Très moderne. Maison tranquille. Service inclus. S'adresser au No 49, RUE ST-LOUIS. 104-6—17

A LOUER, appartement moderne, 4 chambres, chambre de bain, chauffé, eau chaude à l'année, maison neuve. Peut être vu de suite. S'adresser au No 167, RUE FRASER. 6—17

APPARTEMENTS BERUBE, Limoilou, suites de deux et trois pièces, meublés, à louer, avec gaz, électricité. S'adresser au No 50, 3ème AENUE, Tél. 4-4350. 12—17

APPARTEMENTS ALICE

No 20, AVENUE LAURIER, près du Parlement, un magnifique logis de huit chambres et chambre de bain, chauffé, possédant toutes les améliorations modernes. S'adresser sur place au concierge, ou au TRUST GENERAL DU CANADA, No 71, rue St-Pierre, Tél. 2-0526. 87-26—23

PETIT APPARTEMENT meublé. Aussi grande chambre à louer. S'adresser aux APPARTEMENTS DUFFERIN, No 13, rue Haldimand, Québec. 106-6—17

4 APPARTEMENTS MEUBLES à louer aux Appartements Ste-Geneviève. S'adresser au concierge, No 21, AVENUE STE-GENEVIEVE, ou à G.-I. LACHANCE, No 263, rue St-Paul, Québec. 87-26—17

BUREAUX A LOUER

RUE ST-JEAN, bureaux à l'épreuve du feu, chauffés. S'adresser à FORTUNAT GINGRAS, No 34, rue St-Augustin, Tél. 2-1704. 84-26—1

CHAMBRES A LOUER

AU MAJESTIC, grandes chambres, eau courante, avec poêle à gaz si désiré. Visibles tous les jours. S'adresser au No 36, RUE STE-ANNE. 104-6—20

AVENUE STE-GENEVIEVE No 29 (sur le Cap), belle grande chambre à louer, bain, téléphone. Tél. 2-2504-W. 105-6—20

A LOUER dans famille privée sans enfant, chambre bien ensoleillée. Bon chez-soi, usage du téléphone. S'adresser au No 101, RUE CREMAZIE, Tél. 3-3708. 107-6—20

A LOUER, chambres doubles et simples, dans famille anglaise privée. Prix très modéré. S'adresser au No 109, RUE STE-ANNE, Québec. 107-6—20

AVENUE STE-GENEVIEVE, No 5, belles grandes chambres à louer. Conviendraient bien pour deux personnes. Eau courante, usage du téléphone. S'adresser sur les lieux, ou Tél. 2-4921-W. 104-6—20

BELLE CHAMBRE, famille privée, chambre de bain, usage du téléphone. S'adresser au No 54, RUE LOCKWELL, Tél. 7242. 107-6—20

BELLES GRANDES et petites chambres à louer, lavabo, eau courante, eau chaude, usage du bain et du téléphone. S'adresser au No 4, RUE CHRISTIE, Tél. 2-0681-W. 104-6—20

CHAMBRE meublée, avec eau courante, située au No 79, rue St-Louis, avec bain. S'adresser au concierge, Tél. 2-0091-J, ou au No 251, RUE ST-JOSEPH, Tél. 9833. 104-6—20

CHAMBRE bien ensoleillée, eau dans la chambre. S'adresser au No 38, RUE DAUPHINE, coin St-Eustache, Québec.

CHAMBRE CONFORTABLE avec bonne pension et belle localité. Eau chaude, usage du téléphone, pour monsieur. S'adresser au No [illegible] RUE LOCKWELL, Tél. 3-1127. 107-6—20

A LOUER

CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE A LOUER, usage du téléphone, chauffage à l'eau chaude. S'adresser par téléphone à 7051.

CHAMBRE A LOUER, pouvant servir pour bureau ou salon de coiffure, cuisinette dans la chambre, avec améliorations modernes. S'adresser au No 39½, RUE ST-JOSEPH, Tél. 2-0453. 107-6—20

GRANDE et petite chambres dans maison propre et tranquille. S'adresser au No 49 RUE ST-LOUIS. 104-6—20

CHAMBRE DOUBLE à louer, avec pension pour garçon honnête, usage du téléphone et bain. S'adresser à M. A. MARCHETERRE, No 51, rue St-Anselme, Québec. 103-5—20

DES REMPARTS, No 11, très belle chambre, bas prix pour l'hiver. Aussi chambre avec gaz, boudoir avec divanette et lavabo, bain, chauffé, chaleur égale. S'adresser sur les lieux. 108-6—20

GRANDE CHAMBRE à louer, avec 3 grands chassis donnant sur la rue St-Jean, et une autre avec 2 chassis; une petite chambre, eau chaude dans maison tranquille. S'adresser au No 540, RUE ST-JEAN. 107-6—20

HOTEL ST-PAUL, à l'épreuve du feu. Améliorations modernes. Prix pour chambres au mois, $15.00 en montant. Service d'ascenseur. S'adresser au No 577, RUE ST-PAUL, Tél. 4-1791. 103-6—20

OLD CITY. — MME L.-N. PETIT informe le public qu'à partir du 15 septembre elle acceptera quelques pensionnaires de table, cuisine de famille. Belles chambres, bien chauffées. Aussi appartement meublé, avec cuisinette et gaz. No 27-33, AVENUE STE-GENEVIEVE (près Château), et No 28, RUE COUILLARD, tél 2-4301. 87-26—20

RUE STE-URSULE, No 47, magnifique chambre à louer, avec gaz. Usage du bain et du téléphone. Prix modéré. S'adresser à Tél. 2-5943. 106-6—20

RUE ST-JEAN, No 375½, chambres-boudoirs, doubles et simples. Aussi chambre pour une ou deux personnes avec eau courante dans chaque chambre. $12.00, $15.00 et $20.00 par mois. Chambre de bain et téléphone privé sur le même étage. Tél. 2-6930. 107-6—20

RUE ST-JEAN, No 255, belle chambre pour dame ou demoiselle distinguée, chambre de bain voisine, située en face de Faguy, Lépinay Limitée. 104-6—20

RUE RICHELIEU, chambre à louer, usage du bain et téléphone. Pour informations, appelez à 2-4007.

TRES BELLE CHAMBRE, 2 lits. Aussi petite chambre, usage de cuisine si désiré. $3.00 par semaine en montant. S'adresser au No 2, RUE DU TRESOR, près du Chronicle. Tél. 2-8628. 106-6—20

UNE GRANDE et une petite chambres, toutes deux bien éclairées, dans un bas, avec usage du bain et du téléphone. S'adresser au No 79½, RUE ST-GABRIEL. 108-6—20

138-142 RUE STE-ANNE, appartement ainsi que chambres doubles et simples. S'adresser au No 142 RUE STE-ANNE, Tél. 2-6177. 87-26—20

CHAMBRES ET PENSION

A LOUER, chambre très confortable, avec usage du bain et téléphone. Pension si désiré, au No 117½, AVENUE CARTIER. 106-6—20

BELLE GRANDE CHAMBRE, garde-robes, chauffée, usage du bain et téléphone, dans famille privée. Pension si désirée, pour 1 ou 2 personnes tranquilles et distinguées. S'adresser au No 424, 1ère AVENUE, Tél. 4-4314. 106-6—20

BELLES GRANDES CHAMBRES double et simple, bain sur le même étage, très propres. Conviendraient pour dames, demoiselles ou messieurs distingués. Pension de première classe. Aussi repas à la semaine ou à la carte. S'adresser à Mme ROBERT, No 23, rue Charlevoix, Tél. 2-8584. 106-6—20

CHAMBRE ET PENSION, confort du chez-soi. Bonne pension, eau chaude à l'année, avec pension de première classe, $30.00 par mois. S'adresser à Mme ZOUERO, No 86, rue St-Louis. 106-6—20

MANOIR MONTMORENCY

CHAMBRES A LOUER, toutes avec douche, bain, téléphone, avec ou sans pension. Prix réduit jusqu'au 15 juin 1932. S'adresser au gérant, No 410, RUE ST-JEAN, Tél. 2-8164. 97-25—20

HOTEL LORRAINE, Carré Hôtel de Ville. Améliorations très modernes. Prix pour chambre au mois, $15 en montant. Aussi chambre à la semaine. Service d'ascenseur. S'adresser au bureau. 98-26—20

HOPITAL DE LA MISERICORDE. — Maternité à l'épreuve du feu, site salubre, confort moderne, 3 catégories : salle commune, chambres semi-privées, chambres privées. Interne en permanence. Médecin au choix pour malades privées et semi-privées. Sécurité d'hôpital (antisepsie, stérilisation, réactions sérologiques et traitement de toutes affections). Avantages religieux (aumônier, chapelle). Discrétion absolue. Adresse : Mère Directrice, No 682 CHEMIN STE-FOY, Québec, Tél. 7067. 95-26—20

L'HOTEL VICTORIA, No 56, rue St-Jean, chambres à louer, $20.00 par mois en montant, ainsi que chambres et repas à des taux modérés. S'adresser au bureau. 93-26—20

PLAZA RESTAURANT, No 66, rue St-Jean, vous offre ses repas réguliers pour l'hiver, à 30c. Poulets rôtis à 45c. Steak sirloin, à 50c. Essayez-les, vous serez satisfait. 104-6—20

A LOUER

GARAGES A LOUER

GARAGES A LOUER. S'adresser au No 253, RUE ST-CYRILLE, Tél. 3-2640.

STORAGE CHAUFFE $4.00

PAR MOIS pour tout l'hiver. Aussi garage chauffé à $6.00 par mois, capacité de 150 chars. Mécanique générale à prix modéré. AUBURN SALE & SERVICE, No 1222, rue St-Valier, Tél. 4-3691. 104-26—21

STORAGE $5.00

PAR MOIS, ouvert jour et nuit. Hivernement des chars saison complète, $10. Belle occasion. 2 Ford, 1 roadster et 1 coupé, modèles 1930, à vendre. MURPHY MOTORS SERVICE REG'D, No 8, Côte Samson, Québec. 104-6—21

LOGEMENTS A LOUER

HAUT DE LA VILLE

APPARTEMENTS STE-FOY, plain-pied de 5 chambres plus chambre de bain en tuile. Améliorations modernes, chauffé, eau chaude à l'année. S'adresser au No 35, DES REMPARTS, Tél. 2-4962. 88-26—27

AVENUE MURRAY, No 37, beau grand plain-pied de 9 pièces, éclairé sur quatre côtés, superbe foyer ouvert, ménage fait. Tél. 4-4935. 104-6—23

A SOUS-LOUER pour cause de maladie, logement de 4 chambres et chambre de bain, chauffé, eau chaude courante à l'année, clair de tout, dans maison neuve très bien finie. Hangar et galerie, situé rue Artillerie. Pour visiter, s'adresser à L. BLOUIN, No 47, rue Artillerie, Tél. 2-1705. 103-6—23

AVENUE DU PARC, No 124, à louer immédiatement, plain-pied meublé ou non, 10 chambres, 1er étage, chauffé, clair de neige et vidanges. S'adresser à EMILE DELAGE, N.P., No 54, rue du Pont, Québec, Tél. 4-1941. 163-6—23

HAUTE-VILLE, rue Charlevoix, No 15, près rue St-Jean et Côte du Palais, 5 chambres plus chambre de bain, chauffé, système à l'huile. S'adresser pour informations, au No 17, RUE CHARLEVOIX, Tél. 2-6589. 105-5—23

LOGEMENT A LOUER, 7 chambres plus chambre de bain, réparé à neuf. Possession immédiate, situé au No 54, rue St-Michel. S'adresser au No 7½, RUE D'ARTIGNY, Tél. 2-5314-W. 103-6—23

LOGEMENT A LOUER, 4 pièces plus chambre de bain, en parfait ordre. Convenable pour nouveaux mariés. Possession immédiate. S'adresser au No 90½, RUE ARTILLERIE, Tél. 2-1155-M. 107-6—23

LOGEMENTS de 4 et 5 pièces, meublés ou non, aussi suite, réfrigération électrique, aux APPARTEMENTS LINCOLN, No 14, Avenue St-Denis. S'adresser au concierge, ou au No 263 RUE ST-PAUL, Tél. 2-6403. 87-26—23

LOGEMENTS de 4 et 6 chambres chauffés. Améliorations modernes. Service du concierge. A "Beaumanoir", No 208, Avenue des Erables, "Elisabeth", No 50, rue Fraser. S'adresser aux concierges, sur les lieux. Tél. 2-.475. 87-26—23

LOGEMENT de 5 appartements à louer. Possession immédiate. S'adresser au No 227, RUE ST-OLIVIER ou Tél. de 6 à 8 heures le soir, à 5490.

PLACE CLIFF VIEW, No 4, logement chauffé à louer, 7 pièces, améliorations modernes. S'adresser au No 6, PLACE CLIFF VIEW, Tél. 2-7172-J, ou 2-4535. 82-26—23

RUE ARTILLERIE, No 106, beau logement de 7 pièces, plus chambre de bain. Possession immédiate. Aussi boutique à louer. S'adresser à ARTHUR FRENETTE, No 260, rue St-Cyrille, Tél. 5676. 104-6—23

RUE DOLBEAU, No 44, petit logement, 6 appartements, avec chambre de bain à louer. S'adresser à Mme DUBE, No 81, Avenue Bougainville, Tél. 7233. 103-6—23

RUE STE-URSULE, No 13.—Logement comprenant grand salon avec foyer, boudoir, salle à manger, deux chambres à coucher, cuisine, deux salles de bain et douche, grand solarium, porte de service. Fournaise à eau chaude, poêles à gaz, appareillage électrique. Hangar contigu. Bonne cour. $50.00 par mois. S'adresser à J.-A. PAINCHAUD, Cap-Santé, ou à M. ACHILLE PETTIGREW, No 111, Côte de la Montagne. 98-26—23

RUE FRASER, No 265-A, plain-pied moderne, 6 pièces et solarium chauffé, eau chaude à l'année. Possession immédiate si désiré. Tél. 4-0863. 103-6—23

RUE ST-JEAN, No 432, joli logement de 5 chambres plus chambre de bain. Améliorations modernes, chauffé. Aussi magasin situé rue Ste-Claire, près rue St-Jean. S'adresser sur les lieux, ou Tél. 2-0366. 98-26—23

BAS DE LA VILLE

LOGEMENTS chauffés, de 4 pièces plus chambre de bain, situés au No 636-A, rue St-Valier. Aussi 5 pièces plus chambre de bain, au No 11-A, rue d'Argenson. S'adresser à G.-I. LACHANCE, No 263, rue St-Paul, Tél. 2-6403. 87-26—23

LOGEMENTS et MAGASIN. Logement rue St-François, 4 chambres, 3 logements rue Dolbeau, 5, 6, et 9 chambres. Magasin, No 137, rue St-Paul. S'adresser à ROY & BAILLARGEON, No 71, rue St-Pierre. Tél. 2-1590. 104-6—23

LOGEMENT de 6 pièces plus chambre de bain, dépense, planchers en bois dur, chauffé à l'eau chaude, toutes améliorations modernes. Possession immédiate. S'adresser à A. POUDRETTE, No 91½, rue St-Ambroise. 85-26—23

A LOUER

LOGEMENTS A LOUER

BAS DE LA VILLE

RUE ST-VALIER, logement à louer très propre. S'adresser au No 1079 RUE ST-VALIER, Tél. 7008.

RUE NAPOLEON, No 261, logement à louer, 4 pièces et un passage. S'adresser à Tél. 3-4580. 107-6—23

ST-FRANCOIS D'ASSISE, logement neuf à louer, ensoleillé, 7 pièces, y compris chambre de bain, près de l'église et de l'école. Deux minutes des chars. Possession immédiate. Prix modéré. Aussi garage. S'adresser au No 24, BOULEVARD BENOIT XV. 103-7—23

8ème RUE, logement à louer dans maison neuve, 6 pièces plus chambre de bain. Améliorations modernes. S'adresser au No 163, 2ème AVENUE, Tél. 4-1270. 103-6—23

LIMOILOU

LOGEMENT de 5 appartements bien propre et très chaud, situé à Limoilou, à proximité des chars et des usines de l'Anglo Canadian Pulp. S'adresser à 36, 1ère Avenue, tél. : 4-1473. 105-6—23

1ère AVENUE, No 222, et 19, rue Ste-Marie, à louer, 3 logements de 6 chambres. Améliorations modernes, réparés à neuf. Prix modéré. S'adresser à J.-L. LANDRY, No 222, 1ère Avenue, Tél. 4-3345. 106-6—23

MAGASINS A LOUER

A SOUS-LOUER, poste d'épicerie et restaurant. Beau coin de rues, très propre, chauffé à la fournaise, et logement chauffé si désiré. Libre le 1er octobre. S'adresser au No 54, RUE GRANT, ou à W. LAFRAMBOISE, No 421, 1ère Avenue, Tél. 4431. 104-6—23

DIVERS

ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER

SUR HYPOTHEQUE et autres garanties, à la ville ou à la campagne, aux particuliers, fabriques et municipalités, aux taux de 5 p.c., 6 p.c. et 7 p.c., suivant les garanties offertes. ED.-BOISSEAU PICHER, notaire, bureau et résidence, No 2-A, rue Turnbull, coin rue St-Jean, Tél. 3-1161. 85-26—27

ARGENT A PRETER sur automobile ou autres bonnes garanties. Chaque transaction devra être endossée par une personne solvable. COMMERCIAL FINANCE CORPORATION LIMITED, No 147, Côte de la Montagne, chambre 13, édifice Bossé, Québec. 103-26—27

ARGENT A PRETER sur hypothèque à 5 p.c., 6½ p.c., 7 p.c., en ville. Aussi prêts remboursables mensuellement. J.-C. PICHER, notaire, No 473, rue St-Jean. Bureau jour et soir, 7.30 à 8.30 heures p.m. Tél. bureau 2-7550-M Rés. 3-2459. 83-26—27

ARGENT A PRETER

C.-E. MIGNER, No 28, rue Montcalm Tél. 8358; Rés. 9821, 3-4549. Par montants de $25,000 et plus, sur 1ère hypothèque, dans ville de Québec. 106-6—n c.

PRETS SUR GARANTIES

NOUS PRETONS de l'argent sur objets offerts comme bons garantis. COMPTOIR NATIONAL, No 80, rue St-Pierre, Québec. 107-6—27

6% SECONDE ou première hypothèque en ville, montants de $100, $300, $500, $1,000, à $10,000, à prêter. S'adresser à GRENIER & FORTIER, notaires, No 47, rue Notre-Dame des Anges, St-Roch, Tél. jour et soir 9379. 96-26—27

COMMERCE

BESHRO & FRERE

ASSORTIMENT COMPLET de manteaux dernière nouveauté, prix de manufacture, $12.95 en montant. Robes de soirée, plus bas prix. Venez choisir votre manteau maintenant. No 336, RUE ST-JEAN. 97-26—29

AVIS AUX PROPRIETAIRES qui avez couvertures de maison faisant défaut, faites poser une couche d'Absaline, garantie pour 10 ans. S'adresser à ART. AUDET, No 96, rue de la Reine, Québec. 102-12—29

COLD CREAM RENOMMEE

DE QUALITE SUPERIEURE, ne fait pas pousser de poils follets. Parfum suave, 35c le bocal. CLOTILDE PICARD No 1239, rue St-Valier, Tél. 4-2291. 24—29

REPARATION MATELAS

FAITES REPARER vos vieux matelas. Manufacturons matelas neufs. Rembourrage de meubles. S'adresser à LOUIS ROUSSEAU, No 456, 3ème Avenue, Limoilou, Tél. 4-1480. Allons chercher meubles et matelas à domicile. 74-26—29

CHEZ EMILIENNE

HAUTE COUTURE, diplômée Mitchell, New-York. Spécialité robes de soirée, manteaux et trousseaux de noces. No 322, RUE ST-JEAN, Tél. 2-4025 (en haut du Steel). 104-26—29

AVIS - AVIS

J'AVISE ma nombreuse clientèle que je continue, comme par le passé, à fabriquer des perruques pour dames et messieurs, location de perruques pour théâtre, coiffeuse. S'adresser à Mlle A. PAGEAU, No 261, rue St-François, voisin de l'Hôtel St-Roch, Tél. 8294. 24—29

DIVERS

COMMERCE

MANTEAUX - MANTEAUX

LE TEMPS est à l'économie. Epargnez sur vos manteaux en les achetant au prix du gros, chez ROSAIRE MYRAND, No 7, rue Charest (Edifice Commercial), Québec. 89-26—29

J.-A. DEBONVILLE

MANUFACTURIER DE MATELAS. Spécialité réparations de matelas de toutes sortes. Atelier, No 154, RUE DES COMMISSAIRES, Tél. bureau 3-2380; Rés. 8582. 30—29

MAISON FRANCAISE

NOUS AVONS EN MAIN tous les modèles exclusifs de Paris, New-York, que nous montrerons à notre clientèle. Une visite à la MODE PARISIENNE, No 322, rue St-Jean, 2ème étage du Steel. 24—29

MILLER & FRERE

PEINTRES D'ENSEIGNES, décorateurs. Peinture générale, annonces, lettrage de toutes sortes. Décors de théâtres, décorations d'églises. Annonces extérieures, sur bulletins, posters, murs, enseignes électriques. Prix sur demande. Nos 22-24, RUE RICHELIEU, coin Côte d'Abraham. Tél. 2-6882.

VOUS trouverez de bons peintres et tapissiers, ouvrage garanti, ainsi tapisserie de choix, en vous adressant à J.-E. DOYON, 111, St-Joseph, 3e étage. Tél. 3-0237. 108-6—29

NETTOYAGE

TEINTURERIE DORCHESTER.—Teinturerie, nettoyage, pressage de vêtements pour dames et messieurs. Nettoyage de fourrures, tapis, etc. Attention spéciale aux commandes de la campagne. Nos 116-120, RUE DORCHESTER, Tél. 4-2484. 85-26—35

P. FERLAND

TEINTURIER, NETTOYEUR de vêtements pour dames et messieurs, nettoyage de fourrures, garnitures de maisons, etc. Département spécial pour commandes de la campagne. Nos 155-159, RUE DU PONT, Tél. 4-3531. 86-26—35

DEMENAGEMENT

CHARROYAGE GENERAL. — Comme par le passé, je m'occupe de tout voyage à la campagne. Voitures et camion-auto couvert pour coffre-fort et piano. CHS. MARTEL ENR., No 129, rue Latourelle. Bureau et résidence. Tél. 3-0285. 106-26—37

REPARATIONS

AVIS. — La meilleure maison à Québec dans la réparation des meubles, etc., est sans contredit la maison OMER JOBIN, bourreur, No 168, rue Dorchester. Maison établie depuis au-delà de 30 ans. Tél. 3-0733.

AVIS ! MATELAS ! — Ne jetez pas vos vieux matelas, faites-les réparer par des experts du métier, à des prix très bas. Ouvrage garanti. Aussi matelas neufs faits sur mesure. S'adresser à JOS. BERROUARD, No 14½ rue St-Benoît, Tél. 3-4055. 106-25—37

POUR VOS REPARATIONS, rembourrage de tous genres de meubles et matelas à très bon marché, adressez-vous à HOPITAL DES MEUBLES, No 112, rue St-Benoît, Tél. 3-3684. 24—37

ULRIC EMOND, cordonnier, No 363, rue St-Valier, Tél. 2-0960-W. Réparation de chaussures, claques. Articles en cuir, matériel supérieur employé pour réparation. Satisfaction garantie. Allons chercher l'ouvrage à domicile. 12—37

SALONS DE COIFFURE

AVIS. — Chez SIMONE, No 341, rue St-Joseph, Tél. 8895. Ondulation permanente, Croquignole, Spirale sur machine américaine. $5., $7. et $10.; à l'huile, aussi Komol, papier, à l'eau. 87-26—35

AU SALON NANETTE, No 421, rue St-Jean, pour deux mois nous donnerons cours complet de coiffure de 10 à 15 leçons pour $25.00. Réservez vos places à l'avance personnellement. 107-26—37

ONDULATION PERMANENTE Croquignole garantie, $5.00, 2 pour $9.00. Ondulation à l'eau, 50c. Traitement à l'huile, $1.00. Téléphonez à 4-0804. Mlle HELENE RHEAUME, No 9, rue du Pont, St-Roch. 95-26—35

ONDULATION PERMANENTE, d'ici à 15 jours, $4.00; indéfrisable, Croquignole assuré à la clientèle maminum de garantie. Aussi Ondulation Marcel. MARGUERITE RICHARD, Salon W. Tremblay, No 268, rue du Roi, Tél. 4-0334. 86-26—35

ONDULATION MARCEL, à 25c sur semaine, et 35c le samedi. Mlle IRENE DENIS, No 154, Côte d'Abraham. Pour appointement, Tél. 2-0026. 12—37

ONDULATION PERMANENTE avec la nouvelle méthode Croquignole, la plus aimée, la plus durable. Nous faisons la mise en plis. Prix spécial, $6.00, 2 pour $10.00. LE SALON LAPOINTE, No 376, rue St-Jean, Tél. 2-7842. 12—35

ONDULATION PERMANENTE sans chaleur, sans machine, sans habileté. "Set-A-Curl" fait magnifiques boucles et ondulations en dix minutes chez vous. Paquet de cinquante sous garde cheveux frisés des mois. Argent remboursé si non satisfait. R. E. STIELY Sacramento, Pa., U. S. A. 102-6—3.

A VENDRE

ARTICLES DE MENAGE

A VENDRE. — Poêles à gaz Thermo ayant servi pour démonstrations. En bon ordre. S'adresser à NADEAU & GOSSELIN, No 197½ rue de la Couronne. 104-6—41

AVIS.—J'achète à domicile tout meuble et lingerie. Aussi à vendre bon marché, gramophone, cabinet de cuisine, meuble de passage en chêne doré, balai Vacuum électrique, presque neuf, sideboard (buffet) en chêne, table à desservir, table à extension, moulin à coudre "White", bureau, matelas, lits, sommiers. S'adresser à I. BOUCHARD, No 46, rue St-Nicolas, Tél. 2-8666. 98-26—41

AVIS. — Achetons à domicile, haut prix payé, meubles, lingerie. A vendre machine à coudre, bureau, vitrine à argenterie, buffet, divanette, couchettes d'enfant, table à panneaux, Chesterfield, éventail électrique, poêle à l'huile 2 feux, bijouterie, lingerie. S'adresser à ALBERT BOUCHARD, No 11, Ancien Chantier, Tél. 2-8277. 107-26—41

ACHETONS A DOMICILE tout meuble, lingerie. Aussi à vendre, prélart, robes pour dames, habits pour hommes, fournaise-tortue, set de salon, lits, matelas, sommiers, outils en général. S'adresser à Mme SEVERE SAVARD ENR., No 190, rue Richardson, Tél. 2-6477. 24—41

ACHETONS tout meuble, lingerie. Plus haut prix payé. A vendre, bureau, chaises, commode, buffet et outils de toutes sortes. S'adresser à F.-X. LAMARRE, No 174, rue du Pont, Tél. 4-0557. 91-26—41

SET DE SALLE, bibliothèque, table à extension, fauteuil en rotin, radio, piano, divanette, habits et robes de toilette. Mme DENIS, No 156, Côte d'Abraham, Tél. 2-0026. 83-26—41

J'ACHETE A DOMICILE. A vendre bureaux, commodes, set de chambre complet, sideboard (buffet), set de salle à dîner, sideboard (buffet) combiné, lit-commode, sofa-lit, lot de fournaises, table à extension, lot de pardessus de printemps et d'hiver, lampe de piano, etc. JOS. BROUSSEAU, Nos 24-26, rue St-Nicolas, Tél. 2-4083. 104-6—41

AUTOMOBILES A VENDRE

AUTOS, CAMIONS USAGES, en bonne condition, à vendre ou à échanger pour maisons, terrains. Aussi pièces de rechange et pneus. S'adresser à ABATTOIR DES AUTOS, No 14, rue St-Roch, Tels. 2-2725 et 4-1921. 29-26—42

CHARS USAGES

CHRYSLER SEDAN, Coupé convertible, 4 et 6 cylindres. Chandler 6 cylindres, sedan; 2 Ford, 1 Jordan roadster; Auburn coupé convertible, 6 cylindres; 1 Reo camion; Pontiac coach, Windsor 8 cylindres, sedan; 1 Studebaker roadster, 6 cylindres; Dodge sedan, coupé, 4 et 6 cylindres; 1 Oakland convertible, coupé, 1929; 1 Buick sedan; 3 Ford sedan et coupé. Avons autos à partir de $75.00. Tous ces chars sont en bon état. Conditions de paiement faciles. COUTURE MOTOR SALES, No 12 rue de la Couronne, Tels. 7163, 7164. 90-26—42

DURANT SEDAN à vendre $70.00. Licence comprise, en bon ordre. Plusieurs chars, voitures à louer. S'adresser à OD. CLOUTIER (Conduisez vous-même), No 99, Boulevard Langelier, Tél. 9653. 24—42

FORD 1930, Sedan (2 portes) en parfaite condition. Aussi radio Brunswick, 7 lampes. Vraie occasion pour prompt acheteur. Tél. 4-0863. 106-6—42

STUDEBAKER Sedan, 5 passagers. Franklin Sedan, 5 passagers. Erskine Coach. Sedan spécial Auburn, 5 passagers, 1928. Pontiac Coach et Sedan, 1929. Hupmobile Sedan, 5 passagers. Nash Sedan Six, 5 passagers; Overland Six, sedan; Marmon sedan, 8 cylindres. 1928, Camions Dodge, 2 tonnes. Ford 1 1-2 tonne. Conditions faciles. MOTORS LIMITED, No 19, rue de la Couronne, Québec, Tél. 6185. Ouvert le soir. 86-26—42

ACCESSOIRES D'AUTOS

AVONS EN MAGASIN pièces Chevrolet neuves, 1916 à 1931. Prix excessivement bas. Achetons et vendons chars usagés. GARAGE LEVESQUE, No 77-85, 1ère Avenue, Tél. 4-4561. Station de remorquage du Club Automobile. 107-26—41

AVIS. — Achetons chars usagés, n'importe quel modèle; aussi pièces de réparation à vendre à bas prix. Achetons, vendons pneus usagés. S'adresser à JOS. BOULANGER, No 305, rue Dorchester, Tél. 3-1261. 89-26—41

BON MARCHE

A VENDRE, pneus d'auto quelque peu usagés, de toutes les grandeurs. Bas prix. Aussi tubes de 1ère qualité. Réparation générale d'autos. S'adresser à WELLIE DESLAURIERS, No 554, rue St-Valier. 6—41

AUTOMOBILES. — Pièces d'automobiles usagées à vendre, toutes les marques de chars, à prix réduit. Station de service, huile, graisse, gazoline, etc. AUTO PARTS SALES EXCHANGE REG., No 65, 1ère Avenue, Limoilou, Tél. 4-2200. 85-26—42

NATIONAL AUTO PART, No 1264, rue St-Valier, Tél. 4-1006. Spécialité parties usagées pour toutes marques d'automobiles. Batteries, pneus, tubes. Satisfaction garantie. 24—41

PNEUS USAGES en très bonne condition, toutes les grandeurs, à vendre à bas prix. S'adresser au No 290, RUE MORIN, Québec. 107-26—41

A VENDRE

ACCESSOIRES D'AUTOS

RADIATEURS D'AUTO

RADIATEURS D'AUTOMOBILES réparés ou refaits en neuf. Aussi soudure autogène de tous les métaux. Satisfaction garantie. ALARIE & TESSIER, No 560½, rue St-Valier, Tél. 9456. 24—41

LUDGER FERLAND, ENRG.

SPECIALITE : parties de toutes sortes et marques d'automobiles, usagées. Batteries, pneus, tubes. S'adresser au bureau, No 105, 1ère AVENUE, Tél. 4-2920.

VULCANISATION, une spécialité. Vendeur autorisé des pneus Seiberling. Aussi grand assortiment de pneus usagés et de jantes. Vente de gazoline, huile, toutes les marques. Prompt service, jour et soir. S'adresser à ROMEO GUILMETTE, No 101, rue Ste-Hélène, Tél. 6521. 85-26—41

BOIS ET CHARBON

AVIS. — Bois de chauffage, spécial, le voyage, $2.25, érable, merisier 2, 2½, 3 pieds. Charbon Stove, 80c, Chestnut 80c, Coke, 3 poches pour $1.00. S'adresser à J. RACINE, No 299, de la Canardière, Tél. 4-4026. 107-26—47

ATTENTION. — LA COUR A BOIS SECURITY offre en vente quantité de bois de chauffage. Meilleur marché en ville. Bois franc, bois mou, merisier, slabs. Aussi charbon. S'adresser à A. FALARDEAU, gérant, No 112, 3ème Rue Tél. 4-1561. 24—47

AVIS. — Bois de chauffage, érable, merisier, 2, 2½, 3 pieds. Slabs merisier, érable. Aussi charbon de toutes sortes. S'adresser à COUR A BOIS ECONOMIQUE, No 2, 1ère Rue, Tél. 4-2310. 101-26—47

BOIS DE CHAUFFAGE, bardeau de cèdre, bois de corde, slabs de bois franc, de bois mou et de bouleau. Livraison à domicile. Bardeau de cèdre. COUR A BOIS ST-ROCH, No 173½ rue du Pont, Tél. 3-4822. 84-52—49

BOIS DE CHAUFFAGE. Slabs merisier, bouleau, épinette. Bois de 2, 2½, 3 pieds, scié, fendu, à partir de $2.25 le voyage en montant. CLEOPHAS TURCOTTE ENR., No 946, rue St-Valier. Tél. 9762. 85-26—46

BOIS DE CHAUFFAGE scié, fendu. Merisier, érable, 2, 2 1-2 pieds, hêtre, bouleau, croûtes de merisier, bois mou, charbon dur Stove, Egg, Chesnut, à la tonne ou à la poche. Charbon mou. L. VERREAULT, No 153, rue Napoléon, Tél. 6231. 24—47

BON MARCHE. Bois franc, scié, fendu, $2.75 le voyage. Grosses croûtes, érable, merisier, $3.00. Blocs, $3.25; délignures de bois franc, 25c la poche, 10 poches pour $2.00. Erable, 2, 2½ pieds, scié, fendu. CYRILLE BUSSIERES, No 49, rue St-Bernard, Tél. 6827. 24—46

BOIS DE CHAUFFAGE, charbon de toutes sortes. Bois franc, mou, croûtes de merisier, bois de 2 21-2, 3 pieds, slabs de bouleau. Aussi charbon de bois. S'adresser à P. SAVARD, No 55, rue Marie-Louise, Tels. 5787. No 1089, rue St-Valier, Tel. 4-1452. 95-26—47

COUR A BOIS LIMOILOU ENR., No 2 3ème Rue, Tél. 4-3831. Erable, merisier, 2, 2½, 3 pieds. Croûtes de bois franc, bois mou. Spécial, merisier et bouleau, $3.50 la corde. 107-26—47

CHAUFFAGE. — Grosses croûtes de merisier, 4 pieds, $10.50, le voyage, $2.90. Epinette, $8.00, le voyage, $2.30. Délignures d'érable et bouleau, $8.50, le voyage, $2.40. Bois de corde, érable 2 pieds, $7.90. Tout ce bois est sec, scié et fendu. Téléphone 9829, Côte Bells, Québec. EDOUARD RUEL LIMITEE. 103-12—47

J.-ALDERIC LATULIPPE, No 14, 3ème Avenue, près du Pont Dorchester, Tél. 4-2112. Bois de chauffage de toutes sortes. Charbon de première qualité. Mesurage, pesanteur garantis. Livraison dans toutes les parties de la ville. 85-26—47

JOS. LEFRANCOIS ENR. Pont Drouin, Tél., 4-2821. Grand choix de bois de chauffage. Charbon de toutes sortes, à l'abri. Spécial, maintenant, bois mou, 2 pieds, $5.00 la corde, scié, livré. Faites-en l'essai. 85-26—47

COMMERCE A VENDRE

HOTEL ST-ANDRE

AMEUBLEMENT D'HOTEL en bon ordre à vendre à prix d'occasion. L'acheteur pourra sous-louer. Loyer bas. Avec bonne clientèle. Cause de vente, autre occupation. S'adresser à N. GUY, No 95, rue St-André, Québec. 104-26—48

MAGASIN DE TABAC et restaurant, très bon poste à vendre ou à échanger contre magasin, dans un village. Cause de vente : maladie. Ecrire à J.-E. OUELLET, No 157, rue St-Prosper, Trois-Rivières, P. Q. 107-6—48

STOCK DE MAGASIN à vendre, consistant en jouets, bonbons, pipes, chapelets, statues, papeterie de tout genre, ameublement contenant comptoir, show-case et vitrines. S'adresser au No 75, RUE BAYARD, Tél. 4-0177. 104-6—48

CHEVAUX ET VOITURES

JUMENT ROUGE sans défaut, 1050 livres, à vendre très bon marché. S'adresser au No 15, RUE ST-SAUVEUR, Tél. 6840. 103-6—47

POUDRE CONDITION DERBY

LE MEILLEUR REMEDE pour chevaux, bêtes à cornes. Recommandé pour toutes affections. Satisfaction garantie ou argent retourné. Prix 35c frais de malle compris. Distributeur : J. LEGARE, No 383, rue St-Paul, Québec. 108-26—47

"Le Petit Curieux" — LES MARIONNETTES — Par Pim

A VENDRE

CHEVAUX ET VOITURES

1055 RUE ST-VALIER. — J'arrive justement avec un char de jeunes juments provenant des meilleures fermes d'Ontario, à des prix très bas. Choix considérable. S'adresser à F.-M. BERNIER. 92-26—46

FOURRURES

DEUX MAGNIFIQUES peaux de castor à vendre à très bon marché. S'adresser au No 185½, RUE RICHARDSON, ou par téléphone à 3-6522. 104-6—50

GEOFREDO MERCIER

FOURRURES. — Vente, réparation, transformation de manteaux à très bas prix. Manteaux de fourrure faits sur mesure, parures, etc. S'adresser au No 109, RUE DORCHESTER, Tél. 9830. 24—50

JOS.-T. GAGNON, No 27, rue Chevrière, Tél. 8172. Spécialité, manteaux faits sur mesure. Prix relativement bas. Aussi transformation et réparation de manteaux. Assortiment complet pour garnitures et parures de fourrure. Une visite est sollicitée. 24—50

FOURRURES --- FOURRURES

L.-P. THIBAULT, No 282, rue St-Jean, offre à sa clientèle un choix considérable de parures de cou, tels que martres et renards assortis. Nous sommes à confectionner nos manteaux pour l'hiver prochain. Venez choisir le vôtre au prix coûtant de manufacture, ou encore nous remodèlerons votre manteau actuel sur les mêmes patrons, pour une somme très minime. Un essai vous convaincra. Nous sollicitons votre patronage pour tout travail en fourrures. Merci. 103-26—50

PHILIPPE BRETON

MANUFACTURIER DE FOURRURES. Transformation et réparation de manteaux à un prix défiant toute compétition. Je garantis tout manteau neuf fait sur mesure et garde un assortiment complet de fourrures. Retenez bien l'adresse : PHILIPPE BRETON, No 175, rue St-Olivier, Tél 8656. 91-26—50

AVIS FOURRURES

PRIX SPECIAUX pour l'automne en fait de vente, réparation, transformation, manteaux. Aussi manteaux en Hudson Seal, spécial $200.00. S'adresser à M. GEORGES TURCOTTE, No 168, rue du Pont, Tél. 4-1030 24—29

LIVRES

ROMANS. — Je vends, échange, achète livres d'histoire, meilleur prix. Venez voir l'assortiment complet en main, vous serez satisfait. Prix spécial pour marchands. J.-E. MORAND, No 10, rue de l'Eglise, Québec, Tél. 4-0404. 6—51

OCCASIONS

LUMIERE DELCO LIGHT

A VENDRE, système Delco, dernier modèle, capacité 1500 watts, pouvant fournir courant alternatif ou direct de 110 volts. Aussi tranformeur pour radio, capacité 150 lampes, ayant servi seulement 4 mois. Démonstration en marche. S'adresser à G.-I. LACHANCE, No 263, rue St-Paul, Québec, Tél. 2-6403. 81-26—52

CARABINE "Rosse Rifle" (sport modèle) pouvant tirer à 5,000 verges, à répétition, 6 coups. Ayant coûté $85.00, offert à $30 00. QUEBEC SPORTING GOODS, No 68, rue St-Jean, Québec.

MATERIAUX A VENDRE provenant des maisons de la rue Charest. Bois, briques, ouvertures, portes, deux fournaises à eau chaude "Daisy" No 3. Radiateurs, bon marché. S'adresser aux Nos 36, 38, 40 et 139, RUE CHAREST, ou au No 326, RUE DE LA REINE, Tél 3-0533. 103-26—52

MANTEAUX, CAPOTS d'automne et d'hiver, pouvant être refaits pour les enfants. Prix $1.07, malle gratis. A. WOLOSHEN, No 32, rue St-Nicolas, Québec. 107-6—52

OCCASION, capots d'automne et d'hiver, 50c; vestons en laine (sweater et pull over) $2.00. Romans, histoires, valises, suit case. S'adresser à E. BIGAOUETTE, No 90, rue Arago, coin Voltigeur. 6—52

OCCASION. 4 tables de pool à vendre; une table de 5 x 10, et les autres de dimension ordinaire. S'adresser à SALLE VICTORIA, No 65, rue St-Jean, Tél. 4-0285. 103-6—52

RADIOS

NOUS NOUS SPECIALISONS dans la réparation de radios. Ouvrage garanti fait par un expert reconnu. Testons les lampes gratuitement. Posons les antennes. Service jour et soir. S'adresser à J.-A. BRETON, No 47, Côte d'Abraham, Tél. 2-2262-M. 107-26—54

RADIO COLUMBIA 1932, avec circuit Super-Hétérodyne et lampe Pantode, lui donne une richesse de son incomparable. Prix spécial comptant. Venez l'entendre chez D. LEMPEREUR, No 7, rue des Bains, près de la Station de Ste-Anne, Quebec. 24—55

UN RADIO combiné avec plusieurs records, haut-parleur dynamique. $75.00. S'adresser à 427 RUE ST-JEAN ou à Tél. 2-1425. 104-6—55

PIANOS A VENDRE

PIANO AUTOMATIQUE absolument comme neuf, à sacrifier d'ici quelques jours, cause exceptionnelle. S'adresser au No 81, RUE OZANAM, St-François d'Assise. 104-26—55

A VENDRE OU A LOUER

BEAUPORTVILLE. — Maison de campagne à vendre ou à louer à de très bonnes conditions. Améliorations ultra-modernes, tramways à proximité. Tél. 4-4361 ou 6024.

139 GRANDE ALLEE

MAISON A LOUER, meublée, ou à vendre. En parfait ordre. S'adresser sur les lieux, ou Tél. 2-4074. 9—58

PROPRIETES A VENDRE

LAC ST-JOSEPH, à vendre propriété appartenant et maintenant occupée par les demoiselles Boswell. Cette maison, grand et commode, a une splendide vue de tout le lac; en parfaite condition et contenant une solle à diner, vivoir, 7 grandes chambres à coucher, cuisine, dépense, 2 chambres de bain (eau chaude et froide), logis pour les servantes, hangar à bateau, glacière, chalet, avec garage en arrière, lumière électrique, accès facile, propriété ayant à peu près 1,000 pieds de front sur à peu près même profondeur. Pour plus d'informations, s'adresser à M. WILLIAM VEZINA, No 138, rue d'Aiguillon, Tél. 2-0549-W. 3—58

MAISON A VENDRE. — 2 logements, système de chauffage à eau chaude. Prix raisonnable pour prompt acheteur. Peu comptant. S'adresser à 63, Rue Jeanne d'Arc. Tél. : 6452. 84-12—58

MAISON brique solide, 3 logements, 2 de 8 pièces et 1 de 12 pièces; 1 logement de libre. Système à l'huile. Améliorations modernes. S'adresser au No 207, 3ème AVENUE, Tél. 4-3853. 108-26—58

NON CLASSIFIEES

ARGENT A PRETER

L.-E. FORTIER, N. P., 87, Rue de l'Eglise, Québec. Tél. : 9450. Tél.: 2-3923 s. 2

ARGENT A PRETER, 6% sur première hypothèque, dans la ville de Québec. 94-26—n.c.

COLLEGE DES BARBIERS

HOMMES, GARCONS.—Attention, venez apprendre le métier de barbier, la meilleure, la plus vieille, la seule institution de ce genre à Québec. Conditions très avantageuses. Commission payée en apprenant, quelques semaines suffisent pour etre diplômé et gagner un salaire de $25 à $35 par semaine. Pour votre intérêt, n'hésitez pas à écrire, ou venez me voir avant d'aller apprendre dans les écoles secondaires. S'adresser au COLLEGE DES BARBIERS DE QUEBEC ENR., No 878, rue St-Valier, Tél. 4-0479. 24—n.c.

Milles LAVOIE, No 344, rue St-Jean. Offres très spéciales de marchandises d'automne, pour le temps des réparations. Robes "Travel tweed" à $5.98, en crêpe Celanese, crêpe satin, crêpe Canton, $4.50 à $14.95. Nouvelles robes en jersey à $5.98. Aussi les trois-pièces à $7.50 à $10.95. Chapeaux aux lignes nouvelles, feutre noir et brun, $1.50 à $3.00. Réduction dans nos chandails, gants, bas, et dans toutes les lignes. 96-26—n.c.

RUE ST-FLAVIEN, No 28, et No 38, rue Ste-Angèle, beaux appartements comprenant boudoir, chambre à coucher, cuisine et bain, entièrement meublés et bien chauffés. S'adresser au No 41, DES REMPARTS, Tél. 2-3381. 107-12—17

PERDUE. — Une montre-bracelet pour homme a été perdue hier sur la rue St-Cyrille, en face de chez le Dr Côté, dentiste. Portrait sur la vitre. Récompense à qui la rapportera à 460 St-Cyrille ou au Dr Côté.

AUTOMOBILES A VENDRE. — Nash limousine 5 passagers, en bon ordre. Aussi Ford coupé, 2 passagers. S'adresser à 130 Avenue Cartier, tél. : 3-0706.

CHAMBRES. — Magnifiques chambres pour une personne ou pour couple à louer au numéro 21 Ave Ste-Geneviève et au numéo 12 Laporte. Ameublement neuf, douche. Prix raisonnables.

UN INCENDIE DRAMATIQUE

(Suite de la page 3)

rue de la Couronne. La première alarme a été donnée par téléphone au poste numéro 3 vers 3 heures 45. A l'arrivée des pompiers, tout l'édifice était la proie des flammes. Une alarme générale fit alors accourir sur les lieux toute la brigade. Entre temps, M. Gaudiose Gagnon sauvait, avec difficulté, son vieux père à demi-asphyxié par la fumée. Le sergent Lambert et le constable Fradette, du poste numéro 3, furent les premiers à porter secours aux enfants qui étaient demeurés sur la galerie dans l'attente d'être secourus.

Toute la brigade ayant été mobilisée, sept jets d'eau furent dirigés contre le brasier d'où se dégageait une épaisse fumée. Les deux étages supérieurs ont été rendus inhabitables. Le restaurant Royal a été complètement inondé. Cette mason était la propriété de M. Alex. Bastien.

Pendant plus de deux heures les hommes de la brigade ont travaillé ferme sous les ordres du chef Donnelly pour maitriser les flammes et se rendre complètement maitres du brasier.

SENTENCE DEMAIN

M. le juge Arthur Fitzpatrick prononcera la sentence demain matin, dans le cas d'un nommé Camillien Gallant, de l'Ile du Prince-Edouard. Cet individu a été arrêté ces jours-ci pour vol. Le 22 septembre, il avait volé une valise dans une gare, à Harvey. Il a plaidé coupable hier à cette accusation.

LA GARDE DUVERNAY A L'ANCIENNE LORETTE

Il nous fait plaisir de mentionner que la Garde Duvernay sera à l'Ancienne Lorette dimanche prochain à l'occasion de la fermeture de la saison du Notre-Dame.

Il y aura donc grande parade des joueurs des deux clubs Boswell et Notre-Dame avec la Garde en tête, les joueurs des deux clubs sont priés d'être en costume pour cette circonstance. La parade fera le tour du village pour se rendre à la Côte St-Paul.

Comme on peut le voir ce sera un grand événement à l'Ancienne Lorette et le gérant Gagnon ne veut rien négliger pour en faire un succès.

Encore plusieurs personnes ont manifesté le désir de s'unir avec les autres déja mentionnées pour assister à cette fête et tout laisse prévoir un franc succès. La Brasserie Boswell a donné un prix de présence, ce qui porte le nombre à 5 dans le moment, peut-être y en aurait-t-il d'autres.

Deux parties de softball seront jouées et le gérant Gagnon en profite pour faire remarquer qu'il alignera la même équipe régulière, mais qu'il a trouvé un fameux lanceur dans la personne du petit Joanette qui n'a que 16 ans. Plusieurs personnes sont d'avis qu'il deviendra un grand lanceur. De leur côté les Brasseurs auront une formidable équipe dans laquelle on pourra voir une des célébrités d'autrefois dans la personne de McCord qui passait pour être une étoile et tant d'autres que le public pourra voir et apprécier lui-même.

IMMEUBLE

SERVICE D'IMMEUBLES

MAISONS à vendre ou à échanger.

LOYERS, lots à bâtir.

ESTIMES de construction.

PROPRIETES commerciales.

EVALUATIONS sur demande.

CONSULTEZ-NOUS confidentiellement.

L'Agence d'Immeuble Quebec

21 RUE STE-ANGELE

W. F. V. ATKINSON, Gérant

Tél. Rés. 2-6239 Tél. Bur. 2-6864

MAISONS A VENDRE

ACHAT OU VENTE de propriétés, terrains, terres de tous genres.

LOCATION DE MAGASINS, bureaux, entrepôts, maisons, logements meublés ou non.

EVALUATIONS.

ASSURANCE-FEU.

GEO. PAQUET

Immeuble en Général

59, RUE ST-JOSEPH

Tél. 4-4221 Rés. 6678

MAISONS A VENDRE

4ème AVENUE, No 210, maison en brique solide, 2 logements, 5 chambres plus chambre de bain. Garage. Revenu annuel $696.00. Prix $5,500.00 pour un prompt acheteur.

RUE RICHELIEU, No 129, maison en brique, 2 logements, 5 et 7 chambres plus chambre de bain. Revenu annuel $756.00. Prix $6,500.00 pour un prompt acheteur.

RUE RICHARDSON, Nos 37 et 43, maison brique solide, terrain de 45 x 70. 4 logements de 5 et 8 chambres, un avec réservoir à eau chaude et bain, 4 hangars, boutique de 15 x 45, brique solide. Revenu annuel $1,404.00. Prix raisonnable pour prompt acheteur.

RUE ST-FRANCOIS, près du Boulevard Langelier, maison brique solide, 2 logements de 5 et 8 chambres plus chambre de bain. Fournaise eau chaude, terrain de 45 pieds de front. Garage, hangar. Pour règlement de succession.

RUE DE LA REINE, No 349, 2 logements de 4 et 5 chambres. Revenu annuel $480.00. Presque pour le prix du terrain, à vendre pour cause exceptionnelle. Voyez le propriétaire, O.-F. BOUCHER, No 46, rue St-Eustache, Tél. 2-7780. 104-6—58

MAISONS A VENDRE

CHOIX CONSIDERABLE de maisons neuves, etc., de plusieurs logements, dans tous les quartiers de la ville de Québec. Profit net, 13 à 20 p.c. sur capital déboursé.

MAISONS SEULES, 6 à 15 chambres, Haute-Ville, Montcalm, Belvedère, St-Sacrement, Bergerville, etc.

PROPRIETES COMMERCIALES et grands terrains.

COTTAGES, etc., aux environs de Québec.

MAISONS DE LOGEMENTS et maison de chambre à vendre ou à échanger pour terres. Aussi maison avec magasin, près Québec, à vendre ou à échanger.

TERRES A VENDRE ou à échanger pour maisons en ville.

LOTS A BATIR.

IL EST DE VOTRE INTERET de me consulter avant d'acheter.

ST-GEORGES MORENCY

Immeubles et Assurances
235, RUE ST-JOSEPH
Téls. 8311, 5680

MAISONS A VENDRE

MAGNIFIQUE COTTAGE D'ETE, à Château-Richer, 18 x 24, avec garage à même. Bonnes conditions pour prompt acheteur.

AVENUE BROWN. Maison de trois logements de 7 et 8 chambres, chambre de bain, planchers en bois dur, foyer, bon marché et bonnes conditions pour prompt acheteur.

RUE DU ROI. Maison de cinq logements. Revenu $1.454.00. Bonnes conditions pour prompt acheteur.

12ème RUE. $1,000.00 comptant, balance $300.00 par année, maison neuve, trois logements. Revenu $1,140.00.

RUE DU ROI. Maison de deux logements, solide en brique. Revenu $600.00. Vraie occasion d'ici huit jours.

PAUL EMILE BEDARD

187, RUE DU ROI
Tél. bureau 3-1634; Résidence 4-2381

OCCASIONS

MANUFACTURE de matelas avec outillage, située rue Bayard, coin Ste-Thérèse autrefois occupée par la Canadian Mattress. Vendrait en bas de l'évaluation municipale.

AVENUE DE SALABERRY Maison seule avec grand terrain. Construction moderne. 10 pièces plus bain. Très bas prix pour un prompt acheteur.

$24,000.00. Maison de 15 logements et un magasin. Chauffage automatique. Revenu annuel $6,120.00. Placement intéressant.

4ème AVENUE. Maison de 3 logements avec grand terrain. Garage avec sortie de cour. Revenu annuel $1,152.00. Prix $8,700.00. Vendrait avec peu de comptant, la balance avec conditions faciles.

CLAIRE-FONTAINE. Construction solide avec grande cour. 2 logements de 4 et 7 pièces plus bain. Revenu annuel $564.00. Prix raisonnable.

ECHANGES

RUE ST-BERNARD. Maison de 4 logements, avec garage et écurie. Revenu annuel $996.00.

RUE ST-VALIER, près de l'hôtel St-Malo. Entrepôt et bureau pour commerce de provisions, foin, paille, charbon, bois de chauffage, etc.

RUE PONT GRAVE. Maison seule, avec cour. Chauffage central. 6 pièces plus bain.

EPICERIE LICENCIEE, $200.000.00 d'affaires. Aussi autres sur les rues Ste-Marguerite, Sault-au-Matelot, Côte d'Abraham et dans les alentours du Parlement.

SALLE DE POOL de 5 tables, bien située.

AMEUBLEMENTS de maisons de chambres situées sur les rues des Remparts, McMahon, St-André, St-Joseph et Ste-Ursule.

RESTAURANT située à la Basse-Ville.

TERRAINS situés dans St-François d'Assise, St-Sacrement et Chemin St-Louis, près du Pont de Québec.

HOTELS situés en face de la Gare du Palais, et à Chicoutimi.

AUSSI AUTRES PROPRIETES ET TERRAINS situés dans les différentes parties de la ville.

A LOUER

ANGLE DES RUES DORCHESTER et ST-VALIER. Ancien Edifice Marsh. Chauffé et muni d'ascenseurs.

MAISON DE CHAMBRES avec ameublements.

114, 10ème RUE, 1er étage. 5 pièces plus bain.

86, RUE SAUNDERS. 9 pièces plus bain, meublé ou non.

106, RUE ABERDEEN. 6 pièces plus bain.

H.-P. CIMON

IMMEUBLES EN GENERAL
Prêts sur hypothèque. Achat de créances
Assurance sous toutes ses formes
"EDIFICE CIMON"
6, Côte d'Abraham, près carré d'Youville. Tél. 5169

C.-E. MIGNER

Immeuble et Assurance
28, RUE MONTCALM
Téls. 8358, 9821, 3-4549

PROPRIETES ET TERRAINS à vendre dans tous les quartiers de la ville.

PRIX ET CONDITIONS avantageux.

ORGANISATION complète pour la vente rapide de tous genres d'immeubles et terrains.

ASSURANCES GENERALES. 104-6—n.c.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

DE POMPES FUNEBRES. — Un beau corbillard-auto "Buick"; 5 jolis corbillards à chevaux, noirs, blancs; 1 ambulance à chevaux; 4 carrosses doubles; 2 sets de harnais doubles; 1 carriole double; 1 berlot à 2 sièges, et différents articles d'entrepreneur. S'adresser à Tél. 4-113, No 54, 5ème RUE, Limoilou, Québec. 90-26—n.c.

FLEURS FRAICHES

TRIBUTS FLORAUX, BOUQUETS DE MARIEES. Ouvert tous les soirs; aussi dimanche après-midi. FLOWERS GARDEN REG'D, No 37, rue St-Nicolas (en face du Pacifique), Tél. 2-3521. 101-26—n.c.

J.-E. LEFEBVRE

FLEURISTE, No 54, Côte du Palais, Tél. 2-9472. Spécialité bouquets de mariées, tributs floraux et fleurs coupées. Une visite est sollicitée. 24—n.c.

ENQUETE DU CORONER

Nouvelles recommandations pour les pouponnières.

Les jurés du coroner, hier après-midi, à l'enquête sur le corps d'un bébé mort dans des circonstances qui paraissaient étranges, ont de nouveau et fortement recommandé que toutes les pouponnières ou maisons privées où l'on garde des enfants soient sous la surveillance étroite des autorités du service municipal d'hygiène. Cette recommandation, on se la rappelle, avait été faite il y a quelques mois dans des circonstances analogues.

Bien que l'enfant, sur le corps duquel on tenait l'enquête hier après-midi, soit mort de causes naturelles, il a été prouvé qu'il n'avait pas eu tous les soins que nécessitait son état. La pouponnière était tenue dans la plus grande propreté, mais l'alimentation était irrégulière et incompatible avec l'âge de l'enfant.

NAISSANCE

POITRAS. — M. et Mme Léopold Poitras (née Valéda Robitaille) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 26 et baptisée le 27 septembre sous les prénoms de Marie-Simonne-Eugénie-Jeannine.

Parrain, M. Charles-Eugène Consigny, cousin de l'enfant; marraine, Mlle Simonne Poitras, soeur de l'enfant. Porteuse, Garde Gosselin.

DECES

Parents et amis sont priés d'assister aux funérailles

COTE. — A Québec, le 28 septembre 1931, à l'âge de 15 ans, est décédé M. Emile Côté, fils de M. Napoléon Côté et de dame Marie-Louise Thomassin.

Les funérailles auront lieu jeudi, à 8 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 117, rue Arago, à 7.45 heures pour l'église de Jacques-Cartier et de là au cimetière St-Charles.

CREPEAULT. — A l'Hôtel-Dieu de Lévis, le 28 septembre 1931, à l'âge de 65 ans et 7 mois, est décédée Mme Vve Aurèle Crépeault (née Aurélie Chabot).

Les funérailles auront lieu vendredi matin, à 9 heures, en l'église paroissiale de St-Michel.

LOVETT. — Le Révérend John-S. Lovett, du diocèse de Détroit, est décédé à 9 heures 15 p.m., mercredi le 30 septembre, à l'hospice Saint-Dominique où il était retiré depuis 12 ans. Il était âgé de 79 ans.

L'inhumation aura lieu à Sillery samedi.

Prière aux journaux de Montréal de reproduire.

MENARD. — A Québec, le 30 septembre 1931, à l'âge de 21 ans et un mois, est décédée mademoiselle Jeannette Ménard, fille de M. Joseph Ménard. Elle était Enfant de Marie de la paroisse Notre-Dame de Grâce.

Les funérailles auront lieu samedi.

Départ de la maison mortuaire, 229, rue Colomb, pour l'église Notre-Dame de Grâce et de là au cimetière St-Charles. L'heure des funérailles sera annoncée demain.

PICHET. — A St-Pierre, I.-O., le 29 septembre 1931, à l'âge de 68 ans et 8 mois, est décédé Sieur Louis-François Pichet, époux de Dame Marie Leclerc.

Les funérailles auront lieu vendredi, le 2, à 8 heures.

Départ de la maison mortuaire pour l'église de St-Pierre, I.-O., et de là au cimetière de la paroisse.

WALSH. — Est décédé à l'Hôpital Jeffrey Hall, le 30 septembre 1931, Edward (Eddey) Walsh, Jr, fils de Edward Walsh.

Les funérailles auront lieu samedi à 9 heures a.m., à l'église St-Patrick (Grande-Allée).

Départ de la résidence du défunt, 28 Avenue Moncton, à 8.45 heures. Inhumation au cimetière Van Horne Sillery.

Service Anniversaire

LEBEL. — Le service anniversaire de M. J.-A.-W. LeBel sera chanté, en la Basilique de Québec, samedi, le 3 octobre, à 9 heures.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RESOLUTION DE REGRETS

(Suite de la page 3)

blique ferait des instances auprès des autorités gouvernementales en faveur de l'augmentation de ces salaires.

Sur proposition de Son Excellence Mgr Comtois, des Trois-Rivières, l'honorable sénateur Thomas Chapais secondant, des félicitations furent adressées à M. C.-J. Magnan, inspecteur général des Ecoles Normales, qui fête, cette année, le 50e anniversaire de son entrée dans l'enseignement.

Sur la recommandation de M. Magnan, le scholasticat des Frères du Sacré-Coeur, à Saint-Hyacinth, fut reconnu comme Ecole Normale.

Un professeur fut nommé pour l'Ecole Normale de Ville-Marie dans la personne de M. J.-Louis Larochelle.

Le comité nomma également des principaux et professeurs pour les neufs scholasticats reconnus comme Ecoles Normales.

Le rapport du bureau des examinateurs touchant les examens à la position des inspecteurs d'écoles, ainsi que le rapport du bureau des examinateurs catholiques furent aussi adoptés. Il en fut ainsi pour le rapport du congrès des principaux d'écoles Normales tenu à Québec récemment.

Par suite d'une décision prise hier, le bureau central des examinateurs catholiques pourra désormais faire subir des examens à Lambton.

La plupart des membres étaient présents à la réunion tenue sous la présidence de l'honorable M. Cyrille-F. Delâge. Nommons Mgr Eugène Laflamme, P.D., vicaire capitulaire de Québec, Leurs Excellences Nos Seigneurs Guillaume Forbes, d'Ottawa, A.-E. Deschamps, de Montréal, Odilon Comtois, des Trois-Rivières, Eugène Limoges, de Mont-Laurier, F.-X. Ross, de Gaspé, J.-Alfred Langlois, de Valleyfield, Louis Rhéaume, d'Haileybury, Georges Courchesne, de Rimouski, Osias Gagnon, de Sherbrooke, Charles-A. Lamarche, de Chicoutimi, J.-H. Brunault, de Nicolet, J.-Marie Leventoux, vicaire apostolique du Golfe St-Laurent, F.-Z. Decelles, de Saint-Hyacinthe, J.-A. Papineau, de Joliette; Mgr Lorrain, représentant l'évêque de Pembroke; l'honorable sénateur Thomas Chapais, l'honorable M. Ernest Lapointe, C.R., C.P., l'honorable M. le docteur J.-J. Guerin, l'honorable sénateur J.-E. Prévost, l'honorable M. Hector Champagne C.L., M. le juge Paul Martineau, M. le juge H.-A. Fortier, M. le juge Wilfrid Mercier, M. le juge Auguste Tessier, M. Edouard Montpetit, M. Antonio Perrault, C.R., M. Victor Doré, MM. les abbés J.-J. Dubé et L.-A.Desrosiers, MM. Napoléon Brisebois et Nérée Tremblay, et M. Lionel Bergeron, secrétaire.

(Serv. de la Presse Canadienne)

Scranton, Pa., 1er. — La Minters Bank and Trust Company, de Olyphant, a fermé ses portes hier. Les dépôts de la banque se chiffrent à environ trois millions de dollars.

RECEPTION AUX SCOUTS DE FRANCE

(Suite de la page 3)

à l'Ecole Normale Supérieure de l'Université Laval, M. l'abbé De Smet, directeur de la maitrise Notre-Dame, M. l'abbé Horace Gagnon, curé de Notre-Dame du Chemin, M. Roland-G. Gingras, M. l'abbé Grenet, M. Roger Evelin, chef des Petits Chanteurs, etc.

Le colonel G.-E. Marquis souhaita la plus cordiale bienvenue aux jeunes artistes par l'allocution suivante, qui fut vivement applaudie:

"Scouts de France,

"Au nom du Comité de Patronage qui vous accueille et des commandants des troupes qui vous enveloppent, je vous souhaite la plus cordiale bienvenue dans nos murs.

"Vous dire la joie que nous éprouvons à vous recevoir est inutile: mieux valent les actes que les paroles, car j'ai la conviction intime que tout Québec se félicite du régal artistique dont il va bientôt jouir lorsque, par "vos voix d'or", comme disait S. E. le cardinal Amette, il écoutera les plus beaux chants de la douce France.

"Si le sol que vous foulez en ce moment pouvait vous dire tout ce qu'il sait de l'histoire des trois derniers siècles, dans l'Amérique du Nord, vous auriez droit de vous réjouir en constatant qu'en dehors de la France il n'y a pas de terre plus française que ce vieux rocher de Québec, où se sont illustrés tant de hauts seigneurs et tant de fiers capitaines français.

"Nous n'avons pas le temps d'esquisser l'histoire de ces trois siècles, mais qu'il nous suffise de vous dire qu'un jour le drapeau fleurdelisé dut replier son aile et repasser les mers, pour être remplacé par l'Union Jack que vous voyez flotter sur la Citadelle.

"Il y a plus d'un siècle, en 1828, la plus belle page qui ait jamais été écrite, au sujet de l'entente cordiale dont on a parlé si souvent, c'est une paeg de pierre rappelant l'harmonie qui, depuis, n'a cessé de régner entre les habitants aux langues diverses habitant la cité de Champlain.

"En effet, le monument Wolfe-Montcalm, en face de vous, rappelle le nom de deux grands généraux qui, le 13 septembre 1759, perdirent la vie, l'un victorieux, l'autre vaincu, sur les Plaines d'Abraham.

"Levez les yeux et lisez cette simple inscription qui figure sur le cénotaphe du Jardin-du-Fort:

"Mortem virtus communem, famam historia, monumentum posteritas dedit.

"Ce qui veut dire:

"Leur courage leur a donné même sort; l'histoire même renommée; la postérité même monument".

"Et pendant qu'une frégate anglaise ramenait en Angleterre les restes du général Wolfe, l'on transportait dans la chapelle des Ursulines, à quelques pas d'ici, la dépouille mortelle du général Montcalm, que l'on ensevelissait dans une fosse creusée par un boulet.

"Cette relique et mille autres du genre, que nous tenons de la France, nous les gardons précieusement et rien au monde ne pourrait en effacer le souvenir de notre mémoire.

"Et si jamais vous entendez nos paysans chanter de leurs voix frustres les refrains de jadis et ceux que les nôtres ont composés pour assurer la pérennité du souvenir de la Mère-Patrie, il vous sera peut-être donné de surprendre sur leurs lèvres l'un des plus émouvants que je connaisse, traduisant parfaitement nos sentiments à l'égard de la France de toujours:

Jadis, la France sur nos bords
Jetait sa semence immortelle,
Et nous, secondant ses efforts,
Avons fait la France nouvelle.

O Canadiens! rallions-nous,
Et près du vieux drapeau,
Symbole d'espérance,
Ensemble crions à genoux: (bis)
Vive la France!

Le colonel William Wood, membre à vie de la Société Française de Québec, fut ensuite invité à prendre la parole. Voici le magnifique discours qu'il prononça:

"Mr President
and Brothers Scouts
of France and Canada:

"I understand that, since I represent the Quebec Boy Scout Association, which is of Anglo-Canadian origin, I am expected to speak in English here; and, indeed, I personally realise how inappropriate it would be for me to attempt to make a speech in French, more especially after the excellent address which you have just delivered in that most expressive tongue.

"Mais, M. le président, comme je suis membre à vie de la Société Française de Québec, aurez-vous la bonté de me permettre de parler le français à nos amis fraternels, les Scouts de France?

"Ce n'est que pour vous souhaiter la bienvenue; pour vous dire que vous êtes vraiment chez vous parmi les Scouts canadiens-anglais; et aussi pour rappeler à l'esprit français d'aujourd'hui qu'il y avait une grande entente cordiale d'honneur entre les Français et les Anglais d'autrefois, même pendant les guerres, et particulièrement pendant la guerre de Sept-Ans, quand Wolfe et Montcalm étaient les généraux commandants à Québec.

"Lorsque le maire d'Harfleur sa-

"Lorsque le maire de Honfleur saluait les Canadiens en France pendant la Grande Guerre il leur disait:

"A tous les Canadiens, d'origine française et anglaise, je souhaite une double bienvenue; car bien que nous, Français et Anglais, ayons combattu maintes fois dans le passé, nous avons toujours combattu comme des gentlemen".

"Wolfe et Montcalm étaient de vrais gentlemen.

"Montcalm écrivait:

"Personne plus que moi n'a eu une plus grande estime pour les Anglais et leurs généraux... Il faut espérer que nous pourrons nous mesurer, et mériter réciproquement l'estime que nos nations, quoiqu'en guerre, sont faites pour s'accorder".

"Le gouvernement britannique était un gentleman.

"Après la mort de Montcalm, mais pendant que la guerre continuait, le gouvernement britannique offrit un vaisseau de guerre pour transporter, de France au Canada, la plaque de marbre sur laquelle l'inscription de l'Académie Française avait été gravée pour commémorer le tombeau de Montcalm dans la chapelle des Ursulines à Québec.

"Ici encore, à Québec, se trouvent les seuls monuments — uniques d'un bout à l'autre du monde — qui furent érigés en l'honneur des quatre rivaux qui se mesurèrent dans deux victoires fameuses: le premier en l'honneur de Wolfe et Montcalm, l'autre en l'honneur de Lévis et Murray à Ste-Foy, où la victoire sourit à la France.

"Ainsi, nulle part au monde, plus qu'à Québec, trouverez-vous un endroit plus propice pour établir entre les Scouts français et britanniques une entente cordiale d'honneur à perpétuité."

Une brève allocution fut prononcée, pour terminer la démonstration, par le chef des Petits Chanteurs, M. Roger Evelin. En voici le texte:

"Les Scouts de France", dit le jeune orateur, "par la voix de la Manécanterie, apportent à leurs frères de Québec leur fraternel salut. Et ils vous remercient de tout coeur de l'accueil chaleureux qui leur est fait.

"Accueil chaleureux, car vous nous recevez comme Scouts. Et si nos occupations sont différentes des vôtres, nous restons étroitement unis par l'esprit scout, aimant à "servir" de notre mieux en toutes circonstances Dieu, l'Eglise et la Patrie.

"Accueil chaleureux, car vous nous recevez comme chanteurs. Nous savons qu'au Canada on aime la musique et on sait la goûter. Nous nous efforcerons d'être à la hauteur de notre tâche, afin de ne pas décevoir les Québecois. Nous avons la joie d'avoir laissé un bon souvenir à Montréal, et nous souhaitons que Québec éprouve le même plaisir à entendre nos chants.

"Accueil chaleureux, car vous nous recevez comme Français. Nous saluons à Québec la plus ancienne ville française du Canada, et celle où le souvenir ému de l'ancienne mère-patrie est gardé le plus fidèlement sans nuire le moins du mônde à votre loyalisme envers Sa Majesté le Roi d'Angleterre.

"Nous avons été particulièrement touchés de retrouver ici partout le visage bien-aimé de la France.

"A tous les Canadiens, qu'ils soient de langue anglaise ou française, nous adressons du fond du coeur notre salut le plus sympathique et notre plus sincère merci."

Avant de se disperser, les Petits Chanteurs eurent l'amabilité de rendre avec un fini admirable et une émotion sincère "La Marseillaise". Il faut les entendre chanter cet hymne national: leur patriotisme est égal à leur art. Ils chantèrent ensuite le "O Canada" et le "God Save the King". Ce dernier hymne fut chanté en anglais.

La démonstration prit fin vers six heures. Le service d'ordre était sous la direction de l'inspecteur Brulotte. Il était assisté du sergent Tracy, à cheval, et des constables E. Lapointe, Alex. Rochette, Raoul Lafrance et X. Dumont.

UN PROJET DE M. W. LACROIX A L'EXECUTIF

(Suite de la page 3)

qui ont protesté contre la construction d'un garage sur cette avenue. Les échevins de Belvedère sont disposés à faire amender le règlement concernant la construction, dans leur quartier, pour empêcher que des garages soient construits sur les rues résidentielles. Cette affaire aura probablement un écho à la séance du conseil de ville, vendredi prochain.

Une délégation du comité, formée des échevins Tremblay, promaire. Bouchard et Dinan, a été chargée de rencontrer M. Edmond Taschereau, N. P., directeur de la Canada Steamship, pour discuter avec lui une réclamation de cette compagnie contre la cité de Québec.

Le comité reçoit, au début de la séance, une délégation de résidents de l'Avenue Bourlamaque, qui protestent contre la construction d'un garage sur cette avenue. Un permis à cet effet vient d'être demandé, à l'hôtel de ville. M. J.-K. Leonard, qui fait partie de cette délégation, combat la construction de ce garage au nom de la Commission d'Urbanisme, dont il est membre et qui possède une école sur cette rue. L'échevin Tremblay pro-maire, et l'échevin Lacroix, présentent la délégation et appuient sa demande. L'échevin Lacroix fait remarquer que le R. P. Martin, curé de St-Dominique, est opposé à l'érection de ce garage. Il suggère que, pour régler ce cas, la ville amende le règlement de construction dans Belvedère pour défendre la construction des garages sur les rues résidentielles.

L'échevin Bouchard fait remarquer aux délégués qu'étant donné qu'il y a des postes de Commerce, surtout des épiceries, sur l'avenue Bourlamaque, la ville pourrait peut-être encourir des procédures de la part de celui qui veut construire ce garage si elle refuse le permis. Le leader du conseil leur dit, cependant, que l'octroi de ce permi va être retardé et que le comité va étudier l'opportunité d'amender le règlement pour empêcher la construction de ce garage. Le pro-maire suggère même que le règlement soit amendé à la prochaine séance du conseil, après que les aviseurs légaux auront été consultés.

Le comité accorde ensuite des octrois à deux Journaux de la ville. L'Evénement reçoit $100 pour la campagne de publicité entreprise par notre journal en faveur de l'achat chez-nous. Une somme de $200 est votée au Soleil pour une page d'annonce en rapport avec la prévention des incendies.

L'échevin Bertrand demande ensuite au comité s'il ne serait pas possible de prendre les moyens nécessaires pour faire déplacer les réservoirs à l'huile et les réservoirs de gaz qu'il y a dans St-Malo. Il prétend que la présence de ces réservoirs empêche la construction de résidences à cet endroit et nuit à ceux qui résident aux alentours. L'échevin Bertrand voudrait que les compagnies soient forcées de transporter leurs réservoirs de l'autre côté de la côte Bell. Sur sa demande, on décida de faire relever la correspondance échangée entre la ville et les compagnies qui possèdent des réservoirs à Saint-Malo, comme le Quebec Power, l'Imperial Oil, etc. La disparition de ces réservoirs a déjà été demandée par la ville, et il y a toute une correspondance d'échange, à ce sujet.

L'échevin Lacroix fait écho, à la suite de son collègue, à une suggestion faite récemment par des échevins de Montréal, et voudrait la faire adopter par la ville. Il suggère, comme moyen d'activer la construction et donner de l'ouvrage aux ouvriers dans les métiers du bâtiment, que la ville accorde une exemption de taxes d'ici à trois ans à tous les citoyens qui le construiront des résidences pendant cette période. "Cette mesure" ajoute l'échevin Lacroix, "inciterait plusieurs citoyens, qui ont de l'argent en banque à faire construire immédiatement des résidences qu'ils ont l'intention de bâtir plus tard. Plusieurs ouvriers des métiers en bâtiment trouveraient ainsi de l'ouvrage. Ceux qui se construiraient bénéficieraient d'une exemption de taxes pendant trois ans, et à l'expiration de ces trois années, ces nouvelles maisons constitueraient un actif considérable pour la ville".

L'échevin Lacroix favorise l'exemption de taxes pour les propriétaires de résidence privées, seulement et non par les propriétaires de maisons de rapport qui retirent déja de bons revenus. Il rappelle qu'une suggestion dans ce sens a été dans d'autres ville, et demande qu'on l'étudie lors de la réunion du comité des amendements à la charte.

Le comité discute encore la réclamation de la Canada Steamship, qui a envoyé à la ville un compte d'environ $3,900 pour location de les frais à la cité l'hiver dernier. L'hon. M. Thériault avise le comité que la compagnie va poursuivre la cité si cette dernière ne paie pas le compte, et il fait remarquer qu'au cas où la ville perdrait en Cour Supérieur, les frais seraient élevés parce qu'il s'opérait d'une action de première classe. Sur la suggestion de M. Thériault, le comité nomme une délégation qui ira rencontrer M. C.-E. Taschereau, directement de la Canada Steamship, pour discuter l'affaire avec lui. Cette délégation se composera du promaire, l'échevin Tremblay, le leader de la ville, l'échevin Bouchard, et de l'échevin Dinan.

L'échevin Samson s'informe si des démarches ont été faites pour indemniser la famille de la rue Champlain qui a ces jours-ci reçu la "visite" peu désirable d'un gros tuyau de réservoir, pesant environ 1500 livres. Ce tuyau a descendu le cap et est allé s'abattre sur une maison, à laquelle il a causé des dommages considérables. M. J.-A. Tremblay, ingénieur de l'aqueduc, répond à l'échevin Samson que l'estimé des dommages est actuellement fait et que la ville paiera pour les dégâts.

L'échevin Noreau demande l'ouverture de la rue Roc Amadour, de la rue Ozonam à la rue de l'Espinay. C'est un dépense d'environ $10,000 à la demande de l'échevin Noreau, le comité autorise l'ingénieur à faire exécuter les travaux dès que la ville aura trouvé les fonds nécessaires.

L'échevin Emond soulève, de son côté, le projet de continuer la côte du boulevard Langelier jusqu'aux environs de la rue Sherbrooke, afin de donner une pente moins raide à la côte actuelle. M. Emond suggère que la ville fasse des démarches pour acquérir les lots vacants actuels afin de donner suite à ce projet.

L'échevin Tremblay demande que le règlement de construction préparé par la Commission d'Urbanisme, soit referé aux aviseurs légaux pour que ceux-ci lui donnent une ferme légale. Ils le renverront ensuite au comité, qui l'étudiera à son tour.

A 6 heures, le comité s'ajourne à cet après-midi.

LE CONCOURS ANNUEL DE TIR EXTERIEUR CHEZ LE VOLTIGEUR

Malgré une température des plus mauvaises une vingtaine de membres se sont rendus aux bonnes vieilles cibles de Lauzon dimanche dernier. Le Major Jos. Matte, le R. S. M. Louis Paradis et le Sgt F. Trépanier agirent comme juges.

Voici les résultats du concours annuel :

Coupe du Lt. Col. J. T. Donohue: Tir rapide à 200 vgs : possibilité de 50 points :

1er Sgt F. Trépanier avec 47 points.

2e SSgt E. A. Charland avec 45 points

3e R. S. M. Louis Paradis avec 44 points

Coupe régimentaire :

Tir appliqué à 200, 500 et 600 vgs: possibilité de 105 points :

1er Sgt E. A. Charland 95
2e R. S. M. L. Paradis 94
3e Sgt F. Trépanier 93

Concours Spécial du Major Jos. Matte :

Tir appliqué à 500 vgs : possibilité de 50 points :

1er R. S. M. Louis Paradis 47
2e Sgt Trépanier 46
(Ex-Aequo) Sgt E. A. Charland 46
2e Sgt Trépanier 46
(Ex-Aequo) Sgt E. A. Charland 46

Moyenne générale :

Classe A. possibilité de 205 points

1er Sgt Trépanier	186
Ex-Aequo Sgt Charland	186
3e R. S. M. Paradis	185
4e Major Jos. Matte	175

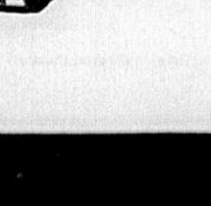
Classe B. possibilité de 125 points:

1er Sgt Picurde	95
2e Capt. Théo. Miville-Dechêne	91
3e Sgt L. Dufour	74
4e Col. Paré	55

Lors du détail pour la première place sur la moyenne générale le Sgt Trépanier sortit premier battant par un point le Sgt Charland. Ce fut une partie contestée car le Sgt Charland a obtenu 97 sur 105 au concours du Gouverneur Général à Ottawa en août dernier et 94 sur 100 aux concours des Banques au même endroit.

EPICERIE
MARTEL Enr.
58, DU PONT
Tél. : 4-2481 ; 4-2482

BEURRE St-Casimir No 1, la livre	.23
PATATES blanches de l'Isle, le sac	.49
BACON Bordeau tranché, la livre	.25
SAUMON Rose, la boite	.10
FEVES blanches, 3 livres pour	.10
BISCUITS au chocolat, pâtes blanche, la liv.	.10
BISCUITS "Prestige", de Marvens, le paquet de 1 livre	.25
FROMAGE Canadien, la meule	.20
SAVON Gold, 6 barres pour	.25
HARENGS désalés, la douzaine	.50


THÉ RENO
le thé parfait

J.-A. DROUIN
EPICIER - BOUCHER
118, Laliberté, Tél. 4-3833
No 150, Rue DU ROI

Spécial : Vendredi et Samedi

BEURRE St-Cyr, 1 livre	.22
GRAISSE pur lard, 2 livres	.25
3 btes TOMATES pour	.23
PATATES blanches, le sac	.47

VIANDE

LARD frais	.12 et .13
Quartier AGNEAU de devant, la livre	.10
Quartier AGNEAU de derrière	.18
BOEUF soupe	.06 à .09
GRAISSE pure lard, la livre	12
STEAK et roast beef, la livre	.20
POULE la livre	.20
POULET engraissé	.25

Livraison dans toutes les parties de la ville.

DANS LEVIS

NOTES PERSONNELLES

Mlle Louisa Blais, fille de M. et Mme Louis Blais, de Sherbrooke, est actuellement en visite à Levis, où elle est l'invitée de M. et Mme Jos. Blais et de M. et Mme Georges Laflamme.

—M. et Mme Nazaire Gingras, M. et Mme Alphonse Gingras et M. H. Gingras, de Laurierville, sont venus rendre visite, ces jours derniers, à M. Eugène Gingras, malade à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

—M. James Bourassa, ainsi que Mlles E. et M. Paradis, de Levis, étaient dernièrement en promenade chez M. Edmond Grégoire, à Ste-Anges de Beauce.

—M. et Mme Wilfrid Maurice, de Bienville, étaient dernièrement en promenade chez M. Léonard Corriveau, à St-Vallier de Bellechasse.

—M. Napoléon Mathieu, de Levis ainsi que MM. Jean-Marie Rainville et J.-B. Lefrançois sont revenus d'un voyage de chasse dans la Matapédia.

COLLISION A BEAUMONT

Un accident qui aurait pu avoir des suites sérieuses est survenu hier matin, vers 9 heures, sur la route Lévis-Rimouski, près de Beaumont.

Un citoyen de Lauzon, voyageur descendant dans le bas du fleuve, a vu sa randonné s'arrêter à Beaumont, alors qu'une roue d'avant de l'auto dans laquelle il se trouvait a quitté subitement la voiture projetant cette dernière dans le fossé puis sur un poteau.

Le conducteur et propriétaire de la machine reçut quelques égratignures, mais l'auto fut considérablement endommagée. Une remorqueuse de Lévis dut ramener les débris au garage, où une réparation sera faite.

SOUPER CANADIEN

Ce soir, à la vente de charité de Villemay, à 8 heures 30, sera servi un grand souper canadien avec des mets de "chez-nous".

De la bonne soupe aux pois, des fèves au lard, des croquignoles, etc voilà ce qui attend les amateurs de la bonne cuisine de "chez-nous".

Les billets seront en vente aujourd'hui.

Ce sera l'attraction par excellence du bazar.

N'OUBLIONS PAS LE EUCHRE DE CE SOIR

Tel que nous l'annoncions hier matin, un grand euchre sera donné ce soir, à la salle paroissiale de Ste-Jeanne d'Arc, Pointe Lévis.

Toute la population de la rive-sud est cordialement invitée à cette partie de cartes qui sera très intéressante, si l'on en juge par les nombreux et riches prix qui seront distribuées aux gagnants.

En plus, plusieurs prix d'assistance seront donnés. Une râfle aura également lieu dans le cours de cette soirée.

Le prix d'admission est à la portée de toutes les bourses puisqu'il n'est que de 35 sous.

Rendons-nous en foule au euchre de la paroisse de Ste-Jeanne-d'Arc et tout en contribuant à une bonne œuvre, on aura l'avantage d'avoir passé une agréable soirée.

POUR LES ENFANTS

Cet après-midi, sera donnée en la salle paroissiale de Bienville, une séance de magie et de comédie. Cette réunion est spécialement pour les enfants.

Des magiciens et comédiens de renom intéresseront et feront rire les enfants qui sans doute se rendront en très grand nombre. Le prix d'admission sera de dix centins.

CLINIQUE DE PUERICULTURE A LEVIS

Il y aura clinique de puériculture ou de goutte de lait cet après-midi, de 2 à 5 heures, au bureau de l'Unité Sanitaire du Comté de Lévis, rue St-Joseph à Lévis. Toutes les mères de familles sont invitées de s'y rendre avec leurs jeunes enfants afin de les faire examiner gratuitement et recevoir les conseils nécessaires pour les tenir en bonne santé.

PAS DE REPETITION POUR LA CHORALE NOTRE-DAME CE SOIR

Contrairement à ce qui avait été décidé, il n'y aura pas de répétition ce soir de la chorale Notre-Dame.

Les membres de la chorale Déziel sont priés de se rendre demain soir à la sacristie quelques minutes avant le Concert sacré, c'est-à-dire vers 7.30 heures.

De plus, les membres de la chorale Notre-Dame, ainsi que les enfants de la maîtrise sont priés de remarquer que demain soir au concert sacré ils auront des places à l'orgue.

STUDIO DE DANSE STAPLETON. Classes spéciales de 8 à 10 heures p.m., No 322, rue St-Jean ou No 57, rue St-Michel. Pour appointement téléphoner à 2-0779. Attention spéciale donnée aux commençants.

A VENDRE

Deux magnifiques poneys avec harnais et voitures. Le tout en bonne condition. S'adresser au No 9, RUE MONTMARTRE.

ABSENT

Le Docteur A. MOISAN
Chirurgien-Dentiste
926, rue St-Vallier, Tél. 7312
sera absent de son bureau du 1er au 8 octobre.

CHASSEURS ATTENTION

Carabine Ross Rifle, sport model, calibre 303 à répétition, 6 coups, pouvant tirer à 5,000 verges et ayant coûté $85.00 offerte en vente à $30.00. S'adresser à Quebec Sporting Goods, 68, rue St-Jean, Québec.

IL ENTRE A L'HOPITAL

M. Gérard Bélanger, propriétaire du Magasin Bélanger & Frères, est entré hier matin à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

M. Bélanger était malade depuis quelque temps. Il a dû entrer à l'hôpital où il a subi une délicate opération chirurgicale.

ENFANT DECEDE

Un bébé du nom de Albert Simoneau, enfant de M. et Mme J.-A.-Nazaire Simoneau, de Bienville, est décédé hier à l'âge d'une semaine.

La sépulture aura lieu vendredi après-midi à Bienville.

GRAVE ACCIDENT A LAUZON MARDI SOIR

Un sérieux accident d'automobile est arrivé mardi soir dernier à Lauzon et a mis en danger la vie d'une personne de Lauzon, Mme Jos. Fournier, qui demeure près du pont de fer.

Mme Fournier, dont le mari travaille présentement à Cochrane, Ont., revenait de chez l'épicier et regagnait paisiblement sa demeure. Au moment où elle allait traverser la rue St-Joseph, en face du magasin de M. Sylvain, cordonnier et marchand, elle ne vit pas venir une machine qui se dirigeait vers Beaumont. Elle fut violemment frappée et projeté à quelque distance sur le béton du chemin. Le chauffeur de la machine, M. Albert Poitras, de Limoilou, frère de M. Omer Poitras, restaurateur de Lauzon, s'empressa d'aller relever la victime qui était sans connaissance. Elle fut d'abord transportée au magasin de M. Albert Sylvain.

M. Poitras, quoique n'allant pas très vite, ne put cependant éviter l'accident.

On fit mander en toute hâte le Dr Ls-P. Guay, qui constata de graves blessures au front, aux genoux et aux mains.

L'état de la victime est très grave. Madame Fournier n'a repris connaissance que quelques heures après l'accident. Une contusion, qu'elle a reçue au cou, a provoqué une certaine commotion cérébrale.

Son état toutefois a pris quelque mieux au cours de la journée d'hier.

On espère que madame Fournier se remettra de ses blessures.

A L'OCCASION DU 1er VENDREDI DU MOIS

Cet après-midi, de 2 à 5 heures, et ce soir à 7 heures 30 on entendra les confessions des fidèles à l'église Notre-Dame, à l'occasion du premier vendredi du mois. Il y aura 6 confesseurs.

Depuis 10 heures jeudi soir jusqu'à 5 heures vendredi matin il y aura adoration nocturne en l'église Notre-Dame de Lévis pour les hommes et les jeunes gens.

C'est à 6 heures 45 demain matin qu'aura lieu la messe principale à l'occasion du premier vendredi du mois. On engage tous les fidèles, surtout les dames et jeunes filles, à y faire la communion ce jour-là.

L'heure d'adoration pour les dames et jeunes filles aura lieu demain après-midi à 3 heures et non à 7 heures 30, comme c'était l'habitude, à cause du concert sacré demain soir en l'église Notre-Dame.

Samedi, de 2 à 5 heures dans l'après-midi et à 7 heures 30 il y aura aussi confessions pour tout le monde, surtout pour les hommes et jeunes gens, à l'occasion du premier dimanche du mois.

Dimanche, à 7 heures 15, sera la messe mensuelle de communion générale pour tous les hommes et jeunes gens. Que tous soient fidèles à assister à cette messe ainsi qu'à l'heure d'adoration qui aura lieu dimanche soir de 7 à 8 heures.

MOIS DU ROSAIRE

Aujourd'hui, 1er octobre, commence le mois du Rosaire. A cette occasion il y aura à l'église Notre-Dame tous les soirs du mois à 7 heures 30, récitation de la prière et du chapelet et bénédiction du St-Sacrement. Le samedi, cependant, les exercices auront lieu à 7 heures.

Au Précieux-Sang, les offices auront lieu tous les soirs à 5 heures 30. Le dimanche, ces exercices seront faits à 4 heures 30. Tout le monde est invité à assister à ces cérémonies dans la chapelle extérieure du Précieux-Sang.

Le médecin m'a défendu de chanter.

Et quand je pense que je n'avais plus confiance en cet homme. (Der Wahre Jakob, Berlin).

ST-ANTOINE DE TILLY

Baptêmes. — Le 15 septembre a été baptisée Marie Marthe Claudine Monique, Raymonde, fille de M. et Mme Raoul Desrochers (née Léda Leduc). Parrain et marraine, M. Raymond Croteau et Mlle Théotine Gosselin.

—Le 27 septembre a été baptisée Marie Lucille Fernande, fille de M. et Mme Martin Bédard née Marguerite-Marie Méthot). Parrain et marraine, M. Albert Méthot et Mlle Augustine Méthot, oncle et tante de l'enfant.

Notes. — Mme A. de la Gorgendière, Mlle Marcelle Aubry, M. E. Aubry, ainsi que Mlle Cécile Lambert, ont passé quelques jours à Montréal, dernièrement.

—M. le curé U. Croteau et M. Théodule Bergeron se sont rendus à St-Raymond, la semaine dernière, pour assister aux funérailles de M. l'abbé F. Bergeron, doyen du clergé.

—Mlle Cécile Breton est de retour d'une promenade à Québec.

—Mlle Estelle Auger, de Ste-Croix, est actuellement en visite chez sa grand'mère, Mme O. Baron.

—M. A. Fortier, de La Malbaie, était de passage à St-Antoine, dernièrement.

—M. et Mme Hormidas Chartrand, Mlles Rosa et Aline Morneau sont partis pour une promenade de quelques jours à Montréal.

—Mlle Jeanne St-Laurent, de Québec, passe quelque temps à St-Antoine, l'invitée de Mlle C. Breton.

—M. Charles Fortier, de Québec, était en visite dimanche, chez son père, M. E. Fortier.

EAST-ANGUS

Petite sépulture.—Ces jours derniers avait lieu en notre église St-Louis de Westbury, la petite sépulture de Marie-Thérèse-Fleurette, enfant jumelle de M. et Mme Herménégilde Coulombe, décédée à l'âge de 7 mois et 14 jours.

A la petite cérémonie, M. l'abbé L.-Gilles Comtois officiait. Assistaient à la cérémonie : M. et Mme Herménégilde Coulombe, parents de l'enfant; ses frères MM. Jean-Paul, Laurent, André et Clément Coulombe; ses soeurs, Mlles Laurette, Marguerite et Jeanne d'Arc Coulombe; M. et Mme Georges Coulombe, MM. Donat Ollbade, Jean-Louis Coulombe, Ernest Provencher, Arthur Page, Mlles Alberta et Yvonne Coulombe, Mme Yve Georges-Etienne Coulombe, Mlles Yvonne et Marcelle Pagé, Thérèse Provencher, Thérèse Coulombe, Colette Provencher, Gabrielle Coulombe, M. et Mme Joseph Godbout, M. et Mme P. Godbout, M. et Mme P.-A. Gendron, M. et Mme Achille Aubin, Mme Cyprien Bisson, Mme S. Tanguay, Mlle Anne-Marie Roy, Mme John Desruisseaux, Mlle Yvette Lapointe, M. et Mme Léon Bisson, M. et Mme J.-E. Thibault, Mlle Hélène Bilodeau, Mme Omer Lacombe, Mlle Yvonne Harpin, M. et Mme Alphonse Bilodeau, Mlle Blanche Roberge, Mme Lucien Dugal, Mme Joseph Doyle, MM. Lucien et Fernand Gendron, Jean-Marc Gendron, Mlle Thérèse Harpin, M. et Mme John Desruisseaux et plusieurs autres.

Offrandes de fleurs : Mlle Cécile Gendron, M. et Mme Hector Harpin.

GENTILLY

Divers. — Mlles Berthe et Gertrude Verville, M. Nestor Verville, de Ste-Gertrude, étaient en visite chez Mlle Florence Petit, récemment.

—Mlle Antonia Schelling est actuellement en promenade au Cap de la Madeleine, Trois-Rivières et Ste-Angèle de Laval, chez des parents et amis.

—Mme Delphis Poisson et Mme Joseph-Eugène Poisson sont de retour d'une promenade à Montréal.

—M. et Mme Louis-Philippe Fontaine, de Montréal, étaient les hôtes de Mme Ferdinand Trottier, dimanche dernier.

—M. Edgar Mailhot, de Montréal, était chez son père, M. Albert Mailhot, ces jours derniers.

—Mme Ernest Hould est présentement aux Trois-Rivières, chez le docteur R. Veilleux.

—M. Hervé Fournier, de Ste-Marie de Blandford, venu consulter le docteur Giroux, de notre localité, a dû rester en repos quelques jours, chez son oncle, M. Arsène Morissette, du village.

—Mlle Eva Morissette et M. Jérôme Morissette étaient de passage à St-Pierre-les-Becquets, dimanche dernier.

—Mlle Simonne Carignan est de retour d'une promenade à Nicolet.

—Mlle Florette Mailhot passe quelques jours à Montréal, chez des parents et amis.

—Le docteur Lahaie, médecin de l'Unité Sanitaire, est à faire la visite de nos écoles, pour la vaccination des enfants contre la diphtérie.

—M. et Mme Jacques Deshaies, de Trois-Rivières, étaient de passage chez M. et Mme Ludger Trottier, dimanche dernier.

Si Guillaume Tell avait été joueur de golfe. (Jugend, Munich).

QUAND Vous viendrez à Québec enrégistrez-vous à l'Hôtel Montcalm ou au Manoir Montmorency, pour avoir une chambre propre, un bon repas et tout le confort du chez-soi.

POURQUOI
Ne Pas Acheter Un
BRULEUR
A L'HUILE
BUNSEN
avec système électrique dernière perfection. Pas de cendres, pas de poussière, pas de suie, représenté par
Montminy & Frère
39½, Rue CHAREST
Téls : 3-2451 rés. 5039

Dr DONAT ROY
Chirurgien-Dentiste
173, 3e Avenue. Tél. 4-1252
Au-dessus Pharmacie Marquis
Extraction, dentiers, tous genres de travaux dentaires. Travail soigné et de première qualité.
9 heures a.m. à midi
2 à 5 hrs p.m. 7 à 9 hrs p.m.
Bureau du soir : lundi, mercredi et vendredi

TAFT
Chauffage économique, brûleur à l'huile avec Allumage électrique.
La Cie d'Agence Québec
29¼, Rue de la Couronne,
Tel. : 4-3652
POELES EMPIRE

Hôtel VICTORIA
56, rue St-Jean — Québec
TAUX REDUITS à partir du 15 septembre
CHAMBRES depuis $20 par mois et plus
Du 15 septembre au 15 juin 1932, nous offrons à nos clients et au public en général des chambres depuis $20 par mois, en montant, de même que des Prix Spéciaux pour Chambres et Pension.
POUR LES MOIS D'HIVER, retirez-vous à l'Hôtel Victoria et assurez-vous une bonne chambre, de bons repas et un bon service à des prix modérés. Des informations vous seront profitables. Téléphonez à 2-3692.

Camion Réo avec Cabine et Equipe $1250
F. O. B. QUEBEC
La plus grande valeur pour le prix, visible chez:
P. L. LORTIE LIMITEE
312, Rue ST-JOSEPH
TEL. : 7171. QUEBEC

YO YO
GRATIS
Avec chaque achat de $2.00 en quincaillerie, vitres, peintures et tapisseries, vous aurez droit à un Yo Yo gratis, chez
LUCIEN FERLAND
(Autrefois Arthur Frenette)
Marchand Quincaillier
194, rue Crémazie, Tél. 4-0455
(En face de la station des pompiers)

Pour AUGMENTER Vos REVENUS
Nous avons besoin de plusieurs bons hommes pouvant disposer de tout leur temps ou d'une partie seulement, pour vendre le Brûleur à l'Huile "SupeRapid". Voici un travail facile, agréable et que nous vous rendrons très payant en vous fournissant une liste de bons prospects. Si vous avez un tant soit peu d'expérience comme solliciteur, vous ne devriez pas manquer cette occasion de faire de l'argent. S'adresser immédiatement chez Cie P.-T. Legaré, Ltée., Division du Gros, 273 St-Paul.

Ouverture des Cours
Jeudi, 1er Octobre 1931
de
L'Institut
De Culture Physique
pour Jeunes Filles
dirigée par
Madame Arthur Duquet
73, Avenue Cartier
ENSEIGNEMENT
Callisthénie, Gymnastique suédoise, Pantomime, Harmonie du Geste, Tenue générale. L'inscription le 29 et les jours suivants.
318, ST-CYRILLE.
Tél. : 3-4019

Ouverture des écoles gratuites du soir
Lundi, le 5 octobre courant, à 7 h. 30 p. m., les écoles gratuites du soir s'ouvriront comme suit :
POUR LES HOMMES ET LES JEUNES GENS : Ecole St-Roch, 256 rue St-François, Ecole St-Jean-Baptiste, 492 rue St-Jean; Ecole modèle de St-Sauveur, coin des rues St-Luc et Montcalm; Ecole St-Charles, Limoilou; Ecole des Frères, St-François d'Assise; Académie St-Malo, 4 rue Aqueduc Ecole Montcalm, 47 rue Marquette Ecole Notre-Dame de Grâce, 314 rue Arago.
POUR LES DAMES ET LES JEUNES FILLES : Ecole Durocher, 130 rue Kirouac Ecole de l'Immaculée Conception, 161 rue Mazenod; Ecole l'Ange-Gardien, 115 rue Carillon; Ecole Modèle, 476 rue Colomb (Mlle Guay); Académie Ste-Marie, 60 rue St-Augustin; Couvent St-François d'Assise, 336, 1ère Avenue; Académie Notre-Dame du Chemin, 211 rue Crémazie; Couvent de Stadacona, 13 rue de l'Acadie.
Les personnes qui désirent s'inscrire n'ont qu'à se présenter à l'une de ces écoles de 7 h. 30 à 9 h. du soir.
B.-O. FILTEAU,
Directeur.
Tél. 7983

HEURES D'AFFAIRES: 9 A.M. à 5 H. 30 P.M.

JEUDI

Ouverts jusqu'à 10 Hrs LE SAMEDI

EST LA JOURNEE DES ENFANTS CHEZ PAQUET
ATTRACTIONS DANS TOUTES LES SECTIONS POUR ENFANTS

Spéciaux Exceptionnels EN
Vêtements Pour Garçons

25 COMPLETS pour garçons, en tweed de couleurs de fantaisie. Tailles, 5 à 10 ans. Prix considérablement réduit $3.49

COMPLETS pour garçons, en tweed de couleurs de fantaisie. Tailles : 12 à 16 ans. Régulièrement $8.00 à $12.00. Très SPECIAL **$3.99**

PARDESSUS d'automne pour garçons de 6 à 16 ans qualité superbe, styles les plus nouveaux. Prix suivant la taille et la qualité.. $9.75 à $18.00

PARDESSUS courts pour garçons de 4 à 10 ans. Prix $3.25 à $7.00

AU RAYON DE LA MERCERIE

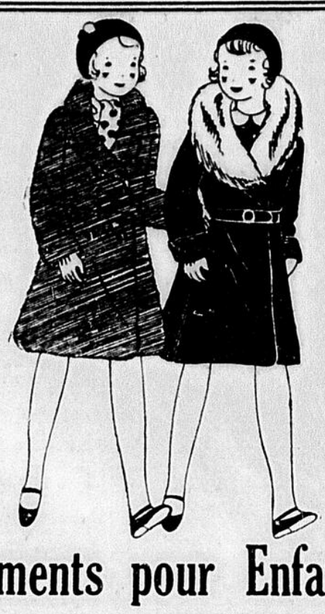
CHANDAILS pour garçons, couleurs assorties, en brun, gris, beige, style "Pull Over", avec collet et trois boutons. Tailles 22 à 32. SPECIAL 69

CHANDAILS pour garçons, couleurs assorties, style Pull Over, collet en V. Tailles 26 à 34. SPECIAL 98

CHANDAILS pour garçons, style gilet avec collet châle, ou Pull Over avec collet châle ou rond en brun, beige, blanc, gris, Tailles 24 à 34. SPECIAL $1.29

CHANDAILS pour garçons, style "Pull Over", collet en V, dessins et couleurs assorties. Tailles 24 à 34. Prix . . . . . $1.00 A $4.00

BAS de golf, couleurs assorties. Pointures 8 à 10½. Prix .49 ET .69



Vêtements pour Enfants

MANTEAUX "Tiny Toddlers" en Chinchilla bleu marine, avec plis renversés et demi-ceinture au dos, boutons de cuivre, doublure en chamoisette, très confortables. Tailles 1 1-2, 2, 3 et 4ans. TRES SPECIAL . $4.95

MANTEAUX "Tiny Toddlers" mêmes descriptions que ci-dessus, mais manches "raglan". Tailles 1 1-2, 2 et 3 ans, PRIX $5.25

MANTEAUX 'Tiny Toddlers', en drap couverte St-Laurent, garnis de boutons en corne, doublure en chamoisette, en brun et vert. Tailles 1, 1½, 2 et 3 ans. Prix $5.25

MANTEAUX "reefers" en Chinchilla bleu marine, boutons de cuivre, demi-ceinture, doublure en flanelle rouge. Tailles 19 à 24. EXTRA SPECIAL . $4.95

Magnifique groupe de MANTEAUX "reefers", double boutonnière, en Botany Whitney, plis au dos, demi-ceinture, boutons en corne noire, doublure en flanelle rouge, avec empiècement en marquise de luxe noir appliqué à la doublure, aux épaules. Tailles 20 à 24. Prix . . . . . $8.25 Tailles 25 à 28. Prix $10.50

MANTEAUX sport "Roadster", tailleurs, en bleu marnie ou brun, avec plis au dos, demi-ceinture, boutons noirs, doublure en drap Polo. Tailles 20 à 24. Prix $8.75

MANTEAUX pour enfants, 100% angora, mêmes modèles que ci-dessus, avec béret et manchon de même tissu que le manteau. Prix complets . . $15.75

Grand choix de MANTEAUX pour enfants, en whitney, ratine, chinchilla, drap couverte, différentes teintes, avec manchon, béret et jambières (legging) pour appareiller. Prix.. $8.50, $10.50, $11.50, $15.75 et $20.00

MANTEAUX pour enfants, style masculin, très pratiques pour l'école, pour grandes fillettes ; en drap couverte, Poil de chameau, whitney, différentes couleurs, avec manches "raglan" ou tailleurs. Tailles 25 à 32. Prix. . . . . $7.95 A $19.75

MANTEAUX en tweed ou manteaux toilette, avec garnitures de fourrure, différents modèles, teintes, tailles, etc. Prix $10.50 A $23.50

Nous avons aussi à l'étalage un grand choix de ROBES en jersey pour fillettes de 7 à 14 ans, d'aucunes avec bouffants, dans les tailles 7 à 10 ans... Prix $3.95 A $7.50

ROBES de couvent, haute qualité, en serge botany, corsage et manches doublés en simili-soie (nearsilk) grise, robes avec plus profonds, différents modèles, Tailles 8 à 17 ans. Prix $5.50 à $11.50

CHAPEAUX POUR ENFANTS

Nouveaux CHAPEAUX pour fillettes, dans les formes matelot avec rebord large, en feutre uni, tweed mélange de blanc, avec ou sans pendant. Prix... $1.50 $2.00 et $2.50

Jolis petits CHAPEAUX en feutre deux tons reversible, aussi en feutre uni, forme turban ou relevée haut sur le côté pour fillettes de 7 à 14 ans. Prix $1.25 à $3.50

CHAPEAUX sport en feutre pressé, rebord roulé, garnis avve petite plume de fantaisie, toutes les teintes, pour fillettes de 8 à 16 ans. Prix $2.75

BERETS sport en feutre tweed deux tons, toutes les teintes. Prix 98

Nouveaux BERETS en feutre et velours chenille, toutes les teintes. Prix $2.25

BERETS français, toutes les teintes. Prix 65

BERETS en ratine bleu marine pour appareiller les manteaux, pour garçons ou fillettes. Prix. $1.25

BERETS en drap, toutes les teintes pour appareiller les manteaux. Prix. $1.25 et 1.50

Achetez chez Paquet LES CHAUSSURES POUR VOS ENFANTS

Afin de profiter du plus grand choix et des prix les plus bas

SOULIERS de cuir verni, avec courroies, semelles fortes. Pointures 2 à 5 pour enfants. Prix 49

Pointures 6 et 7 pour enfants. Prix 79

Pointures 8 à 10½ et 11 à 2 pour enfants. Prix . . 99

BOTTINES fortes en velours kip noir, semelles en cuir ou semelles Panco, talons de caoutchouc. Pointures 11 à 13 pour garçons. Prix. $1.49

Pointures 1 à 5 pour garçons. Prix . . . $1.79

CLAQUES

CLAQUES noires, unies, première qualité, semelles en caoutchouc crêpelé, assurant un plus long service ; chaque paire qui ne donnera pas satisfaction sera remplacée sans charge.

Pointures 4 à 10½ pour enfants. Prix 50

Pointures 11 à 2 pour fillettes. Prix 55

Pointures 11 à 13 pour garçons. Prix 55

Pointures 1 à 5 pour garçons. Prix. 65

Demandez que l'on vous montre les CHAUSSURES de haute qualité pour enfants, telles que: Slater, Packard, Hurlbut, Chum Compo, Ritchie, Perkins.

Nos prix pour marchandises de cette qualité vous étonneront.

AU RAYON DE LA LINGERIE

Petits MANTEAUX en Llama blanc et de couleurs, aussi en ratine rose, ciel et beige, pour fillettes et garçons de 1 à 4 ans. Prix $3.25 à $6.50

PANTALONS-GUETRES pour appareiller les manteaux, mêmes tissus et mêmes nuances. Prix $1.75 à $3.75

BONNETS en Llama ou ratine pour appareiller les manteaux, pour garçons et fillettes. Prix $1.39 à $2.25

BONNETS aviateurs pour garçons et fillettes, toutes les couleurs et pointures. Prix, en cuir. $1.39 à $1.75 Prix, en ratine . .98 à $1.50

COMPLETS en tricot de laine, tweed jersey, serge, velours, grand choix de styles et nuances pour petits garçons de 1 à 6 ans. Prix.. $1.95 à $6.25

ROBES et BOUFFANTS en tricot de laine, jersey, faille, velours, crêpe de laine, serge, etc., grande variété de styles et nuances, pour fillettes de 1 à 7 ans. Prix . . $2.50 à $8.95

COMPLETS trois pièces, avec tirette (zipper) en culirette, ratine, drap couverte, suédine, etc. toutes les teintes, pour garçons ou fillettes de 1 à 8 ans. Prix . . . . $6.50 et plus

KIMONOS en édredon, qualité pesante, dessins de fantaisie, pour fillettes ou garçons de 2 à 6 ans. Spécial $1.59

KIMONOS et enveloppes en édredon blanc, pesants et soyeux, garnis avec plis de soie ciel ou rose, pour bébés. Prix des enveloppes. $2.75 à $3.50

Prix des kimonos. $1.50 à $2.50

CHANDAILS en laine et laine et soie, style "Pull Over" ou gilet, pour garçons ou fillettes de 2 à 14 ans. Prix . . . . . $1.49 $1.69 à $3.95

GILETS en laine ou laine et soie, unis ou avec motifs en floss, pour bébés. Prix .89 à $2.50

PANTALONS avec pieds, en laine blanche et de couleur, pour bébés, fillettes ou garçons de 2 à 10 ans. Prix $1.10 à $4.50

BOUFFANTS ouatés, marque Penman, qualité pesante, en blanc et en couleurs pour fillettes de 2 à 12 ans. Spécial 39

CAMISOLES en laine, et laine et soie, manches longues, manches courtes ou sans manches. Prix . . .79 à $1.75

Nous avons aussi au Rayon de la lingerie, un grand choix d'articles pour cadeaux de naissance ou d'anniversaire, pour bébés, à prix très raisonnables.

La Rage du YO-YO "Hiker" s'est emparée de Québec

Tous les garçons et toutes les filles veulent un véritable YO-YO "HIKER", car c'est le seul avec lequel tant de jeux d'adresse peuvent s'accomplir, et aussi parce que c'est le seul qui est accepté dans les concours qui se tiennent actuellement en ville.

Nous les avons pour 15c et 25c

JOE YOUNG, le champion canadien du Yo-Yo, sera à notre Rayon des Jouets toute la journée aujourd'hui.

Télép. 8131

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITEE

Télép. 8131